

A R H I T E K T

A R C H I T E K T

A R C H I T E C T

H A R I S B R A D I Ć

ARHITEKTURA IZMEĐU ČOVJEKA I PROSTORA

ARCHITEKTUR ZWISCHEN MENSCH UND RAUM

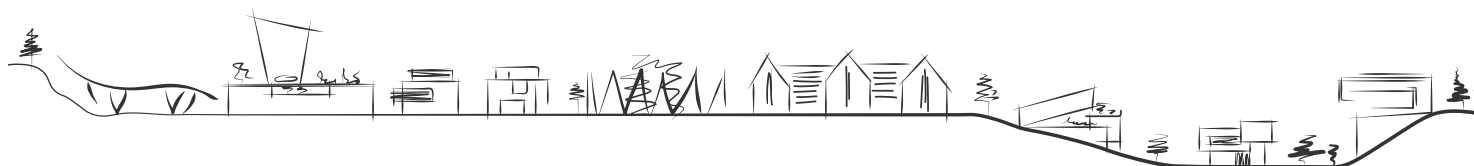
ARCHITECTURE BETWEEN A HUMAN AND THE SPACE



ARHITEKTURA IZMEĐU ČOVJEKA I PROSTORA - arhitekt Haris Bradić

ARCHITEKTUR ZWISCHEN MENSCH UND RAUM - architekt Haris Bradić

ARCHITECTURE BETWEEN A HUMAN AND THE SPACE - architect Haris Bradić



NASLOV / TITEL / TITLE:

Arhitektura između čovjeka i prostora – arhitekt Haris Bradić
Architektur zwischen Mensch und Raum – architekt Haris Bradić
Architecture between human and the space – architect Haris Bradić

Sarajevo 2021.

IZDAVAČ / HERAUSGEBER / PUBLISHER:

Arhitektonski fakultet Univerziteta u Sarajevu / Fakultät für Architektur, Universität in Sarajevo /
Faculty of Architecture University of Sarajevo

ZA IZDAVAČA / FÜR HERAUSGEBER / FOR PUBLISHER:

Prof. dr. Erdin Salihović

AUTOR / AUTOR / AUTHOR:

dr. Haris Bradić

RECENZENTI / REZENSENT / REVIEWERS:

Prof. dr. Dražen Juračić
Prof. dr. Nina Ugljen Ademović
Prof. dr. Zoran Veršić

LEKTOR / LEKTORIN / PROOF READING:

Mr. sc. Zenaida Karavdić

PREVOD / ÜBERSETZUNG / TRANSLATION:

Ana Raos – Njemački Jezik / Deutsch / German
Šejla Gradišić – Engleski jezik / Englisch / English

GRAFIČKI DIZAJN / GRAFIKDESIGN / GRAPHIC DESIGN:

Nikolina Ramljak / Alma Huremović

RENDERI / RENDERN / RENDERS:

Alen Rešidović / Mirza Bajramović / Tarik Begović / Adnan Abdihodžić

FOTOGRAFIJE / FOTOGRAFIEN / PHOTOGRAPHS:

Haris Bradić / Neufeld & Bradic doo

ŠTAMPA / DRUCK / PRINTED BY:

Blicdruk doo Sarajevo

BROJ KOPIJA / ANZAHL DER KOPIEN / NUMBER OF COPIES:

100

SVA PRAVA / ALLE RECHTE / COPYRIGHT:

Arhitektonski fakultet Univerziteta u Sarajevu / Fakultät für Architektur, Universität in Sarajevo / Faculty of
Architecture University of Sarajevo

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Nacionalna i univerzitetska biblioteka
Bosne i Hercegovine, Sarajevo

72.012

BRADIĆ, Haris

Arhitektura između čovjeka i prostora : arhitekt Haris Bradić = Architektur zwischen mensch und raum : architekt Haris Bradić = Architecture between a human and the space : architect Haris Bradić /
Haris Bradić ; [prevod, übersetzung, translation Ana Raos, Šejla Gradišić]. - Sarajevo : Arhitektonski fakultet Univerziteta = Fakultät für Architektur Universität = Faculty of Architecture University, 2021. - 203 str.
: ilustr. ; 23 cm

Curriculum Vitae, Lebenslauf: str. 198-203.

ISBN 978-9926-490-03-4
COBISS.BH-ID 45889030



IZDAVAČ / HERAUSGEBER / PUBLISHER

CILJ. VIZIJA. FILOZOFIJA.

Arhitektonski objekt kao prostor ugodnoga boravka zahtijeva kreiranje složenoga i aktivnog odnosa između okruženja, udobnosti, energetske potrebe i suvremene materijalizacije. Potrebno je kontinuirano prožimanje navedenih elemenata kako bi konačni rezultat bio unikatni dizajn oslonjen na kulturnu baštinu i tradiciju gradnje, koji će biti prilagođen potrebama korisnika i zadovoljiti kriterije suvremenosti. Svaki prezentirani projekt u fokusu ima čovjeka, odnosno cijeli proces projektiranja najveći značaj daje definiranju koncepta unutarnjega prostora i razvitka odnosa između unutarnjosti i vanjskoga prostora kroz transparentne plohe.

ZIEL. VISION. PHILOSOPHIE.

Das architektonische Objekt, als Raum für einen angenehmen Aufenthalt des Benutzers, initiiert die Bildung einer komplexen und aktiven Beziehung zwischen der Umwelt, dem komfortablen Komfort, dem Energiebedarf und der zeitgenössischen Materialisierung. Es stellt eine ständige Durchdringung und einen Schlüsselfaktor bei der Entstehung eines einzigartigen Designs dar, basierend auf dem kulturellen Erbe und der Tradition des Bauens mit dem Ziel, die Bedürfnisse der Nutzer zu erfüllen und der Aktualität anzupassen. Jedes Projekt konzentriert sich vor allem auf den Menschen und während des Projektierungsprozesses wird der Definition des Konzeptes des Innenraums und der Entwicklung der Beziehung zwischen dem Innen- und Außenraum durch transparente Oberflächen größte Bedeutung beigemessen.

OBJECTIVE, VISION, PHILOSOPHY.

An architectural structure is a comfortable residential space only if its environment, comfort, energy supply and contemporary materialisation are brought into a complex and interactive relation. Only constant interfering of these elements eventually results in a unique design grounded on the cultural heritage and traditional construction and satisfying both the end user needs and the contemporary requirements. Each of the presented projects is human focused and the overall design development is predominantly oriented towards the interior concept defining and connecting the interior with the exterior through transparent surfaces.

KONTEKST. KOMFOR. ENERGIJA. OKRUŽENJE

Utvrđivanje ciljeva energetske učinkovitosti te potencijala kreiranja energetski održivoga životnog prostora predstavlja izazove u svakom novome projektantskom zadatku. Čovjek, energija te udoban, funkcionalan, suvremen arhitektonski prostor i okruženje čine neraskidiv spoj i neprekidno potiču traganje za novim idejama, rješenjima, oblicima i estetskim vrijednostima u arhitektonskom stvaralaštvu. Takva uporaba obnovljivih izvora energije te energetske i gospodarstvene uštede danas predstavljaju nezaobilazne smjernice arhitektonskoga djelovanja suvremenoga doba te osnovu za izradu vizualno unikatnih, funkcionalnih i dugovjekih arhitektonskih objekata. Svi su predstavljeni projekti rezultat dubokih analiza s gledišta umanjenja energetske potrebe, kreiranja maksimalno zadovoljavajuće unutarnje udobnosti, uporabe obnovljivih izvora energije i volumetrijske nenametljivosti, vizualne usuglašenosti te bezvremenosti arhitektonskoga uobličenja.

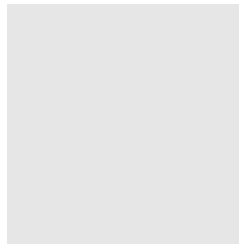
KONTEXT. KOMFORT. ENERGIE. UMFELD

Die Bestimmung der Energieeffizienzziele und des Potenzials zur Schaffung eines energetisch nachhaltigen Wohnraums stellt eine Herausforderung in jeder neuen Projektierungsaufgabe dar. Mensch, Energie, Komfort, Funktionalität, moderner architektonischer Raum sowie das Umfeld bilden eine untrennbare Verbindung und regen ständig zur Suche nach neuen Ideen, Lösungen, Formen, Gestalten und ästhetischen Werten beim architektonischen Schaffen an. Es entsteht eine konstante Beziehung, die sich zur Aufgabe macht, einen akzeptablen und angenehmen Raum zu schaffen. Die Nutzung erneuerbarer Energiequellen, Energie- und wirtschaftliche Einsparungen sind heute reale Fakten und unvermeidliche Faktoren in jedem architektonischen Handeln. Ziel ist es schließlich, architektonische Objekte zu schaffen, die optisch einzigartig sind, ihrem Zweck und dem gesetzten Ziel angepasst sowie funktional und langfristig sind.

CONTEXT, COMFORT, ENERGY, ENVIRONMENT.

Every new design is challenged with determination of the energy efficiency targets and the potential for creating an energy sustainable living space. A human, energy and a comfortable, functional, modern architecturally designed space and the environment are in an unbreakable bond and continuously stir the designer in his search for new ideas, solutions, shapes, forms and aesthetic values in his architectural creation. Employment of renewable energy sources and energy and economic savings have become imperatives in the modern architecture and they underlie development of visually unique, functional and long-lasting architectural structures. All projects displayed herein are the outcomes of profound analyses aimed at energy savings, provision of a maximum interior comfort, usage of renewable energy sources and volumetric unobtrusiveness, visual harmony and timeless architectural design.

SADRŽAJ INHALT CONTENTS



Predgovor / Vorwort /
Foreword



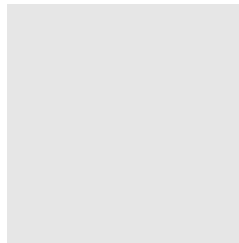
Mehmedbašić (2007/2009)



Senokos (2010/2014)



Čekaluša (2012)



Uvod / Einführung /
Introduction



Centralno spomen-obilježje
(2007/2009)



Pasarela Tuzla (2011)



Morkan (2013)



Recenzija / Rezension /
Review



Gradski bazen (2008)



Kromolj (2011/2013)



Aspalathos (2014)



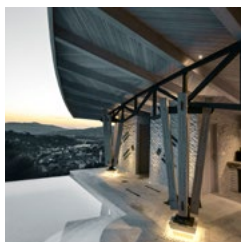
Sportsko-rekreacioni centar
(2009)



Čobanija (2011/2017)



Rakovica (2016/2017)



Conoid (2016/2017)



Offenauer (2017)



OB 31 (2019)



4HP (2020)



NEEJ (2017)



Klosterneuburg (2017)



White Cube Villa (2019)



Jelina iglica (2020)



Javni centar s gradskom garažom (2017)



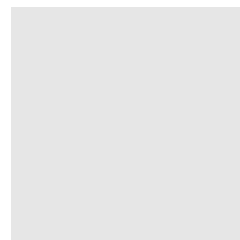
Wartbergstrasse (2018)



Lapidum (2019)



Corn (2021)



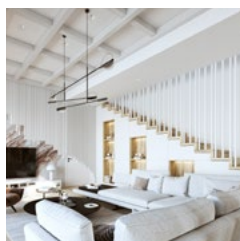
Osvrt autora / Autorenrezension / Review by the Author



Kocher (2017)



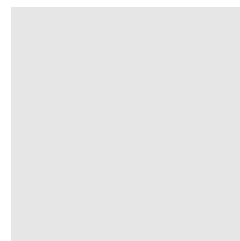
Stein am Kocher (2018/2019)



M.A.J. (2020)



Predgovor doktorskag rada / Vorrede Doktorarbeit zum Thema / Foreword to Doctoral disertation



O autoru / Über den Autor / About the Author

BHS | Zajednički se nazivnik velikoga broja institucija namijenjenih edukaciji mladih naraštaja u svijetu arhitekture ogleda u oštrom rezu podjele u smjeru akademskog profiliranja njihovih uposlenika. Haris Bradić je jedan od rijetkih stvaralaca koji pokušava objediniti naizgled sučeljeno znanstvenu i stručnu komponentu, inkorporirajući istraživačku misao u vlastita graditeljska ostvarenja.

I ovlašnim pogledom na crtice iz njegova životopisa otkrivamo sliku mladoga čovjeka koji se postupno nadograđuje, shvaćajući da je arhitektonska profesija prefinjena mješavina „esnafskoga“ umijeća i kreativnosti. Još u studentskim danima dragocjene mjesece provodi u birou Manuela Ribasa Piera, katalonskog doajena urbanizma i profesora, a potom, s tek stečenom diplomom, upija tanane stvaralačke niti uz akademika Zlatka Ugljena kojega je književnik Mile Stojić s punim pravom imenovao „pjesnikom među našim arhitektima“.

S druge strane, višegodišnji angažman na Arhitektonskome fakultetu u Sarajevu povlači Harisa Bradića k istraživanju i proučavanju održive i energetski učinkovite arhitekture. Duboko je svjestan da ovo podrazumijeva otkrivanje pulsa životnoga okruženja i graditeljski sklad s prirodom. U momentu kada još nije dosegao niti „srednju“ životnu dob, arhitekt Bradić pravi prvi presjek svojih projekata i ostvarenja. Pažljivo kronološki filtrira osebujni trinaestogodišnji opus (2007.–2020.) i prezentira čitav niz zanimljivih i neukalupljenih ostvarenja.

U prvom, „regionalnom“ segmentu publikacije autor pomno traga za inspirativnim tradicijskim elementima i pronalazi ih u avliji, doksatu i moćnoj strehi (Kuća Mehmedbašić) ili razbacanim piramidalnim krovovima bosanskih planinskih sela (Sportsko-rekreativni centar Nišići). Na projektu kuće Morkan vez kamenog popločanja nepravilnog unutarnjeg dvorišta, koje je natkriveno prozračnom drvenom pergolom, suptilno podiže k pročeljima vila, kreirajući intimni mediteranski ansambl suvremenog identiteta.

Niti jednog trenutka autor ne potiskuje lokalnu i asocijativnu poruku, štoviš, od nje gradi i „germansku“ priču u drugom dijelu publikacije. Duboko respektirajući povijesnu urbanu matricu, idejni zametak u projektima Offenauerstrasse i Stein am Kocher pronalazi u okolnim obrisima, ritmu i oštrom nagibu tradicijskih njemačkih dvodvodnih krovova koje prevodi u suvremene i nenametljive volumene. U primjerima interpolacija u urbano tkivo, unatoč brojnim projektantskim limitima i zahtjevnim njemačkim standardima, autor vrsno balansira i utiskuje vlastitu autorsku viziju.

Kroz prezentirane, većinom rezidencijalne objekte, provlači se autorska vještina komponiranja masa; oni su proizašli iz čistih geometrijskih tijela, a potom urezani i perforirani, zadržavajući jasne i nepretenciozne forme. Učestalo se „poigrava“ s oprekama različitih tekstura i materijala, modernističke akromatike, utjelovljene u „sudarima“ tamnog prirodnog kamena i fasadne bijeline. U duhu Gesamtkunstwerka, arhitekt Bradić ništa ne prepušta slučaju. Posvećen je nadgledanju ukupnosti, detalju koji je vođen sigurnom inženjerskom rukom. Ovakva je predanost prepoznatljiva u svakomu projektu, od dizajna ograde u zgradi i vili Neej, čiji polutransparentni otisak ritmično aplicira na pročeljima, do uobličenja kamenoga zida prema gradskome groblju u Stein am Kocher.

U okviru serioznog grafičkog dizajna i prijeloma publikacije, izdvojena su jasno sročena tekstualna obrazloženja projekata koja, između ostalog, svjedoče o autorskoj posvećenosti energetski održivom i udobnom stanovanju. Arhitekt Bradić pokušava rabiti prirodni potencijal okruženja uvodeći i principe bioklimatske arhitekture kroz inkorporiranje ozelenjenih površina u konceptualna rješenja. Promišlja o prirodnom vjetrenju, „hvata“ dnevnu svjetlost, Sunčeve zrake i optimalno orijentira objekte, obavijajući ih suvremenim visokoizoliranim ovojnica, sve u cilju kreiranja niskoenergetskog zdanja. I na kraju uspijeva u prožimanju znanosti i prakse.

U rukama je čitatelja knjiga s čijih se stranica, ipak, ne može iščitati sveobuhvatnost procesa izrastanja ideje, od skice do realizacije. Ne mogu se prebrojati utrošeni sati uvjeravanja i pregovaranja s ulagačima i urbanističkim zavodima, kako bi se sklopila kompromisna slika i pomirili različiti interesi. Iza svakog od izloženih ostvarenja krije se neispisana priča. Kao što je svojevremeno, u svojim formativnim godinama, upijao tajne našeg zanata na projektima vrhunskih stvaralaca iz Sarajeva, Zagreba i Barcelone, diplomirajući na još jednom prakticirajućem „fakultetu“, tako danas Haris Bradić u svom iznimno uspješnome uredu educira i „odgoja“ nove generacije mladih graditelja.

DE | Der gemeinsame Nenner einer Vielzahl von Institutionen, die für die Ausbildung junger Generationen in der Welt der Architektur bestimmt sind, spiegelt sich in dem scharfen Schnitt der Spaltung in Richtung akademischer Profilierung ihrer Mitarbeiter wider. Haris Bradić ist einer der wenigen Schöpfer, der versucht, die scheinbar gegenübergestellten wissenschaftlichen und professionellen Komponenten miteinander zu vereinen und Forschungsgedanken in seine eigenen architektonischen Errungenschaften einzubeziehen.

Auch nur ein flüchtiger Blick auf seine biografischen Skizzen entdeckt das Bild eines jungen Mannes, der sich allmählich weiterentwickelt und erkennt, dass der Architektenberuf eine raffinierte Mischung aus „Zukunftkunst“ und Kreativität darstellt. Noch während seiner Studienzeit verbrachte er wertvolle Monate im Büro von Manuel Ribas Piera, dem katalanischen Doyen der Urbanistik und Professor und saugte dann mit dem gerade erst erworbenen Diplom subtile schöpferische Fäden beim Akademiker Zlatko Ugljen auf, den der Schriftsteller Mile Stojić zu Recht „Dichter unter unseren Architekten“ nannte.

Andererseits zieht sein langjähriges Engagement an der Fakultät für Architektur in Sarajevo Haris Bradić dazu, nachhaltige und energieeffiziente Architektur zu erforschen und zu studieren. Er ist sich zutiefst bewusst, dass dies das Entdecken der „Ader“ des Lebensumfelds sowie Bauharmonie mit der Natur bedeutet. Zum Zeitpunkt, als er noch nicht einmal das „mittlere“ Lebensalter erreicht hat, macht der Architekt Bradić den ersten Querschnitt seiner Projekte und Realisierungen. Sorgfältig filtert er das unverwechselbare dreizehnjährige Werk (2007–2020) chronologisch und präsentiert eine ganze Reihe interessanter und unschablonierter Werke.

Im ersten „regionalen“ Segment der Publikation sucht der Autor akribisch nach inspirierenden traditionellen Elementen und findet sie in der „Avlija“ (einem von Wänden umgebenen Hof), im Erker und mächtigen Dachtraufen (Mehmedbašić-Haus) oder in verstreuten Pyramidendächern der bosnischen Bergdörfer (Sport- und Erholungszentrum Nišići). Beim Hausprojekt Morkan erhebt sich die Steinpflasterung des unregelmäßigen Innenhofs, der mit einer luftigen Holzpergola bedeckt ist, subtil in Richtung der Stirnseite der Villen und schafft ein intimes mediterranes Ensemble zeitgenössischer Identität.

Zu keinem einzigen Zeitpunkt unterdrückt der Autor die lokale und assoziative Botschaft und baut darüber hinaus im zweiten Teil der Veröffentlichung eine „germanische“ Geschichte daraus auf. Er respektiert die historische urbane Matrix zutiefst und findet den Ideenkeim in den Projekten Offenauerstrasse und Stein am Kocher in den umgebenden Umrisen, im Rhythmus und in der scharfen Neigung traditioneller deutscher Giebeldächer, die er in zeitgenössische und unauffällige Volumina überträgt. In den Beispielen der Interpolation in das Stadtgefüge balanciert der Autor, trotz zahlreicher Projektierungsbeschränkungen und anspruchsvoller deutscher Standards, geschickt und prägt seine eigene Autorenvision ein.

Durch die vorgestellten Objekte, die überwiegend Residenzobjekte sind, zieht sich die Fähigkeit des Autors, aus rein geometrischen Körpern abgeleitete Massen zu komponieren und

sie danach zu gravieren und zu perforieren, wobei klare und unpräzise Formen erhalten bleiben. Er "spielt" oft mit Kontrasten verschiedener Texturen und Materialien, modernistischer Achromatik, die in den "Kollisionen" von dunklem Naturstein und Fassadenweiß verkörpert ist. Im Geiste des Gesamtkunstwerks überlässt der Architekt Bradić nichts dem Zufall. Es widmet sich der Überwachung der Gesamtheit, dem Detail, das von einer sicheren Ingenieurhand geleitet wird. Solch eine Hingabe ist in jedem Projekt erkennbar, von der Gestaltung des Zauns im Gebäude und der Villa Neej, deren halbtransparenter Abdruck rhythmisch auf die Stirnseiten aufgebracht wird, bis zur Gestaltung der Steinmauer in Richtung des Stadtfriedhofs im Stein am Kocher.

Im Rahmen eines seriösen Grafikdesigns und des Umbruchs der Publikation wurden klar formulierte Texterklärungen der Projekte herausgegriffen, die unter anderem vom Engagement des Autors für energieeffizientes und komfortables Wohnen zeugen. Der Architekt Bradić versucht, das natürliche Potenzial der Umwelt zu nutzen, indem er die Prinzipien der bioklimatischen Architektur durch die Einbeziehung von Grünflächen in konzeptionelle Lösungen einführt. Er berücksichtigt die natürliche Belüftung, "fängt" das Tageslicht und die Sonnenstrahlen „ein“ und richtet Objekte optimal aus, umhüllt sie mit modernen, hochisolierten Einhüllungskurven, alles mit dem Ziel, ein Niedrigenergiegebäude zu schaffen. Am Ende gelingt es ihm, Wissenschaft und Praxis ineinander greifen zu lassen.

In den Händen des Lesers liegt ein Buch, von dessen Seiten man jedoch nicht den Umfang des Wachstumsprozesses einer Idee, von der Skizze bis zur Verwirklichung, herauslesen kann. Die für das Überzeugen von und Verhandeln mit Investoren und Instituten für Stadtplanung aufgewendete Stunden, um ein Kompromissbild zusammenzusetzen und unterschiedliche Interessen in Einklang zu bringen, können nicht gezählt werden. Hinter jedem der dargestellten Werke verbirgt sich eine ungeschriebene Geschichte. Genau wie er damals, in seinen Entwicklungsjahren, die Geheimnisse unseres Handwerks anhand der Projekte von Spitzenarchitekten aus Sarajevo, Zagreb und Barcelona aufsaugte und dadurch an noch einer praktizierenden "Fakultät" diplomierte, so „erzieht“ und bildet Haris Bradić heute in seinem äußerst erfolgreichen Büro die neue Generation junger Baukünstler aus.

EN | A common denominator of numerous institutions that educate new generations in architecture strictly determines the academic orientation of their employees. Haris Bradić is one of rare designers who, by incorporating his research findings in his practical construction work, tries to reconcile the apparently opposed scientific and vocational components.

A glance at his biographical sketches reveals that Haris Bradić is a young man gradually expanding his knowledge, aware of the fact that architecture represents a delicate mixture of the "esnaf craftsmanship" and creativity. As a student, Bradić spent several months in the bureau of Manuel Ribas i Piera, Catalan doyen of urban development and university professor. After graduating, he gathered the subtle creativity threads while learning from the academic Zlatko Ugljen, whom the writer Mile Stojić rightly described as "a poet among local architects".

During his several-year long engagement at the Sarajevo Faculty of Architecture, Haris Bradić involved himself in the research and study of the sustainable and energy efficient architecture. He was aware that this endeavour entailed listening to the environment heartbeats and bringing the nature and construction into harmony. Prior to reaching his "middle" age, the architect Bradić prepares the first review of his projects and realisations. He carefully and chronologically filters his rich collection of the pieces of work created over a thirteen-year long period (2007–2020) and presents a whole range of interesting and original creations.

In the first "regional" publication segment, the author is dedicated to the search for inspiring traditional motifs which he finds in the yard, gallery and powerful eave (the Mehmedbašić

House) or scattered pyramidal roofs of Bosnian mountain houses (the Sports-Recreation Centre Nišići). On the Morkan House, he subtly extends towards the façade the embroidery of stone cladding spread over irregularly shaped inner yard, which is roofed by the translucent timber arbour, and thus creates an intimate Mediterranean ensemble with modern identity.

Not for a moment does the author suppress the local and associating message, but rather uses it as a foundation of the "German" story told in the second part of the publication. With deep respect for historical urban matrix, he finds inspiration for the projects Offenauerstrasse and Stein am Kocher in the surrounding shapes, rhythm and sharp slope of the traditional German pitched roofs which he transforms into modern and unobtrusive volumes. Despite numerous design restrictions and challenging German standards, in the samples of interpolation in the urban environment, the author balances and imprints his own vision with excellence.

The presented and predominantly residential structures witness the proficiency of the author in combining masses inspired by clear geometrical shapes, which are cut and perforated but still retain their clean and unpretentious forms. He frequently plays with contrasts of different textures, materials and modernistic achromatic colours, materialised in the "clashes" of dark natural stone and white facade. Within the spirit of Gesamtkunstwerk, the architect Bradić does not leave anything to chance. He supervises realisation of each detail defined by a calm engineer hand. This strong commitment is evident in every project, from design of fence in the building and villa Neej, where semi-transparent print is rhythmically applied to the facade, to the stone wall looking at the public graveyard in Stein am Kocher.

In the seriously prepared graphical and book design of the publication, clear textual explanations of the projects are separately provided and speak for the dedication of the author to the energy sustainable and comfortable living. By incorporating green surfaces in his conceptual solutions, the architect Bradić tries to exploit the natural potential of his surroundings and follow the principles of the bioclimatic architecture. Aiming at creation of a low energy consuming construction, Bradić considers natural ventilation, "catches" the day light-sun rays and ensures an optimum structure orientation while opting for modern, highly-insulating structure envelopes. Eventually, he successfully combines the science and the practice.

This book, however, may not present to its reader the comprehensiveness of the process starting by the concept birth, going through the sketch development and ending with the project implementation. It may not determine the exact number of hours spent in negotiations and persuasion of the investors and the institutes for urban planning for the purpose of finding a compromise solution and reconciling different interests. Hence, there is an untold story behind every of the presented realisations. Just as he discovered the secrets of our profession while he learnt as a student about the projects of exquisite designers from Sarajevo, Zagreb and Barcelona and thus graduated at the "faculty of practice", today, Haris Bradić teaches and "educates" new generations of young architects in his highly recognised architectural bureau.

Prof. dr. Erdin Salihović,
Univerzitet u Sarajevu, Arhitektonski fakultet, dekan

BHS | Ova publikacija daje petnaest godina djelovanja u obliku arhitektonskih realizacija, ideja te natječajnih radova iz različitih tema na uvid i kritiku recenzentima i čitateljima. Cilj je napraviti presjek arhitektonskoga djelovanja i promišljanja radi lakšega sagledavanja i kreiranja prostora za buduće unapređenje pri kreiranju stavova i promatranja određenih programa i tema te stvaranju novih arhitektonskih djela.

Detaljno poznavanje svakoga projekta, izvornih ideja, korisnika te okruženja u kojem su ona stvarana ukazuje na to da se rješavanju svakoga pojedinačnog problema težilo pristupiti na jedinstven i personaliziran način s ciljem stvaranja unikatnoga projektantskog odgovora.

Utjecaji okruženja s jedne te korisnika s druge strane usmjerili su i na neki način definirali svih 27 prezentiranih radova. Pojedine realizacije i ideje, gdje se isprepliću emotivni doživljaj okruženja, potrebe sučeljavanja s racionalnim stvaranjem prostora i interpolacije u okruženje s dozom provokacije u vremenu u kojemu nastaju, posebno se ističu: kuća Mehmedbašić, vila NEEJ, vila Morkan i Stein am Kocher te projekt zatvorenoga bazena Banovići. Forma, ritam, igra otvorenih i zatvorenih elemenata na fasadi, kontrasti teksture materijala, empatija prema tradiciji predstavljaju rezultate analiza određenih momenata, pokreta, fotografija, stvarnih arhitektonskih scena koje se preslikavaju u budući izgled projektiranih objekata.

Povezivanje emotivnih doživljaja s arhitektonskim projektom u velikoj je mjeri obilježilo dosadašnji rad, nekad uspješan, a nekad ne. Dobra funkcionalnost objekta predstavlja izazov gdje je u centralni fokus stavljen njegov korisnik kao izrazito složeno biće, njegove kretnje, njegov doživljaj svih sekvenci, kako unutra tako i prema vani, kao i ugođaj boravka u prostoru. U tom kontekstu nastale su forme i estetsko-proporcionalne vrijednosti na projektima zgrada Čekaluša, Čobanija, hotel Aspalathos, vila Kromolj i vikendica Rakovica, a naročito natječajno rješenje javnoga centra s garažom u Gradačcu.

Nemoguće je kreirati prostor, a ne postaviti sebe kao njegova korisnika. Svaki trenutak boravka u novokreiranom prostoru zahtijeva unaprijed pripremljen i planiran odgovor. S druge strane, okruženje je kod većega broja prezentiranih projekata imalo već zadane definicije, kako planski projektirane, prirodne, tako i neplanske, stihijske. Često se susrećemo s izazovom prilagođavanja već precizno definiranim ili željenim programima funkcionalno, a nerijetko i okvirno vizualno, egzaktnim parametrima oslikanim u dimenzijama okolnih dominantnih pročelja, s težnjom da ipak napravimo makar određene pomake, provokacije i promjene, što na kraju i utječe na sveukupni i globalni razvoj i kreiranje novih ideja i vizualnih identiteta. Tanka je granica između te dvije dimenzije, gdje moramo znati kada naše djelovanje prelazi u zonu agresivnog i neprihvatljivog izričaja, a kada pak postaje prihvatljivi reper kretanja i ugodnoga doživljaja staroga, a novog prostora.

Kreirati arhitekturu između potrebe, ambicije i želje te pomicati granice već postojećih odnosa prema nekome okruženju treba biti cilj svakoga arhitektonskog djelovanja. Pronalazak prave ravnoteže između svih tih elemenata i jeste umjetnost koju svaki arhitekta „živi“. Naslov publikacije to i oslikava i nastoji pomiriti korisnika i njegovo okruženje u skladnoj i nenametljivoj harmoniji arhitektonskoga objekta.

Svaki od projekata prezentiranih u ovoj publikaciji doprinio je osobnom profesionalnom odrastanju kao arhitekta, ali i kao čovjeka. Jedan dio projekata nastajao je pod utjecajem investitora – „mecena“, ali se uglavnom radilo o konstruktivnom diskursu s ciljem što boljega konačnog rezultata. Iako su pojedini projekti ponekad ukazivali na pogrešan put, bitno ih je prikazati kako bi isprovocirali pitanja i kritiku te na taj način omogućili daljnje usavršavanje i poliranje vještina arhitektonskoga kreiranja. Je li krajnji korisnik zadovoljan kreiranim prostorom, je li kreirani objekt zadovoljio kriterije arhitektonske struke i nauke, je li uspostavljen sklad s okruženjem te, na kraju, je li sam autor zadovoljan uklapanjem svih tih elemenata u jednu

cijelinu – pitanja su na koje odgovor uslijedi i pokaže stvarnu vrijednost kreiranih djela tek nakon izvjesnoga vremena. Petnaestogodišnje putovanje kroz različite socijalne, urbanističke i stručne sredine utjecalo je na šire promatranje i stvaranje arhitekture, otvorenost ka kritici te otvaranje diskursa između emocije i realnosti.

Na kraju, nadam se da će ova publikacija potaknuti i ohrabriti nove mlade kolege arhitekta da nikad ne odustaju od svojih ideja, stvaranja te da se ne udaljavaju od izazova. I sam je proces stvaranja, ne samo krajnji rezultat, ono što nas čini sretnima i zadovoljnim u odabranome pozivu.

DE | Diese Publikation bietet fünfzehn Jahre Aktivität in Form von architektonischen Verwirklichungen, Ideen und Wettbewerbsarbeiten zu verschiedenen Themen zur Einsicht und Kritik durch Rezensenten und Leser. Ziel ist es, einen Querschnitt von architektonischen Aktivitäten und Überlegungen zu erstellen, um die Wahrnehmung und Schaffung von Raum für zukünftige Verbesserungen bei der Schaffung von Einstellungen und Beobachtungen bestimmter Programme und Themen sowie bei der Schaffung neuer architektonischer Werke zu erleichtern.

Detaillierte Kenntnisse über jedes Projekt, ursprüngliche Ideen, Benutzer und die Umgebung, in der dieselben erstellt wurden, zeigen, dass man an die Lösung jedes einzelnen Problems auf eine einzigartige und personalisierte Art und Weise heranzutreten strebte, mit dem Ziel, eine einzigartige Projektantwort zu erstellen.

Die Einflüsse der Umwelt einerseits und der Nutzer andererseits lenkten und definierten in gewisser Weise alle 27 vorgestellten Werke. Einige Realisierungen und Ideen, bei denen die emotionale Erfahrung der Umwelt, die Notwendigkeit der Konfrontation mit der rationalen Schaffung von Raum und der Interpolation in die Umwelt mit einer Dosis Provokation, in der Zeit, in der sie auftreten, miteinander verflochten sind, werden besonders hervorgehoben: Mehmedbašić-Haus, Villa NEEJ, Villa Morkan und Stein am Kocher sowie das Hallenbad Banovići. Die Form, der Rhythmus, das Spiel offener und geschlossener Elemente an der Fassade, die Kontraste der Materialtextur, die Empathie gegenüber der Tradition stellen das Ergebnis von Analysen bestimmter Momente, Bewegungen, Fotografien und realer Architekturszenen dar, die sich im zukünftigen Erscheinungsbild projektierter Objekte widerspiegeln.

Die Verbindung emotionaler Erfahrungen mit einem Architekturprojekt hat die bisherige Arbeit weitgehend geprägt, manchmal erfolgreich und manchmal nicht. Die gute Funktionalität des Gebäudes stellt eine Herausforderung dar, bei der der Benutzer als ein hochkomplexes Wesen, seine Bewegungen, seine Erfahrung aller Sequenzen sowohl nach Innen als auch nach Außen sowie die angenehme Aufenthaltsstimmung im Raum in den Mittelpunkt gestellt werden. In diesem Zusammenhang wurden Formen und ästhetisch-proportionale Werte bei den Projekten: das Gebäude Čekaluša, Čobanija, das Hotel Aspalathos, die Villa Kromolj und das Wochenendhaus Rakovica sowie insbesondere die Wettbewerbslösung des öffentlichen Zentrums mit einer Garage in Gradačac geschaffen.

Es ist unmöglich, einen Raum zu schaffen, ohne uns selbst als seinen Benutzer zu positionieren. Jeder Moment des Aufenthalts in einem neugeschaffenen Raum erfordert eine im Voraus vorbereitete und geplante Antwort. Andererseits hatte die Umwelt in einer Vielzahl der vorgestellten Projekte bereits vorgegebene Definitionen, sowohl planmäßig projektierte und natürliche als auch ungeplante und spontane. Wir stehen oft vor der Herausforderung, uns sowohl funktional als auch nicht selten grob visuell an bereits präzise definierte oder gewünschte Programme anzupassen, an exakte Parameter, die in den Dimensionen der umgebenden dominanten Stirnseiten der Gebäude dargestellt werden, mit der Tendenz, dennoch zumindest bestimmte Verschiebungen, Provokationen und Änderungen vorzunehmen, was letztendlich auch die allgemeine und globale Entwicklung und die Schaffung neuer Ideen und visueller Identitäten

beeinflusst. Dünn ist die Grenze zwischen diesen beiden Dimensionen, wo wir wissen müssen, wann sich unsere Handlungen in die Zone eines aggressiven und inakzeptablen Ausdrucks bewegen und wann sie zu einem akzeptablen Maßstab für Bewegung und eine angenehme Erfahrung des alten und trotzdem neuen Raums werden.

Architektur zwischen Bedürfnis, Ehrgeiz und Wunsch zu schaffen und die Grenzen bereits bestehender Beziehungen zu einer Umgebung zu verschieben sollte das Ziel einer jeden architektonischen Tätigkeit sein. Das richtige Gleichgewicht zwischen all diesen Elementen zu finden, ist die Kunst, die jeder Architekt "lebt". Der Titel der Publikation zeigt dies und versucht, den Benutzer und seine Umgebung in einer gleichstimmigen und unaufdringlichen Harmonie des architektonischen Objekts in Einklang zu bringen.

Jedes der in dieser Publikation vorgestellten Projekte hat zur persönlichen beruflichen Reifung als Architekt, aber auch als Mensch beigetragen. Ein Teil der Projekte entstand unter dem Einfluss von Investoren – "Gönnern", aber es handelte sich größtenteils um einen konstruktiven Diskurs mit dem Ziel eines möglichst guten Endergebnisses. Obwohl einzelne Projekte manchmal die falsche Richtung zeigten, ist es wichtig, sie zu präsentieren, damit Fragen und Kritik provoziert werden und auf diese Art und Weise weitere Vervollkommnung und Polieren von Fähigkeiten der architektonischen Gestaltung ermöglicht werden. Ob der Endbenutzer mit dem geschaffenen Raum zufrieden ist, ob das geschaffene Objekt die Kriterien des Architektenberufs und der Wissenschaft erfüllt, ob eine Harmonie mit der Umwelt hergestellt wurde und ob am Ende der Autor selbst mit der Zusammenfügung all dieser Elemente zu einem Ganzen zufrieden ist sind Fragen, auf die die Antwort erst nach einer bestimmten Zeitperiode folgt und den tatsächlichen Wert der geschaffenen Werke zeigt. Die fünfzehnjährige Reise durch verschiedene soziale, städtische und fachliche Umgebung hat die breitere Beobachtung und Schaffung von Architektur, die Offenheit für Kritik und die Öffnung des Diskurses zwischen Emotion und Realität beeinflusst.

Am Ende hoffe ich, dass diese Publikation neue junge Architektenkollegen dazu anregen und ermutigen wird, ihre Ideen und ihr Schaffen niemals aufzugeben und von den Herausforderungen nicht abzuweichen. Der Prozess der Schöpfung selbst, nicht nur das Endergebnis, macht uns glücklich und zufrieden mit der gewählten Berufung.

EN | This publication submits to the examination and criticism of its prospective reviewers and readers the architectural realisations, concepts and competition designs of various character, developed in fifteen years of professional engagement. It is a cut through the architectural design and contemplations to contribute to improved space perception and creation and better future understanding and approaching to certain programmes and themes, as well as developing new architectural designs.

Captured details on each project, original concepts, end users and production environment witness that every problem was approached in a unique and personalised manner to ensure unique designer response.

All of 27 presented pieces of work were influenced and rather defined by the environment, on one hand, and their end users, on the other hand. Some realisations and concepts, in which the emotional experience of the environment, the required rational space development and the environmental interpolation were entangled, and which were quite provocative at the time of their creation, are especially noteworthy. These include: The Mehmedbašić house, the NEEJ villa, the Morkan villa and Stein am Kocher as well as the Banović indoor pool design. Form, rhythm, play with open and closed facade elements, the contrast in material textures and empathy for tradition resulted from the analysis of certain moments, movements, photographs, actual architectural scenes which were mirrored in the future structure design.

Sometimes successful and sometimes less successful work was strongly affected by relation between the emotional experience and architectural design. It is challenging to create a highly functional structure where the main focus is on the space end user, an especially complex being, his movements, perception of all sequences, both inside and outside, including the space comfort. In that context, the forms and aesthetic-proportional values were created through design of buildings Čekaluša, Čobanija, the Aspalathos hotel, the Kromolj villa and the Rakovica weekend house, but most of all the competition design of the public centre with garage in Gradačac.

It is impossible to create space without imagining ourselves as its end users. Each moment in the newly created space is contingent upon the preliminarily prepared and planned action. Majority of the presented designs were materialised in the environment predefined by systematically projected, natural or unexpected, casual predispositions. We are frequently challenged with functional but also generally visual adjustment to precisely defined or preferred programmes, the exact parameters reflected in the dimensions of surrounding dominant facades, whereas we strive to make at least certain deviations, provocations and changes which eventually contribute to the overall and global development and creation of new ideas and visual identities. The fine line between these two dimensions requires from us to recognise that our actions become either aggressive and unacceptable expressions or a benchmark of development and positive perception of old but new space.

Every architectural endeavour should target creation of architecture that will balance the need, ambition and intention but also push boundaries in the existing relations with the environment. Finding this balance between all those elements is a true art inherent to the role of every architect. The title of the publication illustrates this concept and tries to reconcile the end user and their environment through a well-balanced and non-intrusive harmony of architectural structures.

With each of the designs presented herein, the author himself has grown professionally, both as an architect and as a man. Some designs have been influenced by investors – "sponsors", however, that influence came in the form of constructive discussions to maximise the ultimate achievement. Although some projects indicate wrong directions, they are presented here to provoke questions and criticism and thus stir additional development and polishing of the architectural design skills. Is the end user satisfied with the created space, does the created structure meet the criteria of architectural profession and science, is the structure in harmony with its environment, and, finally, is the author pleased with his combination of all those elements into a single unit – these are questions to which answers are just to come and confirm the real value of the creations. A fifteen-year long journey across diverse social, urban and professional areas has contributed to a comprehensive architectural observation and creation, openness towards criticism and discussion over relations between emotional and practical experience.

Hopefully, this publication will stimulate and encourage young architects to pursue their visions and creation and face their challenges. In our profession, the happiness and joy arise not just from the final outcome of our work, but from the process of creation itself, as well.

Zagreb

BHS | Haris Bradić je zanimljiva stvaralačka ličnost – s jedne strane strastven oblikovatelj ekspresivnih, slikovitih volumena, a s druge ozbiljan inženjer, vrhunski obrazovan ekspert, doktor tehničkih znanosti u području energetske održivosti zgrada. Njegova tendencija izražavanja snažnim oblicima i ornamentiranim, strukturiranim ploham u recentnim radovima uzmiče pred racionalnim, učinkovitim tlocrtima i zbijenim jednostavnim formama.

Njemački projekti i realizacije otkrivaju stvaratelja koji, prošavši mnoge oblikovne eksperimente, suvereno istražuje odnos suvremenih zahtjeva za održivošću i kontekstualnih datosti. Vlastitim projektima i realizacijama pokazuje primjere dobre prakse formulacije i materijalizacije energetski održivog stanovanja. Teme koje otvara relevantne su, dobro prikazane i jasno obrazložene te značajno doprinose razumijevanju argumenata za energetske učinkovitost.

Ispituje odnos arhitekture i građevne tehnologije u kontekstu projektiranja, uobličena i gospodarstvenih kategorija. Zapravo, analizira vječitu opreku kontinuiteta i promjene. S lakoćom rješava teške arhitektonske zadatke, razumljive ponajprije prakticirajućim arhitektima: kako uobličiti mase, kako formulirati kut i kako artikulirati odnos punog i otvorenog, bez pribjegavanja pomodnim trikovima. Ukratko, zna što radi i s mjerilom i s tradicijom. I to u čitavom dijapazonu od konceptijskih razina do izvedbenih i izvedenih detalja.

Stvara s najvišim stvaralačkim ambicijama ostajući pribrano unutar realnog poslovnog pristupa i suverene tehničke ekspertize. Proširuje spoznaje o ostvarljivim profesionalnim pristupima materijalizaciji arhitektonskih zamisli. I to u najzahtjevnijoj produkcijskoj okolini – u Njemačkoj.

Docent Bradić potvrđuje vlastita znanstvena istraživanja i spoznaje kroz praksu. Jedan je od malobrojnih doktora tehničkih znanosti koji su realizirani arhitekti, autori kompetentnih materijaliziranih djela. To ga kvalificira kao jednu od osoba koje trebaju voditi najbitniji dio edukacije arhitekata. Onaj dio koji studente uvodi u vještine projektiranja. A za taj posao i poslanje prvenstveno je važno da nastavnik bude uvjerljiv, prepoznat i relevantan stvaratelj – tradicijski rečeno: autoritet. Pritom možda nije zгорега podsjetiti da se u podlozi, korijenu i podrijetlu pojma autoritet nalazi autor.

Konstituante talenta Harisa Bradića, visoki radni kapacitet, sjajna sposobnost organiziranja, internacionalnost, tehnička, likovna i socijalna inteligencija – garantiraju uspješnu stvaralačku budućnost realiziranog arhitekta i kompetentnog nastavnika.

DE | Haris Bradić ist eine interessante schöpferische Person – einerseits ein leidenschaftlicher Designer ausdrucksstarker, bildhafter Volumen und andererseits ein seriöser Ingenieur, ein hochqualifizierter Experte, Doktor der technischen Wissenschaften auf dem Gebiet der energetischen Nachhaltigkeit von Gebäuden. Seine Tendenz, sich in jüngsten Arbeiten mit starken Formen und verzierten, strukturierten Oberflächen auszudrücken, lässt vor rationalen, effizienten Grundrissen und kompakten einfachen Formen nach.

Deutsche Projekte und Realisierungen enthüllen einen Schöpfer, der nach vielen Gestaltungsexperimenten die Beziehung zwischen zeitgenössischen Anforderungen nach Nachhaltigkeit und kontextuellen Gegebenheiten souverän untersucht. Durch seine eigenen Projekte und Realisierungen zeigt er Beispiele für bewährte Verfahren bei der Formulierung und Materialisierung von energie-nachhaltigem Wohnen. Themen, die er eröffnet, sind relevant, gut präsentiert und klar erklärt und tragen wesentlich zum Verständnis der Argumente für Energieeffizienz bei.

Es untersucht die Beziehung zwischen Architektur und Bautechnologie im Kontext der Projektierung, Gestaltung und Wirtschaftskategorien. Im Grunde analysiert es den ewigen Gegensatz von Kontinuität und Veränderung. Mit Leichtigkeit löst er schwierige architektonische Aufgaben, die vor allem für praktizierende Architekten verständlich sind: wie man die Massen formt, wie man den Winkel formuliert und wie man das Verhältnis von Vollem und Offenem artikuliert, ohne dabei auf modische Tricks zurückzugreifen. Kurz gesagt, er weiß, was er sowohl mit Maßstab als auch mit Tradition tut und zwar in der gesamten Bandbreite von konzeptionellen Ebenen über ausgeführte Details bis hin zu abgeleiteten Details.

Er schafft mit den höchsten schöpferischen Ambitionen und bleibt dabei geistesgegenwärtig innerhalb eines realistischen Geschäftsansatzes und einer souveränen technischen Expertise. Er erweitert seine Erkenntnisse über realisierbare professionelle Ansätze zur Materialisierung architektonischer Ideen und zwar in der anspruchsvollsten Produktionsumgebung – in Deutschland.

Dozent Bradić bestätigt seine eigene wissenschaftliche Forschung und seine Erkenntnisse durch Praxis. Er ist einer der wenigen Doktoren der technischen Wissenschaften, die realisierte Architekten und Autoren kompetenter materialisierter Werke sind. Dies qualifiziert ihn zu den Persönlichkeiten, die den wichtigsten Teil der Ausbildung von Architekten leiten sollten. Den Teil, der die Studenten in die Projektierungskunst einführt. Für diesen Job und für diese Berufung ist es in erster Linie wichtig, dass der Lehrer ein überzeugender, (an)erkannter und relevanter Schöpfer ist – traditionell gesagt: eine Autorität. Gleichzeitig würde es wahrscheinlich nicht schaden, daran zu erinnern, dass sich in der Abstammung, Wurzel und Herkunft des Begriffs Autorität das Wort Autor befindet.

Die Bestandteile von Haris Bradićs Talent – hohe Arbeitskapazität, blendende Organisationsfähigkeit, Internationalität, technische, künstlerische und soziale Intelligenz – garantieren eine erfolgreiche schöpferische Zukunft eines realisierten Architekten und kompetenten Lehrers.

EN | Haris Bradić is an interesting creative persona – on one hand a passionate designer of expressive and picturesque volumes, and on the other hand, a serious engineer, a highly educated expert, a doctor of technical sciences specialised in the building energy sustainability. The inclination of Bradić to expressing himself through solid shapes and ornamented, structured planes is restrained in front of rational, efficient layouts and compact and simple forms of his recent works.

German designs and constructions reveal that Bradić is a designer who, after multiple experiments with shapes, independently examines the relations between the sustainability requirements and contextual circumstances. Own designs and realisations of Bradić are samples of good practices in formulation and materialisation of the energy sustainable living. The topics that Bradić brings up are popular, well presented and clearly elaborated and as such they strongly contribute to understanding the energy efficiency argumentation.

Bradić examines the interaction of architecture and construction technology in the context of design, development and economic categories. Actually, Bradić analyses the everlasting conflict of continuity and change. Bradić easily completes difficult architectural tasks understandable primarily to architects with practical experience and which include: material modelling, angle formulation and articulation of open and closed space proportion without trendy improvisations. Simply, confidence is evident in his handling both the proportion and the tradition in all project stages, from the conceptual design to detailed and final design.

Bradić designs with highest creative aspirations but remains dedicated to the requirements of practical business approach and technical expertise. In Germany, the most challenging production environment, Bradić expands knowledge about feasible professional approaches to materialisation of architectural concepts.

Docent Bradić tests in practice his own knowledge and results of his scientific researches. Bradić is one of rare doctors of technical sciences accomplished as architects and authors of competent materialised pieces of work. This qualifies him as one of the teachers who should lead the most important part of architects' education – the one that introduces design skills to students. That role and mission require from the teacher the credibility, acknowledgement and relevance in creation – traditionally said: to be an authority. Perhaps, it would be useful to remember that the word author is in the background, root and origin of the term authority.

Talent, high professional capacity, exceptional organisational skill, international orientation, technical, artistic and social intelligence of Haris Bradić guarantee brilliant future for this already accomplished architect and competent teacher.

Sarajevo

BHS | Stvarnost suvremenih arhitektonskih praksi neizostavno je povezana s kulturom svakodnevice na kojoj se formira prepoznatljiv prostorni identitet.

U tom kontekstu, publikacija arhitekta Harisa Bradića, nastala iz težnje da se autorski arhitektonski koncepti prezentiraju stručnoj javnosti, ali i približe široj publici, predstavlja važan okvir za rekreiranje pogleda na značaj arhitektonskih intervencija kao spona čovjeka i njegova okruženja. Kronološki predstavljene radovi, u raznolikosti tipologija i izričaja, otkrivaju opus stvaran u posljednjih dvanaest godina, gdje se osnovni autorski afinitet ne iščitava u jednoličnom arhitektonskom rukopisu, nego, primarno, u vječnoj temi dijalektičkog odnosa čovjeka i prostora. Različitost ambijenta te rasprostranjenost arhitektonskih intervencija arhitekta Bradića, unutar regije i izvan nje, svjedoče o značajnom utjecaju koji autor širi izvan granica BiH, a čije su vrijednosti prepoznate unutar europskog arhitektonskog prostora.

Kvalitetni grafički prilogi prezentirani su uz koncizna i sadržajna objašnjenja, pomoću kojih gradimo sliku o autoru i njegovoj viziji arhitekture posvećene čovjeku i prostoru koji stvara, s osobitom brigom za prirodu, koja u svakome segmentu svakoga projekta određuje njegov karakter. Pritom Bradić shvaća kako je priroda danas krhka te kako postaje žrtvom neodgovornog odnosa suvremenih, neselektivnih, megalomanskih zahtjeva pojedinaca u kojima sve zatečeno postaje efemerno. Tražeći otklon od takve arhitektonske prakse, autor u kompleksnoj simbiozi teoretskoga i praktičnog diskursa pronalazi rješenja, uspostavljajući matrice koje nizom kreativnih intervencija dobivaju svoj konačni izgled.

Tako je jasno kako je spiritus movens za autora upravo dostizanje duhovnoga i materijalnog sklada, u čijem su središtu čovjek i njegove potrebe koje se zrcale u arhitekturi.

Na tome mjestu autor započinje izgradnju svoga narativa koji čitatelja vodi od sasvim autonomnih ideja do cjelovitih projekata, istodobno smatrajući svaki rad podjednako važnim.

Imamo priliku vidjeti sedam realiziranih projekata, petnaest idejnih i četiri nagrađena natječajna rada koji, sasvim vidljivo, promišljaju o arhitekturi kao procesu rješavanja konkretnih zadataka i projektnih problema, ali i kroz obvezatni proces kreativne nadgradnje i unapređenja postojećih arhitektonskih koncepata.

Zahvaljujući ovakvom pristupu te ujednačenoj grafičkoj prezentaciji, osnovna misao još je izraženija, a autorska rješenja referentnija. Kako vladati prostorom, a istodobno se sjediniti s njime – jedno je od osnovnih pitanja unutar suvremenog promišljanja o arhitekturi, a odgovora je bezbroj.

Tragajući za nekima od njih, Bradić razvija sustav vrijednosti koji zrcali poseban odnos prema tradiciji gradnje, dokazujući kako nove arhitektonske strukture, bez prenaplašenih asocijacija, mogu kvalitetno transformirati prostor, održavajući kulturni i prostorni identitet živim i prisutnim.

To posebno dolazi do izražaja u projektu kuće Morkan, smještene u osjetljivi korčulanski ambijent, koja posebno osmišljenim konceptom nadilazi svoju materijalnost.

Premisa o skladu kuće i njena prirodnoga ili urbanog okruženja istodobno inicira različita ograničenja koja se postavljaju pred autora, ali on upravo iz tih ograničenja crpi inspiraciju te ju pretvara u kreativnost i novu vrstu slobode izražavanja i uobličavanja, kako pojedinačnih formi tako i cijele kompozicije. Sasvim je jasno i lako čitljivo prisustvo arhitektonske strategije koja vodi od jednostranog procesa transformacije formi k dijalektičkom odnosu forme i njenog okruženja (npr. kuća Nišići). Konačno, nužno je istaknuti autorovo promišljanje o arhitekturi s inženjerskog aspekta i aspekta energetske učinkovitosti, u čemu dolazi do izražaja umijeće uporabe suvremenih konstruktivnih sustava, materijala i tehnoloških koncepata te kreativno riješenih detalja (npr. bazen OB u Sarajevu). Proširujući svoja znanja na doktorskome studiju Arhitektonskog fakulteta u Zagrebu, gdje je i doktorirao obranivši temu „Transformacija arhitekture kao posljedica zahtjeva energetske učinkovitosti na primjerima zgrada za osnovno obrazovanje u Sarajevu“, Bradić se upustio u istraživački proces koji i danas traje i koji aktualizira suvremenu gradnju. Skoro su svi projekti osmišljeni kao energetski održivi, uz odgovorno postupanje prema prirodnim i prostornim resursima.

Danas, kada kreiranje energetski održivoga životnog prostora predstavlja imperativ i kada arhitekturu promatramo kroz analogiju kuće i cjelokupnog društvenog okruženja, kada je arhitektura više nego ikada podložna sociološkoj valorizaciji, promišljanje o oblikovnoj održivoj arhitektonskoj formi također postaje izazov.

Deurbanizacija kojoj smo svjedoci, ali i neodgovoran odnos prema prirodnim resursima, postavljaju se kao temeljni razlozi preispitivanja postojećih i traganja za novim arhitektonskim konceptima. Da arhitekt Haris Bradić to osjeća te nastoji afirmirati arhitekturu kao sveobuhvatnu disciplinu, dokaz je ova, sadržajno aktualizirana publikacija – odraz neprestanog traganja za uvijek novim kreativnim rješenjima vječnoga odnosa čovjeka i njegova prostora, ili kako sam autor kaže: „U konačnici, postavlja se cilj, izrada arhitektonskih objekata koji će biti vizualno unikatni, prilagođeni svojoj svrsi i postavljenome cilju te funkcionalni i dugovječni.“

DE | Die Realität zeitgenössischer Architekturpraktiken ist unverzichtbar mit der Alltagskultur verbunden, auf der eine erkennbare räumliche Identität beruht.

In diesem Zusammenhang ist die Publikation Architekt Haris Bradić, die aus dem Wunsch hervorgegangen ist, Architekturkonzepte des Autors der Fachöffentlichkeit vorzustellen sowie der breiteren Öffentlichkeit näher zu bringen, ein wichtiger Rahmen, um die Bedeutung architektonischer Interventionen als Bindeglied zwischen Mensch und seiner Umwelt neu zu beleuchten. Die chronologisch präsentierten Arbeiten zeigen in einer Vielzahl von Typologien und Ausdrucksformen ein in den vergangenen zwölf Jahren entstandenes Gesamtwerk, in dem die grundlegende Autorennähe nicht in einem eintönigen Architekturmanuskript, sondern in erster Linie im ewigen Thema der dialektischen Beziehung zwischen Mensch und Raum zu betrachten ist. Die Varietät des Ambientes und die Verbreitung architektonischer Eingriffe des Architekten Bradić innerhalb und außerhalb der Region zeugen von einem bedeutenden Einfluss des Autors, der über die Grenzen von Bosnien und Herzegowina hinausgeht und dessen Werte im europäischen Architekturraum anerkannt sind.

Hochwertige grafische Beiträge werden zusammen mit prägnanten und inhaltlichen Erläuterungen präsentiert, anhand derer wir ein Bild des Autors und seiner dem Menschen und dem von ihm geschaffenen Raum gewidmeten Vision von Architektur erstellen, mit einer besonderen Fürsorge für die Natur, die in jedem Segment eines jeden Projekts seinen Charakter bestimmt. Hierbei erkennt Herr Bradić, dass die Natur heute zerbrechlich ist und ein Opfer der unverantwortlichen Haltung zeitgenössischer, wahlloser, größenwahnsinniger Ansprüche von Individuen wird, in dem sich alles Vorgefundene als trivial herausstellt. Auf der Suche nach einer Abkehr von einer solchen Architekturpraxis findet der Autor Lösungen in der komplexen Symbiose von theoretischem und praktischem Diskurs und schafft Matrizen, die durch eine Reihe kreativer Interventionen ihr endgültiges Erscheinungsbild erhalten.

So wird klar, dass der Spiritus Movens für den Autor genau das Erreichen der geistigen und materiellen Harmonie darstellt, in dessen Mittelpunkt sich der Mensch und seine Bedürfnisse befinden, die sich in der Architektur widerspiegeln.

An diesem Punkt beginnt der Autor, seine Erzählung aufzubauen, die den Leser von völlig autonomen Ideen zu vollständigen Projekten führt, wobei gleichzeitig jedes Werk als gleichermaßen wichtig behandelt wird.

Wir haben die Gelegenheit, sieben realisierte Projekte, fünfzehn Ideenarbeiten und vier preisgekrönte Wettbewerbsarbeiten zu sehen, die Architektur ganz offensichtlich als einen Prozess zur Lösung konkreter Aufgaben und Projektprobleme betrachten, aber auch als einen obligatorischen Prozess der kreativen Aufwertung und Verbesserung bestehender Architekturkonzepte verstehen.

Dank eines solchen Ansatzes und einer einheitlichen grafischen Darstellung ist der Grundgedanke noch ausgeprägter und die Lösungen des Autors referenzieller.

Wie man einen Raum beherrscht und gleichzeitig in ihn integriert wird – das ist eine der Grundfragen innerhalb der zeitgenössischen Architekturüberlegung, und die Antworten sind zahllos.

Durch die Suche nach einigen von ihnen entwickelt Herr Bradić ein Wertesystem, das eine besondere Beziehung zur Tradition des Bauens widerspiegelt und beweist, dass neue architektonische Strukturen ohne überbetonte Assoziationen den Raum qualitativ verändern und kulturelle und räumliche Identitäten lebendig und präsent halten können.

Dies kommt besonders im Projekt des Morkan-Hauses, im zarten Ambiente der Insel Korcula gelegen, zum Ausdruck, das mit einem speziell durchdachten Konzept über seine Materialität hinausgeht. Die Prämisse der Harmonie des Hauses und seiner natürlichen oder städtischen Umgebung initiiert gleichzeitig verschiedene Einschränkungen, die dem Autor auferlegt werden. Genau aber aus diesen Einschränkungen schöpft er Inspiration und verwandelt sie in Kreativität und eine neue Art von Ausdrucks- und Gestaltungsfreiheit, sowohl der einzelnen Formen als auch der ganzen Komposition.

Das Vorhandensein einer architektonischen Strategie, die vom einseitigen Prozess der Transformation von Formen zum dialektischen Verhältnis von Form und Umgebung führt, wie beispielsweise das Nišići-Haus, ist ziemlich klar und leicht lesbar.

Schlussendlich ist es notwendig, das Architekturdanken des Autors unter den Gesichtspunkten des Ingenieurwesens und der Energieeffizienz hervorzuheben, wobei sein Geschick der Verwendung zeitgenössischer Konstruktionssysteme, Materialien und technologischer Konzepte sowie kreativ aufgelöster Details (zum Beispiel den Pool Orahov Brijeg (OB) in Sarajevo) zum Ausdruck kommt.

Im Zuge der Erweiterung seiner Kenntnisse im Doktoratstudium an der Fakultät für Architektur in Zagreb, wo er zum Thema „Transformation der Architektur als Folge von Anforderungen der Energieeffizienz an Beispielen der Grundschulgebäude in Sarajevo“ promovierte, hat sich Herr Bradić auf einen Forschungsprozess eingelassen, der heute noch anhält und der den zeitgenössischen Bau aktualisiert. Fast alle Projekte sind auf einen nachhaltigen Umgang mit Energie und auf einen verantwortungsvollen Umgang mit natürlichen und räumlichen Ressourcen ausgelegt.

Heutzutage, wo die Schaffung eines energetisch nachhaltigen Lebensraums unabdingbar ist und wir die Architektur in Analogie zum Haus und zum gesamten sozialen Umfeld betrachten, wo die Architektur mehr denn je einer soziologischen Valorisierung unterwürfig ist, wird das Nachdenken über eine gestalterisch nachhaltige architektonische Form ebenfalls zu einer Herausforderung.

Die von uns beobachtete Desurbanisierung, deren Zeugen wir sind, aber auch der verantwortungslose Umgang mit natürlichen Ressourcen sind die Hauptgründe für die Überprüfung bestehender und die Suche nach neuen Architekturkonzepten.

Für die Tatsache, dass der Architekt Haris Bradić dies empfindet und Architektur als eine umfassende Disziplin bestärken möchte, ist diese inhaltlich aktualisierte Publikation der Beweis – sie ist ein Spiegelbild seiner ständigen Suche nach immer neuen kreativen Lösungen für die ewige Beziehung zwischen Mensch und Raum, oder wie der Autor selbst sagt: „Letztendlich ist das Ziel die Schaffung von architektonischen Objekten, die visuell einzigartig, auf ihren Zweck und ihr Ziel zugeschnitten und funktional und langlebig sind.“

EN | Current, modern, architectural practices are inevitably influenced by the living culture which lays foundations for a recognisable spatial identity development.

Considered in this context, the publication by the architect Haris Bradić, born from his ambition to present his authorial architectural concepts to the professional public but also to introduce those concepts to the general public, is an important framework for recreation of perception of the architectural interventions as bonds between a human and his environment.

Chronologically presented pieces of works, of various types and expressions, are parts of an opus created over the last twelve years, which illustrate the affinity of the author not towards a uniform architectural print but to the inexhaustible theme of dialectical relations between a human and space. Work in different surroundings and wide range of architectural interventions by the architect Bradić which stretches beyond the region, confirm that the author makes a strong impact both inside and outside BiH, whose values are acknowledged in the European architectural circles.

High-quality graphical content is supported by concise and substantial explanations that help us to conceptualise the author and his vision of architecture focusing on a human and the space modelling, where a strong commitment to protection of nature is evident and is interwoven in every segment of each of his projects defining thus his character. Bradić is aware that nature is fragile and that it becomes a victim of the irresponsible, modern, non-selective, megalomaniac requests of individuals before which the existing state of things becomes ephemeral.

Trying to distance himself from that architectural practice, the author finds solutions in a complex symbiosis of the practical and theoretical discourses, developing the matrices that are finalised through a range of creative interventions.

Obviously, the achievement of spiritual and material harmony, with focus on a human and his needs mirrored in architecture, is *spiritus movens* of the author.

It is a starting point of the travel to which the author takes the reader and leads him from completely autonomous concepts to comprehensive designs without depreciating any piece of work.

Here we have an opportunity to see seven realized projects, fifteen designs and four awarded competition designs which reflect the perception of architecture as a process in which actual tasks are performed and design solutions are found, but also as a process of mandatory creative development and improvement of existing architectural concepts.

Such an approach and consistent graphical presentation additionally emphasize the core idea and contribute to the relevance of the authorial solutions.

How to manage space and be its part at the same time!?! – This is one of the principal questions asked in the contemporary reflections on architecture and to which there is an uncountable number of answers.

Looking for some of these answers, Bradić has established his system of values which mirrors his special approach to the construction tradition, proving that new architectural structures, cleared of overstated associations, allow quality space transformation while maintaining and nourishing the cultural and spatial identity.

The Morkan house, placed in the sensitive ambience of Korčula, is the best example of this approach as its specially designed concept dominates its materialisation.

The premise of harmony between the house and its natural or urban environment simultaneously places before the author various limitations, but from those limitations the author sources his inspiration, transforms it into creativity and a new unlimited expression and modelling of individual forms but also of the composition as a whole.

The author undoubtedly and evidently pursues the architectural strategy of unilateral form transformation that results in a dialectical relation of the form and its environment (e.g., the Nišići house). Finally, it is important to note the author's approach to architecture from the aspect of engineering and energy efficiency, where his mastery in employment of modern construction systems, materials and technological concepts and creative solutions for details is fully demonstrated (e.g., the OB swimming pool in Sarajevo).

While broadening his knowledge during doctoral studies at the Faculty of Architecture in Zagreb, where he successfully presented and substantiated his doctoral dissertation titled "Transformation of Architecture Arising from Energy Efficiency Requirements on the Example of the Existing School Buildings for Primary Education in Sarajevo", and thus obtained the doctor degree, Bradić has involved himself in the research which still continues and focuses on contemporary construction. Almost all designs are developed to satisfy the requirements of energy sustainable and responsible behaviour in exploitation of natural and spatial resources.

Today, when the creation of a sustainable living space has become imperative and when architecture entails analogy of the house and its social surroundings and consequently is more than ever susceptible to social valuation, devising a sustainable architectural form has become a challenge.

We witness disurbanisation and an irresponsible treatment of natural resources which are the key reasons for reviewing the existing and striving towards development of new architectural concepts. This publication of popular contents confirms that Haris Bradić is aware of the trends and tries to affirm the comprehensiveness of architecture as discipline. It illustrates the constant search of the author for new creative solutions that would mirror the ephemeral relation between a human and his surroundings, or, as the author himself says: "The ultimate goal is to develop architectural structures that are visually unique, purposeful, functional and long-lasting."

Zagreb

BHS | Arhitekt Haris Bradić ovom publikacijom prikazuje vlastite radove nastale u razdoblju od 2007. do 2020. godine. Kronološki pregled prikazuje radove koji se nalaze na lokacijama u Bosni i Hercegovini, Hrvatskoj, Makedoniji, Austriji i Njemačkoj, što dokazuje vrijedan rad i trud autora te kvalitetu radova prepoznatu izvan lokalne sredine.

Prezentirani su realizirani projekti, idejni i nagrađeni natječajni radovi koji su kroz autorova pojašnjenja približeni stručnome i širokom krugu čitatelja. U opisu svakoga pojedinog rada autor iznosi svoja promišljanja i rješenja na postavljeni zadatak. Pritom se pridržava svojih ciljeva, vizije i filozofije navedenih u uvodu. Arhitektonsko djelo kao prostor ugodnoga boravka nastaje preplitanjem zahtjeva okruženja u kojemu nastaje, stvaranjem ugodnosti boravka, energetskih potreba i suvremene materijalizacije. U fokus svakoga projekta stavlja čovjeka, a tijekom projektiranja i razvitka ideje najveći značaj pridaje konceptu unutarnjeg prostora i odnosu unutarnjeg i vanjskog prostora kroz transparentne plohe.

Autor ne nameće jedinstveni vlastiti arhitektonski stil u svojim rješenjima. Različita okruženja i ambijenti kao i rješavanje tema odnosa čovjeka i prostora utječu na autorov arhitektonski izraz koji se mijenja ovisno o prostoru u kojemu stvara svoje djelo, kao i o konkretnome zadatku. Pri tome poštuje tradiciju gradnje i daje svoj odgovor na kvalitetnu transformaciju prostora. Pristojno i nenametljivo, a opet drugačije i suvremeno.

Njegova arhitektonska rješenja u centar pozornosti stavljaju korisnika, vodeći računa o kvaliteti i ugodnosti boravka u njima, a ujedno su to djela vrhunske forme i oblikovanja prilagođena sredini u kojoj se nalaze. Uporabom suvremenih materijala i tehnologija stvara djela koja su uklopljena u zalećeni okoliš s kojim se stapaju, a ujedno nenametljivo naglašavaju svoje postojanje u prostoru. Pritom, veliku pozornost posvećuje održivosti i energetskoj učinkovitosti arhitektonskih rješenja kojima je zadatak minimalizirati ili potpuno ukloniti negativan učinak izgradnje na okoliš. Ove teme, osim globalnih zahtjeva očuvanja okoliša, utječu i na kvalitetu i ugodnost unutarnjih prostora.

Većina su prikazanih radova zgrade namijenjene stanovanju, obiteljske kuće i višestambene zgrade, u kojima autor stvara individualni prostor posvećen čovjeku, pojedincu, koji će u njemu živjeti. Pri tome nastoji postići najveću moguću ugodnost unutarnjeg boravka, ali i povezanost unutarnjeg s vanjskim prostorom kroz transparentne plohe. Svojom kvalitetom i osobnošću razrađuje arhitektonski koncept do posljednjeg detalja uz kvalitetno kreativno promišljanje. Cjelovitost rješenja, od smještaja u prostor, preko kvalitetne i racionalne organizacije prostora, uporabe materijala, do rješenja detalja i svih sustava uz kreativni doprinos, daju prezentiranim djelima visoku kvalitetu i pokazuju ispravan smjer u promišljanju i stvaranju arhitekture.

Arhitektura, sinteza umjetnosti i tehnike, vidljiva je u projektima arhitekta Bradića. Njegova arhitektonska rješenja spoj su kreativnih promišljanja i inženjerskih rješenja. Današnji zahtjevi energetske učinkovitosti zgrada i kriteriji održivog građenja utkani su u sve njegove projekte. Ove zahtjeve rabi kao dodatna promišljanja o arhitekturi koja ugrađuje u rješavanje problema, i to ne kao ograničenja, već kao nadogradnju i poticaj za stvaranje novoga. Znanja stečena na doktorskom studiju na Arhitektonskom fakultetu u Zagrebu i pri izradi doktorata s temom transformacije arhitekture kao posljedice zahtjeva energetske učinkovitosti, rabi, razvija, dopunjuje i ugrađuje u svoja djela.

Kvalitetni, jasni i ujednačeni grafički prikazi daju dodatnu kvalitetu prikazanim radovima i ističu pedantnost i predanost autora struci kojom se bavi.

„Arhitektura između čovjeka i prostora, arhitekt Haris Bradić“ predstavlja značajnu znanstvenostručnu publikaciju u kojoj je autor iznio prikaz i pojašnjenje vlastitih radova, kao i osvrt na promatranje odnosa arhitekture između čovjeka i okruženja. Prikazi realiziranih projekata, idejnih i nagrađenih natječajnih radova popraćeni su autorovim promišljanjima na postavljeni zadatak i pojašnjenjima. Ovo je kvalitetan autorski prikaz arhitektonskih djela koji

će pronaći publiku u stručnom i općem javnom prostoru. Očekujem da će priručnik pronaći zainteresirane čitatelje i izvan stručnog kruga arhitekata i mladih koji se obrazuju za buduće arhitekte. Iz svega navedenog sa zadovoljstvom predlažem da se publikacija „Arhitektura između čovjeka i prostora, arhitekt Haris Bradić“ autora dr. Harisa Bradića objavi u izdanju Arhitektonskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu.

DE | Mit dieser Publikation präsentiert der Architekt Haris Bradić seine eigenen Arbeiten, die im Zeitraum von 2007 bis 2020 entstanden sind. Die chronologische Übersicht zeigt die Werke, die sich an Standorten in Bosnien und Herzegowina, Kroatien, Mazedonien, Österreich und Deutschland befinden, was von wertvoller Arbeit und Bemühung des Autors zeugt sowie die Qualität der Werke, die außerhalb der lokalen Umgebung anerkannt wurden, beweist.

Es wurden realisierte Projekte, Ideenwerke und ausgezeichnete Wettbewerbswerke vorgestellt, die durch Erläuterungen seitens des Autors dem Fachpublikum und breiteren Leserkreis näher gebracht wurden. In der Beschreibung jedes einzelnen Werkes legt der Autor seine Überlegungen und Lösungen für die gestellte Aufgabe dar. Dabei hält er sich an seine Ziele, Visionen und Philosophie, die in der Einleitung angeführt sind. Ein architektonisches Werk als Raum für einen angenehmen Aufenthalt entsteht durch die Verflechtung der Anforderungen der Umwelt, in der es geschaffen wird, durch die Schaffung des Lebenskomforts, des Energiebedarfs sowie der zeitgemäßen Materialisierung. In den Mittelpunkt eines jedes Projekts stellt er den Menschen und während der Projektierung und der Ideenentwicklung misst er die größte Bedeutung dem Konzept des Innenraums und der Beziehung zwischen dem Innen- und Außenraum durch transparente Oberflächen bei.

Der Autor drängt in seinen Lösungen keinen eigenen, persönlichen architektonischen Stil auf. Unterschiedliche Umgebungen und unterschiedliches Ambiente sowie die Lösung des Themas Beziehung zwischen Mensch und Raum beeinflussen den architektonischen Ausdruck des Autors, der sich je nach Raum, in dem er sein Werk schafft sowie je nach spezifischer Aufgabe ändert. Dabei respektiert er die Tradition des Bauens und gibt seine Antwort auf die Qualitätsumwandlung des Raums. Anständig und unaufdringlich und doch anders und zeitgemäß.

Seine architektonischen Lösungen rücken den Benutzer in den Mittelpunkt, wobei Qualität und Komfort des Aufenthalts berücksichtigt werden. Gleichzeitig handelt es sich um Werke von Spitzenform und –gestaltung, angepasst an die Umgebung, in der sie sich befinden. Durch die Verwendung von modernen Materialien und Technologien schafft er Werke, die in die vorgefundene Umgebung integriert werden und mit ihr verschmelzen und gleichzeitig unauffällig ihre Existenz im Raum betonen. Dabei schenkt er große Aufmerksamkeit der Nachhaltigkeit und Energieeffizienz architektonischer Lösungen, deren Aufgabe es ist, die negativen Auswirkungen des Bauens auf die Umwelt zu minimieren oder vollständig zu beseitigen. Neben den globalen Umweltschutzanforderungen haben diese Themen auch Einfluss auf die Qualität und den Komfort von Innenräumen.

Bei den meisten der vorgestellten Werke handelt es sich um Wohngebäude, Familienhäuser und Mehrwohnhäuser, in denen der Autor einen individuellen Raum schafft, der dem Menschen, dem Individuum, der darin leben wird, gewidmet ist. Dabei bemüht er sich, den größtmöglichen Komfort des Innenraums, aber auch die Verbindung des Innenraums mit dem Außenraum durch transparente Oberflächen zu erreichen. Mit seiner Qualität und Persönlichkeit arbeitet er das architektonische Konzept bis ins kleinste Detail durch hochwertige kreative Überlegungen aus. Die Vollständigkeit der Lösung, von der Unterbringung in den Raum, der qualitativen und rationalen Organisation des Raumes, der Verwendung von Materialien, der Lösungen von Details und allen Systemen mit einem kreativen Beitrag geben den vorgestellten Werken eine hohe Qualität und zeigen die richtige Richtung bei Überlegungen und bei der Schaffung von Architektur.

Architektur, eine Synthese aus Kunst und Technologie, ist in den Projekten des Architekten Bradić sichtbar. Seine architektonischen Lösungen sind eine Kombination aus kreativen Überlegungen und Ingenieurösungen. Die heutigen Anforderungen an die Energieeffizienz der Gebäude und die Kriterien für nachhaltiges Bauen fließen in alle seine Projekte ein. Diese Anforderungen verwendet er als zusätzliche Überlegungen zur Architektur, die er bei der Problemlösung berücksichtigt, und zwar nicht als Einschränkungen, sondern als Ausbau und Anreiz dafür, etwas Neues zu schaffen. Die während seines Doktorstudiums an der Fakultät für Architektur in Zagreb sowie bei der Ausarbeitung der Doktorarbeit zum Thema Transformation der Architektur als Folge von Energieeffizienzanforderungen erworbenen Kenntnisse benutzt er, entwickelt, ergänzt und setzt bei seinen Werken ein.

Qualitativ hochwertige, klare und einheitliche grafische Darstellungen verleihen den präsentierten Werken zusätzliche Qualität und zeichnen sich durch Präzision und Hingabe zum Beruf, den er ausübt, aus.

“Architektur zwischen Mensch und Raum, Architekt Haris Bradić” ist eine bedeutende wissenschaftlich-fachliche Publikation, in welcher der Autor eine Darstellung und Erläuterung seiner eigenen Arbeiten sowie einen Rückblick auf die Betrachtung der Beziehung zwischen Mensch und Umwelt gibt. Die Darstellung realisierter Projekte, der Ideenwerke und ausgezeichneten Wettbewerbswerke werden durch die Überlegungen des Autors zu gestellten Aufgaben und Erklärungen begleitet. Dies ist eine hochqualitative Darstellung eines Autors von architektonischen Werken, die ein Publikum im fachmännischen und allgemeinen öffentlichen Raum finden wird. Ich gehe davon aus, dass das Handbuch interessierte Leser auch außerhalb des fachmännischen Kreises von Architekten und jungen Menschen, die als zukünftige Architekten ausgebildet werden, finden wird. Aufgrund des hier Angeführten schlage ich mit Freude vor, dass die Publikation “Architektur zwischen Mensch und Raum, Architekt Haris Bradić” des Autors Dr. Haris Bradić von der Fakultät für Architektur der Universität von Sarajevo herausgegeben und veröffentlicht wird.

EN | In this publication, the architect Haris Bradić presents his pieces of work created in period from 2007 to 2020. The chronologically displayed pieces of work, located across Bosnia and Herzegovina, Croatia, Macedonia, Austria and Germany, are the pieces of evidence of the hard work and efforts invested by the author but also of the high quality of work recognised beyond the local community.

The presentation includes finalised projects, conceptual designs and awarded competition designs that are supported by explanations of the author and thus made understandable to both professionals and ordinary readers. Descriptions of individual pieces of work are enriched by the contemplations and solutions of the author. Therein, the author stays committed to his objective, vision and philosophy elaborated in the Introduction. Each architectural structure of his, observed as a comfortable living space, satisfies the requirements of the environment, comfort, energy supply and modern materialisation. His design is focused on a human, and the very concept and design development are predominantly oriented towards the interior and connection of the inner and the outer space through transparent surfaces.

The author does not impose his unique architectural style through his solutions. The architectural expression is rather influenced by various surroundings and ambience and the character of relation between a human and space. Hence, with the change of environment and the task placed before the author, his architectural expression varies. At the same time, the author pays respect to tradition and ensures a quality space transformation. The author is polite and subtle in his approach, yet different and modern.

His architectural solutions primarily serve their end-users, offer high quality and comfortable living

conditions, but also present extraordinary forms and models tailored to fit their environment. Reliance on state-of-the art materials and technology allow the author to create pieces of work that do not impair the already established environmental relations but adjust to them while remaining overbearingly recognisable. The author pays great attention to energy efficiency and sustainability of his architectural solutions aiming at their minimum or none pollution effects. Notwithstanding the global requests for environment protection, these issues are relevant for the interior quality and comfort.

Majority of presented pieces of work are residential objects, family houses and collective living facilities in which the author has created an individualised space satisfying the needs of a human, i.e., an individual being, its future resident. The author targets a maximum comfort of the interior but also an interaction of the interior and exterior through transparent surfaces.

His qualities and unique character assist him in scrutinising every detail of his architectural concept and finding a quality creative solution. The comprehensiveness of solutions, in terms of positioning, functional and rational planning, material selection, development of details and all systems decorated by the creativity of the author, speaks for the quality of the presented pieces of work and a correct orientation of the author in his architectural contemplations and creations.

The designs by the architect Bradić are manifestations of synthesis of the art and the technique in architecture. His architectural solutions are products of creative thinking and engineering endeavours. All designs by architect Bradić factor the contemporary requirements for energy efficiency and sustainability in construction. Bradić sees these requirements as reasons for additional architectural contemplation over possible solutions and they do not limit him but give him an opportunity to upgrade the existing and create new solutions. He employs, develops, upgrades and incorporates in his work the knowledge he has gained during his doctoral studies at the Faculty of Architecture in Zagreb and preparation of his doctoral dissertation on the topic of transformation of architecture arising from energy efficiency requirements. High-quality, clear and consistent graphical presentations enrich the displayed pieces of work and show what meticulousness and dedication the author invests in his work.

“Architecture between human and the space, architect Haris Bradić” is a significant professional publication in which the author presented and explained his own works and examined the relationship between architecture, humans and environment. Presentations of realized projects, ideas and awarded competition works are accompanied by the author’s reflections and explanations of given tasks.

This is a good-quality author’s presentation of architectural works that will find its audience both among professionals and the general public. I expect that the book will find its readers outside the professional architect profile and young people educated to be future architects.

Given the foregoing, I am pleased to propose that the publication “Architecture between human and the space, architect Haris Bradić” by Dr. Haris Bradić be published by the Faculty of Architecture, University of Sarajevo.

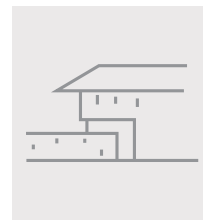
**Prof. dr. Zoran Veršić, prodekan
(Sveučilište u Zagrebu, Arhitektonski fakultet)**

1

MEHMEDBAŠIĆ

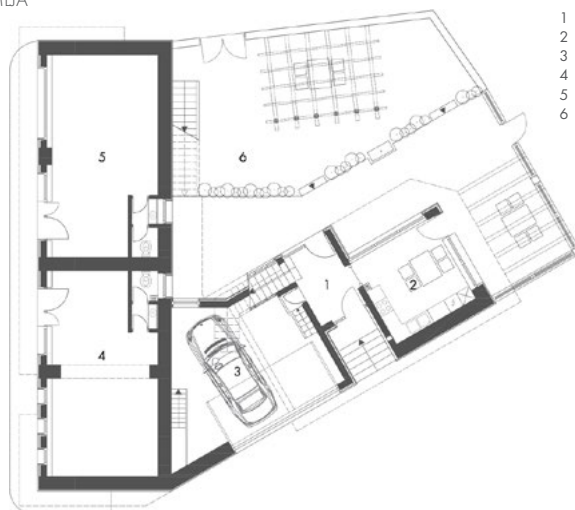
Kuća / Haus / House
Stolac, BiH / 2007.–2009.
Realizacija / Relisierung / Realisation





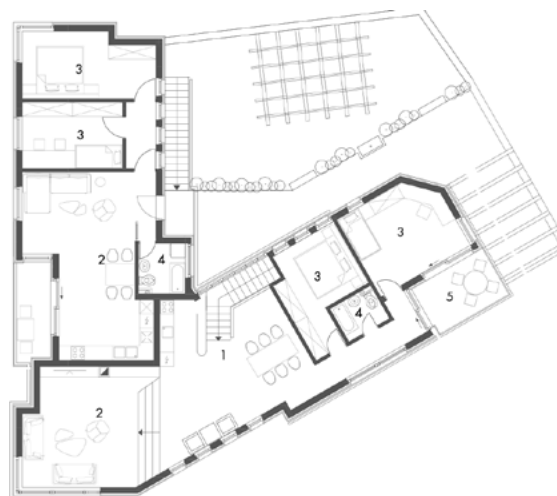


TLOCRT PRIZEMLJA



- 1 ULAZNI HODNIK
- 2 LIETNA KUHINJA
- 3 GARAŽA
- 4 POSLOVNI PROSTOR 1
- 5 POSLOVNI PROSTOR 2
- 6 AVLIJA

TLOCRT SPRATA



- 1 KUHINJA I TRPEZARIJA
- 2 DNEVNA SOBA
- 3 SPAVAĆA SOBA
- 4 KUPATILO
- 5 BALKON



BHS | Projekt rekonstrukcije, sanacije i proširenja urađen je na kući Mehmedbašić koja je sagrađena početkom 20. stoljeća u Hercegovini, u Stocu, užoj gradskoj jezgri, pored Podgradske džamije. Lokacija obiluje kamenim privatnim kućama, zelenilom i Suncem, a ljepoti ambijenta posebno pridonose rijeka Bregava i pogled na stari grad. Prvobitna kamena kuća potpuno je srušena tijekom rata od 1992. do 1995. godine, nekoliko puta spaljivana, što je u velikoj mjeri utjecalo na smjer dizajniranja.

Analizom zatečenoga stanja konstrukcije dobiveni su rezultati koji su pokazali da se kameni zidovi prizemlja mogu zadržati, ali je preostale, na katu, bilo potrebno srušiti. Kamen je uporabljen za nove zidove u proširenju prizemlja, a na prvome je katu dodana nova vodoravna armiranobetonska ploča koja nosi zidanu konstrukciju prvoga kata i drveni krov. Funkcionalno gledano, kuća je dobila dva stana, zajedničko dvorište i garažu, a time i novi tlocrtni oblik L-forme, koji prati sjecište glavne i sporedne ulice.



Novi likovni izraz oslonjen je na oblikovne značajke autohtone gradnje, gdje je najreprezentativniji takav primjer kompleks Begovine uz rijeku Bregavu. Kreirana je mirna arhitektura prizemlja i prvoga kata, dužih streha kosoga krova. Otvoren je kutni prozor s pogledom na ostatke staroga grada, a dvorište je staklenim ploham povezano s unutarnjim prostorom. Težilo se ne narušiti ambijent volumenom, oblikom i likovnom kompozicijom. Visokoizolirana ovojnica, koncept prirodnoga vjetrenja i uporaba hladnoga zraka podruma stvaraju ugodan ambijent unutarnjega prostora, s minimalnim utroškom energije.

DE | Es handelt sich um ein Projekt des Wiederaufbaus, der Sanierung und des Ausbaus des vorgefundenen Zustandes des Mehmedbašić-Hauses, das Anfang des 20. Jahrhundert in Herzegowina, im engeren Stadtkern der Stadt Stolac, neben der Podgrad-Moschee gebaut wurde. Der Standort verfügt über ein opulentes Ambiente des Flusses Bregava, mit privaten Steinhäusern, einem Blick auf die Altstadt, Grünfläche und viel Sonnenlicht. Das ursprüngliche Steinhaus wurde während des Krieges 1992–1995 vollständig abgerissen, hat mehrmals gebrannt, was die Richtung des Designs stark beeinflusste.

Nach einer Analyse des vorgefundenen Zustandes der Konstruktion zeigten die Ergebnisse, dass die Steinmauern im Erdgeschoss erhalten bleiben konnten, die übrigen im Obergeschoss jedoch abgerissen werden mussten. Der Stein wurde verwendet, um neue Wände in der Erdgeschossweiterung zu errichten, und eine neue horizontale Stahlbeton-Platte im ersten Stock wurde hinzugefügt, um das Mauerwerk im ersten Stockwerk und das Holzdach zu stützen. Funktionell gesehen erhielt das Haus zwei Wohnungen, einen gemeinsamen Innenhof und eine Garage und damit einen neuen L-förmigen Grundriss, der dem Schnittpunkt der Hauptstraße mit der Gasse folgt.

Der neue künstlerische Ausdruck stützt sich auf die Gestaltungsmerkmale des einheimischen Bauens, und das stärkste Beispiel ist der Begovina-Komplex entlang des Flusses Bregava. Es wurde eine ruhige Architektur des Erdgeschosses und des ersten Stockwerks geschaffen, mit den langen Traufen des schrägen Daches, einem geöffneten Eckfenster mit Blick auf die Überreste der Altstadt während der Innenhof durch Glasflächen mit dem Innenraum verbunden wurde. Durch das Volumen, die Form und die Komposition tendierte man, das Ambiente der Umgebung nicht zu stören und durch die hochisolierte Einhüllende, das Konzept der natürlichen Belüftung und die Nutzung der kühlen Kellerluft ein angenehmes Ambiente des Innenraums mit möglichst geringem Energieverbrauch zu schaffen.



EN | The project of reconstruction, rehabilitation and expansion of the Mehmedbašić house, constructed in the urban centre of Stolac, near Podgradska mosque, Herzegovina, early in the 20th century. This location is specific for numerous private stone houses built there, the richness of its greenery and exposure to sunlight. The Bregava river and the sight of the old town visible from the location contribute to the beauty of the ambience. The original stone house was burnt on several occasions and eventually destroyed during the 1992–1995 war. That determined the direction of the design development.

The results of the analysis of the construction remnants confirmed that the stone walls of the ground floor might be preserved but those of the first floor had to be removed. The stone has been reused for new walls of the expanded ground floor. A new horizontal reinforced slab was constructed on the first floor to support the first-floor walls and wooden roof. Functionally, the house has got two apartments with common yard and garage, as well as a new L-shaped layout, fitting the main road and the side road intersection.

The new artistic expression has relied on modelling features of the indigenous construction whose most prominent representative is the complex Begovina laid down by the Bregava river. The ground floor and the first floor architecture has been defined by calmness and long eaves of the sloping roof. An angle window has been installed to open up the views towards the old town remnants, while the glazed surfaces have connected the yard and the interior. The design has been developed to fit the ambience by its volume, form and artistic composition. The super-insulated house envelope, the concept of natural ventilation and usage of cold basement air have ensured maintenance of optimum interior temperature with minimum energy consumption.

2

CENTRALNO SPOMEN-OBILJEŽJE

Natječaj / Wettbewerb / Competition

Spomenik / Denkmal / Monument

Gradačac, BiH / 2007.–2009.

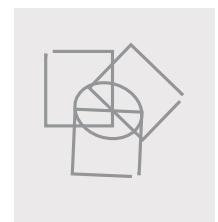
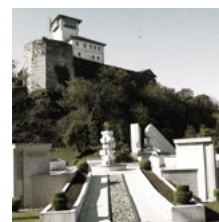
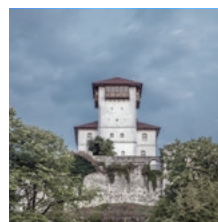
Realizacija / Relisierung / Realisation

I nagrada / Preis / Award

Koautor / Co-author / Co-author:

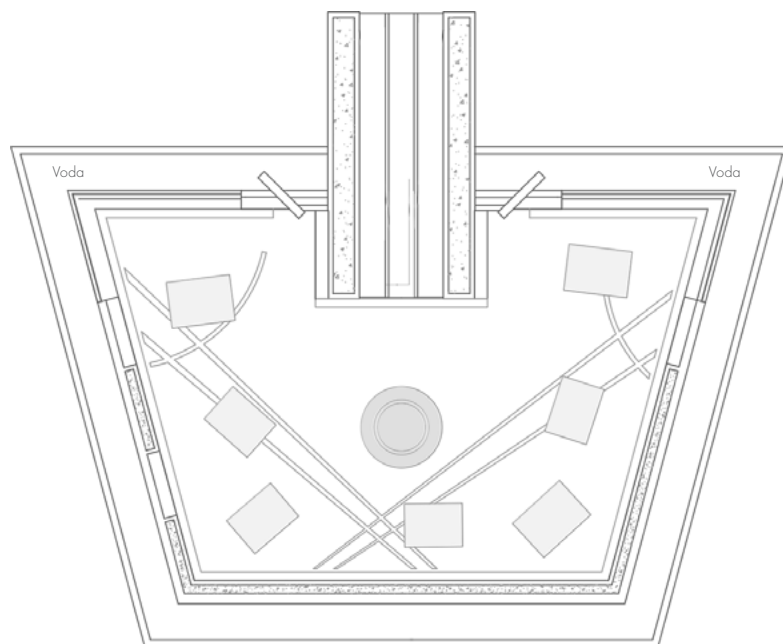
Adnan Begović, dia, arhitekt



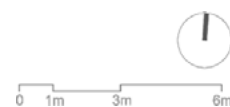




TLOCRT NA KOTI +5'00



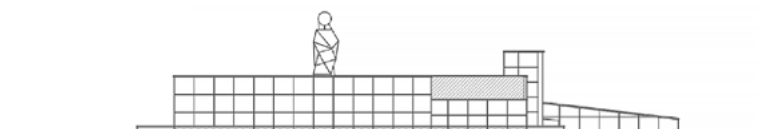
Slečak
Spomenik



PREDNJA FASADA



BOČNA FASADA





BHS | Centralno spomen-obilježje palim borcima i civilnim žrtvama rata općine Gradačac prvonagrađeni je rad na pozivnom arhitektonskom natječaju i u cijelosti predstavlja realizirano djelo. Teren je niži u odnosu na ulicu te je rješenje uključivalo podizanje platforme od pedeset centimetara kako bi se omogućio bolji vizualni doživljaj samoga sadržaja, odnosno spomenika. Platformi se prilazi s tri metra široke rampe s cvjetnim žardinjerama na obje strane, širine jedan metar. Rampa sadrži tri elementa: bijeli kamen, kaldrmu po uzoru na onu koja vodi ka Kuli kapetana Gradašćevića i šine.

„Pruga“ predstavlja glavni prilazni put spomen-obilježju, budeći tako sjećanja na „Oklopni voz“ i 22. listopada, koji se obilježava kao Dan grada Gradačca. S druge strane, simbolizira put do vječnoga sjećanja na žrtve protekloga rata. Na obje strane rampe, odnosno središnjega prilaza spomeniku, nalaze se dvije vertikalne kamene ploče postavljene simetrično u odnosu na os građevine, gdje se nalazi centralni natpis.

Niz te kamene vertikalne plohe slijeva se voda koja svojim tijekom i šumom zauvijek oslikava suze majki, očeva, sestara, braće za svojim najbližima. Vodeni kanal oko spomenika simbolizira zaštitu, po uzoru na srednjovjekovne gradove. Imena stradalih ispisana su na staklenim pločama postavljenim na sedam kamenih postamentata, čija je forma izvedena iz značajki geometrijskog oblika stećka.

DE | Das zentrale Denkmal für gefallene Veteranen und zivile Kriegsoffer in der Gemeinde Gradačac ist ein mit dem ersten Preis gekröntes Werk in einer architektonischen Ausschreibung und stellt in seiner Ganzheit ein realisiertes Werk da. Das Gelände ist niedriger als die Straße und es wurde empfohlen, die Plattform fünfzig Zentimeter höher als die Husein-Kapetan-Gradašćević-Straße anzuheben. Dies hat zu einer besseren Wahrnehmung der Inhalte auf der Plattform geführt. An die Plattform wird über eine 3 Meter breite Rampe mit Blumentöpfen und Grünflächen von beiden Seiten mit einer Breite von einem Meter herangetreten.

Die Rampe besteht aus drei Elementen: weißem Stein, Pflastersteinen nach dem Vorbild von Gradina, während die Schienen das dritte Element dieser Rampe darstellen. Die Eisenbahnschienen stellen den Hauptzugangsweg zum Denkmal dar und erinnern an den Panzerzug und den 22. Oktober, der als Tag der Stadt Gradačac bezeichnet wird. Andererseits symbolisiert sie den Weg zum ewigen Gedenken in den Herzen der Menschen gegenüber den Opfern des vergangenen Krieges. Zu beiden Seiten der Rampe oder dem zentralen Zugang zum Denkmal befinden sich zwei vertikale Steinplatten, die symmetrisch zur Achse des Gebäudes angeordnet sind, in der sich die zentrale Inschrift befindet.

Die senkrechte Steinoberfläche hinunter fließt das Wasser, das durch sein Fließen und Geräusch für immer die Tränen von Müttern, Vätern, Schwestern und Brüdern für ihre Lieben darstellt. Der das Denkmal umgebende Wasserkanal stellt eine Art unseres Schutzes und der Fürsorge dar, nach dem Vorbild mittelalterlicher Städte. Die Namen der Opfer sind auf Glasplatten, auf Steinpostamenten geschrieben, wovon es insgesamt 7 gibt und ihre Form leitet sich von der Form mittelalterlicher Grabsteine ab, die frei gestellt sind, wie es in den meisten Nekropolen üblich ist.



EN | The Central Monument to War Veterans and Civilian Victims of the Gradačac Municipality is the first awarded piece of work in the architectural competition, which represents a fully realized structure. The terrain on which it has been constructed was lower than the street level, thus the solution anticipated development of a fifty-centimetre-high platform that would contribute to the visual effect of the content itself, i.e., the monument. The platform is approached from a three-metre-wide gate decorated by one-metre-wide greenery planters on both sides. The gate is a combination of three elements: white stone, cobblestone similar to the one used to pave the road towards the Captain Gradašćević Castle and rail tracks.

Rails tracks form the main access road to the monument and remind the visitors of the Armoured Train and the 22nd October, the Gradačac Municipality Celebration Day. At the same time, they symbolise the road towards the eternal remembering of the war victims. On both sides of the gate, symmetrically to the construction axis, a single stone plate has been installed to bear the central inscription.

Down these plates water pours and its flow and sound symbolise the endless cry of mothers, fathers, sisters and brothers for their lost family members. The water channel surrounding the monument symbolises protection practised in medieval towns. Names of the victims have been written on glass plates positioned on seven stone pedestals modelled in the geometrical shapes of medieval tombstones (Bosnian: stećak).

3

GRADSKI BAZEN

Natječaj / Wettbewerb / Competition

Sport

Banovići, BiH / 2008.

Ideja / Idee / Idea

I nagrada / Preis / Award





BHS | Gradski bazen Banovići predstavlja natječajni rad poluolimpijskoga bazena uz postojeću gradsku sportsku dvoranu. Lokacija na kojoj je zamišljen projekt atraktivna je zbog blizine uže gradske jezgre te mogućnosti formiranja funkcionalno složenoga sportskog kompleksa. Grad Banovići jedan je od rijetkih bosansko-hercegovačkih gradova koji nosi epitet vrtloga grada, što je uvelike utjecalo na ideju vizualnog uobličjenja. Projektom je predviđeno da novoprojektirane otvorene terase postanu dio gradskoga zelenog pojasa koji se proteže od Vidove glave do gradskih parkova.

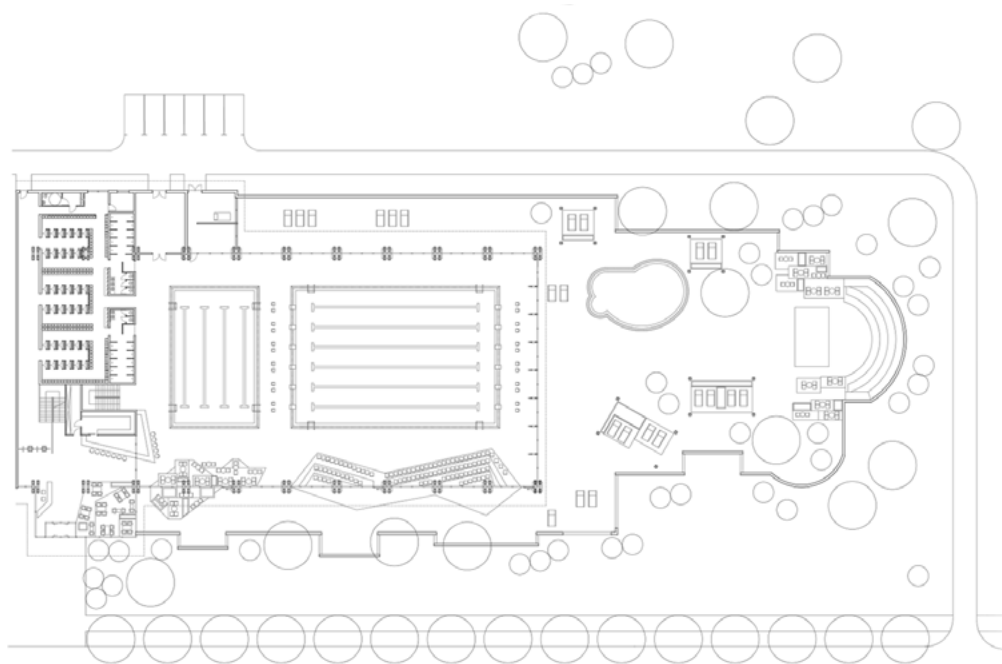
Zapadna strana bazena vizualno je neprimjetna, dok su preostale tri dominantne i kreirane od staklenih ploha, čineći tako unutarnji prostor dijelom vanjskoga i obratno. Oblik konstrukcije i krovne ljuske slijedi formu kičmenoga stupa plivača tijekom plivanja i stvara jednu dinamičnu strukturu koja se uzdiže od prilazne prometnice k Vidovoj glavi.

DE | Das städtische Schwimmbad Banovići ist ein Projekt, das als ein Teil der bestehenden Stadtsporthalle konzipiert wurde. Der Standort ist in mehrfacher Hinsicht attraktiv: Verkehr, Nähe zum Stadtzentrum, die Möglichkeit, einen funktional umfassenden Sportkomplex zu bilden. Die Stadt Banovići ist eine der wenigen bosnisch-herzegowinischen Städte, die das Epitheton einer Gartenstadt trägt, was die Vorstellung des Autors vom zukünftigen architektonischen Ausdruck beeinflusste. Das Projekt sieht vor, dass neu gestaltete Freiterrassen Teil des Grüngürtels der Stadt werden, der sich vom Berg „Vidova glava“ bis zu den Stadtparks erstreckt.

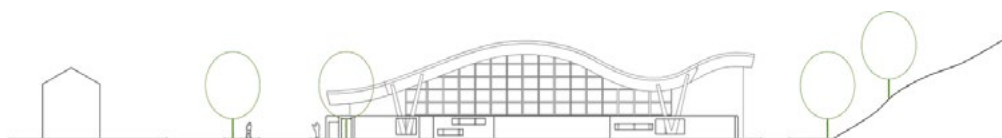
Die Westseite des Schwimmbads ist visuell unbemerkbar, während die restlichen drei dominieren und aus Glasoberflächen bestehen, so dass der Innenraum Teil des Außenraums wird und umgekehrt. Die Form der Konstruktion und somit auch der Dachschaale folgt der Form der Wirbelsäule des Schwimmers beim Schwimmen und schafft eine dynamische Struktur, die sich von der Zufahrtsstraße in Richtung „Vidova glava“ erhebt.

EN | Public Swimming Pool Banovići is the project of a pool construction near the existing sports hall. The allocated construction site is very attractive as it is in the vicinity of the town centre and allows development of a functionally diverse sports complex. Banovići is one of rare towns in Bosnia and Herzegovina decorated with the title of a green town. This specificity has strongly affected the concept of the pool visual design. Hence, the design has anticipated merging of new open terraces with the town green belt stretching from the Vidova glava hill to the town parks.

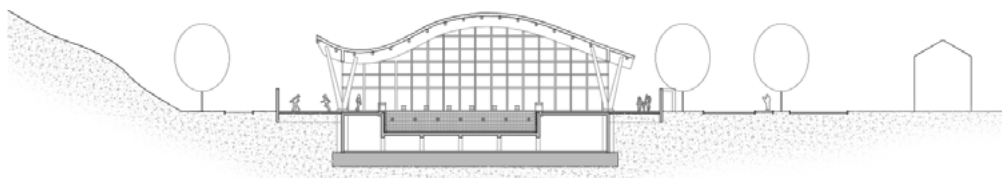
The west side of the pool is visually unnoticeable, but the remaining three sides dominate the site and are developed from glazed surfaces which ensure integration of the interior and the exterior. The shape of the construction and the roof shells illustrates the spine position of a swimmer while swimming and creates a dynamic construction rising from the access road towards the Vidova glava hill.



TLOCRT PRIZEMJA



ISTOČNA FASADA



PRESJEK 1-1

0 1m 3m 6m

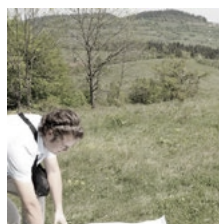


4

SPORTSKO-REKREACIONI CENTAR

Sport i rekreacija / Sport und Recreation / Sport and Recreation
Nišićka visoravan, BiH / 2009.
Ideja / Idee / Idea



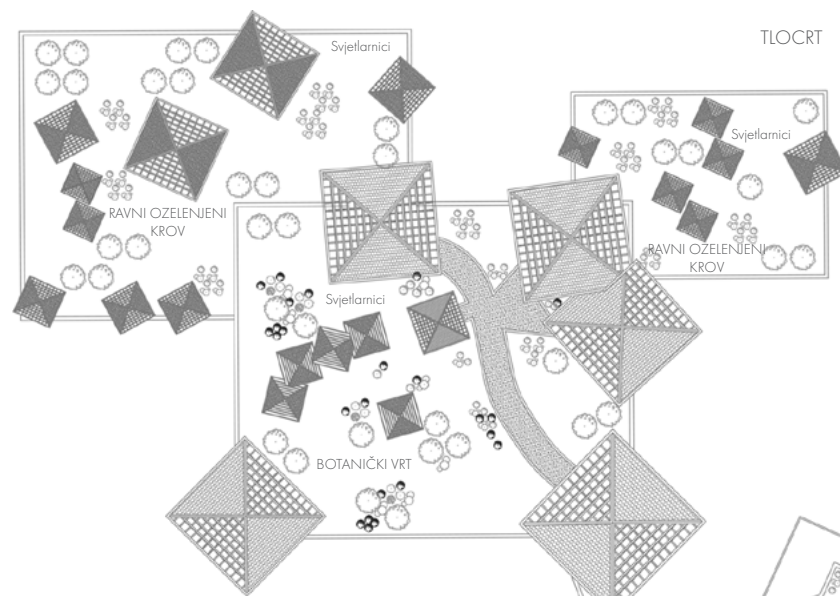




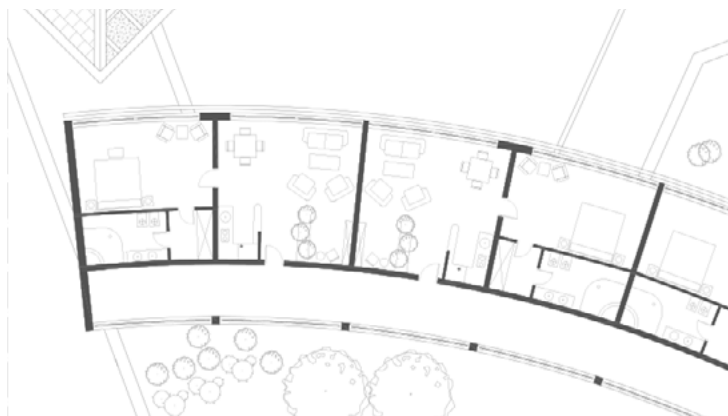
BHS | Projekt hotela sa sportskim kompleksom ima za cilj kreiranje harmonije između netaknute prirode i novih arhitektonskih oblika i volumena. Veći arhitektonski volumeni, hala za sportska takmičenja i bazen ukopani su u tlo do dvije trećine, dok je sjeverna strana ostala otvorena i povezana s terenom.

Nedostatak prirodnog vjetrenja i svjetla riješen je krovnim svjetlarnicama dizajniranim po uzoru na formu četvervodnog krova seoskih kuća koje se javljaju u okruženju (tradicionalna kamena kuća bosanskih sela s limenim ili kamenim krovom). Težilo se interpolirati sve funkcije, a da se na krovnim etažama vrati sve ono što se uzima fizičkom strukturom objekta, odnosno kreirati sliku bosanskoga planinskog sela (uzor: selo Lukomir) okruženoga bogatstvom prirodnoga krajolika. Slika kosih krovova u beskrajnom zelenilu livada i šuma predstavlja smjernice za interpolaciju 40.000,0 m² novoprojektiranoga prostora. U kompleks su smješteni različiti zatvoreni i otvoreni sportski tereni, prateći sadržaji i hotel s pet zvijezda kapaciteta 70 soba.





ISJEČAK IZ TLOCRTA



DE | Das Projekt wurde unter Berücksichtigung der natürlichen Harmonie zwischen unberührter Natur und neuen architektonischen Formen entworfen. Megavolumina wie die Sporthalle als Austragungsort der Wettbewerbe und das Schwimmbad wurden zu zwei Dritteln in den Boden eingegraben, während die Nordseite offen und mit dem Gelände verbunden blieb. Dem Mangel an natürlicher Belüftung und natürlichem Licht wurde mit Oberlichtern begegnet, die den Zeltdächern von Bauernhäusern in der Umgebung nachempfunden sind. Man neigte dazu, alle Funktionen zu interpolieren und auf den Dächern alles wiederherzustellen, was der Natur beraubt war, das heißt ein bosnisches Bergdorf, umgeben von dem Reichtum der natürlichen Landschaft. Das Bild von schrägen Dächern im endlosen Grün von Wiesen und Wäldern ist ein Bild, das das Motiv oder die Leitlinie für die Interpolation von 40.000,0 m² neu gestalteter Fläche ist. Der Komplex beherbergt verschiedene Indoor- und Outdoor-Sportplätze, Nebeneinrichtungen und ein Luxushotel.

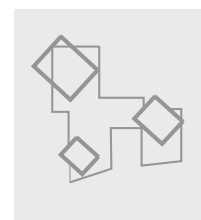
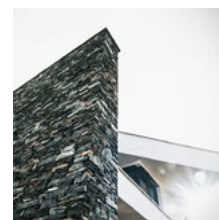
EN | The design of the hotel with sports complex has been governed by the intention to achieve harmony between the unspoiled nature and new architectural forms. Two thirds of big architectural volumes, i.e., the hall for sports competitions and the pool have been embedded into the ground while their northern side has remained open and connected to the terrain. The lack of natural ventilation and light has been mitigated by roof windows designed like hip roofs of surrounding rural houses. The design has targeted interpolation of all functions and recovery of the occupied natural habitat through development of roof floors. Actually, an image of a Bosnian mountain village (like the Lukomir village) in rich natural surroundings has been created. Thus, 40,000.0m² of newly designed space have been interpolated to mirror the scenery of the sloping roofs protruding from the endless greenery of meadows and forests. The complex accommodates various closed and open sports terrains, auxiliary premises and a five-star hotel with capacity of 70 rooms.

5

SANOKOS

Kuća / Haus / House
Sanokos, MK / 2010.–2014.
Realizacija / Relisierung / Realisation





BHS | Obiteljska kuća Sanokos izgrađena je u Republici Sjevernoj Makedoniji, malom mjestu Sanokos u blizini grada Gostivara. Projekt je nastao od specifične ideje da se tijekom ljetnoga razdoblja unutar jednoga prostora (kuće) okuplja cijela uža obitelj. To je iniciralo kreiranje pet funkcionalnih zona – tri zone za spavanje te zona za boravak i objedovanje te rekreiranje – povezanih u jedinstvenu cjelinu.

Kreirana je tlocrtno razigrana dispozicija, gdje se oko centralne osi račvaju tri stambene zone, a među njima formiraju otvorene zelene površine – avlije (unutarnja dvorišta). Vanjski izgled odlikuju forme i likovni oblici nastali po uzoru na tradicijske arhitektonske oblike stambene arhitekture u Tetovu i širaj regiji, koje karakteriziraju niska katnost, prizemlje i prvi kat, duge strehe, kosi krovovi i bijela boja na fasadnoj strukturi u opreci s tamnim drvenim prozorima i krovnim pokrovom.

Objekt je suvremeno materijaliziran, visokoizoliran, s ciljem kreiranja niskoenergetske arhitekture uz uporabu obnovljivih izvora energije (U-vrijednosti svedene na minimum). Na fasadi je primijenjen prirodni kamen (Bradina) u sustavu kontaktne fasade, čime je formirana opreka s bijelom površinom. Vila prikazuje prožimanje suvremenoga stanovanja u modernome arhitektonskom obliku oslonjenom na značajke primjera lokalnoga graditeljstva.



DE | Das Familienhaus Sanokos, gebaut in Mazedonien, im kleinen Ort Sanokos, in der Nähe von Gostivar. Das Projekt entstand aus der spezifischen Idee, dass sich während des Sommers die gesamte engere Familie in einem Raum (Haus) versammelt. Es besteht aus fünf Funktionszonen: drei Zonen zum Schlafen, Wohnen und Erholen, die funktional und visuell unabhängig voneinander zu einem Ganzen verbunden sind.

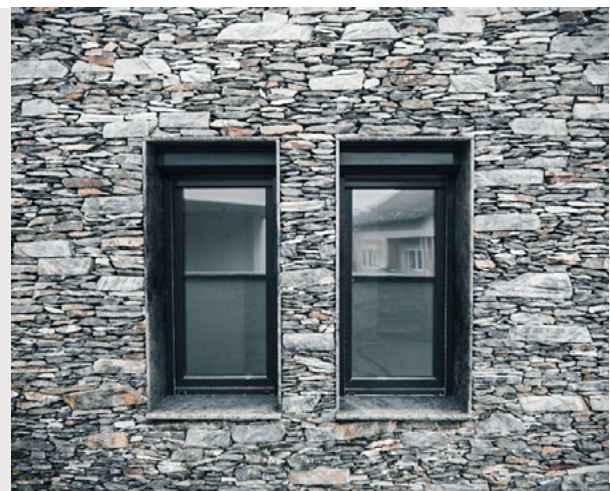
Es wurde ein spielerischer Grundriss geschaffen, bei dem sich um die Zentralachse drei Wohnzonen abzweigen und zwischen ihnen offene Grünflächen–Gärten bzw. Höfe – gebildet werden. Das Exterieur des Projekts ist geprägt von Formen und Kunstformen, die nach dem Vorbild traditioneller architektonischer Formen der Wohnarchitektur in Tetovo und weiterer Umgebung entstanden sind. Charakteristisch dafür sind die niedrige Geschössigkeit, bestehend aus Erdgeschoss und erstem Stockwerk, lange Dachtraufen, ein schräges Dach und die weiße Farbe der Fassadenstruktur als Kontrast zu dunklen Holzfenstern.

Das Objekt ist modern ausgestattet und hochisoliert mit dem Ziel, eine Niedrigenergiearchitektur unter Anwendung erneuerbarer Energiequellen zu schaffen. Im Kontaktfassadensystem wurde Naturstein auf die Fassade angebracht, wodurch ein Kontrast zwischen dem Stein und der weißen Oberfläche geschaffen wurde. Die Wohnvilla zeigt eine Durchdringung zeitgenössischen Wohnens in einer modernen architektonischen Form und stützt sich dabei auf die Merkmale vieler schöner Beispiele für lokales Bauen.

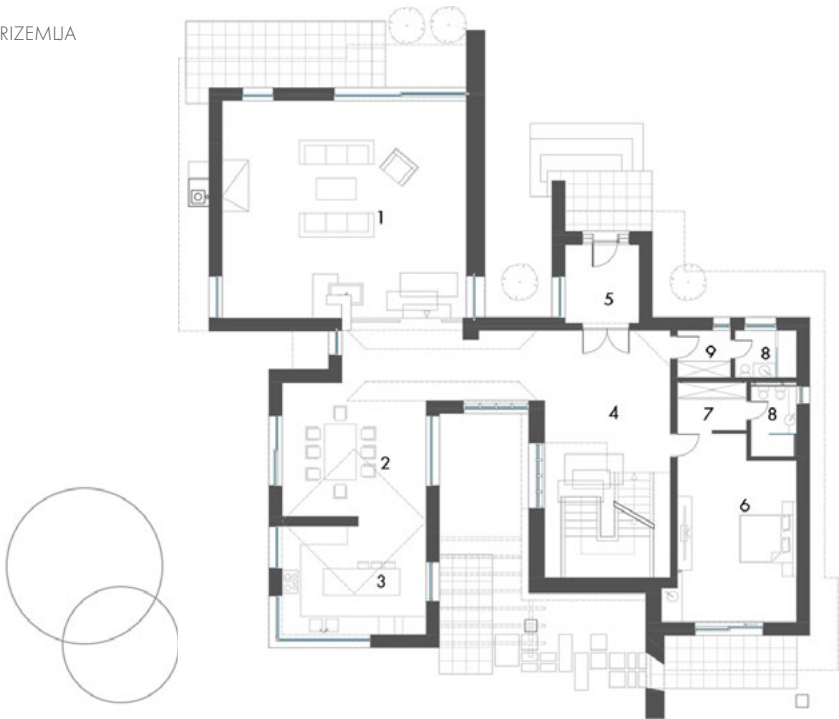
EN | The Sanokos family house has been constructed in the Republic of North Macedonia, the village named Sanokos, near Gostivar. The design has been developed from a specific idea to construct space (house) which will gather all close family members during the summer. That has required creation of five functional zones, thereof: three sleeping zones, a living zone and a leisure zone, all mutually connected into single area.

Thus, a rapturous layout has been designed including three living zones stretching from the central axis and being separated by open green areas – inner yards. The external forms and artistic shapes have been inspired by traditional residential architecture of Tetovo and the region which is characterised by low number of floors, actually ground floor and the first floor, long eaves, sloping roofs and white facade in contrast to the dark woodwork and roof coverage.

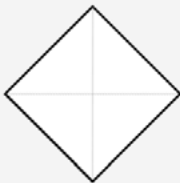
For the purpose of low energy consumption and exploitation of renewable energy resources, the structure has been materialised according to the contemporary trends as well as highly insulated. To oppose the whiteness of the facade, the contact facade has been materialised in natural stone. This villa symbolises penetration of modern living in a modern architectural structure and the local construction features.



TLOCRT PRIZEMLJA



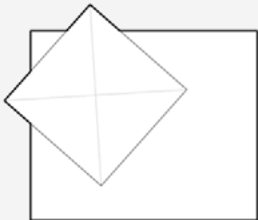
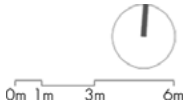
- 1 DNEVNA SOBA
- 2 TRPEZARIJA
- 3 KUHINJA
- 4 HODNIK
- 5 ULAŽNI HODNIK
- 6 SOBA
- 7 GARDEROBER
- 8 KUPATILO
- 9 DEGAŽMAN



TLOCRT SPRATA



- 1 HODNIK
- 2 SOBE
- 3 KUPATILO
- 4 VEŠERAJ



6

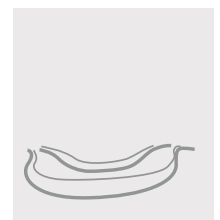
PASARELA TUZLA

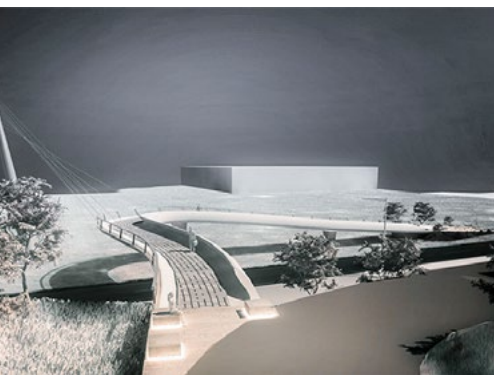
Pješački most / Fussgänger Brücke / Pedestrian Bridge

Tuzla, BiH / 2011.

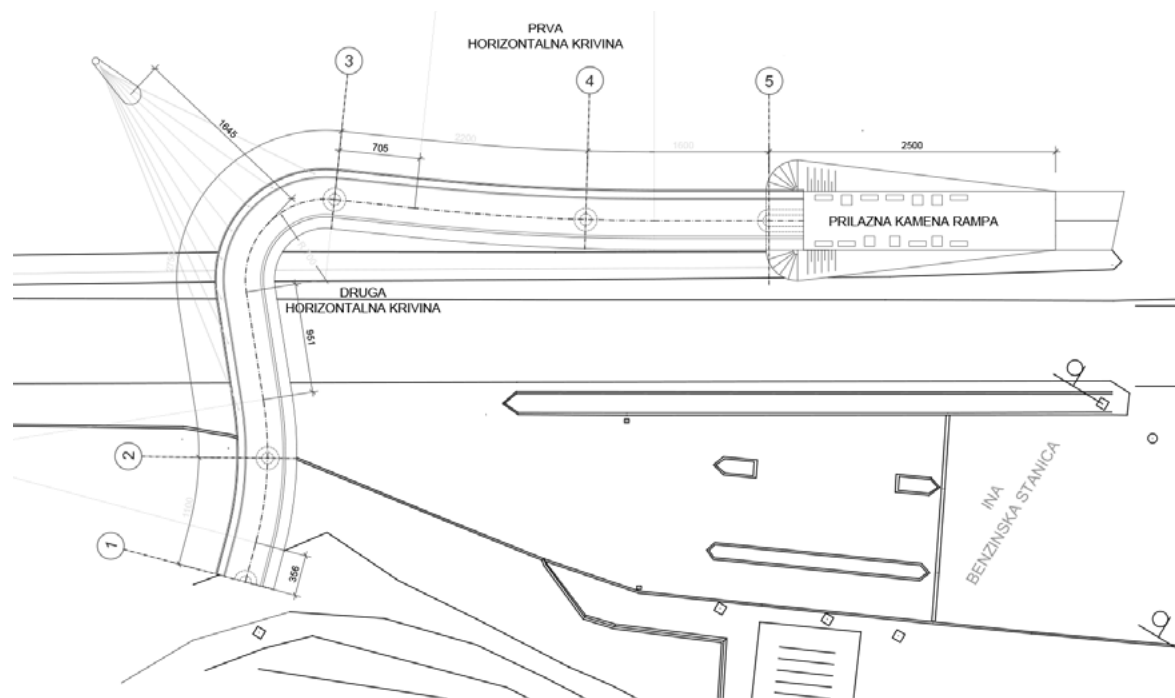
Ideja / Idee / Idea



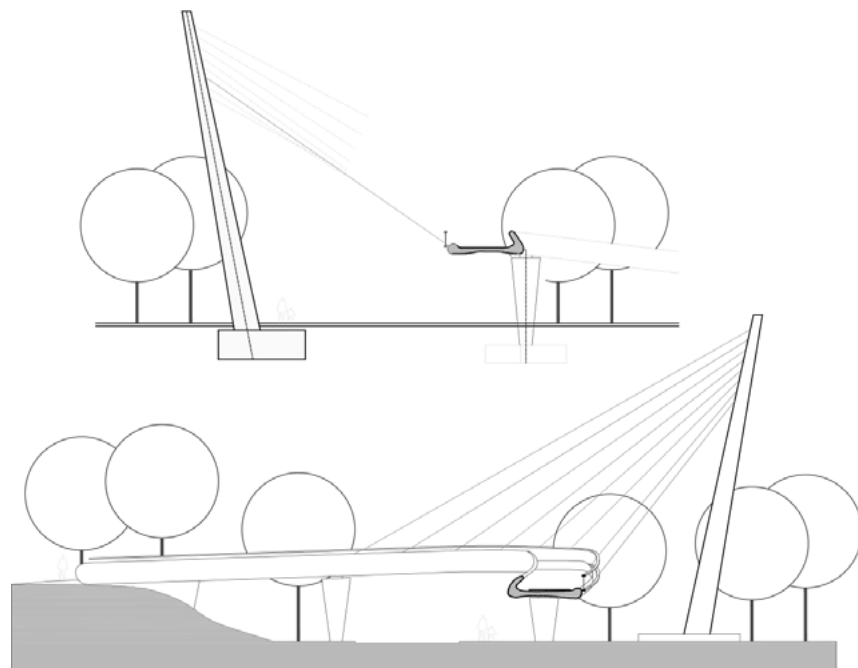




TLOCRT/SITUACIJA



PRESJECI



BHS | Projekt Pješački most odraz je potrebe lokalnoga stanovništva za spajanjem manjega prigradskog naselja s gradom Tuzlom preko vrlo frekventne prometnice (brza regionalna cesta Brčko–Sarajevo). Oblik je prirodnoga podrijetla, koji vodoravno krivudajući različitim radijusima savlađuje razliku visina od početne točke, koja je na koti 0 m, do najviše od 6,5 m. Ideja je rezultat analize unutarnjeg ambijenta špilja nastalih iskopavanjem rude soli ispod grada Tuzle. Blagi prelasci iz okomitih u vodoravne crte, s izrazito hrapavom strukturom, preneseni su na izgled budućeg mosta, uz maksimalno rabljenje mogućnosti armiranoga betona kako bi ideja bila izvodljiva u stvarnosti. Konstruktivni je sustav zamišljen da lebdi nad svojim osloncima preko tri nosiva armiranobetonska stupa u obliku obrnutoga konusa, imitirajući ruke koje izranjanju iz tla i podupiru elegantnu konstrukciju mosta, konstruiranu od armiranobetonske ljuske debljine 30,0 cm. Krivudava ljuska formira pješačku stazu širine 5,0 m, koja s unutarnje strane formira ogradu visine 100,0 cm, dok se s vanjske strane hodna površina zatvara metalnom ogradom bijele boje. Lokalitet kao glavno ulazno prometno sjecište predstavlja osnovni prilazni reper gradu Tuzli i spada u visokofrekventne petlje cestovnog prometa. Silivo i bezličnost okruženja utjecali su na to da se akcent stavi na ulaz u grad Tuzlu, što je učinjeno visokim čeličnim pilonom, koji čeličnim sajlama potpomaže konstruktivni sustav samoga mosta kao armiranobetonska zavješena konstrukcija.



DE | Die Fußgängerpassarelle entstand aus dem Bedürfnis der lokalen Bewohner, eine kleinere Vorortsiedlung über eine sehr befahrene Verkehrsstraße mit der Stadt Tuzla zu verbinden. Form und Gestalt sind natürlichen Ursprungs, die durch eine horizontale Krümmung unterschiedlicher Radien den Höhenunterschied vom Ausgangspunkt, der sich auf einer Höhe von 0 m befindet bis zum höchsten Punkt auf einer Höhe von 6,5 m, überwindet. Die Idee ist eine Folge der Analyse des inneren Ambiente der Höhlen, die durch den Abbau von Salzzer unterhalb der Stadt Tuzla entstanden sind. Die sanften Übergänge von vertikalen zu horizontalen Linien mit einer ausgesprochen rauen Struktur wurden auf das Erscheinungsbild der zukünftigen Passarelle übertragen, wobei die Möglichkeit von Stahlbeton maximal genutzt wurde, um die Idee in die Realität umsetzen zu können. Das Konstruktionssystem ist so gedacht, dass er über seine Stützen schwebt, gestützt auf drei inverse konusförmige, tragende Stützpfeiler aus Stahlbeton, welche die aus dem Boden herausragenden Arme imitieren und eine elegante Brückenkonstruktion, konstruiert aus 30,0 cm dicken Stahlbetonschale, stützen. Die gebogene Hülse aus Stahlbeton bildet einen 5,0 m breiten Fußweg, der von seiner Innenseite einen 100,0 cm hohen Zaun bildet, während die Passarelle von der Außenseite mit einem weißen Metallzaun geschlossen wird. Der Standort ist der Hauptzugangspunkt zur Stadt Tuzla und gehört zu den hochfrequentierten Straßenverkehrsschleifen. Die Graueit und Unpersönlichkeit der Umgebung beeinflussten die Ansicht, dass der Eingang zur Stadt Tuzla stärker betont werden sollte, was durch einen hohen Stahlpylon erreicht wurde, welcher durch Stahlkabel das Konstruktionssystem der Passarelle selbst abstützt und als Stahlbeton-Vorhangstruktur definiert wird.

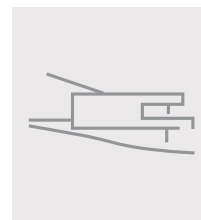
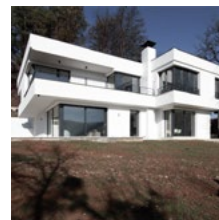
EN | The Pedestrian Bridge has been designed to satisfy the need of local population for connecting the small sub-urban settlement with the Tuzla city by a bridge over a very frequent road. Both the shape and the form of the bridge originate in nature. Curving horizontally and in different radius they bridge the difference in height between the two ends, ranging from 0m at starting point to 6.5m at the bridge peak. The concept itself is the result of an analysis of the cave interior created during the salt ore excavation from the ground of the Tuzla city. Slow transformation of vertical into horizontal lines, combined with extremely rough structure, has been recreated on the future bridge, whereas maximum employment of the reinforced concrete is to ensure the project feasibility. The construction should hover over its abutments while supported by three bearing pillars made of reinforced concrete and modelled as inverse cones thus imitating the hands springing out of the ground and holding the elegant bridge construction 30.0cm thickness. The curved bridge shell forms a 5.0m wide pedestrian path raising into a 100.0cm high fence on the inner side of the bridge. The outer side of the bridge holds white coloured metal fence. The bridge is located on the main access road to the Tuzla city that is considered a highly-frequent crossroad. The greyneess and monotony of the environment have urged development of a distinctive entry to the Tuzla city. Therefore, a tall steel pylon has been installed whose cables support the bridge construction creating thus a reinforced concrete suspended construction.

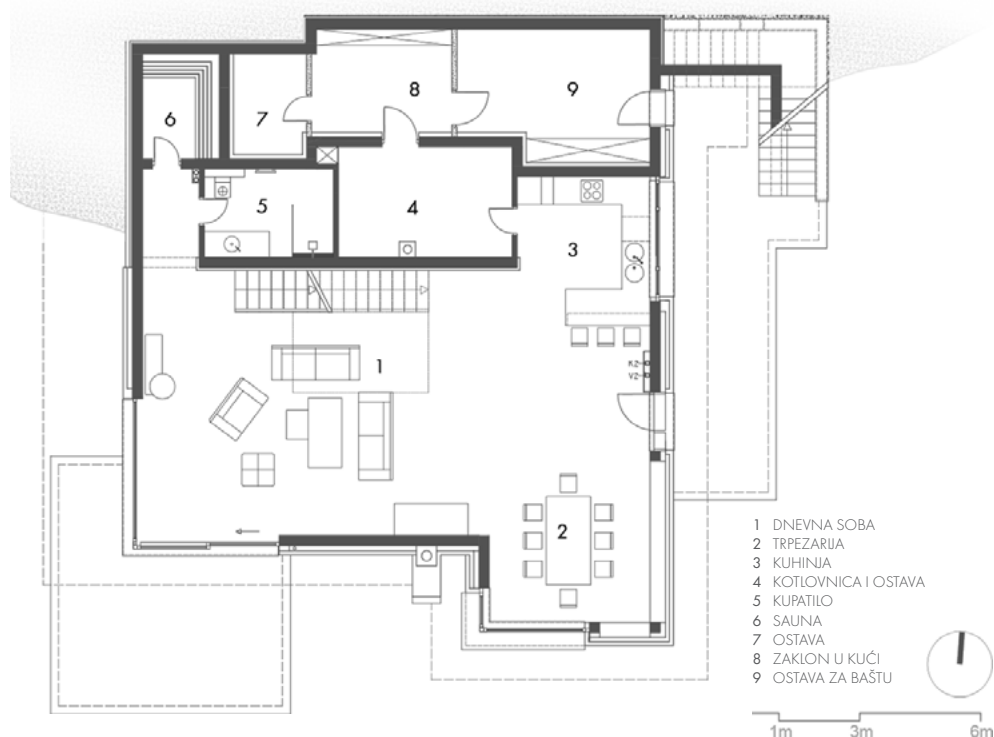
7

KROMOLJ

Kuća / Haus / House
Sarajevo, BiH / 2011.–2013.
Realizacija / Relisierung / Realisation



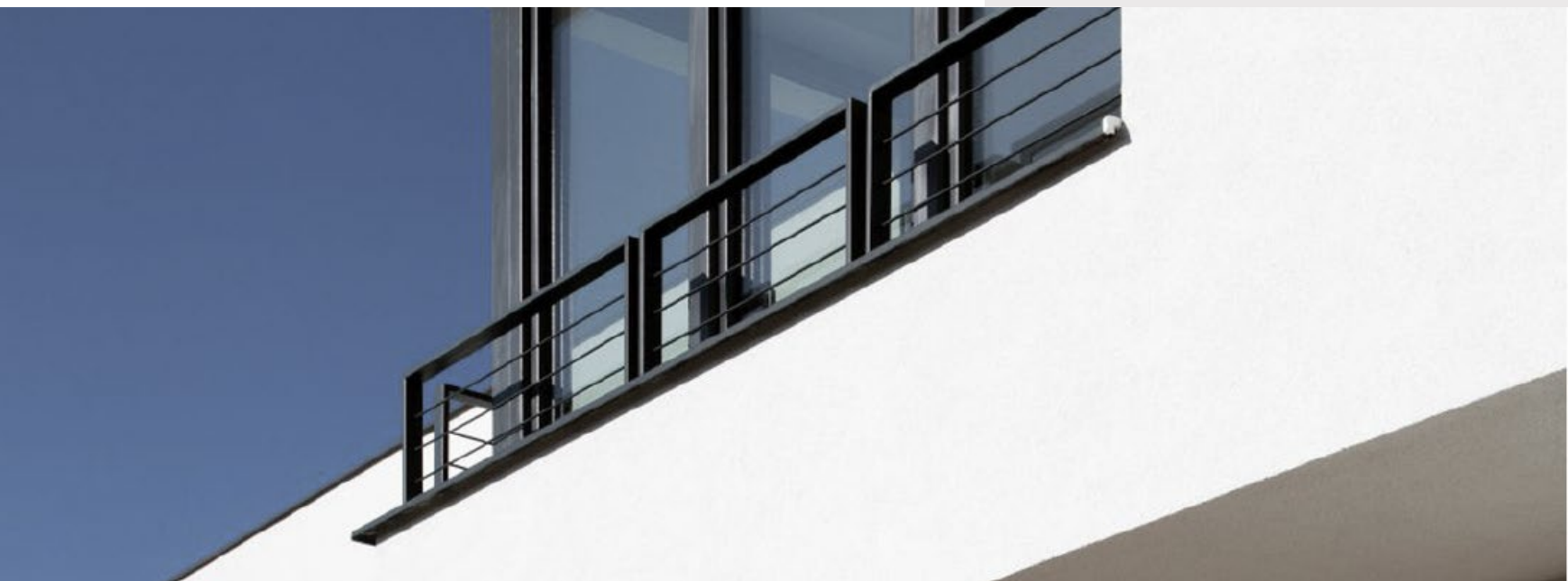




BHS | Padinska naselja Poljine i Kromolj u gradu Sarajevu pretežno su južno i istočno orijentirana te su zbog velikog priljeva Sunčeve energije i blizine centra grada privukla veliki broj investitora za gradnju privatnih kuća (iznimno visoka kvaliteta života). Radi se o mirnoj lokaciji, s velikom površinom zelenih oaza. Objekt se sastoji od dvije etaže, prizemlja i kata, a potpuno je koncipiran za udoban život jedne obitelji.

U prizemlju su smještene funkcije javnoga karaktera, kao što su dnevni boravak, blagovaonica, kuhinja, kupatilo, sauna, kotlovnica, ostave. Prizemlje je svojom stražnjom stranom ukopano u tlo, dok je sa svoje južne ili prednje strane na razini postojećega tla, čime je omogućen direktan pristup vrtu. Na katu su spavaće sobe, dva kupatila, vešeraj i ulazni hodnik. Objektu se prilazi preko katne etaže i silazi se vertikalnom komunikacijom na razinu prizemlja. Pokriven je ravnim i jednovodnim kosim krovom koji natkriva ulazni prostor, a ujedno akcentira ulaznu sekvencu. Vizualno formira igru jednostavnih geometrijskih oblika.

U konačnici, daje mirnu arhitekturu maksimalne visine od pet metara. Konceptualno, objekt je otvoren staklenim ploham k jugu i istoku, dok je sa sjeverne strane u potpunosti zatvoren. Orijentacija padine na kojoj je objekt projektiran definirala je i fasadne plohe s ciljem što većeg omogućavanja priljeva Sunčeve energije u zimskom razdoblju, rotirajući objekt k jugu u najvećoj mogućoj mjeri. Objekt je potpuno niskoenergetski, izrazito niskih U-vrijednosti na svim ploham ovojnice i ukupnih energetske potrebe U-vrijednosti do 40,0 kWh/m²/god. za sve energetske potrebe (grijanje, hlađenje, vjetrenje i umjetno osvjetljenje).





Sun



View



Modern form



Light



Low energy

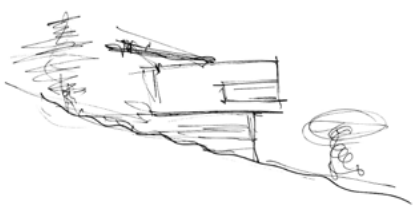


Orientation



Comfort



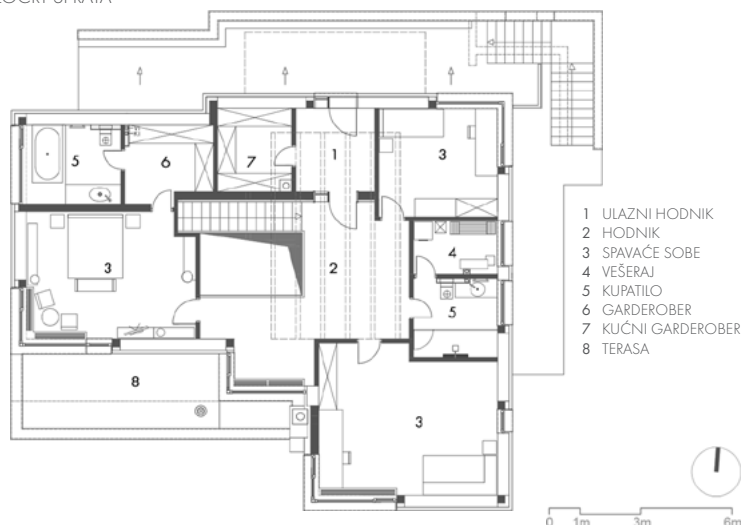


DE | Die Bergsiedlungen Poljine und Kromolj in der Stadt Sarajevo sind vorwiegend nach Süden und Osten ausgerichtet und haben aufgrund des starken Einstroms von Sonnenenergie und der Nähe zum Stadtzentrum eine große Anzahl von Investoren für den Bau privater Wohnhäuser angezogen (extrem hohe Lebensqualität). Es handelt sich um eine ruhige Lage mit einer immer noch großen Fläche von grünen Oasen. Das Gebäude besteht aus zwei Etagen, dem Erdgeschoss und dem ersten Stockwerk und ist vollständig für das komfortable Leben einer Familie konzipiert.

Im Erdgeschoss sind öffentliche Räume wie Wohnzimmer, Esszimmer, Küche, Bad, Sauna, Heizraum, Speisekammer untergebracht. Das Erdgeschoss ist mit seiner Rückseite im Boden vergraben, während es sich auf der Süd- oder Vorderseite auf Höhe des vorhandenen Bodens befindet. Im ersten Stockwerk befinden sich Schlafzimmer, zwei Bäder, eine Waschküche und der Eingangsflur. Der Zugang zum Gebäude ist über das erste Stockwerk ermöglicht und durch eine vertikale Verbindung steigt man zur Erdgeschossebene ab. Bedeckt ist es mit einem flachen und einfach geneigten Dach, das den Eingangsbereich abdeckt.



TLOCRT SPRATA



Visuell handelt es sich um ein einfaches Formenspiel, das letztendlich eine ruhige Architektur mit einer maximalen Höhe von 5 m ergibt. Durch Glasflächen ist es nach Süden und Osten geöffnet, während es von der Nordseite völlig geschlossen ist. Die Ausrichtung der Böschung, an der sie entworfen wurde, bestimmte auch die Fassadenoberflächen, um die Absorption von Sonnenenergie im Winter zu maximieren. Das Objekt ist völlig niederenergetisch, weist außergewöhnlich niedrige mittlere U-Werte auf allen Oberflächen der Einhüllenden auf und benötigt insgesamt bis zu 40,0 kWh / m² / Jahr für alle Energiebedürfnisse (Heizen, Kühlen, Lüften und künstliche Beleuchtung).

EN | Settlements on the Poljine and Kromolj slopes, in the city of Sarajevo, are predominantly oriented towards south and east. Their exposure to sunlight and proximity to the downtown Sarajevo are predispositions for high quality of life and make this location attractive to many investors in private residential property. The location is rich in calmness and great green areas. The structure itself consists of two floors, actually the ground and the first floor, and its concept has been completely subjected to the requests of a comfortable family life.

Hence, the ground floor accommodates public premises including living room, dining room, kitchen, bathroom, sauna, boiler room and storage. The back of the ground floor is embedded in soil, but its front and south side are on the level of the surrounding terrain. The first floor accommodates bedrooms, two bathrooms, a laundry room and an entrance hall. The main entrance is on the first floor from which the vertical communication leads to the ground floor. A flat, single-slope roof covers the structure and stretches over the entrance.

Visually, the structure is a playful combination of simple geometrical shapes. Eventually, it represents a calm architectural piece of work rising five meters in height at maximum. Through its glazed surfaces the structure opens itself to south and east while it is completely closed to north. The orientation of the slope on which the structure has been constructed determined selection of the facade surfaces that allow maximum absorption of the sunlight during the winter. The structure meets all energy efficiency requirements, has a very low U-indicator of all envelope surfaces and its total needs for energy supply (heating and cooling systems, ventilation and artificial lighting) do not exceed 40.0 kWh/m²/p.a.



8

ČOBANIJA

Stambena zgrada / Wohngebäude / Apartment Building
Sarajevo, BiH / 2011.–2017.
Realizacija / Relisierung / Realisation

Suradnici / Mitarbeiter / Associates:
Irma Bogdan, MA arh.
Tarik Begović, MA arh.





BHS | Projekt Čobanija predstavlja stambeno-poslovnu zgradu realiziranu u Sarajevu, u općini Centar. Kako se radi o centralnoj gradskoj jezgri s intenzivnim cestovnim prometom te uskoj gradskoj zoni s uočljivim nedostatkom prostora za gradnju novih objekata, projekt je interpoliran u postojeću urbanu strukturu tako da bude nenametljiv svojim volumenom, a izričajem trajan i moderan. Objekt prikazuje snažnu opreku u primjeni materijala na fasadnim ploham: svijetlo – tamno, glatko – hrapavo.

Težina zadatka ogledala se i u činjenici da je parcela u nagibu, a iznad parcele je smještena privatna obiteljska kuća. Tijekom izgradnje bilo je potrebno voditi računa o problemu klizišta i zaštite susjednih objekata od rušenja. Ključni ciljevi projekta bili su: moderan dizajn, visoka kvaliteta unutarnje udobnosti, visoka izoliranost svih ploha na ovojnici, U-vrijednost punih ploha $0,2 \text{ W/m}^2\text{K}$, transparentnih ploha $0,9 \text{ W/m}^2\text{K}$, ukupne energetske potrebe svedene na $25,0 \text{ kWh/m}^2$. Izuzetna kompliciranost prilikom gradnje, tj. interpolacije zgrade ispred i pored postojećih objekata, riješena je dubokim armiranobetonskim šipovima i platnima.



Objekt ima četiri etaže, odnosno podrum, prizemlje, prvi i drugi kat. Ukupna neto uporabna površina iznosi $1.020,0 \text{ m}^2$. Postojeća je padina orijentirana k sjeveru, što je utjecalo na to da cjelokupan objekt bude orijentiran k sjevernoj strani, s predivnim pejzažnim pogledom na Sarajevo, tako da vanjska zaštita od Sunca nije bila potrebna. Iz istoga razloga, velike staklene plohe imaju dvojaku funkciju na objektu – putem njih su dovedene maksimalne količine dnevne svjetlosti s istoka i zapada u objekt, a istodobno je ostvarena povezanost unutarnjeg i vanjskog prostora.

Unutarnji je prostor fleksibilan, otvorenoga tipa, bez okomitih oslonaca u uporabnim dijelovima tlocrtna dispozicije. U etaži suterena smješteno je devet garažnih mjesta i tri ostave, dok su u prizemlju dva poslovna prostora ukupne uporabne površine $220,0 \text{ m}^2$. Na prvoj i drugoj etaži nalaze se stambeni prostori, ukupno tri jedinice, od kojih je na zadnjoj jedna stambena jedinica površine $240,0 \text{ m}^2$.

Objekt je suvremeno materijaliziran sustavom Profi Wienerberger Porotherm blokova debljine $25,0 \text{ cm}$, armiranobetonske konstrukcije, a obložen je EPS Relax O31 sustavom termoizolirajuće kontaktne fasade. Ugrađen je autohtoni kamen lokalnoga naziva Bradina, klesan ručno na licu mjesta i ugrađen preko cementnoga maltera na termoizolirajuće slojeve kontaktne fasade.

Vanjski su otvori u sustavu Feal Termo 85 S Plus s tri stakla, koji su dali U-vrijednost od $0,9 \text{ W/m}^2\text{K}$. Tijekom cijeloga procesa izgradnje velika pozornost posvećena je stručnoj ugradnji svih materijala, s konačnim ciljem kreiranja niskoenergetskog objekta s minimalnom emisijom CO_2 .





DE | Das Projekt Čobanija stellt ein Wohnbürogebäude in Sarajevo, in der Gemeinde Centar (Zentrum), in der Ejuba-Ademovića-Straße dar. Da es sich um den zentralen Stadtkern mit einem intensiven Straßenverkehr und um ein enges Stadtgebiet handelt, in dem ein spürbarer Platzmangel für den Bau neuer Gebäude besteht, wird dieses Projekt in die bestehende Stadtstruktur interpoliert, mit der Tendenz, durch die Größe seines Volumens nicht aufdringlich zu werden.

Die Schwierigkeit der Aufgabe zeigt sich auch darin, dass sich das Grundstück in Hanglage befindet und über dem Grundstück ein privates Einfamilienhaus gelegen ist und deshalb musste während der Bauarbeiten das Problem des Erdbebens und der Schutz benachbarter Gebäude vor Abriss berücksichtigt werden. Die Hauptziele des Projekts waren: modernes Design, hohe Qualität des Innenkomforts, hohe Isolierung aller Oberflächen der Einhüllenden; U-Wert von Vollflächen $0,2 \text{ W/m}^2\text{K}$, von transparenten Flächen $0,9 \text{ W/m}^2\text{K}$, der Gesamtenergiebedarf auf $25,0 \text{ kWh/m}^2$ reduziert. Die außergewöhnliche Komplexität des Baus, bzw. der Interpolation des Gebäudes vor und neben den bestehenden Gebäuden, wurde mit tiefen Pfählen und Leinen aus Stahlbeton gelöst.

Das Gebäude verfügt über vier Etagen: Keller, Erdgeschoss, erstes Stockwerk und zweites Stockwerk. Die Gesamtnettonutzfläche beträgt $1020,0 \text{ m}^2$. Der bestehende Hang ist nach Norden ausgerichtet, was die Auswirkung hatte, dass die gesamte Anlage ebenfalls nach Norden ausgerichtet ist und eine wunderschöne Aussicht auf die Landschaft der Stadt Sarajevo bietet, wobei ein Sonnenschutz nicht erforderlich ist. Aus demselben Grund haben große Glasscheiben eine Doppelfunktion am Objekt – durch sie wurde die maximale Menge an Tageslicht von Osten und Westen auf das Objekt gebracht und gleichzeitig wurde eine Verbindung von Innen- und Außenraum erreicht.

Der Innenraum ist flexibel und offen, ohne vertikale Stützen in den nützlichen Teilen der Grundrissdisposition. Das Untergeschoss verfügt über 9 Garagenplätze und 3 Abstellräume, während sich im Erdgeschoss zwei Geschäftsräume mit einer Gesamtnutzfläche von $220,0 \text{ m}^2$ befinden. In der ersten und zweiten Etage befinden sich insgesamt 3 Wohneinheiten, wovon in der zweiten Etage eine Wohneinheit über eine Wohnfläche von $240,0 \text{ m}^2$ verfügt.

Das Gebäude ist mit modernen Materialien gebaut, mit einem $25,0 \text{ cm}$ dicken Profi Wienerberger Porotherm-System, einer Stahlbetonkonstruktion und dem Wärmedämm-Fassadensystem EPS Relax Q31 beschichtet. Auf den Wärmedämmschichten der Kontaktfassade wurde ein einheimischer Stein des lokalen Namens Bradina angebracht, vor Ort handgeschnitten und über Zementmörtel eingebettet.

Die äußeren Belüftungsöffnungen bestehen aus einem Feal Termo 85 S Plus-System mit drei Glasscheiben und einem U-Wert von $0,9 \text{ W/m}^2\text{K}$. Während des gesamten Bauprozesses wurde ein großer Wert auf die fachgerechte Installation aller Materialien gelegt, mit dem Endziel, eine Niedrigenergieanlage mit minimalem CO_2 -Ausstoß zu schaffen.

EN | Čobanija is a residential-commercial building materialised in Sarajevo, the Centar Municipality. Due to its position in the downtown, specific for high traffic frequency and limited space for new constructions, the design has been interpolated in the existing urban structure as an unobtrusive volume recognisable for its enduring and modern expression. The object is a sample of a strong contrast between facade surfaces: light-dark, smooth-rough.

The project implementation was challenged by the terrain inclination and protection of exiting family house above the construction site. Hence, the construction entailed preventing possible landslides and protecting the nearby structures from demolition. These were the key project objectives: modern design, high interior comfort, strong insulation of all envelope surfaces, U-indicator of all opaque surfaces below $0.2 \text{ W/m}^2/\text{K}$, and of transparent surfaces $0.9 \text{ W/m}^2/\text{K}$, total energy consumption of 25.0 kWh/m^2 . The extremely complicated construction fitting i.e., interpolation among the existing structures has been solved by installation of deeply positioned piles of reinforced concrete and casing.



The structure consists of four floors, i.e., underground floor, ground floor, first floor and second floor. Its total net usable area is $1,020.0 \text{ m}^2$. Due to the slope inclination to the north, the complete structure is north oriented and captures a beautiful sight of Sarajevo. Hence, none external sun protection has been installed. The same reasoning lies behind the installation of huge glazed surfaces which have double purpose – to transmit maximum daily light coming from the east and the west and to establish a translucent connection between the structure interior and exterior.

The interior is flexible, open-plan and without any vertical support structures in the usable layout areas. Underground space accommodates nine garage spaces and three storage premises, and the ground floor is divided in two commercial premises with total usable area of 220.0 m^2 . The first and the second floor have been developed into three residential units, thereof two on the first and one of 240.0 m^2 on the second floor.

The structure has been materialised by installation of the modern system of reinforced concrete blocks thick 25.0 cm , brand Profi Wienerberger Porotherm, and has been covered by the EPS Relax 031 thermally insulating contact facade.

The thermally insulating layers of the contact facade have been decorated by the autochthonous stone locally named Bradina, which was carved manually at the construction site. The solution for exterior openings has been found in the three-layer glazed system, type Feal Termo 85 S Plus, which has ensured the U-indicator of $0.9 \text{ W/m}^2/\text{K}$. Throughout the construction process special attention has been paid to professional assembling with an ultimate goal of creating an energy efficient structure with minimum CO_2 emission.



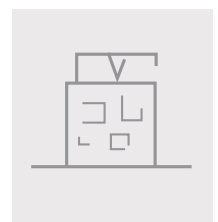


9

ČEKALUŠA

Stambena zgrada / Wohngebäude / Apartment Building
Sarajevo, BiH / 2012.
Ideja / Idee / Idea

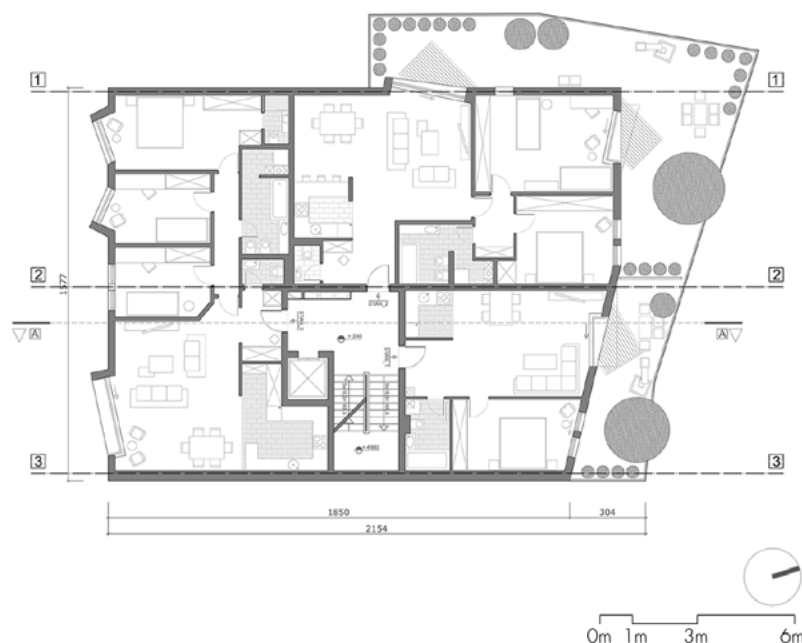




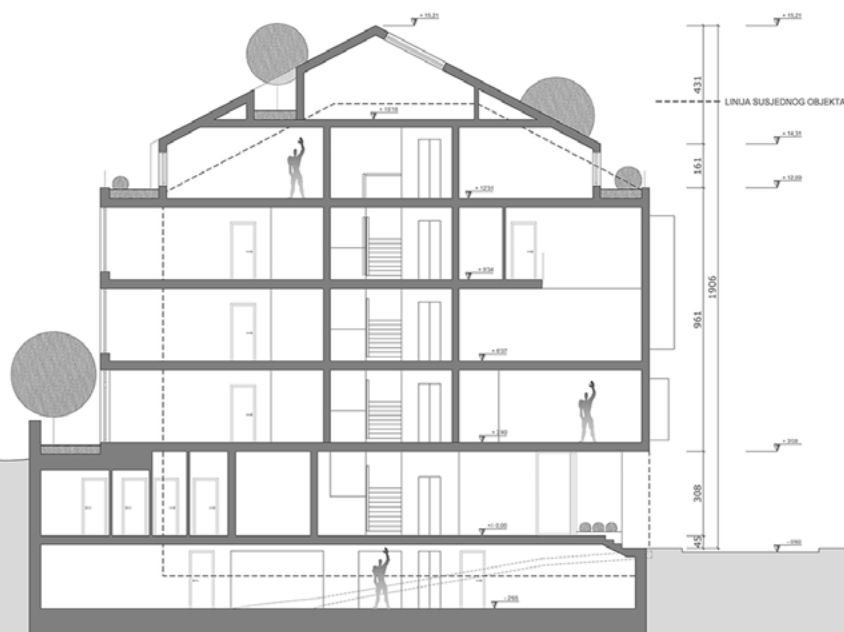
BHS | Objekt je smješten u sarajevskoj općini Centar, u ulici Čekaluša koja je poznata po arhitekturi koja spaja Istok i Zapad (granica utjecaja osmanske i austrougarske imperije oslikana u arhitekturi). Prevladavaju objekti s dvije i tri etaže za stanovanje, dok su u prizemlju objekata poslovne zone. Ulica je jednosmjerna i izrazito frekventna, a spaja centar grada s drugim naseljima, ali i s Univerzitetskim kliničkim centrom i obrazovnim institucijama. Oblik je posljedica analize susjednih objekata realiziranih tijekom dva stoljeća na tom predjelu grada, a rezultat je kompozicija slika u obliku 3D kolaža arhitektonskih elemenata otvora. Forma fasade isječena je otvorima u obliku pravilnih kubusa izvučenih iz crte fasade pod različitim kutovima i pravcima pogleda niz i uz ulicu, a imitirajući forme doksata. Odabrana je bijela boja, koja u kombinaciji s tamnosivim profilima vanjskih aluminijskih otvora definira suvremeni koncept stambene arhitekture 21. stoljeća. Cijelom zonom dominiraju kosi krovovi pa je projektom predviđen isti slijed, smaknut u odnosu na ravan fasadne plohe i s usjecima u kojima su smještene vanjske terase i ozelenjene krovne terase. Smicanje ima za cilj nesagledivost krovnih ploha iz ulice Čekaluša.

DE | Das Objekt befindet sich in der Gemeinde Centar (Zentrum), in der Čekaluša-Straße, Sarajevo. Die Straße, auch für ihre Architektur bekannt, verbindet mit ihrer Achse den Osten und den Westen (die Grenze des Einflusses des osmanischen und österreichisch-ungarischen Reiches, in Architektur abgebildet). In der Straße überwiegen Wohngebäude mit 2 und 3 Etagen, während sich im Erdgeschoss Geschäftsräume befinden. Es handelt sich um eine Einbahnstraße, die außerordentlich frequentiert ist und das Stadtzentrum mit anderen Siedlungen, aber auch mit dem Universitätsklinikum und Bildungseinrichtungen verbindet. Form und Gestalt sind die Folge einer Analyse von Nachbargebäuden, die in diesem Teil der Stadt über zwei Jahrhunderten realisiert wurden. Das Ergebnis ist eine Komposition von Bildern in Form einer 3D-Collage architektonischer Elemente von Öffnungen.

TLOCRT PRIZEMLJA



PRESJEK A-A



Die Form der Fassade wird mit Öffnungen in Form von regelmäßigen Würfeln geschnitten, die aus der Linie der Fassade in verschiedenen Winkeln und Blickrichtungen hinunter und entlang der Straße gezogen werden und die Formen von Erker imitieren. Es wurde Weiß gewählt, das in Kombination mit dunkelgrauen Profilen der äußeren Aluminium-Öffnungen das zeitgemäße Konzept der Wohnarchitektur des 21. Jahrhunderts definiert. Da die gesamte Zone von geneigten Dächern dominiert wird, so wurde auch auf diesem Objekt dasselbe (im Verhältnis zur Ebene der Fassadenoberfläche verschoben) mit bestimmten Kerben angebracht, in denen sich die Außenterrassen befinden.

EN | The structure has been located in the Čekaluša Street, the Centar Municipality, Sarajevo. Named street is well known for its specific architecture that connects the East and the West tradition (a border between impacts of the Ottoman and the Austrian-Hungarian Empires illustrated by architecture). Dominant forms are two-floor and three-floor residential facilities with commercial premises on their ground floor. This is a one-way street with high traffic frequency as it connects the downtown with other settlements but also with the University Clinical Centre and numerous educational institutions. Shape and form of the structure have been determined upon analysis of the surrounding structures constructed in that part of city over the last two centuries. Consequently, a composition of pictures developed as 3D collage of architectural opening elements has been created. The continuity of facade has been broken by openings shaped as regular cubes drawn out of the facade surface at different angles and positioned to look down and up the street, thus imitating the gallery form. The white colour of the facade has been selected to oppose the dark-grey aluminium profiles of exterior openings and visualise the modern concept of the 21st century residential architecture. As the complete area is dominated by sloping roofs, the same form has been anticipated by the design. Hence, the roof has been withdrawn from the facade edge and cut to accommodate roof terraces.

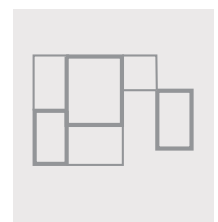


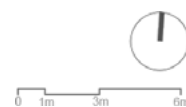
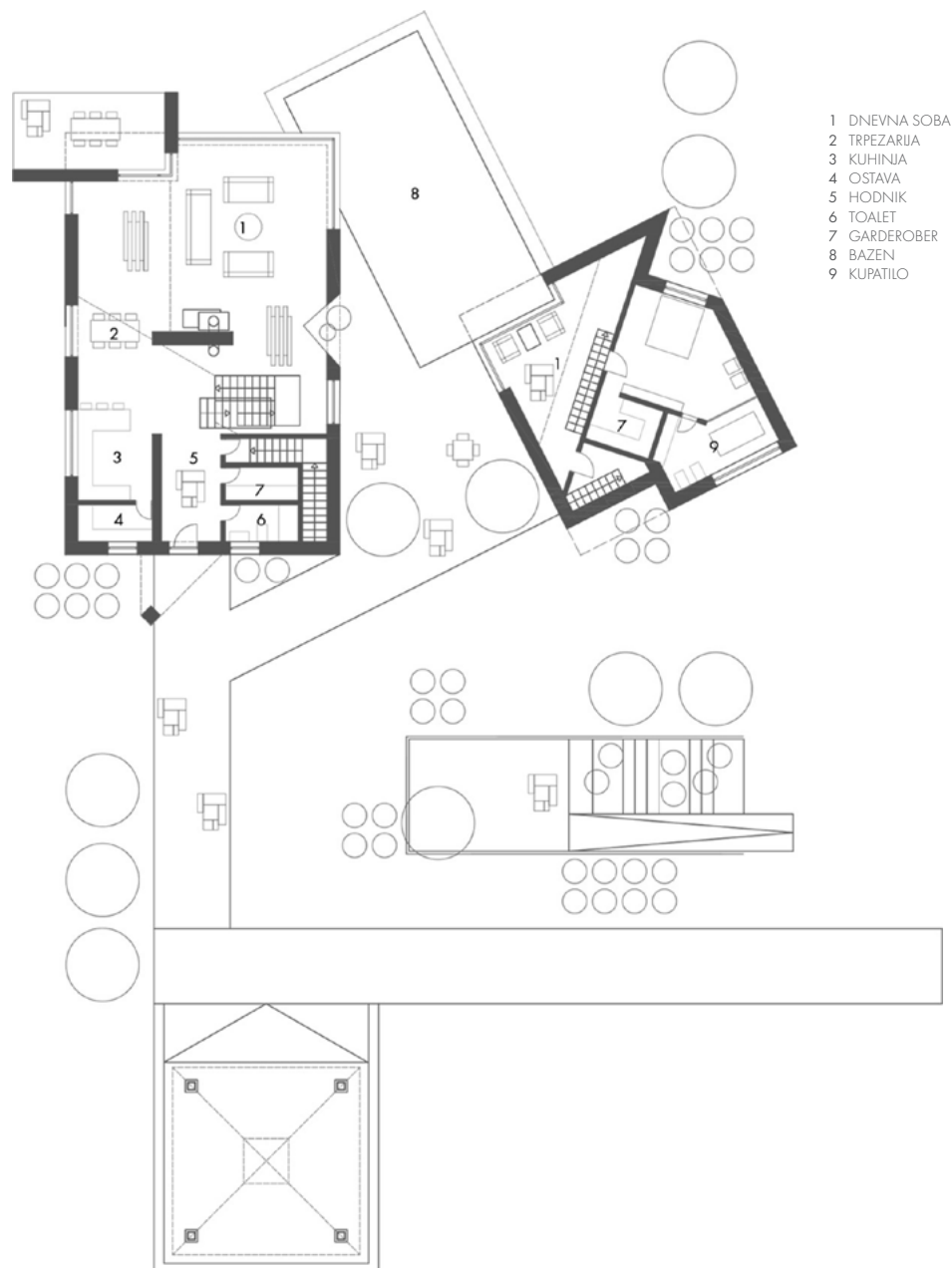
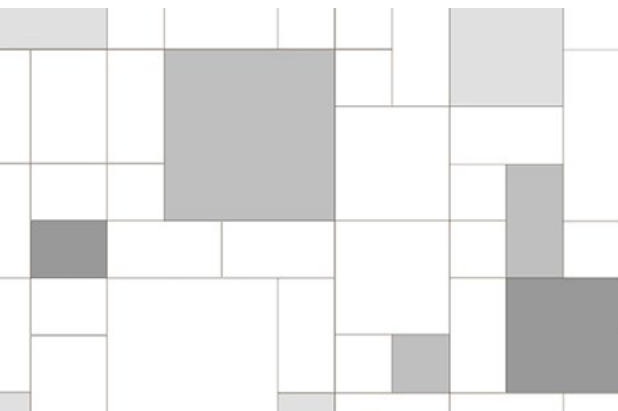
10

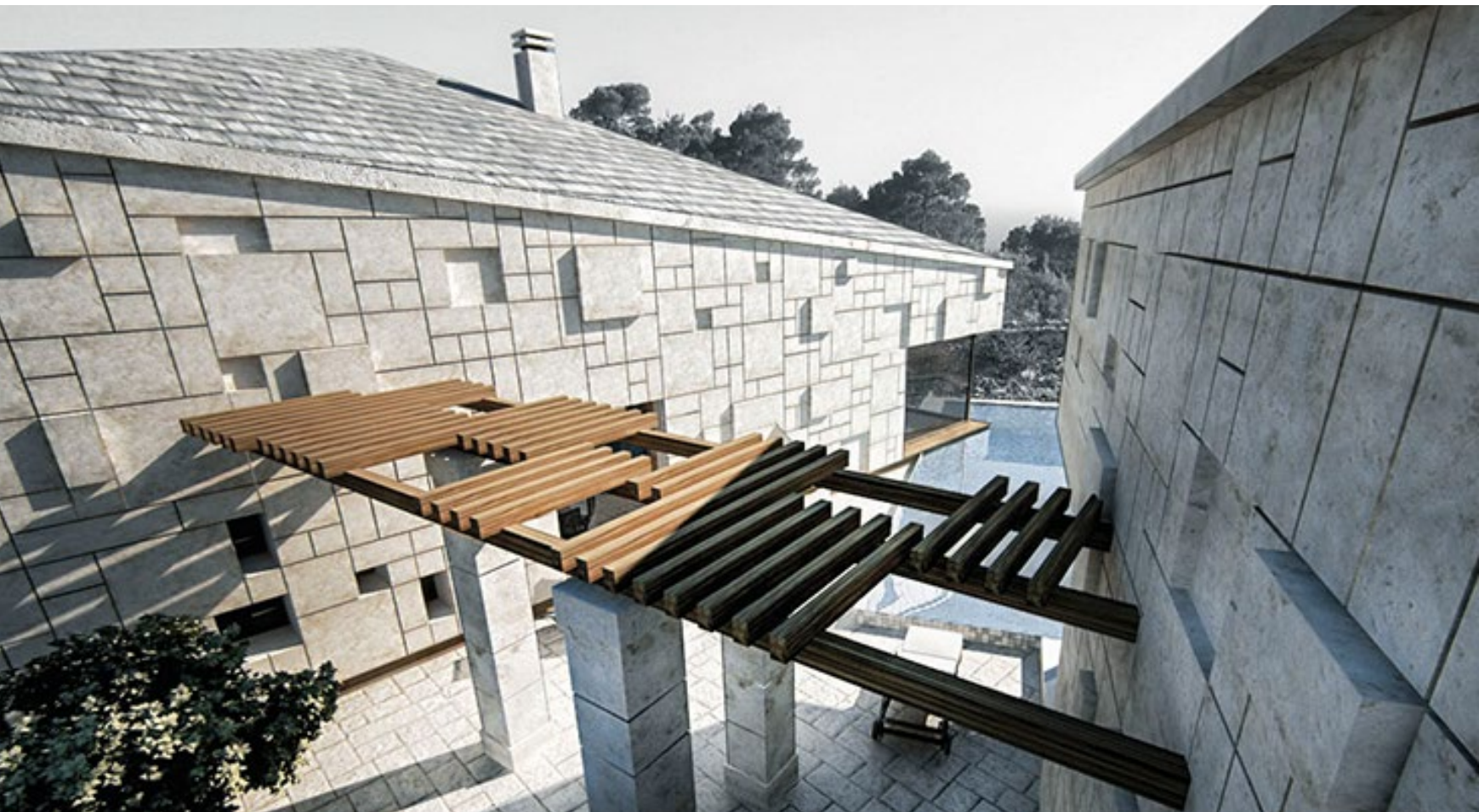
MORKAN

Kuća / Haus / House
Korčula, HR / 2013.
Ideja / Idee / Idea









BHS | Projekt tri iste vile na parceli od 100.000,0 m² u mjestu Morkan, na otoku Korčula, u Republici Hrvatskoj, idejni je koncept koji se nije dalje tehnički razvijao. Parcela je udaljena od mora oko 300,0 m zračne crte, smještena u borovoj šumi i okružena maslinjacima, s otvorenim pogledom na more. Projekt je unikatan, oslonjen na najznačajnije povijesne arhetipove lokaliteta te geografskog položaja, klime i prirodnoga okruženja, a sve objedinjeno mediteranskom kulturom i tradicijom (posebno vidljivom u načinu gradnje). Projektom se težilo interpolirati ljepotu tradicijskog načina gradnje kamenih kuća s drvenim kosim krovom u novi suvremeni identitet. Ideja je da se kroz unikatan oblik, materijalizaciju i funkcionalnost kreira izrazito ugodan prostor za boravak čovjeka.

Prvenstveno je urađena analiza lokalne gradnje, osobito primjene kamena i drveta, analizirana su tlocrtna rješenja, odnos prema priljevu Sunčeve energije, a zatim je sve to zajedno primijenjeno u kreiranju novoga odnosa prema boravku u mediteranskoj kući. Osim navedenoga, što se uglavnom odnosi na arhitektonsku oblikovnost i estetsku vrijednost projekta, potrebno je podcrtati i značaj uporabe obnovljivih izvora energije u kreiranju suvremene arhitekture 21. stoljeća s ciljem realiziranja energetski autonomne građevine.

U ovom kontekstu, lokalitet nudi snažan energetski potencijal kako zbog mikroklimе lokaliteta (visoke prosječne temperature zraka, brzine vjeta, broja sunčanih dana) tako i zbog mora i tla. Kvadratura promatrane parcele od otprilike 100.000,0 m² nudi prostor za realiziranje tri zasebne jedinice koje se mogu, s jedne strane, definirati kao urbano-ruralne, a s druge kao suvremeno-tradicijske vile, funkcionalno neovisne jedna o drugoj i o svome okruženju. To u konačnici pruža istinski luksuz unutarnjeg prostora i uživanje u prirodnome bogatstvu okruženja i otvorenome pogledu na more.

DE | Es handelt sich um ein Projekt mit drei Wohnvillen im Ort Morkan auf der Insel Korčula, Republik Kroatien. Das Grundstück ist ca. 300,0 m Luftlinie vom Meer entfernt, in einem Föhrenwald, umgeben von Olivenhainen mit freiem Meerblick. Die Einzigartigkeit des genannten Projekts spiegelt sich in mehreren Punkten wider: historische, geografische, klimatische und natürliche Umgebung, die alle durch die mediterrane Kultur und Tradition (besonders sichtbar in der Bauweise) vereint sind. Die drei architektonischen Villen neigen dazu, die ganze Schönheit der traditionellen Bauweise von Steinhäusern mit Holzdach in ihre Identität zu interpolieren. Durch eine besondere Form und Gestalt, Materialisierung, Funktionalität wurde eine gesamte architektonische Identität geschaffen, die für den Aufenthalt des zeitgenössischen Menschen angenehm ist.

Der lokale Bau wurde analysiert, insbesondere die Verwendung von Stein und Holz, ebenso wurden Grundrisse und der Zusammenhang mit dem Einstrom von Sonnenenergie analysiert und alles gemeinsam auf ein neues Verhältnis zum Aufenthalt in einem mediterranen Haus angewandt. Neben dem oben Gesagten, das sich hauptsächlich auf die architektonische Gestaltung und den ästhetischen Wert des Projekts bezieht, muss die Bedeutung des Einsatzes erneuerbarer Energiequellen bei der Schaffung einer modernen Architektur des 21. Jahrhunderts hervorgehoben werden, mit dem Ziel ein energetisch und funktional autonomes Gebäude zu verwirklichen.

In diesem Zusammenhang bietet der Standort ein starkes Energiepotenzial, das deutlich durch das Potenzial des Mikroklimas des Standorts (hohe durchschnittliche Lufttemperaturen, Windgeschwindigkeit, Anzahl der Sonnentage...), aber auch durch das Meer und den Boden erkennbar ist. Die Fläche des beobachteten Grundstücks von ca. 100.000,0 m² bietet Raum für die Realisierung von drei getrennten Einheiten, die als städtisch-ländlich und andererseits als modern-traditionelle Villen definiert werden können, die funktional unabhängig voneinander und von ihrer Umgebung sind und letztendlich den wahren Luxus des Aufenthalts und Genießens im natürlichen Reichtum der Umgebung darstellen.



EN | The project of three same villas located on a land plot of 100,000.0m² in the Morkan settlement, on the Korčula island, the Republic of Croatia is a conceptual design that has not been technically developed. The land plot is away from the sea 300.0m as the crow flies, surrounded by pine woods and olive groves and has an open sea view. This project is unique for its historical background, geographical position, climate and natural environment, whereas all these elements have been united by the Mediterranean culture and tradition (whose traces are especially visible in the construction method). The project has targeted interpolation of the beautiful traditional construction of stone houses with wooden roofs in a new modern identity. The concept itself has entailed creation of a very comfortable living space by employment of specific shape and form, materialisation and functionality.

Prior to design development, an analysis of the local construction style was made with focus on usage of stone and wood in construction. The analysis additionally referred to layout solutions and the solar energy exploitation. All findings were considered in the context of a new approach to life in a Mediterranean house. In addition to its architectural form and aesthetic value, the employment of renewable energy resources in design of 21st century modern architecture, with an aim of developing a construction independent in terms of energy supply, contributes to the importance of this project.

Considered in that context, the project has great energy resourcing potential arising from the microclimate of the location (high average temperature, wind force, number of sunny days), proximity of the sea and the soil features. The land plot area of 100,000.0m² allows construction of three separate units that, on one hand, may be classified as rural-urban, and on the other hand, as modern-traditional villas functionally independent from each other and from their environment. Such disposition eventually ensures enjoyment in both luxurious interior and naturally rich exterior.



ASPALATHOS

Natječaj / Wettbewerb / Competition
Hotel
Split, HR / 2015.
Ideja / Idee / Idea

Koautor / Co-author / Co-author:
Prof. dr. Zoran Veršić dipl. ing. arh.

Suradnici / Mitarbeiter / Associates:
Tarik Begović, MA arh.
Irma Bogdan, MA arh.
Monika Malbašić, MA arh.





BHS | Projekt je natječajno rješenje gradskoga hotela u gradu Splitu, iza uvale Bačvice. Vrlo je zahtjevan i osjetljiv u smislu interpolacije u postojeće okruženje. Na vizualni je identitet uvelike utjecao kulturno-povijesni značaj lokaliteta, odnosno „genius loci“. Lokalitet se nalazi u okviru urbanih vila i stambenih zgrada, što je rezultiralo kreiranjem fasadne strukture koja će zrcaliti njihov arhitektonski identitet te tako postati indiferentna struktura u prostoru.

Kreirana je staklena struktura s relativno visokim stupnjem refleksije koja, pored zadovoljavanja postavljenoga cilja, odgovara i konceptu kreiranja energetski učinkovite arhitekture. Primijenjen je sustav duple fasade, gdje prva staklena ploha nosi fotonaponske ćelije. Tradicijska obalna gradnja poslužila je kao inspiracija za nastajanje arhitektonske ideje rabeći prirodne forme i ne narušavajući krajolik, s ipak jasnom crtom koja graniči između prirodnoga i čovjekovog djelovanja u prostoru.

Česti su primjeri da kuća stoji na stijeni, svojemu prirodnom temelju, što je i samu ideju vizualnoga identiteta usmjerilo k tome da transparentne plohe izranjaju iz kamenih ploča. Iz čvrstoga postamenta izranja lagana struktura, kako svojim oblikom tako i materijalizacijom.

Današnji tokovi kojima se kreće arhitektonska scena s gledišta uštede energije i emisije CO₂ u nastajanju novih zgrada i očuvanja okoliša, imaju za cilj da se unutar projekta objedine sljedeći elementi: principi bioklimatske arhitekture sagledivi kroz primjenu prirodnoga rastinja kao što su travnate površine, drveće maslina, *Aspalathos* (tradicijska biljka ovoga podneblja po kojoj je dan prijedlog naziva hotela) i ukrasna loza roze boje koja predstavlja segment tradicije i prirodne zaštite (bioklimatskoga koncepta) od prevelikog priljeva Sunčeve energije, ali i ukras pročelja arhitektonskog stvaralaštva Dalmacije.

Visokoizolirane ovojnice, koncept niskoenergetske arhitekture, suvremena tehnološka rješenja u pogledu uporabe obnovljivih izvora energije, kreiraju koncept energetski „neovisne“ građevine koja se snabdijeva iz potencijala obnovljivih izvora energije iz svoga okruženja.



OBALA KNEZA BRANIMIRA



UKRASNA LOZA



ASPALATHOS



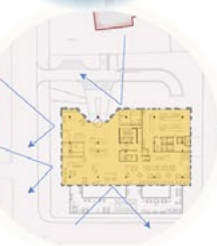
TEHNOLOGIJA



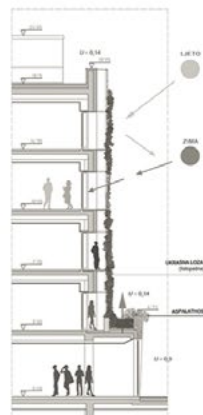
STAKLO



REFLEKSIJA OKOLNIH OBJEKATA



ARHITEKTONSKA BAŠTINA
ČOVJEK U PROSTORU
TRADICIJA



ENERGETSKI POTENCIJAL OKRUŽENJA
VISOKOIZOLIRANA OVOJNICA
NISKOENERGETSKA ARHITEKTURA
BIOKLIMATSKA ARHITEKTURA
ČOVJEK I KOMFOR



POVIJEST
REFLEKSIJA
INDIFERENTNOST

HOTEL ASPALATHOS

DE | Das Projekt ist eine Ausschreibungslösung für ein Stadthotel in der Stadt Split, hinter der Bucht von Bačvice. Die visuelle Identität wurde von der kulturhistorischen Bedeutung des Ortes, dem "Genius Loci", beeinflusst. Der Standort befindet sich im Rahmen von städtischen Wohngebieten und urbanen Villen mit mehreren Wohneinheiten. Diese Tatsache hat die Schaffung einer Fassadenstruktur beeinflusst, die ihre architektonische Identität widerspiegelt und so zu einer indifferenten Struktur im Raum wird.

Es wurde eine Glasstruktur mit einem relativ hohen Reflexionsgrad geschaffen, die neben den Bedingungen des Standorts auch dem Konzept einer energieeffizienten Architektur entspricht. Es wurde ein Doppelfassadensystem angewendet, bei dem die erste Glasoberfläche Photovoltaikzellen trägt. Der traditionelle Küstenbau diene als Inspiration für die Entstehung architektonischer Ideen unter Verwendung natürlicher Formen und ohne die Landschaft zu stören, mit einer dennoch klaren Linie, die das natürliche und menschliche Handeln im Raum trennt.

Es gibt häufig Beispiele für ein Haus, das auf einem Felsen steht, einem natürlichen Fundament, was die Idee der visuellen Identität zum Entstehen transparenter Oberflächen aus Steinplatten geführt hat. Aus dem soliden Postament entsteht eine leichte Struktur, sowohl in der Form als auch in der Materialisierung.

Die aktuellen Trends, die die Architekturszene in Bezug auf Energieeinsparungen und CO₂-Emissionen bei der Entstehung von Neubauten oder beim Umweltschutz bewegen, zielen darauf ab, die folgenden Elemente im Projekt zusammenzuführen: Prinzipien der bioklimatischen Architektur, die sich durch die Anwendung natürlicher Vegetation wie Grasflächen, Olivenbäume und Aspalathos spiegeln (traditionelle Pflanze dieser Region, die für die Benennung des Hotels Aspalathos vorgeschlagen wurde) und dekorative Reben in rosa Farbe, die ein Segment der Tradition und des natürlichen Schutzes gegen den übermäßigen Zustrom von Sonnenenergie darstellen, aber auch die Dekoration der Vorderseiten des architektonischen Schaffens in Dalmatien.

Hochisolierte Einhüllenden, das Konzept der Niedrigenergiearchitektur, modernste technologische Lösungen in Bezug auf den Einsatz erneuerbarer Energiequellen schaffen das Konzept eines energetisch unabhängigen Gebäudes, das seinen Energiebedarf aus dem Potenzial erneuerbarer Energiequellen aus seiner Umwelt bezieht.

EN | This project represents a competition design of an urban hotel in the Split town, the Bačvice bay. The project has been challenging in terms of the object interpolation in the existing environment. The visual identity has been strongly affected by the cultural-historical background of the location i.e., “genius loci”. Surrounding urban villas and residential facilities have urged design of a facade structure that would mirror their architectural identity and thus become an indifferent structure in that space.

As a result, a glazed structure of relatively high reflection grade has been designed to ensure achievement of the set goal but also to meet requirements of the concept of energy efficient architecture. Hence, a double-skin facade system has been employed where the upper glazed layer contains photovoltaic cells. The inspiration for architectural design has been found in the traditional coastal construction which uses natural forms fitting the landscape, while clearly segregating the plays of natural and human forces in space.

Examples of houses constructed on the cliff, where the cliff is used as a natural foundation, are very frequent. That exactly has determined the direction in which the concept of visual identity develops and makes the transparent panes emerge from the stone plates. Thus, a structure of light form and materialisation springs out of the solid grounds.



Bioclimatic facade

-
- Active
-
- View
-
- Contrast

The contemporary trends in architecture, targeting energy efficiency and reduction of the CO₂ emission of new constructions and consequently the environment protection, require from a design to comprise all these elements: principles of bioclimatic architecture which imply growth of vegetation in its natural habitat including grassy areas, olive groves, Aspalathos (a plant traditionally present in this region and upon which the name of hotel has been proposed) and Bougainvillea whose pink flowers represent tradition but also naturally protect the constructions (bioclimatic concept) from excessive solar energy while decorating the Dalmatian architecture.

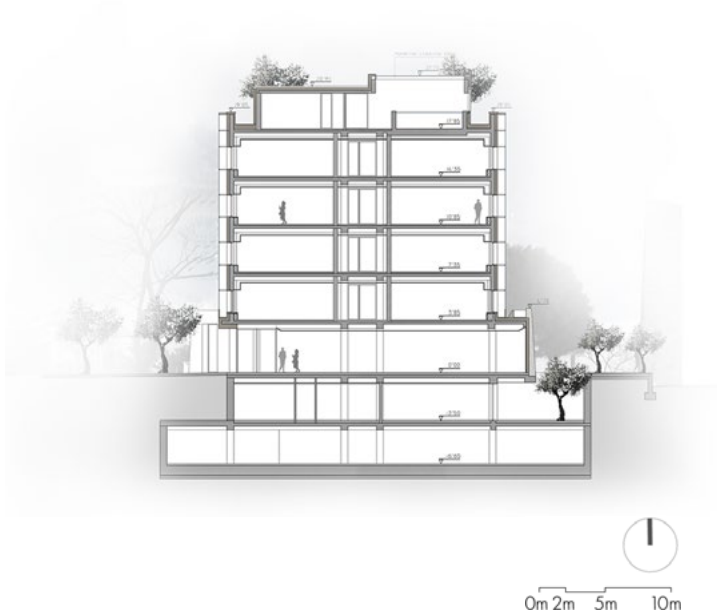
Highly-insulated envelopes, concept of energy efficient architecture and modern technological solutions relying on renewable energy resources determine the design of an energy “self-sufficient” construction which, by exploiting its surrounding renewable resources, independently satisfies its energy needs.



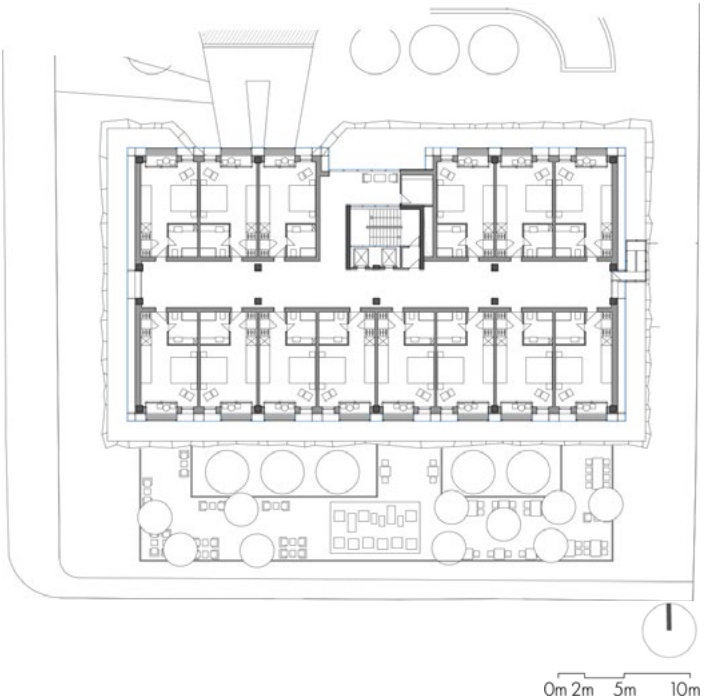
TLOCRT PRIZEMLJA



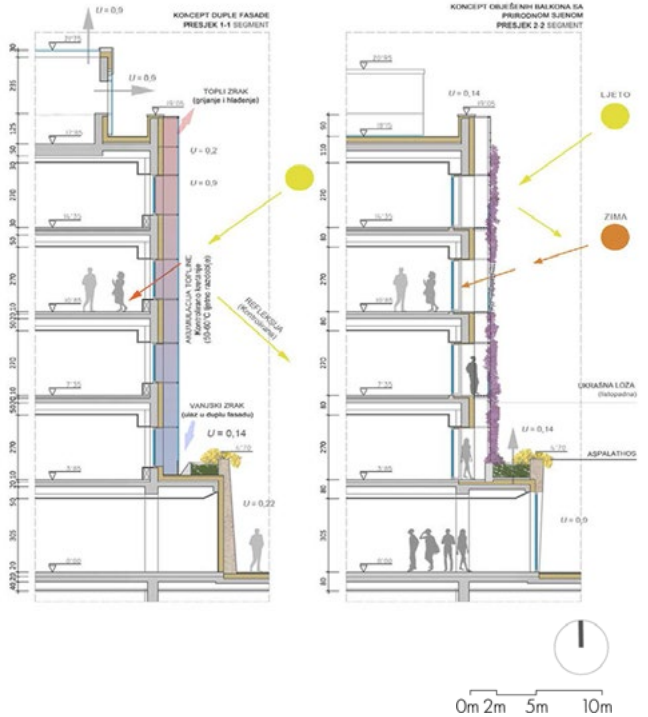
PRESJEK A-A



TLOCRT 5. SPRATA



DETALI



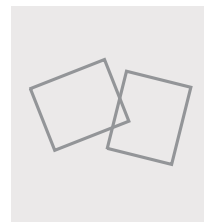
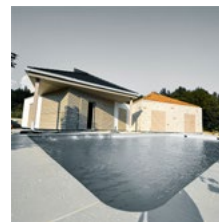
12

RAKOVICA

Kuća / Haus / House
Sarajevo, BiH / 2016.–2017.
Realizacija / Relisierung / Realisation
BIG SEE Award 2019

Suradnici / Mitarbeiter / Associates:
Tarik Begović, MA arh.
Irma Bogdan, MA arh.







BHS | Vikendica Rakovica nalazi se u prigradskom naselju Rakovica, u Sarajevu, na lokalitetu kojim dominiraju vikend-kuće. Osnovna ideja koja se ovdje prikazuje sublimira arhitektonsku tradiciju hercegovačke i bosanske arhitektonske baštine, koja se ogleda kroz oblik, materijalizaciju i funkciju.

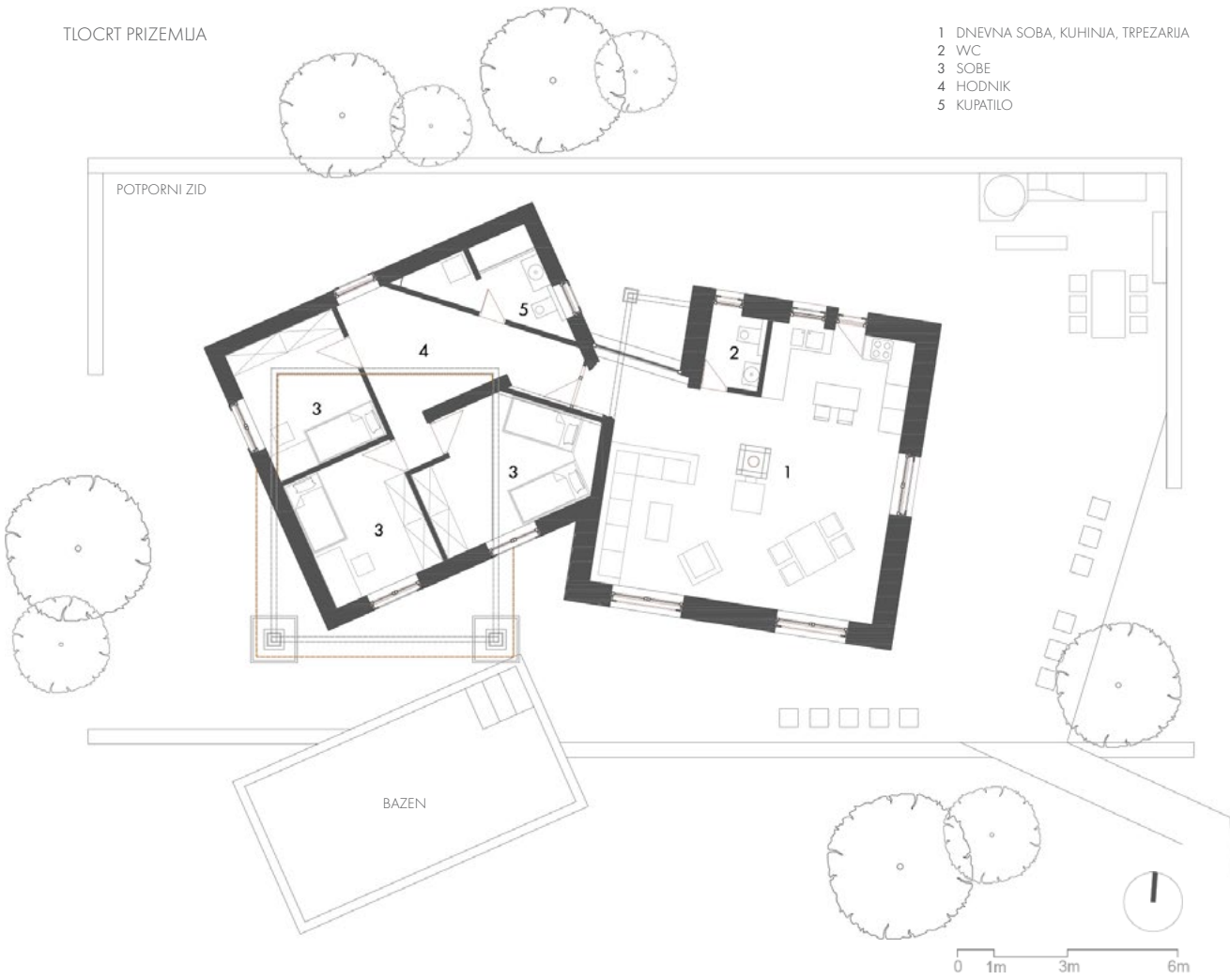
Zamisao je bila da se kroz proces analize tradicijske forme kuće kreira suvremena kompozicija koja će slijediti prvobitni oblik. Također, u kontekstu spomenutoga, kroz primjenu kamena i drveta, na suvremen i unikatan način želi se doprinijeti ciljanome efektu. Kreirane su dvije prizemne jedinice povezane unutarnjim koridorom i obložene prirodnim kamenom i drvenom oblogom. Prvi volumen kojem se prilazi kosom pješačkom rampom ima dimenzije 8,8 x 8,8 m, a fasadna struktura obložena je prirodnim kamenom Hreša sa sve četiri strane. Volumen je pokriven kanalicom maksimalne visine 6,1 m.

Drugi je element u ovoj kompoziciji u osnovi također približno kvadrat, dimenzija 8,3 x 9,6 m, materijaliziran kontaktnom fasadnom oblogom bijele boje i djelomice drvenom, gdje je primijenjen sibirski ariš. Maksimalna visina objekta je 6,5 m. Volumeni zajedno čine jedinstvenu fizičku strukturu u kojoj su kreirane dvije zone, javna i privatna.

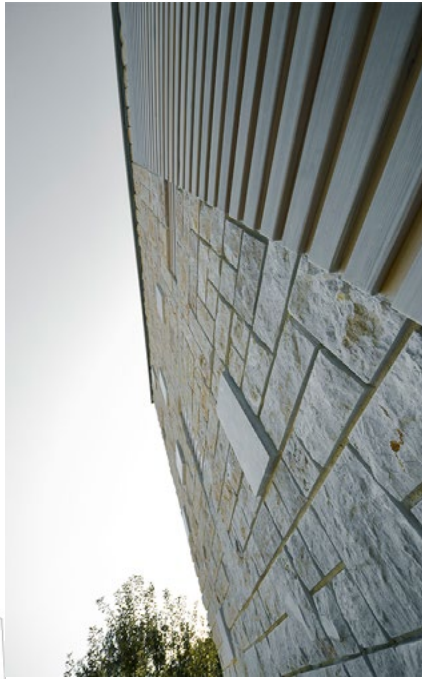
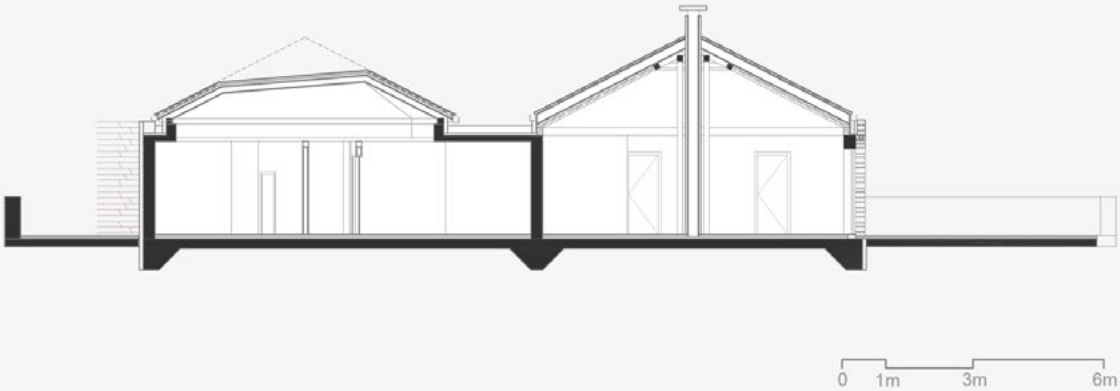
U prvog je smješten prostor dnevnoga boravka, blagovaonice i kuhinje s dominantnom visinom prostora u interijeru, koji na tri strane ima neposrednu vezu s vanjskim prostorom, dok su u drugoj zoni smještene tri spavaće sobe s kupatilom. Uz objekt s južne strane izveden je vanjski bazen dimenzija 8,0 x 4,0 m, maksimalne dubine 150,0 cm, a s istočne ljetna kuhinja sa zonom za sjedenje. Prizemni se karakter objekta u cijelosti uklapa u prirodno okruženje, ne narušavajući njegovu vizualnu i fizičku prirodnu strukturu.

TLOCRT PRIZEMLJA

- 1 DNEVNA SOBA, KUHINJA, TRPEZARIJA
- 2 WC
- 3 SOBE
- 4 HODNIK
- 5 KUPATILO

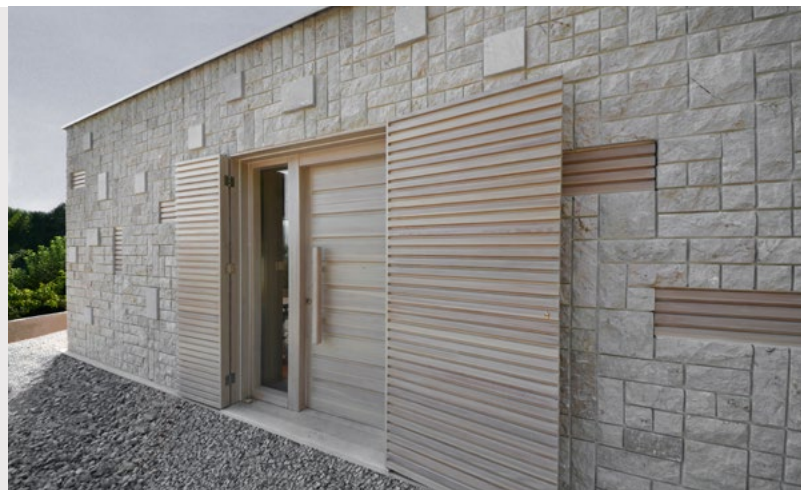


PRESJEK 1-1



DE | Das Wochenendhaus Rakovica befindet sich in Rakovica/Sarajevo, an einer von Familienwochenendhäusern dominierten Lage. Die hier vorgestellte Grundidee des Autors sublimiert die architektonische Tradition des herzegowinischen und bosnischen Architekturerebes, das sich in Form, Materialisierung und Funktion widerspiegelt.

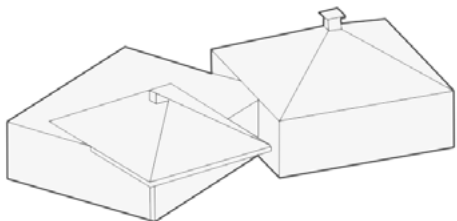
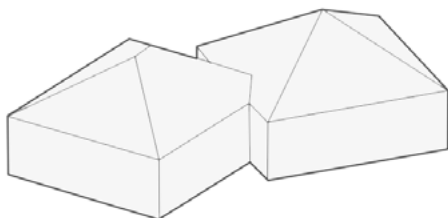
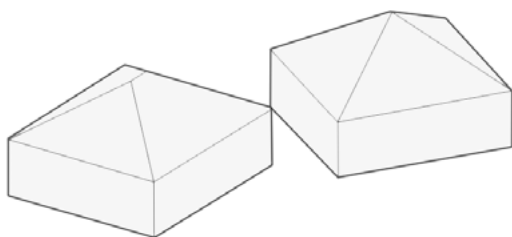
Die Idee des Autors war es, eine zeitgenössische Komposition durch den Prozess der Analyse der traditionellen Form des Hauses zu schaffen, die der ursprünglichen Form folgen würde. Auch im Rahmen des Vorgenannten möchte der Autor durch den Einsatz von Stein und Holz auf eine zeitgemäße und einzigartige Art und Weise einen Beitrag zur gezielten Wirkung leisten. Zwei Einheiten im Erdgeschoss wurden durch einen internen Korridor verbunden und mit Naturstein ausgekleidet. Das erste Volumen, das über eine abfallende Fußgängerrampe erreicht wird, misst 8,8 x 8,8 m und die Fassadenstruktur wurde an allen vier Seiten mit einem Naturstein/Bruchstein „Hreša“-bekleidet (Schuppenbekleidung). Das Volumen wird von einem Klosterziegel mit einer maximalen Höhe von 6,1 m abgedeckt.



Das zweite Element in dieser Komposition ist im Grunde genommen ebenfalls annähernd quadratisch und misst 8,3 x 9,6 m, materialisiert durch eine weiß gefärbte Kontaktfassade und teilweise aus Holz, wobei eine weiße sibirische Lärche verwendet wurde. Die maximale Höhe des Gebäudes beträgt 6,5 m. Die Volumina bilden zusammen eine einzigartige physische Struktur, in der zwei Zonen kreiert wurden, eine öffentliche und eine private.

In der ersten Zone befinden sich ein einzigartiges Wohnzimmer, ein Esszimmer und eine Küche, die an drei Seiten eine direkte Verbindung mit dem Außenbereich hat. In der zweiten Zone befinden sich drei Schlafzimmer mit Badezimmer. Bei den Objekten auf der Südseite befindet sich ein 8,0 x 4,0 m großer Außenpool mit einer maximalen Tiefe von 150,0 cm, und im Osten befindet sich eine Sommerküche mit einem Sitzbereich. Der Erdgeschosscharakter des Objekts ist vollständig in die natürliche Umgebung integriert, ohne seine visuelle und physikalische natürliche Struktur zu beeinträchtigen.





EN | The Rakovica weekend house is located in the Sarajevo sub-urban settlement Rakovica. The principal idea illustrated by this design sublimates the architectural tradition of Bosnia and Herzegovina in terms of form, materialisation and function.

The design development has entailed an analysis of the traditional house form aiming at creation of a modern composition that will imitate the original form. In that context, stone and woods have been used to contribute to the targeted effect in a modern and unique style. There are two underground units connected by an internal corridor and coated with natural stone and wooden covering. The first volume, accessed through an oblique pedestrian path, is sized 8.8 x 8.8m, and all four sides of its facade structure have cladding of natural stone named Hreša. The volume has a Monk and Nun roofing with maximum height of 6.1m.

The basis of the second element in this composition has a shape similar to square, sized 8.3 x 9.6m. This volume has cladding of white contact facade and partly of wooden covering made of white Siberian larch. Its maximum height is 6.5m. The volumes are gathered into unique physical structure with two zones, one public and the other private.

Organised as an open plan, the first zone includes living room, dining room and kitchen that is directly connected to the exterior from three sides. The second zone accommodates three bedrooms and a bathroom. On the south side of the structures an external pool has been developed sized 8.0 x 4.0m and deep 150.0cm at maximum. A summer kitchen and a sitting zone have been placed on the east side. The single floor character of the structure ideally fits the natural environment and does not impair either its visual or its physical constitution.

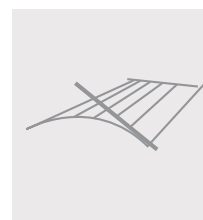
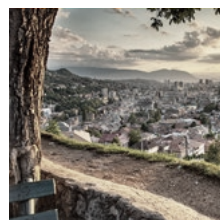
13

CONOID

Privatni bazen / Private Schwimmbad / Private Swimming Pool
Sarajevo, BiH / 2016.–2017.
Realizacija / Relisierung / Realisation

Suradnik / Mitarbeiter / Associate:
Tarik Begović, MA arh.

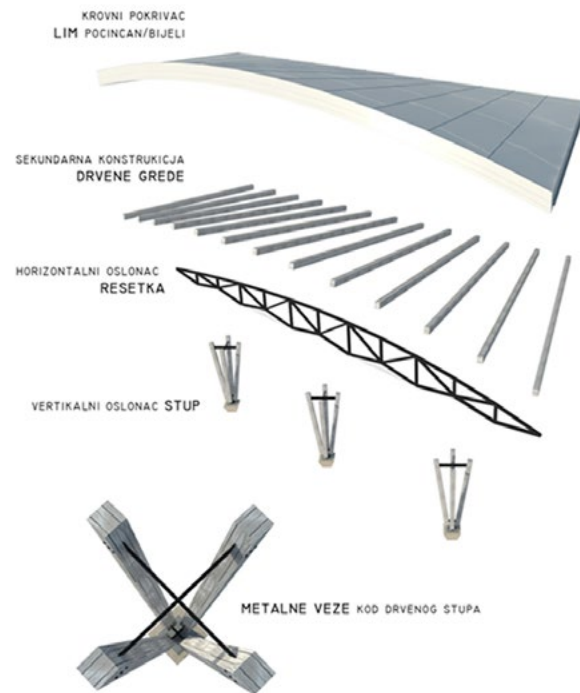




BHS | Privetni bazen u blizini grada Sarajeva, u naselju Hotonj, dio je projekta vanjskoga uređenja postojećeg objekta s vrtom. Specifičnost je ovoga projekta u rješenju krovne strukture, koja predstavlja isječak iz geometrijskoga tijela konoid, koje je poslužilo kao osnovni putokaz za dizajn. Nije realiziran kao monolitna struktura, već kao raščlanjeni sustav (primarno od lameliranih drvenih nosača), s jedne strane oslonjen na monolitni armiranobetonski zid u obliku prave crte, dok je s druge luk koji čini linijska rešetka oslonjena na tri stuba.

Stubovi su okomiti nosivi elementi, prostorni konstruktivni elementi napravljeni od metala i lameliranog drveta kao rašireni prsti ruke koji podupiru krov. U oblaganju svih ploha primijenjen je lokalni kamen Hreša, obrađen na tri načina: brušen, štokovan i poliran. Osim estetskih i konstruktivnih vrijednosti, dizajn strehe ima ulogu zaštite korisnika od ne tako rijetkih iznenadnih vremenskih promjena na lokalitetu.

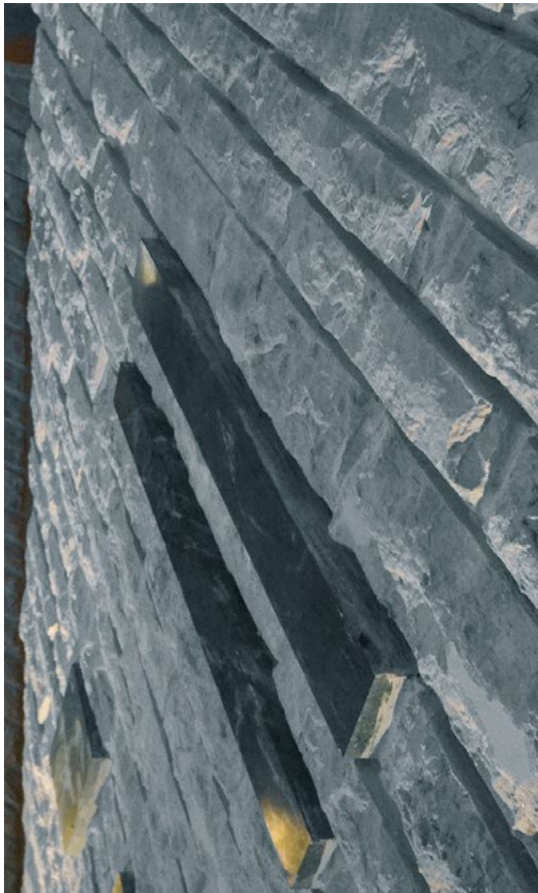
DE | Privates Schwimmbad in der Nähe der Stadt Sarajevo, Siedlung Hotonj. Die Besonderheit dieses Projekts liegt in der Lösung der Dachkonstruktion, die einen Ausschnitt aus dem geometrischen Körper des Konoids darstellt, der als Modell für das Design diente. Es ist keine monolithische Struktur, sondern ein unterteiltes System (laminierte Holzstützen), das auf einer Seite in Form einer geraden Linie auf einer monolithischen Wand aus Stahlbeton ruht, während auf der anderen Seite ein Bogen, der ein lineares Gitter bildet, auf drei Säulen gestützt ist.



Die Pfeiler sind vertikale tragende Elemente, räumliche Strukturelemente aus Metall und Schichtholz als gespreizte Finger der das Dach tragenden Hand. Bei der Beschichtung aller Oberflächen wurde ein lokaler Bruchstein "Hreša" aufgetragen, teilweise geschliffen, gestanz und poliert.

EN | A private swimming pool in Hotonj, settlement near Sarajevo, constructed within the external development of the existing structure with garden. This project is specific for its roof structure which represents a piece of the geometric figure conoid. It has not been constructed as a monolithic structure but as a decomposed system (primarily including laminated timber girders). On one side it is supported by a monolithic straight-line reinforced concrete wall and on the other side by an arch formed of gratings and supported by three poles.

Poles act as vertical bearing elements, i.e., construction components made of metal and laminated timber and shaped as spread fingers that hold the roof. All surface cladding has been made of local stone Hreša that passed three processes: grinding, bush hammering and polishing. Besides its aesthetic and construction values, the eave design protects users of not so rare sudden changes of weather at the location.



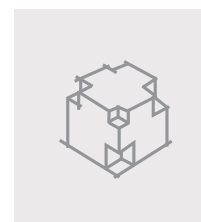
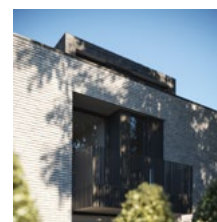
14

NEEJ

Kuća / Haus / House
Beč / Wien / Vienna, AT / 2017.
U realizaciji / In Relisierung / In realisation

Suradnici / Mitarbeiter / Associates:
Tarik Begović, MA arh.
Nikolina Ramljak, MA arh.
Adnan Abdihodžić, MA arh.





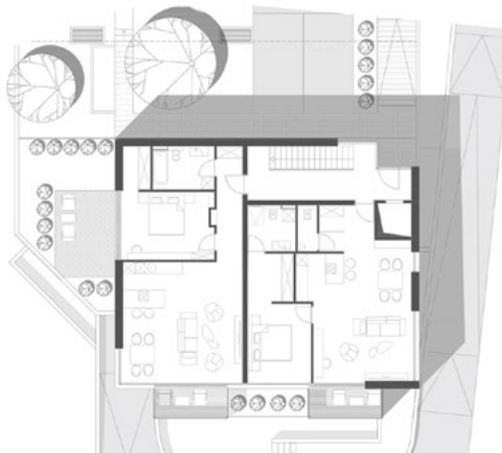
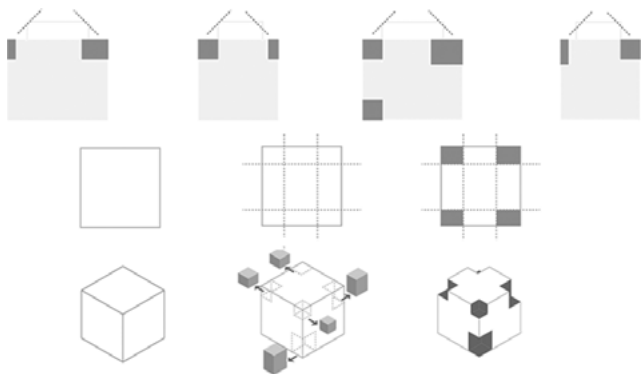
BHS | Projekt stambene zgrade, kasnije vile, u Beču, smješten je u 22. Bezirku, mirnoj gradskoj zoni koja je infrastrukturno dobro povezana sa središtem grada. S jedne strane parcela graniči s privatnom kućom, a s druge sa školom, objektom javnoga karaktera, dok je u dubini parcele vrt. Prilaz je sa sjeverne strane. Objekt je stambenoga karaktera, katnosti suterena, prizemlje, prvi kat i krovna etaža. Projektirano je ukupno šest stambenih jedinica, od kojih je jedna krovni dvoetažni luksuzni penthouse. Površina objekta zauzima 30% ukupne površine parcele, a dozvoljena visina strehe od 7,5 m (prosječna visina) u velikoj je mjeri definirala vizualni i volumetrijski karakter projekta. Forma slijedi volumetrijski karakter kocke, osnovni geometrijski usvojeni oblik koji je uslijed spomenutih ograničavajućih parametara kao i estetskih ciljeva urezivan, čime se kao rezultat dobila fragmentirana struktura, nenametljiva unutar postojećega urbanog tkiva, s postupnim rastom forme k unutarnjosti parcele od granica sa susjedima.

Materijalizacija je suvremena, gdje se jakom oprekom prožimaju hrapave površine kamena u obliku ravnih ploča (ventilirana fasada) i glatke površinske strukture ravnoga lima. Prema prometnici, sjevernoj strani i bučnoj zoni, objekt je u cijelosti zatvoren, što ujedno predstavlja zid koji stvara uvjete za mirno stanovanje i barijeru od prometne buke.



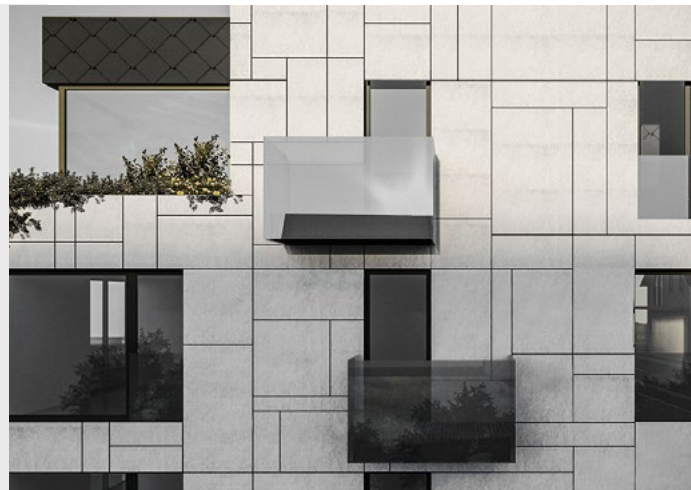
TLOCRT PRIZEMLJA

TLOCRT 1. SPRATA



Funkcionalno je podijeljen, po vertikali, na garažni prostor u suterenu i stambeni u etaži prizemlja i katova, povezane putem vertikalne komunikacije uza sjeverno pročelje. Kasnijim razvojem projekta uslijedilo je njegovo transformiranje u urbanu vilu, a ponajviše iz dva razloga: otežan proces dobivanja dozvole za gradnju objekta s više stambenih jedinica te želje investitora da se kreira veći luksuz s gledišta intimnosti uporabe stambenoga prostora. Vizualno, kontekstualno i estetski, radi se o nastavku početne ideje, a projekt je u fazi pripreme za gradnju.

DE | Projekt eines Wohngebäudes-einer Villa in Wien, im 22. Bezirk, in einem ruhigen Stadtgebiet, das infrastrukturell gut an die Innenstadt angebunden ist. Auf der einen Seite grenzt das Grundstück an ein Privathaus und auf der anderen Seite an eine Schule, ein Objekt mit öffentlichem Charakter, während sich in der Tiefe des Grundstücks ein Garten befindet. Die Auffahrt befindet sich auf der Nordseite. Das Objekt hat einen Wohncharakter und besteht aus Untergeschoss, Erdgeschoss, Obergeschoss und Dachgeschoss. Insgesamt wurden 6 Wohneinheiten entworfen, von denen eine ein Dach-Luxus-Penthouse auf zwei Etagen ist.





Die Gebäudefläche macht 30% der gesamten Grundstücksfläche aus, und die zulässige Dachtraufenhöhe von 7,5 m (Durchschnittshöhe) hat den visuellen und volumetrischen Charakter des Projekts weitgehend definiert. Die Würfelform ist die geometrisch angenommene Grundform, die aufgrund der oben genannten Grenzparameter eingeschnitten wurde, was als Resultat zu einer fragmentierten Struktur führte, die innerhalb des vorhandenen städtischen Gewebes unauffällig ist, mit einem allmählichem Formwachstum von den Grenzen zu den Nachbarn zum Inneren des Grundstücks.

Die Materialisierung ist modern, mit einem starken Kontrast zwischen der rauen Oberfläche des Steins in Form von flachen Platten (hinterlüftete Fassade) und glatten Oberflächenstrukturen aus flachem Blech. Zur Straßenseite, zur Nordseite und zur Lärmzone hinaus ist das Gebäude komplett geschlossen, es gibt keine Öffnungen, was gleichzeitig eine Mauer darstellt, die gute Bedingungen für ein friedliches Wohnen und eine Barriere gegen Verkehrslärm schafft.

Funktional ist es vertikal in einen Garagenraum im Untergeschoss und in einen Wohnbereich im Erdgeschoss und obigen Stockwerken unterteilt, die durch vertikale Kommunikation entlang der Nordfassade verbunden sind.

EN | Project of residential building, later transformed into villa, located in the 22nd district of Vienna. The location is in a peaceful urban zone that has well developed infrastructure connection to the downtown. The land plot borders a private house on one side and a public institution, i.e., school on the other side. It extends into a garden behind the house. Access is placed on the north side. This building of residential character includes underground floor, ground floor, first floor and loft. The design has anticipated six residential units in total, thereof one luxurious duplex penthouse. The building occupies 30% of the land plot and its eave height set to 7.5m (average height) has determined both visual and volumetric character of the design. The shape of a cube dominates the design and due to the listed restrictive parameters and aesthetic objectives, it has been curved in. As a result, a fragmented structure has been created, standing in an unobtrusive relation with its urban environment and gradually growing as it moves from its bordering neighbours towards the inner part of the land plot.

The materialisation is modern and based on contrast of rough stone surfaces shaped as flat plates (ventilated facade cladding) and smooth flat sheets. The building is completely closed on the side that faces the road and is north oriented and exposed to noise. This wall ensures peaceful living environment and acts as a barrier to the traffic noise.

Functionally, the building has been vertically divided into underground garage space and residential space developed on the ground floor and floors. These spaces have been connected by vertical communication installed along the north side facade. The subsequent project development has entailed transformation of the building into an urban villa for these two reasons: a complicated procedure of obtaining construction permit for multiple unit residential building and the wish of the investor to get more luxury in terms of the residential space intimacy. Visually, contextually and aesthetically this is just extension of the initial concept. The project is in the phase of construction preparation.

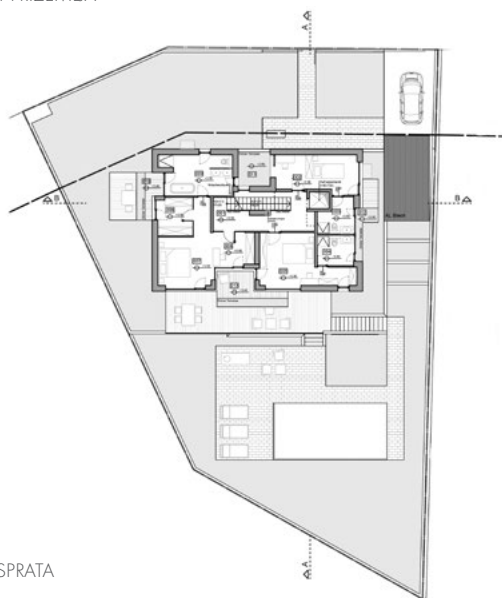








TLOCRT PRIZEMLJA



TLOCRT SPRATA



SCHNITT B-B



SCHNITT A-A

PRESJECI



JAVNI CENTAR S GRADSKOM GARAŽOM

Natječaj / Wettbewerb / Competition

Javni / Publik / Public

Gradačac, BiH / 2017.

Ideja / Idee / Idea

II nagrada / Preis / Award

Suradnici / Mitarbeiter / Associates:

Alma Huremović, MA arh.

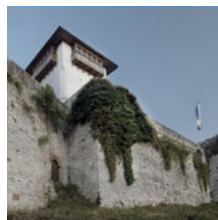
El-Gazija Bajramović, MA arh.

Asmir Voljevica, MA arh.

Tarik Begović, MA arh.

Irma Bogdan, MA arh.





BHS | Natječajni rad za javnu garažu u Gradačcu, centralna zona Aleje lipa. Lokacija projekta osjetljiva je zbog bogate povijesno-graditeljske baštine grada i uže lokacije (džamija Husejnija, Kula Husein-kapetana Gradaševića, kompleks spomenika itd.) te Aleje kestenova, gradske šetnice. Sve navedeno, kao i urbanistički položaj lokaliteta, ukazuje na to da je potreban akcent ili provokacija u obliku modernoga, funkcionalnog i tehnološki suvremenoga objekta, koji će postati centralno mjesto okupljanja. Kako se predmetni lokalitet nalazi između objekta Gradske tržnice i gradačackog sajmišta, a s istočne je strane u neposrednoj vezi s Alejom kestenova, pozornost je posvećena konceptualnom rješenju koje će biti pristupačno svim pješacima – posjetiteljima, kao i garažnom prostoru kojem se prilazi rampom. Kao posljedica ideje vizualnog akcenta pozornost prilikom izrade projekta dana je dizajnu i konceptu pročelja, umirenim volumenima i odnosu novoga prema postojećemu. Prostor je izrazio velikih tlocrtnih dimenzija (30,0 x 50,0 m) koje bi, ako bi se oslikale i u vertikalnom smislu, formirale volumen koji se ne bi uklopio u zatečenu fragmentiranu i dosta nedefiniranu urbanu strukturu.

Osobito bi se remetio sklad s gradskim parkom, kompleksom Kule, spomenicima itd. Zbog toga su formirana dva bloka koja izranjaju iz armiranobetonske strukture garaže, i to kroz dvije pune nadzemne i krovne etaže koje će biti uvučene i samim tim vizualno neprimjetne. Promatrajući Kulu i njezine zidine, kreiran je dizajn pročelja u obliku raspuklih kamenih stijena koje izviru među drvećem kestenova. Vodeći se tom idejom, formirana su dva prosječna bloka povezana čelično-staklenom strukturom, koja ujedno pravi i komunikacijsku vezu, a međuprostor ostaje transparentan.

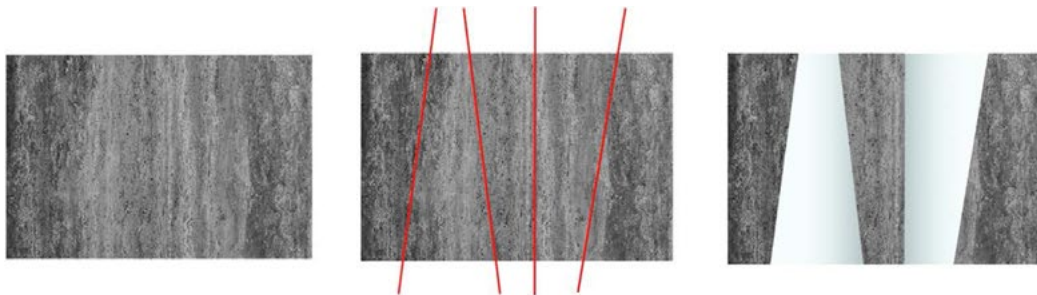
Objekt je obložen betonskim okomitim elementima ispunjenim termičkom izolacijom, a betonska obloga ostaje vidljiva s obje strane te u vanjskome izgledu kreira unikatnu strukturu natur-betona u svijetlosivoj nijansi. Transparentne su plohe u sustavu obješene fasade, lamistal staklo kaljeno, tonirano s vanjske strane u sivu antracit boju s visokim stupnjem refleksije. Dizajn konstrukcije koja imitira grane drveća predstavlja sliku Aleje kestenova. Razdvojene su dvije makrofunkcionalne cjeline, prva je stacionarno parkiranje koje se proteže kroz tri etaže ili šest međуетаža u sustavu kosih rampi.

Sustav je kosih rampi odabran jer se metodom komparacije svih poznatih sustavnih rješenja došlo do zaključka da nudi mogućnost smještanja najvećeg broja vozila, u ovom slučaju 193, od čega je 6 za osobe s posebnim potrebama, i 33 mjesta za parking s povećanom dužinom od 550,0 cm. Ukupna neto površina zone parkiranja je 4.899,9 m² ili 59,4% od ukupne neto površine objekta, čime je ispunjen jedan od zadanih ciljeva projekta. Ispred ulaza u garažu nalaze se četiri prostora za parking namijenjena servisnim potrebama objekta.

Garažni je prostor u cijelosti odvojen od zone trgovačkoga centra i ugostiteljskih sadržaja. Pristupa mu se putem vertikalne komunikacije iz garaže, a s Aleje kestenova neposredno, bez fizičke barijere. Trgovinski centar s ugostiteljskim objektom ima ukupnu površinu od 3.351,2 m². Proteže se kroz dvije etaže, u dva razdvojena volumena (blok A i blok B) povezana centralnom vertikalnom i horizontalnom komunikacijom.



ANALIZA PROCJEPA KAMENE STRUKTURE



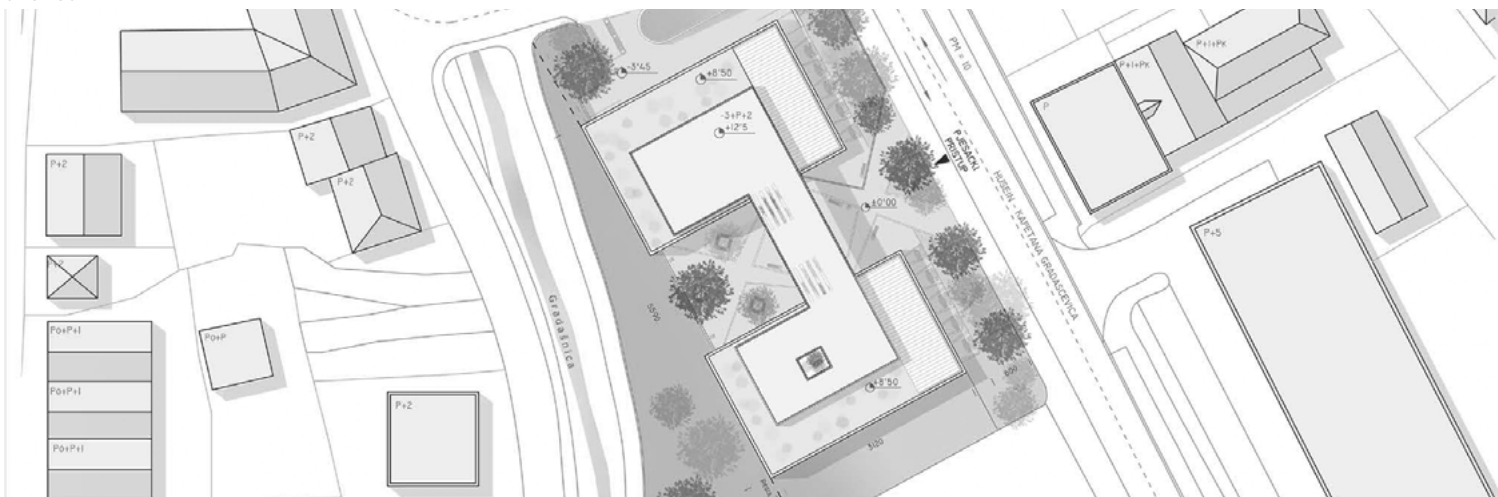
RADNA MAKETA



ANALIZA STRUKTURE SKELETA DRVETA



SITUACIJA

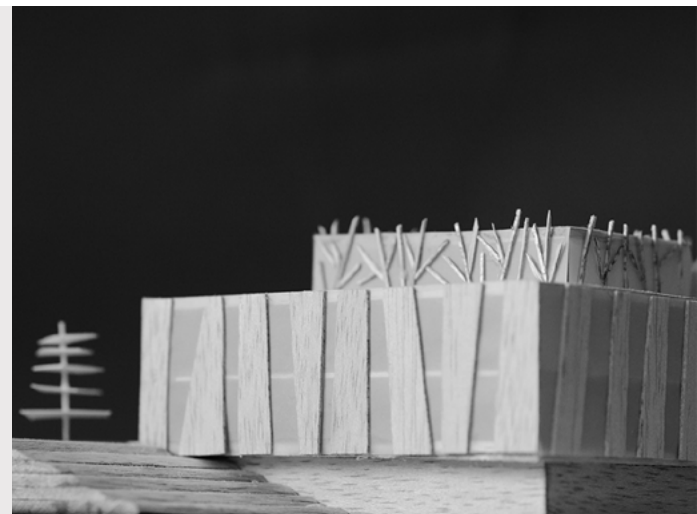


U prvoj etaži smješten je hipermarket koji u etaži niže ima skladišni prostor s posebnim servisnim ulazom. Na istoj razini u bloku B smješten je multifunkcionalni prostor koji primarno služi kao gradska tržnica, a u vrijeme Gradačakačkog sajma kao prostor sajmišta. Isti se prostor proteže i na cjelokupan vanjski plato površine 620,0 m², koji predstavlja sponu dva navedena bloka. To je prostor za okupljanje, druženje i obiteljski boravak, gdje će se nuditi edukacija i degustacija prirodnih i tradicijski spravljenih proizvoda, održavati večeri tradicijske muzike, kulture i druženja. Prvi je kat u cijelosti trgovačkoga karaktera, točnije multifunkcionalna zona za shopping.

Konstrukcija je skeletni armiranobetonski sustav, a pregrade mogu biti Al-staklo, gips-karton itd., te omogućiti visoki stupanj fleksibilnosti u organizaciji unutarnjega prostora. Krovna je etaža uporabljena za ugostiteljski sadržaj, gdje su smješteni restoran i lounge bar površine 597,4 m², s dvije velike terase površine 256,2 m². S obje strane vertikalne komunikacije smještena su dva otvorena prostora gdje je kreirana ozelenjena terasa s botaničkim vrtom.

DE | Es handelt sich um eine Ausschreibung für eine öffentliche Garage in der Stadt Gradačac, zentrale Zone der Lindenallee. Der Standort des Projekts ist sensibel aufgrund des reichen historischen und architektonischen Erbes der Stadt und seiner engeren Lage (die Husejini-Moschee, der Turm des Hauptmanns Husein Gradaščević, der Denkmalkomplex usw.) sowie der Kastanienallee, der Stadtpromenade. All dies sowie die städtische Lage des Standorts deuten darauf hin, dass eine moderne, funktionale und technologisch moderne Einrichtung erforderlich ist, die zum zentralen Treffpunkt, d. h. zum visuellen Orientierungspunkt der Stadt wird. Da sich der Standort zwischen dem Stadtmarktgebäude und dem städtischen Messegelände befindet und auf der Ostseite direkt mit der Kastanienallee verbunden ist, wurde auf die konzeptionelle Lösung geachtet, die für alle Fußgänger/Besucher zugänglich sein soll, sowie auf den Garagenbereich, der über eine Rampe zugänglich ist. Besonderes Augenmerk wurde auf das Design und die Konzeption der Fassade, die ruhigen Volumina und das Verhältnis des Neuen zum Bestehenden gelegt. Der Raum hat extrem große Grundrissabmessungen (30,0 x 50,0 m), die auch vertikal abgezeichnet werden und ein Volumen bilden würden, das nicht in die vorhandene fragmentierte und eher undefinierte Stadtstruktur passt.

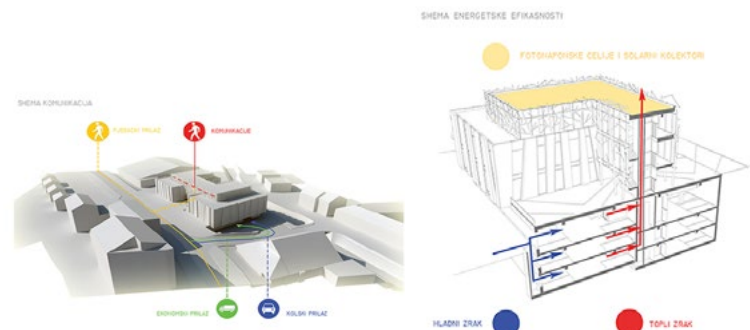
Insbesondere die Harmonie mit dem Stadtpark, dem Turmkomplex, Denkmälern etc. würde gestört werden. Aus diesem Grund wurden zwei Blöcke gebildet, die aus der Stahlbetonkonstruktion der Garage durch zwei vollflächige Ober- und Dachtagen herausragen, die eingezogen und somit optisch unsichtbar werden. Unter Beobachtung des Turms und seiner Wände entstand ein Fassadendesign in Form von zerklüfteten Steinfelsen, die zwischen den Kastanienbäumen hervorstehen. Dieser Idee folgend wurden zwei gespaltete Blöcke gebildet, die durch eine Stahl-Glas-Struktur verbunden sind, die gleichzeitig eine Kommunikationsverbindung herstellt, und der Zwischenraum bleibt transparent.



Das Gebäude ist mit vertikalen Betonelementen beschichtet, die mit Wärmedämmung gefüllt sind, und die Betonbeschichtung bleibt auf beiden Seiten sichtbar, wodurch im äußeren Erscheinungsbild eine einzigartige Struktur aus hellgrauem Naturbeton entsteht. Die transparenten Flächen sind im System der abgehängten Fassade aus Lamistal-Glas gehärtet, außen grauanthrazitfarben mit hohem Reflexionsgrad getönt. Das Design der Konstruktion, die Äste imitiert, stellt ein abgemaltes Bild einer Kastanienallee dar. Es werden zwei Makrofunktionseinheiten getrennt, wobei die erste eine stationäre Parkeinheit ist und sich über drei Etagen oder sechs Zwischenebenen im Schrägrampensystem erstreckt.

Das Schrägrampensystem wurde gewählt, weil man durch die Vergleichsmethode aller bekannten Systemlösungen zum Schluss kam, dass es die Möglichkeit bietet, die größte Anzahl von Fahrzeugen unterzubringen, in diesem Fall sind es 193, von denen 6 für Menschen mit besonderen Bedürfnissen und 33 Parkplätze mit größerer Länge von 550,0 cm sind. Die Gesamtnettofläche der Parkplatzzone beträgt 4.899,9 m² oder 59,4% der Gesamtnettofläche des Gebäudes, wodurch eines der gesteckten Ziele des Projekts erfüllt wurde. Vor der Einfahrt zur Garage befinden sich 4 Parkplätze für die Serviceanforderungen des Gebäudes. Der Garagenplatz ist vollständig vom Einkaufszentrum und den Gastronomieobjekten getrennt. Sie sind über eine vertikale Verbindung von der Garage aus und von der Kastanienallee direkt ohne physische Barriere zugänglich. Das Einkaufszentrum hat zusammen mit dem Gastronomieobjekt eine Gesamtfläche von 3.351,2 m². Es erstreckt sich über zwei Stockwerke in zwei separaten Volumina (Block A und Block B), die durch zentrale vertikale und horizontale Kommunikation verbunden sind.

In der ersten Etage befindet sich ein Selbstbedienungs-Warenhaus, und ein Stockwerk niedriger befindet sich ein Lagerraum mit separatem Serviceeingang. Auf der gleichen Ebene, in Block B, befindet sich ein multifunktionaler Raum, der in erster Linie als Stadtmarkt dient, und zur Zeit der Gradačac-Messe als Messeplatz. Der gleiche Raum erstreckt sich auch über das gesamte 620,0 m² große Außenplateau, das die beiden Blöcke verbindet. Es ist ein Sammel-, Geselligkeits- und Familienaufenthaltsbereich, in dem Fortbildung und Verkostung von natürlichen und traditionell zubereiteten Lebensmitteln angeboten sowie Abende mit traditioneller Musik, Kultur und Beisammensein stattfinden werden. Die erste Etage hat ausschließlich kommerziellen Charakter, genauer gesagt ist es ein multifunktionales Einkaufsviertel. Die Konstruktion besteht aus einem Stahlbetonskelett, und die Trennwände können aus Alu-Glas, Gipskarton usw. bestehen und ermöglichen die Bildung von verschiedenen Flächen und Geschäftsräumeinheiten. Das Dachgeschoss wurde für Gastronomieobjekte genutzt, in denen sich ein Restaurant und eine Lounge mit einer Fläche von 597,4 m² und mit zwei großen Terrassen mit einer Fläche von 256,2 m² befinden. Zu beiden Seiten der vertikalen Kommunikation befinden sich zwei Freiflächen, auf denen eine grüne Terrasse mit einem botanischen Garten angelegt wurde.





EN | A competition design of the public garage in Gradačac, the central zone of Aleja Lipa. The project location is specific for rich historical-construction heritage of the town and the narrow environment (the Huseinija mosque, the Captain Husein Gradaščević castle, the monument complex, etc.) and the town alley Aleja Kestenova. The listed facts and the urban position of the location have urged design of a modern, functional, technologically up to date object, which should become the central meeting place, i.e. a visual symbol of the town. Considering that the location is placed between the Town Market and the Gradačac fair site, plus its east side is directly connected to Aleja Kestenova, attention has been paid to development of a concept design that would ensure an easy access for all pedestrians-visitors, as well as to development of a garage space that would be accessed through a gate. Special attention has been paid to the facade concept and design, calm volumes and interaction of the new and the existing. The horizontal layout dimensions are huge (30.0 x 50.0m), which if proportionally developed vertically would form a volume that would not fit the existing fragmented and quite undefined urban structure.

Such a volume would not be in harmony with the town park, the Castle complex, monuments, etc. Therefore, the design has anticipated construction of two blocks emerging from the reinforced concrete garage structure. They contain two floors and a roof floor which are withdrawn from the facade edge and thus invisible. Inspired by the Castle and its walls, the facade design imitates split rocks rising among the chestnut trees. Governed by this concept, two cut-through blocks have been designed and connected by a steel-glass structure which acts a communication line between the two blocks while retaining the interspace transparency.

The object cladding has entailed usage of vertical concrete elements equipped with thermal insulation. The concrete cladding remains visible on both sides thus forming a unique external structure of natural concrete in light grey colour. Transparent surfaces have been developed as curtain walls of laminated tempered glass, coloured from the outside in anthracite grey and of high reflection index. The construction design imitating the tree branches illustrates Aleja Kestenova. Two separate macro-functional units have been designed, whereas the first is stationary parking lot spread over three floors or six interim floors and organised as system of inclined parking spaces.

The system of inclined parking spaces has been selected upon comparison of all available system solutions which led to the conclusion that this system offers the biggest parking capacity (in this case, 193 parking spaces, thereof 6 for persons with disabilities and 33 for vehicles of maximum length 550.0cm). Total net area of the parking zone is 4,899.0m² or 59.4% of total net area of the structure which means that one of the set construction objectives has been met. Four parking spaces in front of the garage have been allocated for the object servicing.

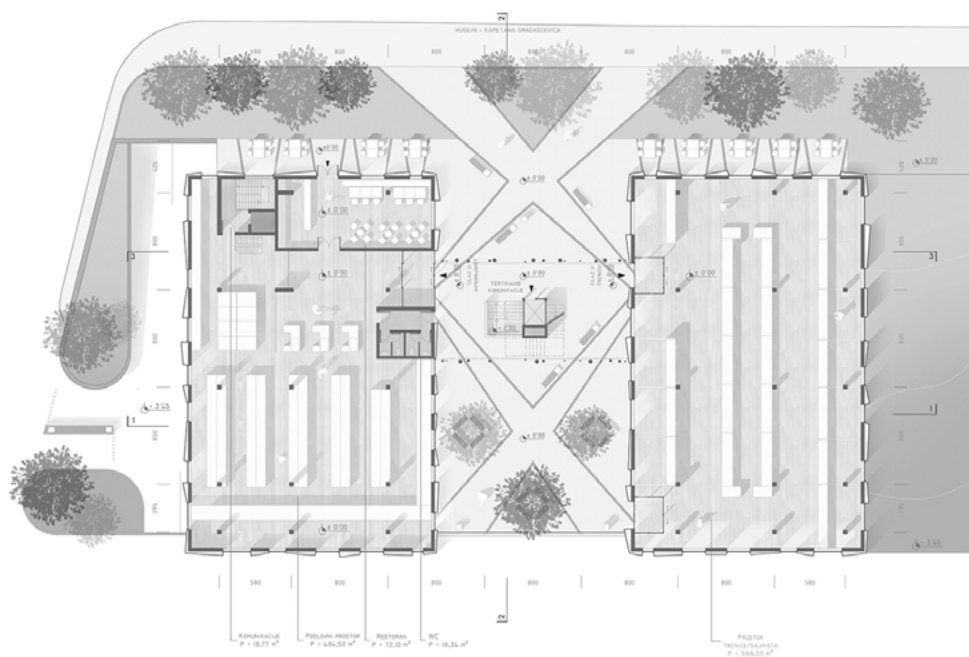
The garage space has been completely separated from the shopping zone and eating and drinking zone. These zones are approached from garage, via vertical communication, or directly from Aleja Kestenova where there are no physical barriers. The shopping centre and eating and drinking zone cover an area of 3,351.2m² in total. They spread over two floors in two separate blocks (block A and block B) mutually connected with central vertical and horizontal communication.

The first floor accommodates a hypermarket whose storage space is placed underground and is equipped with a separate service entry. On the same floor, the block B accommodates a multifunctional area primarily used as market place and fair site during the Gradačac fair. The outdoor space between the two blocks, covering 620.0m², connects the blocks from the outside. This is the space where people gather and mingle, families spend their time, educational projects are implemented, natural and traditional products are tasted and nights of traditional music, culture and affiliation are organised. The entire first floor has commercial purposes and serves as a multifunctional shopping zone.

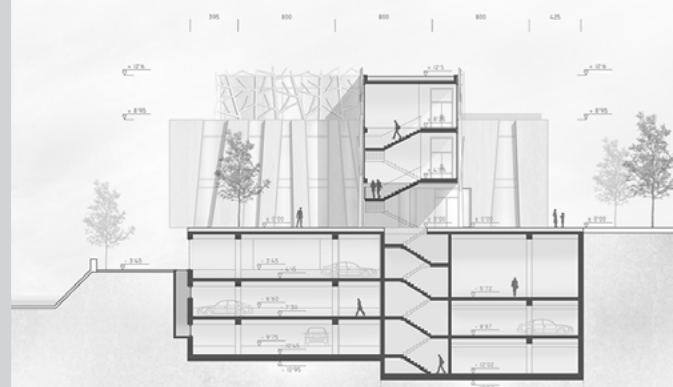
The construction has been designed as a reinforced concrete frame with partitions of aluminium-glass, gypsum-cardboard, etc. which allow constitution of various areas and business premises. The roof floor has been developed into an eating and drinking area hosting a restaurant and a lounge bar that cover 597.4m² and two large terraces spread over 256.2m². On each side of the vertical communication an open space with greened terrace, including a botanical garden, has been placed.



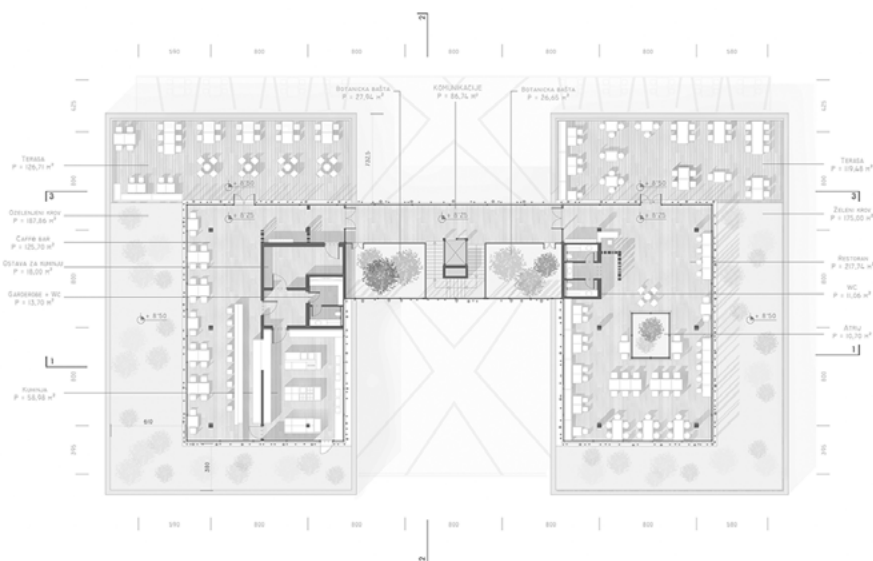
TLOCRT PRIZEMLJA



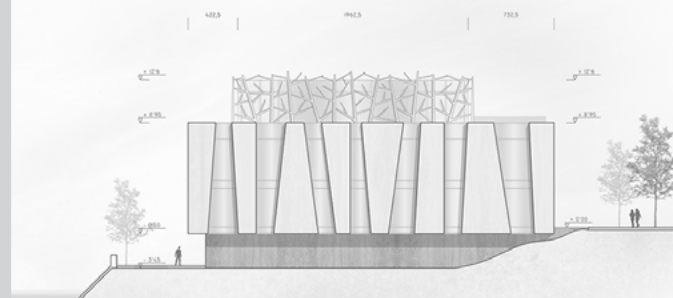
PRESJEK A-A



TLOCRT 2. SPRATA



JUŽNA FASADA



16

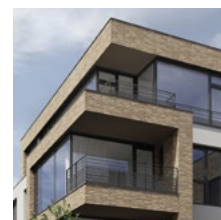
KOCHER

Stambena zgrada / Mehrfamilien Haus / Apartment Building
Kochersteinsfeld, DE / 2018.–2021.
Realizacija / Relisierung / Realisation

Voditelj projekta / Projectmanager / Project manager:
Irma Bogdan, MA arh.

Partnerstvo / Partnerschaft / Partnership:
Neufeld Wohnbau, Oedheim









BHS | Zgrada u malom naselju Kochersteinsfeld u Njemačkoj moderni je objekt stambenoga karaktera, katnosti prizemlje i dva, odnosno tri kata u jednoj tlocrtnoj zoni. Projekt je podijeljen u dvije lamele, s dvije stubišne vertikale koje lijevo i desno formiraju po dvije stambene zone s ukupno 31 stambenom jedinicom. Glavna su značajka objekta bijeli volumeni vrlo mirnoga ritma prozora s posebno naglašenim erkerima (klinker i staklo) koji izlaze iz spomenutog i potpuno vizualno dominiraju i sami sebe akcentiraju. U poluukopanoj je etaži suterena garažni prostor s 43 mjesta za parking i šest mjesta za parking izvana, ostavama, vešerajima, centralnom kotlovnicom, prostorijama za bicikle i smeće. Objekt je otvoren k rijeci Kocher i šumi, pa su i stanovi projektirani s velikim staklenim plohamu u prostorijama boravka, s otvorenim pogledom na vrlo lijepo prirodno okruženje. Ukupna je uporabna površina objekta 4.303,0 m², na parceli od 2.484,0 m².

DE | Das Gebäude in einer kleinen Siedlung in Deutschland, Kochersteinsfeld ist ein modernes Wohngebäude, bestehend aus Erdgeschoss + 2 oder 3 Etagen. Das Projekt gliedert sich in zwei Lamellen mit zwei Treppenvertikalen, die links und rechts je zwei Wohnzonen mit insgesamt 31 Wohneinheiten bilden. Das Hauptmerkmal des Gebäudes sind die weißen Volumina eines sehr ruhigen Fensterrhythmus mit besonders hervorgehobenen Erkern (Klinker und Glas), die aus dem oben genannten hervorgehen, visuell vollständig dominieren und sich selbst akzentuieren. Im halb eingegrabenen Untergeschoss befindet sich eine Tiefgarage mit 43 Parkplätzen und 6 Außenparkplätzen, Abstellräumen, Waschküchen, Zentralheizräumen, Müllräumen und Fahrradabstellräumen. Das Gebäude ist in Richtung des Flusses Kocher und des Waldes offen und so sind die Wohnungen mit großen Glasflächen in den Wohnräumen mit freiem Blick auf eine sehr schöne natürliche Umgebung entworfen. Die Gesamtnutzfläche des Objektes von 4303,0 m² ist auf einem Grundstück von 2484,0 m² projektiert.

EN | The building in the small settlement Kochersteinsfeld, Germany, is a modern residential structure consisting of ground floor and two and/or three floors in a single layout zone. The design has anticipated two wings, with two staircases which define two residential zones on the left and two residential zones on the right side, with a total of 31 residential units. The main feature of the structure are white volumes with calming rhythm of specially emphasized bay windows (clinker and glass) that are protruding, visually dominant and thus self-accentuating. The semi-embedded basement has been developed into garage with 43 parking spaces and six outdoor parking spaces, storage premises, laundry rooms, central boiler room, bicycle storage place and disposal space. The object looks at the Kocher river and the forest, hence, the apartment design includes large glazed surfaces in living room to ensure an unobstructed view of the natural environment. The building has been constructed on a land plot of 2,484.0m² and has a total usable area of 4,303.0m².







OFFENAUR

Stambena zgrada / Mehrfamilien Haus / Apartment Building
 Bad Friedrichshall, DE / 2017.–2021.
 Realizacija / Relisierung / Realisation

Voditelji projekta / Projectmanager / Project manager:
 Tarik Begović, MA arh.
 Irma Bogdan, MA arh.

Partnerstvo / Partnerschaft / Partnership:
 Neufeld Wohnbau, Oedheim

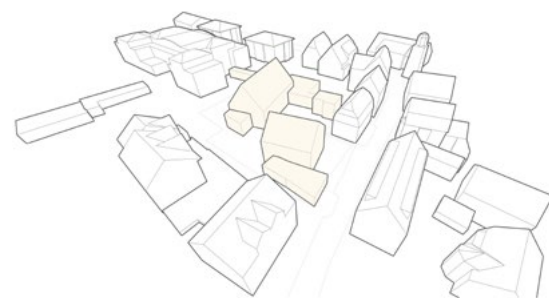




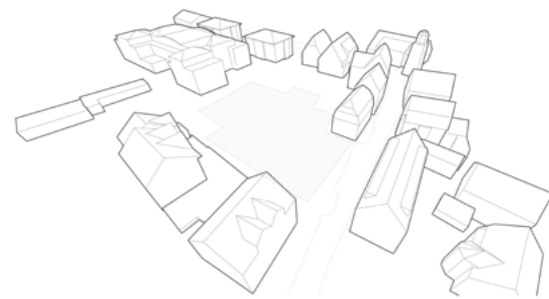




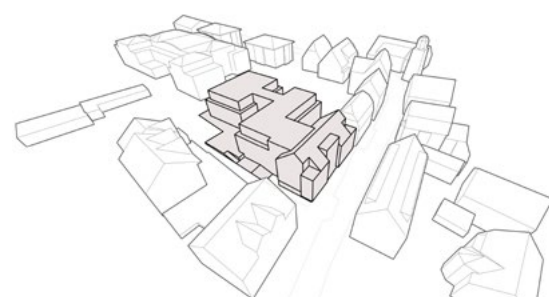
Postojeće stanje - objekti koji se ruše



Obuhvat parcele nakon rušenja objekata



Novoizgrađeno stanje



BHS | Projekt stambene zgrade u gradu Bad Friedrichshallu koji se nalazi u okrugu Heilbronna, u pokrajini Baden-Württemberg u južnoj Njemačkoj. Okruženjem dominiraju relativno niske zgrade kosih krovova, katnosti prizemlje i dva kata s potkrovljem, dok je nekoliko objekata novije gradnje modernoga arhitektonskog izričaja dominantno ravnih crta i ravnih krovnih ploha. Osnovno čemu se težilo prilikom projektiranja jeste integracija u postojeću urbanu strukturu bez nametljivosti. Projekt prikazuje prožimanje tradicijske arhitekture s kosim krovom s modernim formama ravnih krovova, čime je kreirana forma u kojoj moderna struktura probija formu s kosim krovom i postaje vidljiva na prilaznoj fasadi. Površina je parcele 1.740,0 m², uporabna je projektirana površina 3.392,0 m², 26 stambenih jedinica s 36 mjesta za parking u garaži i tri vanjska mjesta za parking.

DE | Es handelt sich um ein Wohnbauprojekt in Bad Friedrichshall, einer Stadt im süddeutschen Landkreis Heilbronn in Baden-Württemberg. Das Gebiet wird von Gebäuden mit relativ geringer Höhe mit schrägen Dächern, Erdgeschoss und 2 Etagen mit Dachboden dominiert, während einige Gebäude aus der jüngsten Zeit stammen und einen modernen architektonischen Ausdruck haben. Bei der Projektierung wurde vor allem die Integration in die bestehende Stadtstruktur ohne Überheblichkeit angestrebt. Das Projekt demonstriert die Durchdringung traditioneller Schrägdacharchitektur mit modernen Flachdachformen und schafft eine Form, bei der die moderne Struktur die Schrägdachform durchdringt und an der Zugangsfasade sichtbar wird. Die Grundstücksfläche beträgt 1.740,0 m², die Nutzfläche beträgt 3.392,0 m², es gibt 26 Wohneinheiten mit 36 Garagenparkplätzen und 3 Außenparkplätzen.

EN | Residential building in Bad Friedrichshall, the Heilbronn county, the Baden-Württemberg region in southern Germany. Its environment is dominated by low buildings with sloping roofs, floored into ground floor and two floors; yet, there are several new constructions of modern architectural design, straight lined and flat roofed. The design primarily aims at integrating the building in the existing urban structure in an unobtrusive way. It combines traditional architecture of a sloping roof with modern flat roofed forms, thus creating a form in which the modern structure breaks through the sloping roof form and becomes visible from the building access side. The land plot of 1,740.0m² holds the building with net usable area of 3,392.0m² separated in 26 residential units, as well as 36 parking spaces in the garage and 3 outdoor parking spaces.



Old and new



Interpolation



Volumetric harmony





KLOSTERNEUBURG

Stambena zgrada / Mehrfamilien Haus / Apartment Building
Klosterneuburg, AT / 2017.–2021.
Realizacija / Relisierung / Realisation

Suradnici / Mitarbeiter / Associates:
Tarik Begović, MA arh.
El Gazija Bajramović, MA arh.







BHS | Projekt stambene zgrade u gradu Klosterneuburgu, u distriktu Tulln, s 26.000 stanovnika. Smješten je uz rijeku Dunav, sjeverno od austrijske prijestolnice Beča. Klosterneuburg ima nekoliko vojnih objekata i starih dućana, s planom da se do 2030. godine pretvori u novu stambenu četvrt od 12 hektara. Gradić je direktno povezan putem linije brzog voza s glavnim gradom Austrije i dom je mnogim bogatim građanima pokrajine Donje Austrije. Projekt je interpolacija nove moderne arhitektonske slike između dvije postojeće susjedne stambene zgrade u jasno definiranoj linearnoj strukturi ulice, što u današnjem vremenu, kada urbani prostor postaje sve skuplji zbog velikoga broja migracija u gradove, predstavlja izazov. Vizualno, urađena je likovna opreka u odnosu na dva susjedna objekta primjenom metalnih ploča na ogradama i jednostavnom površinom fasade, bez kreiranja volumetrijskih skokova i likovnih ukrasa.

Objekt ima dvostranu orijentaciju, jedna je ulična, gdje su stanovi orijentirani k vrlo frekventnoj prometnici, dok je druga k unutarnjem dvorištu, s puno zelenila i potokom. Posebna je kvaliteta dobivena upravo ovom mirnom zonom za stanovanje unutar jedne urbane strukture. Rađen je kompleksan projekt zaštite susjednih objekata putem armiranobetonskoga platna i primjenom armiranobetonskih šipova, kako ne bi došlo do oštećenja prilikom izgradnje objekta. Radi se o skeletnom konstruktivnom sustavu oslonjenom na armiranobetonsku kontraploču, s ciljem potpune unutarnje fleksibilnosti.

DE | Ein Wohnbauprojekt in der Stadt Klosterneuburg im Landkreis Tulln mit 26.000 Einwohnern. Es liegt an der Donau nördlich der österreichischen Hauptstadt Wien. In Klosterneuburg gibt es mehrere militärische Einrichtungen und alte Läden, die bis 2030 in ein neues 12 Hektar großes Wohnviertel umgewandelt werden sollen. Das Städtchen ist über eine Schnellbahnlinie direkt mit der österreichischen Hauptstadt verbunden und beheimatet viele vermögende Bürger des Landes Niederösterreich. Das Projekt ist eine Interpolation eines neuen modernen Architekturbildes zwischen zwei bestehenden benachbarten Mehrfamilienhäusern in einer bereits klar definierten linearen Straßenstruktur, was in der heutigen Zeit, als der städtische Raum aufgrund der großen Zahl von Stadtmigration teurer wird, eine Herausforderung darstellt, und zwar darin, wie und auf welche Art und Weise es schmerzlos integriert werden kann. Optisch wurde ein visueller Kontrast zu den beiden benachbarten Gebäuden hergestellt durch die Anwendung von Metallplatten auf den

Geländern und durch die einfache Oberfläche der Fassade ohne volumetrische Hervorhebungen und künstlerische Dekorationen zu erzeugen.

Das Gebäude hat eine zweiseitige Ausrichtung, eine ist zur Straße hinaus, bei der die Wohnungen auf eine hochfrequentierte Verkehrsstraße ausgerichtet sind, während die andere auf einen Innenhof mit viel Grün und einem Bach schaut. Eben durch diese ruhige Wohngegend innerhalb einer städtischen Struktur wurde eine besondere Qualität erreicht. Es wurde ein komplexes Projekt zum Schutz benachbarter Strukturen durch Leinen aus Stahlbeton und die Verwendung von Stahlbeton-Pfählern durchgeführt, um Schäden während des Baus der Anlage zu vermeiden. Es handelt sich um ein Skelett-Konstruktionssystem, das auf eine Stahlbeton-Gegenplatte gestützt ist, um eine vollständige innere Flexibilität zu gewährleisten.

EN | Residential building in Klosterneuburg, the Tulln district, with population of 26,000. The town lies along Danube, north of the Austrian capital Vienna. Klosterneuburg hosts several military structures and old shops, however, according to the plan, by 2030, it should be transformed into a new residential area spread over 12 hectares. This small town has a high-speed train connection with the Austrian capital and is home of many wealthy residents of Lower Austria. The project represents interpolation of a new and modern architectural design between two existing neighbouring residential buildings placed in a clearly linearly structured street. Considering the currently rising prices of urban locations, due to intensive migration to urban areas, a fluent building integration in the environment has become a challenge. Visually, the building is in artistic contrast with the two neighbouring buildings by the metal plates installed on its fence and its plain facade surface without any volumetric excursions or artistic decorations.

It is two-side oriented, whereas, on one side, the apartments look at a very frequent road, and, on the other side, they look at the inner yard rich in greenery and with a stream flowing through it. This calm zone is an add-on to the quality of life in an urban structure. To protect the neighbouring buildings from possible damage during the construction, a complex design of reinforced concrete piles and casing has been developed. It is a bearing construction system supported by a reinforced concrete ground slab, which ensures unlimited interior flexibility.

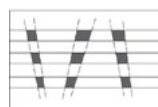
TLOCRT 2. SPRATA



STAN 1 – 108,33m² + terasa 9,44m²
STAN 2 – 89,94m² + terasa 15,58m²

STAN 3 – 53,80m² + lada 14,53m²
STAN 4 – 51,65m² + lada 13,99m²

STAN 5 – 56,03m² + lada 15,35m²
STAN 6 – 40,2m² + lada 7,31m²



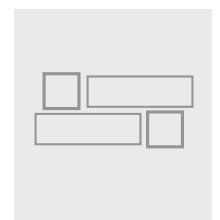
WARTBERGSTRASSE

Stambena zgrada / Mehrfamilien Haus / Apartment Building
Heilbronn, DE / 2017.–2024.
U realizaciji / In Relisierung / In realisation

Voditelj projekta / Projectmanager / Project manager:
Tarik Begović, MA arh.

Partnerstvo / Partnerschaft / Partnership:
Neufeld Wohnbau, Oedheim







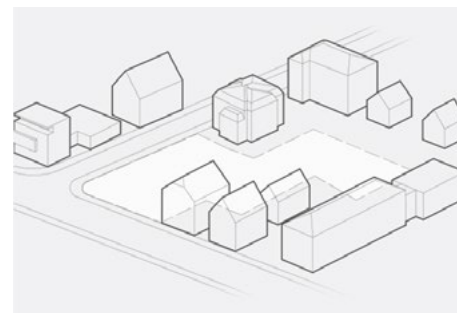
PARTER



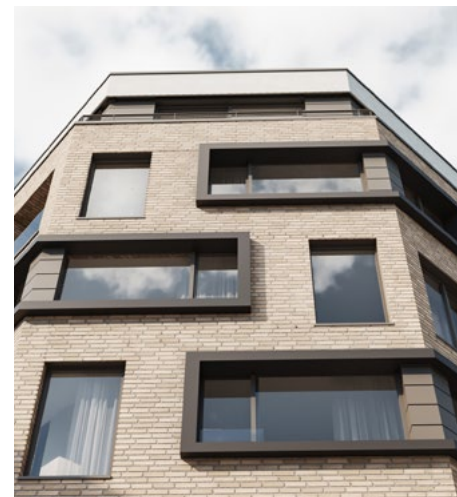
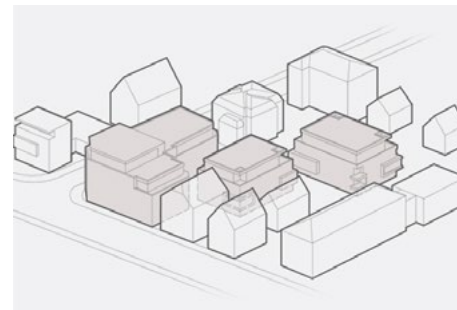
Postojeće stanje – objekti koji se ruše



Obuhvat parcele nakon rušenja objekata



Novoizgrađeno stanje





BHS | Projekt stambeno-poslovne zgrade na sjecištu Wartbergstrasse i Weinsbergerstrasse, u njemačkom gradu Heilbronn, kompleks je od tri zgrade s ukupno 73 stambene jedinice, 93 mjesta za parking i 7 poslovnih prostora. Sastoji se od tri nadzemne zgrade: kuća L, kuća 2 i kuća 3, povezane vanjskim ozelenjenim otvorenim prostorom. Upravo L-zgrada kreira kut te samim tim igra vrlo značajnu i dominantnu ulogu u cijelom projektu. Maksimalna katnost je pet etaža, a ispod cijele parcele nalaze se dvije podzemne etaže. Projekt je urbanoga karaktera, gdje ka glavnim gradskim prometnicama nisu dozvoljene otvorene terase, već isključivo zatvorene lođe, pa je samim tim fasada dosta zatvorenoga karaktera, gdje dominantnu ulogu ima igra staklenih ploha kreirajući vertikalno i horizontalno smicanje. Panoramske fiksne staklene stijenke ostvaruju jak vizualni kontakt unutarnjega prostora s vanjskim. Vizualni identitet karakterizira igra jednostavnosti klinker-fasada, jasnih i čistih podjela između punih i praznih zona, a opreku svemu daju vodoravni stakleni potezi uokvireni dominantnim alu-profilima koji izlaze iz površine fasade, čime svoj akcent još više povećavaju te stvaraju sliku dinamične kompozicije. Okolni je urbanizam strogo definiran volumetrijski i visinski, što su bili ograničavajući faktori, a dominantna je pozicija gradskoga parka Alter Friedhof, koji s projektom dijeli izuzetno prometna gradska prometnica Weinsbergerstrasse. Površina je parcele 2.641,5 m², ukupna projektirana površina 9.114,3 m², gdje su organizirane 73 stambene jedinice, 7 poslovnih prostora i 97 mjesta za parking kroz dvije podzemne etaže.

DE | Das Wohn- und Geschäftsbauprojekt an der Kreuzung der Wartbergstraße und Weinsbergerstraße in Heilbronn, Deutschland besteht aus 3 Gebäuden mit insgesamt 73 Wohneinheiten, 93 Parkplätzen und 7 Gewerbeflächen. Es besteht aus 3 oberirdischen Gebäuden, L-House, House 2 und House 3, die durch eine Grünfläche im Freien verbunden sind. Es ist das L-Gebäude, das die Ecke bildet und daher im gesamten Projekt eine sehr wichtige und dominante Rolle spielt. Die maximale Anzahl der Stockwerke beträgt 5 Etagen. Unterhalb des gesamten Grundstücks befinden sich zwei Unteretagen. Es handelt sich um ein urbanes, städtisches Projekt, bei dem zu den Hauptverkehrsstraßen hin keine offenen Terrassen, sondern nur geschlossene Balkone zugelassen sind. Feste Panorama-Glaswände wurden geschaffen, um einen starken visuellen Kontakt zwischen Innen und Außen herzustellen. Die visuelle Identität ist gekennzeichnet durch das Spiel der Einfachheit von Klinkerfassaden und die klare und saubere Trennung zwischen Voll- und Leerräumen. Der Kontrast wird durch die horizontalen

Glasstriche bestimmt, die von dominanten Aluprofilen eingerahmt werden, die aus der Oberfläche der Fassade austreten und so deren Akzent noch verstärken und ein Bild dynamischer Komposition erzeugen. Der umgebende Urbanismus ist streng als volumetrisch und von hohen Gebäuden definiert, was begrenzende Faktoren waren. Dominierend ist die Position des Stadtparks Alter Friedhof, den eine stark befahrene Stadtverkehrsstraße – Weinsbergerstraße vom Projekt trennt. Die Grundstücksfläche beträgt 2.641,5 m², die Gesamtprojekfläche beträgt 9.114,3 m², wobei 73 Wohneinheiten, 7 Geschäftsräume und 97 Parkplätze in zwei Untergeschossen untergebracht sind.

EN | Residential-commercial building on the crossroad of Wartbergstrasse and Weinsbergerstrasse, in Heilbronn, Germany. In nature, it is a complex of three facilities, comprising 73 residential units, 93 parking spaces and 7 commercial premises. Three overground structures, i.e. House L, House 2 and House 3, are connected by greened open space. The House L is actually L shaped and thus has a significant and dominant role in the entire project. Maximum flooring is five floors and there are two underground floors spread along the whole land plot. Due to its urban character, the project complies with the restriction to construction of any open terraces on the side facing the main road. Hence, with only glazed loggias, the facade is rather closed and dominated by glazed surfaces in vertical and horizontal shear. Panoramic fixed glazed walls ensure good visual contact of interior and exterior. The visual identity is characterised by the play of simple clinker facade, precise and clear separation of transparent and non-transparent zones, in contrast to horizontal glazed areas framed by dominating aluminium profiles that stretch out of the facade surface thus becoming more emphasized and creating a dynamic composition. The surrounding urban structures, strictly defined in terms of volume and height, were limiting factors during the project development which was strongly affected by proximity of the city park Alter Friedhof that is separated from the project by highly frequent city road Weinsbergerstrasse. The land plot extends over an area of 2,641.5m², and total designed area is 9,114.3m² and is organised in 73 residential units, 7 commercial premises and 97 parking spaces on two underground floors.





Urban Living



Green comes to the home



Modern apartments



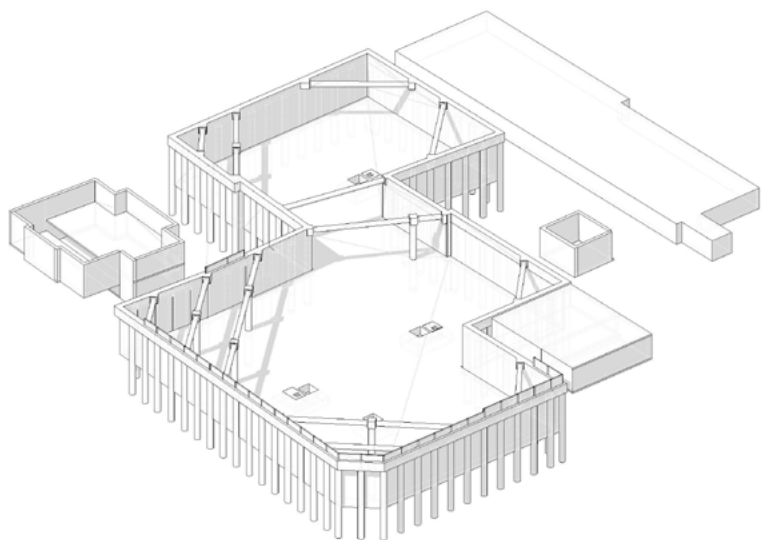


TLOCRT



TLOCRT SPRATA





AKSONOMETRIJA ZAŠTITE GRAĐEVINSKE JAME



PRESJECI



20

STEIN AM KOCHER

Stambena zgrada / Mehrfamilien Haus / Apartment Building

Stein am Kocher, DE / 2017.–2023.

U realizaciji / In Relisierung / In realisation

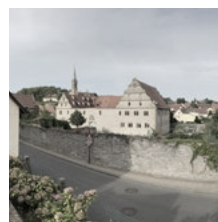
Voditelj projekta / Projectmanager / Project manager:

Marina Filipović, MA arh.

Partnerstvo / Partnerschaft / Partnership:

Neufeld Wohnbau, Oedheim







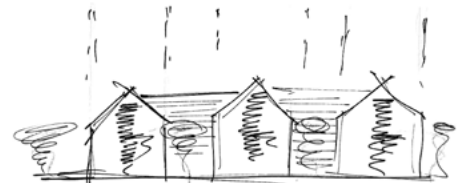
Continuity



Harmony



Unobtrusiveness





BHS | Pristup projektiranju stambene zgrade na izrazito delikatnoj lokaciji započeo je kroz analizu ciljeva koje je definirao investitor, ponajviše oslikanih u težnji kreiranja što veće uporabne površine. Urađeno je i sveobuhvatno promatranje lokacije s aspekta povijesnoga i urbanog konteksta kako bi se definirali svi mogući arhitektonski oblici koje bi lokalna zajednica prihvatila. Trokutasti oblik parcele koji ima izdužen, špicast završetak s južne strane, točnije sjecište dvije gradske prometnice Lobenbacherstrasse i Kurmeinzstrasse, te gradsko groblje sa sjeverne strane, bili su prvi parametri koji su snažno utjecali na početak volumetrijskih, oblikovnih i funkcionalnih značajki buduće zgrade.

Otvoren pogled na okolni krajolik s istočne strane te postojanje zelene oaze i visokoga drveća na zapadu, usmjerili su prva razmišljanja k longitudinalnoj formi i orijentiranju najvećih fasadnih ploha u spomenutim pravcima. Objekt se putem transparentnih ploha otvara ka krajoliku, dok se drugim dvjema fasadama, osobito k sjeveru, gdje se nalazi gradsko groblje, pretežno zatvara, a dodatno i unikatno dizajniranim zidom ka groblju stvara snažnu vizualnu barijeru. Kako se projekt radi u doista malome gradu u kojemu dominantnu ulogu unutar postojećega urbanog tkiva imaju gradska crkva i dvorac omeđen vodenom površinom, težilo se tlocrtnu dispoziciju usmjeriti k spomenutim povijesnim i arhitektonskim reperima. Stoga je i kreiran otvoren i usmjeren tlocrt smičućeg oblika k spomenutim objektima.

Oblikovnost, pored spomenutoga, nastaje i kao posljedica sučeljavanja dva arhitektonska arhetipa, klasične kuće dvovodnoga kosog krova (vrlo česta u lokalnoj gradnji) i pauze između njih (slika se spomenutoga ritma često viđa u manjim gradskim zonama regije Baden-Württemberg, Njemačka), koje su zamijenjene formama kuća razdoblja modernoga planiranja gradnje stambenih kuća s ravnim krovom. Konačna slika predstavlja niz kosih i ravnih krovova, međusobno prepletenih, ujednačenoga ritma.

Dispozicijski, objekt ima tri etaže. Prva je polukopana i u njoj je smješteno 31 garažno mjesto za parking, dok su prizemlje, kat i potkrovlje namijenjeni za stanovanje, s ukupno 26 stanova. Klimatska zona s dosta dugim zimama, nedostatak Sunca tijekom jesenjeg i zimskog razdoblja, utjecali su na to da se pozornost posveti dovoljnoj količini staklenih ploha u fasadi, osobito u krovnim ploham putem otvora za ravne i kose krovove. Postavljeni i traženi ciljevi, kako od lokalne zajednice tako i od investitora, jesu da arhitektura bude nenametljiva, moderna, funkcionalna i unikatna. Oni su postignuti, a konačne rezultate bit će moguće vidjeti uskoro, jer je završetak radova planiran za 2022. godinu.

DE | Der Ansatz zur Projektierung eines Wohngebäudes an einem sehr heiklen Ort unter mehreren Gesichtspunkten begann mit: Analyse der von den Investoren definierten Ziele, umfassender Beobachtung des Ortes unter dem Gesichtspunkt des historischen und städtischen Zusammenhangs und Suche nach möglichen architektonischen Formen, die von der lokalen Gemeinschaft akzeptiert würden. Die dreieckige Form des Grundstücks mit einem länglichen spitzen Ende an der Südseite, genauer gesagt an der Kreuzung der beiden Stadtstraßen Lobenbacherstraße und Kurmeinzstraße sowie mit dem Stadtfriedhof an der Nordseite, sind die ersten Parameter, die den Beginn der Volumen-, Form- und Funktionsmerkmale des zukünftigen Gebäudes stark beeinflussen.

Zwei Tatsachen, nämlich dass der Osten weitgehend von einem freien Blick auf die umliegende Landschaft dominiert wird und dass sich auf der Westseite, gegenüber der Straße, eine grüne Oase und hohe Bäume befinden, lenkten die ersten Gedanken auf die längslaufende Form und Ausrichtung der größten Fassadenflächen in die genannten Richtungen, d.h. das Gebäude öffnet sich durch transparente Oberflächen zur Landschaft, während die beiden anderen Fassaden, insbesondere die im Norden, wo sich der Stadtfriedhof befindet, größtenteils in sich geschlossen sind und zusätzlich mit einer einzigartig gestalteten Wand zum Friedhof hin eine visuelle Wand bilden. Da das Projekt in einer wirklich kleinen Stadt durchgeführt wird, in der die Stadtkirche und das von einer Wasseroberfläche umgebene Schloss die dominierende Rolle innerhalb des bestehenden urbanen Gefüges spielen, neigte man in gewisser Weise dazu, die Grundriss-Disposition auf die genannten historischen und architektonischen Wahrzeichen auszurichten und so ist der schieferrige Grundriss offen und zu den genannten Objekten ausgerichtet.



PRESJEK



DETALI









Das Design ergibt sich zusätzlich zu dem oben Genannten als Folge der Konfrontation zweier architektonischer Archetypen, eines klassischen Satteldachs (sehr häufig im lokalen Bauwesen) und einer Unterbrechung zwischen ihnen (das Bild dieses Rhythmus' ist häufig in kleineren städtischen Gebieten der Region Baden-Württemberg, Deutschland zu sehen), ersetzt durch Formen von Häusern aus der Zeit der modernen Planung des Baus von Wohnhäusern mit Flachdächern. Das endgültige Bild stellt eine Reihe von schrägen und flachen Dächern dar, die in einem einheitlichen Rhythmus miteinander verflochten sind.

Dispositionell verfügt das Gebäude über drei Stockwerke. Das erste Stockwerk ist halb eingegraben und darin sind 31 Garagenparkplätze untergebracht, während das Erdgeschoss, das erste Stockwerk und der Dachboden für Wohneinheiten vorgesehen sind, insgesamt 26 davon. Die Klimazone mit ziemlich langen Wintern sowie der Sonnenmangel während der Herbst- und Winterzeit haben dazu geführt, dass man einer ausreichenden Menge an Glasflächen, sowohl in der Fassade als auch insbesondere in den Dachflächen durch Dachöffnungen für Flach- und Schrägdächer Achtung schenkte. Die sowohl von der lokalen Gemeinschaft als auch vom Investor festgelegten und angestrebten Ziele, die Architektur unaufdringlich, modern, funktional und einzigartig zu machen konnten erreicht werden. Da die Fertigstellung der Arbeiten für 2022 geplant ist, werden die endgültigen Ergebnisse bald vorliegen.

EN | The design of the residential building at extremely delicate location started with an analysis of the objectives set by the investor and dominated by the intention to create maximum usable area. To recognise all possible architectural solutions acceptable to the local community, a comprehensive examination of the location, from the aspect of its historical and urban background, was conducted. The first parameters strongly affecting the early volumetric, modelling and functional features of the future building included the triangular shape of the land plot with an extended, pointed out ending on the south, where two city roads, namely Lobenbacherstrasse and Kurmeinzstrasse intersect, as well as the public graveyard on the north.

An open landscape view on the east and a green oasis with high trees on the west have governed the initial contemplation over the longitudinal form and orientation of the major facade surfaces. Hence, the transparent surfaces open the building to the landscape, while the facade on other two sides, especially the north one looking at the graveyard, mostly closes the building, whereas a wall of unique design creates a solid visual barrier between the building and the graveyard. Since this project has been developed in a quite small town whose urban zone is dominated by a church and a castle surrounded by water, the layout disposition has been determined by these historical and architectural structures. Consequently, an open and straightforward layout shearing towards mentioned structures has been created.

The form has been additionally affected by interaction of the two architectural archetypes, classic pitched roof houses (frequent in local construction) that are detached (this image is frequently seen in small urban areas in the Baden-Württemberg region, Germany) which were replaced by the flat roof house forms designed in the period of modern construction. The resulting image is a mixture of sloping roofed and flat roofed houses allocated rhythmically. The building disposition includes three floors.

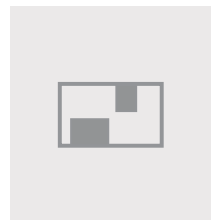
The first floor is semi-embedded and accommodates 31 garage-parking spaces, while the ground floor, the first floor and the loft are residential areas separated in 26 units. The location climate characteristic for long winters and lack of sunshine during the autumn and winter seasons, have urged the design of sufficient glazed surfaces and windows on flat and sloping roofs. The objectives set by both the investor and the local community have entailed design of a piece of architecture that is unobtrusive, modern, functional and unique. The objectives have been met and the ultimate result will be visible soon as the completion of construction works has been planned for 2022.

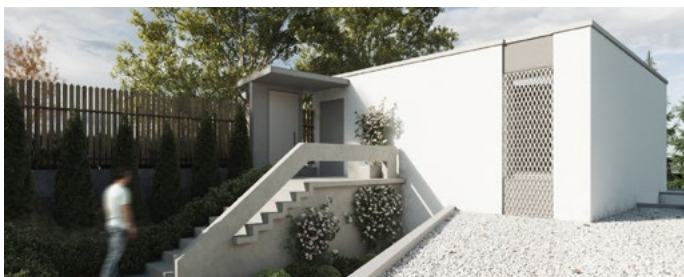
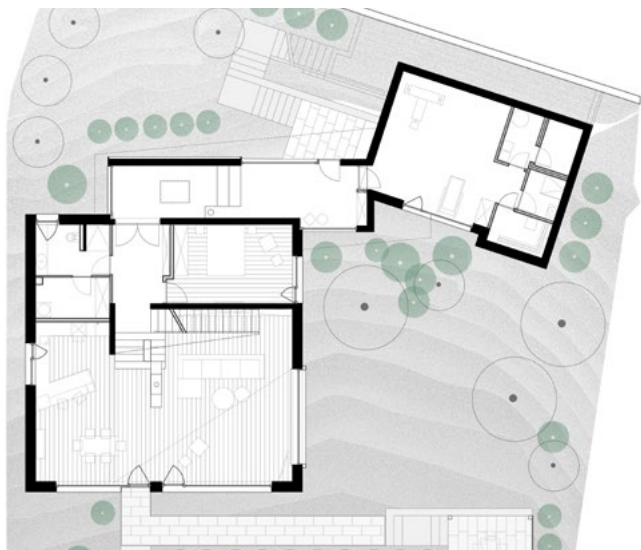
21

OB31

Kuća / Haus / House
Sarajevo, BiH / 2019.
Ideja / Idee / Idea







BHS | Lokacija je u gradu Sarajevu, u mirnom naselju, gdje dominiraju privatni stambeni objekti. Parcela se nalazi na sjevernoj kapiji grada, a dobro je povezana s centrom magistralnom cestom Sarajevo – Vogošća. Teren parcele je u nagibu te pada k zapadnoj strani. Na parceli se nalazi jedinstvena, građena struktura koja je stilski prepoznatljiva kao stara bosanska kuća, djelomice iz austrougarskog razdoblja, s karakterističnom bijelom fasadom i drvenim elementima. Samim je tim vrlo značajna i točka fokusa koja dosta određuje i svaku buduću intervenciju. Okružena je i zaštićena prirodom. Ova bosanska avlija odiše simbolima tradicije i gostoprimstva. Izgrađena na strmini, kako su uglavnom stare kuće i građene, na obroncima i drugim mjestima odakle se pružao pogled na sve strane, a na taj način, u svojoj su skromnosti i dalje pokazivale dominaciju, kuća ima sva karakteristična obilježja: kosi krov, otvorene i natkrivene basamake, avliju, kaldrmu, halvate, kapije i tarabe... Glede snage kojom odiše sama lokacija, buduća je struktura definirana čistim crtama, jednostavna i nenametljiva.

Veličina je volumena kuće 11,5 x 11,5 m, a veličina je sekundarnoga volumena 8,5 x 6,2 m. Udaljenost sekundarnoga volumena od pristupne prometnice iznosi 3,0 m, a od bočnih se strana granice parcele prati urbanistički parametar od 3 m. Najviša kota krova kuće iznosi +7,3 / 612,3 m, a najniža -1,2 / 605,0 (suteran). Površina je kuće po etažama: prizemlje 176,6 m² i kat 142,6 m².

Ukupna uporabna površina iznosi 319,2 m². Kući se pristupa s glavne prometnice, a kolski je pristup na istoj razini, dok je pješački ulaz premošten u visinskoj razlici vanjskim pristupnim stubištem.

Forma i volumen same kuće daju fokus na proporciju, ravnotežu, opreku i gradaciju, s elementom asimetrije. U odnosu na postojeći volumen V03 (detaljnije opisan u nastavku), OB31 teži biti čisto pozadinsko bijelo platno koje je tu da dodatno istakne ljepotu tradicijske bosanske kuće i njene avlije. Projektiran je sustav automatske zaštite od prekomjernog priljeva Sunčeve energije kako bi se ovisnost o lokalnim energetskim mrežama maksimalno smanjila. Pored toga, visoka termička izoliranost objekta smanjuje energetske potrebe za grijanjem, hlađenjem i vjetrenjem na minimum, s konstantno visokom kvalitetom unutarnje udobnosti (temperature zraka, relativne vlažnosti, osvijetljenja).

Dispozicijsko rješenje karakteriziraju jednostavni pravokutni volumeni, a to je vidljivo i na samoj fasadi objekta. Glavne su prostorije orijentirane k vizurama i unutarnjem dvorištu – avliji. Objekt je materijaliziran suvremenim i modernim materijalima te su primijenjeni najkvalitetniji tehnički sustavi za energetske učinkovito grijanje, hlađenje i vjetrenje, što već umanjuje ukupnu energetsku potrebu čini još nižom i približava objekt standardima pasivne gradnje. Objekt je vrlo funkcionalan, moderan i unikatnoga dizajna prilagođena kosom terenu. Svaka prostorija ima nesmetan pogled na krajolik s južne i zapadne strane, a cjelokupan je volumen nenametljiv u odnosu na postojeći teren i okruženje.

DE | Die Location befindet sich in der Stadt Sarajevo, in der ruhigen Ortschaft Orahov brijeg, in der Straße ul. Orahov brijeg Nr. 31, wo private Wohngebäude dominiert. Das Grundstück befindet sich am nördlichen Stadtor und ist durch die Hauptstraße Sarajevo – Vogošća gut mit dem Stadtzentrum verbunden. Das Gelände des Grundstücks ist abfallend und zwar fällt es nach Westen ab. Auf dem Grundstück selbst befindet sich eine einzigartige Baustuktur, die stilistisch als ein altes bosnisches Haus aus der österreichisch-ungarischen Zeit erkennbar ist, mit einer charakteristischen weißen Fassade und Holzelementen. Somit ist der Schwerpunkt sehr wichtig, der zum größten Teil jede zukünftige Intervention bestimmt. Das Gelände ist von der Natur umgeben und geschützt. Der bosnische Innenhof strahlt Symbole der Tradition und Gastfreundschaft aus. Erbaut am Hang, wie alte Häuser meistens gebaut wurden, an Bergabhängen und anderen Orten, von denen aus man einen Blick in jede Richtung hatte, zeigten sie in ihrer Bescheidenheit immer noch Dominanz. Das Haus hat alle charakteristischen Merkmale: ein schräges Dach, offene und überdachte Treppe, einen Innenhof, Kopfsteinpflaster, Gästezimmer, Tore und Holzzäune... Angesichts der Stärke, die der Standort ausstrahlt, wird die zukünftige Struktur mit klaren Linien definiert, einfach und unauffällig.

Das Volumen des Hauses beträgt 11,5 m x 11,5 m und die Größe des Sekundärvolumens beträgt 8,5 m x 6,2 m. Die Entfernung des Sekundärvolumens von der Zufahrtsstraße beträgt 3,0 Meter und von der seitlichen Grundstücksgrenze wird ein städtischer Parameter von 3 Metern befolgt. Die höchste Erhebung des Hausdaches beträgt +7,3 / 612,3 m und die niedrigste -1,2 / 605,0 m (Untergeschoss). Die Grundfläche des Hauses nach Etagen beträgt: Erdgeschoss 176,6 m² und erster Stock 142,6 m².









Die Gesamtnutzfläche beträgt 319,2 m². Das Haus ist über die Hauptstraße erreichbar, die Zufahrt mit dem Auto befindet sich auf derselben Ebene und der Fußgängereingang ist im Höhenunterschied über ein Außentreppenhaus überbrückt worden.

Die Form und das Volumen des Hauses selbst setzen den Schwerpunkt auf Proportionen, Gleichgewicht, Kontrast und Abstufung mit einem Element der Asymmetrie. Im Vergleich zum vorhandenen V03-Volumen (weiter unten ausführlicher beschrieben) handelt es sich beim OB31 in der Regel um eine rein weiße Hintergrundleinwand, die die Schönheit des traditionellen bosnischen Hauses und seines Innenhofs hervorheben möchte. Ein System zum automatischen Schutz vor übermäßiger Sonnenenergiezufuhr wurde entwickelt, um die Abhängigkeit von lokalen Energienetzen zu minimieren. Darüber hinaus reduziert die hohe Wärmedämmung des Gebäudes den Energiebedarf auf ein Minimum, das zum Heizen, Kühlen und Lüften erforderlich ist und bietet eine konstant hohe Qualität des Innenkomforts (Lufttemperatur, relative Luftfeuchtigkeit, Beleuchtung usw.).

Die Einteilungslösung zeichnet sich durch einfache rechteckige Volumina aus, was auch an der Fassade des Gebäudes selbst sichtbar ist. Die Haupträume sind auf den Ausblick und den Innenhof ausgerichtet. Das Gebäude ist mit modernen und zeitgemäßen Materialien ausgestattet. Es wurden technische Systeme von höchster Qualität für energieeffizientes Heizen, Kühlen und Lüften angewendet, wodurch der bereits reduzierte Gesamtenergiebedarf noch geringer wird und das Gebäude den passiven Baunormen näher kommt. Das Gebäude ist sehr funktional, modern und hat ein einzigartiges Design, das an das abfallende Gelände angepasst ist. Jeder Raum bietet von der südlichen und westlichen Seite einen freien Blick auf die Landschaft und das Gesamtvolumen ist in Bezug auf das vorhandene Gelände und die Umgebung unauffällig.

EN | The location is situated in the city of Sarajevo, in a peaceful settlement dominated by private residential structures. The land plot is on the north entry into the city and has a solid connection with the downtown via the Sarajevo-Vogošća main road. This sloping terrain is west oriented. A unique construction in the recognisable style of old Bosnian house, partly developed in the Austrian-Hungarian period, with specific white facade and wooden elements, stands on the land plot. The house itself is very important and as a focus point determines every prospective intervention. It is surrounded and protected by nature. The Bosnian yard is rich in symbols of tradition and hospitality. The house was constructed on the slope, which is typical for old houses that used to be scattered across hillsides and other places which offered them an open view of the landscape and, although modest, demonstrated their domination in that way. The house has all specific features including: sloping roof, open and covered stairs, yard, cobblestone, halvat, gates and wooden fence. Considering the specificity of the location, the future structure has been defined as straight lined, simple and unobtrusive.

The house volume is 11.5m x 11.5m, and the secondary volume is sized 8.5m x 6.2m. The secondary volume is distanced 3.0m from the access road and 3.0m from the side edges of the land plot which is the planning requirement. The highest roof point is on +7.3/612.3m and the lowest (basement) point is on -1.2/605.0m. Total area is allocated by floors as follows: ground floor 176.6m² and floor 142.6m². Total usable area is 319.2m². The house is accessed from the main road whereas driveway is levelled with the road and the footway is bridged by the outdoor access steps. Both the form and the volume of the house stress the proportion, balance, contrast and gradation including an element of asymmetry.

Observed against the existing volume V03 (described in detail below), OB31 acts as a clear white canvas that brings the beauty of the traditional house and its yard to the full display. A system of automatic protection from excessive solar energy inflow has been designed to minimise dependence on the local power supply networks. Moreover, a high technical insulation of the structure minimises the energy investment in heating, cooling and ventilation and ensures constant high-level interior comfort (optimum temperature, relative humidity, lighting).

Disposition is characterised by simple rectangular volumes visible even on the structure facade. The main rooms are oriented towards panoramas and the inner yard. The structure materialisation has involved contemporary materials and the best quality technical solutions for energy efficient heating, cooling and ventilation which additionally reduce the already low energy needs and bring the structure close to satisfaction of the passive construction standards. The structure is very functional, modern and of a unique design that is adjusted to the sloping terrain. Each room has an open landscape view stretching to the south and the west and the complete volume fits well the terrain and the environment.



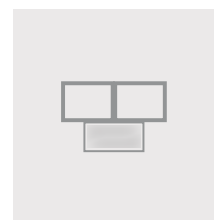
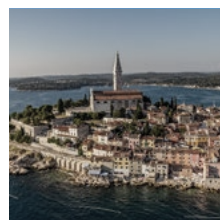
22

WHITE CUBE VILLA

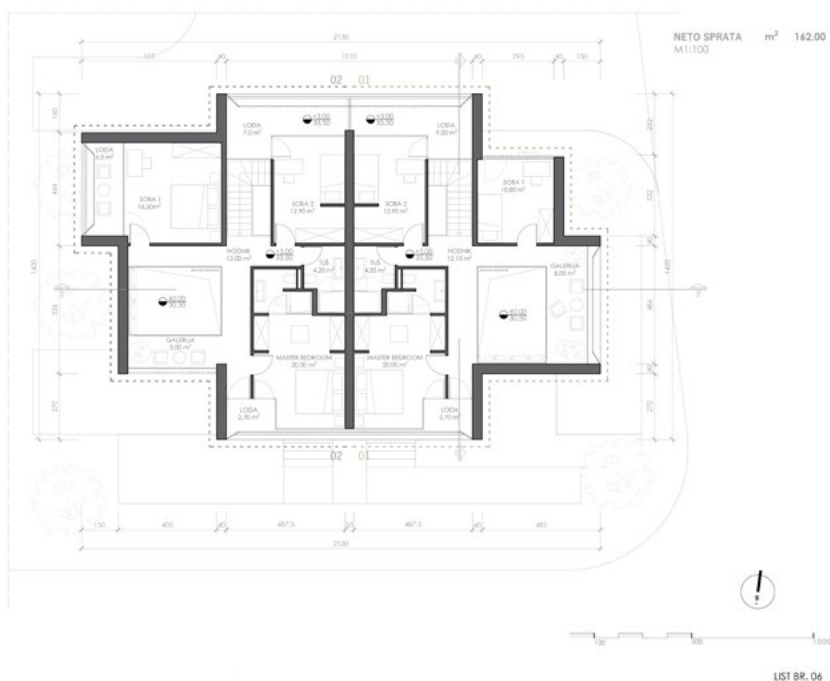
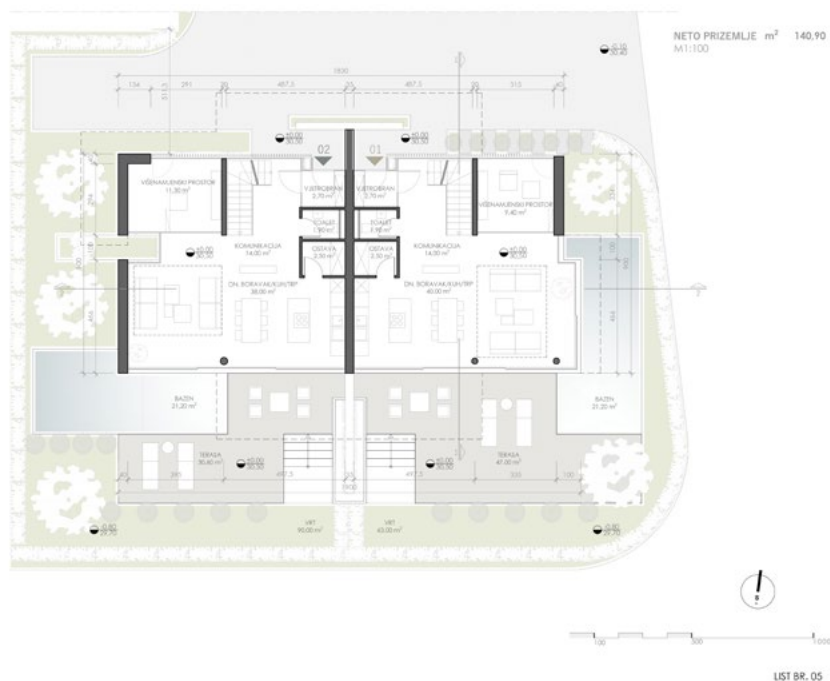
Dupleks Kuća / Duplex Haus / Duplex House
Zambratija, HR / CRO / 2019.
Ideja / Idee / Idea

Voditelj projekta / Projectmanager / Project manager:
Adin Fejzić, MA arh.









BHS | Projekt je stambena duplex kuća u Zabrati, u Istri, u Republici Hrvatskoj, a predstavlja dvije jednake stambene jedinice s vizualno nedefiniranom jasnom podjelom koja bi bila saglediva s vanjske strane. Arhitektonski izričaj iskazan je slobodnom igrom volumena, njihovim međusobnim prožimanjem, gdje istaknutu ulogu ima centralni, koji je preko gabarita etaže prizemlje prepušten na južnoj i sjevernoj strani. Bijela boja dominira i pravi snažnu opreku staklenim ploham koje su podijeljene alu-profilima tamnosive boje. Unutar praznih polja pročelja integrirane su metalne mreže koje, osim funkcionalne (zaštita od prevelikog pregrijavanja unutarnjeg prostora), imaju i estetsku ulogu, točnije, ističu snažnije prožimanje volumena u vodoravnom i okomitom pravcu. Arhitektonski je dizajn moderan, oslobođen bilo kakvih ukrasa, bezvremenski, dominantno kreiran jasnim geometrijskim formama i pravim crtama. To je moderan objekt, čistih crta te materijaliziran visokokvalitetnim materijalima, termoizoliranim staklom u transparentnim dijelovima ovojnice, dok su pune plohe visokoizolirane u sustavu kontaktnih fasada. Unutarnji je prostor orijentiran k onim pravcima koji omogućavaju nesmetan pogled na prirodu i more, pa se težilo da tako i staklene plohe dominiraju.

DE | Das Projekt Duplex-Wohnhaus in Istrien, Kroatien, sieht zwei identische Wohneinheiten vor, die als Duplex-Wohnungen bezeichnet werden, aber eine visuell undefinierte klare Trennung aufweisen, die von außen sichtbar wäre. Der architektonische Ausdruck wird durch das freie Spiel der Volumen und ihre gegenseitige Durchdringung dargestellt, wobei der zentrale Teil, der an der Süd- und Nordseite über den Erdgeschossabmessungen verbleibt, eine dominierende Rolle spielt. Die weiße Farbe dominiert und bildet einen starken Kontrast zu den Glasscheiben, die durch die dunkelgrauen Aluminiumprofile getrennt sind. Innerhalb der leeren Fassadenfelder sind Metallnetze integriert, die neben der funktionalen Rolle (Schutz vor übermäßiger Erwärmung des Innenraums) auch eine ästhetische Rolle spielen, genauer gesagt, eine stärkere Durchdringung des Volumens in horizontaler und vertikaler Richtung betonen. Das architektonische Design ist modern, frei von jeglicher Dekoration, zeitlos, dominant mit klaren geometrischen Formen und geraden Linien. Modern und hochwertig materialisiert, hauptsächlich mit hochwertigen Materialien, wärmeisolierendem Glas in transparenten Teilen der Einhüllenden, während volle Flächen im Kontaktfassadensystem hochisolierend sind. Der Innenraum orientiert sich an den Richtungen, die einen freien Blick auf die Natur und das Meer erlauben und so neigte man dazu, dass auch Glasscheiben dominieren.

EN | Residential duplex house in Zabrati, Istra, the Republic of Croatia consists of two identical residential units whose clear separation is visually undefined and unrecognisable in the outdoor perspective. The architectural expression is a free play and interaction of volumes, whereas the central volume is emphasized by its south and north cantilevering over the ground floor. The predominant white colour is in a strong contrast with the glazed surfaces divided by the dark grey aluminium profiles. Metal nets are integrated into plain facade surfaces and besides their functional role (interior protection from overheating) they have an aesthetic role as they stress the horizontal and vertical interaction of the volumes. Architectural design is modern, clear of any decorations, untimely and predominantly based on geometric shapes and straight lines. This contemporary structure has been determined by clean lines and developed by high-quality materials, including thermal insulating glass used for transparent envelope parts and high-insulating contact facade covering solid surfaces. Rooms are oriented towards the open views of nature and sea. Such orientation has defined also the predominant deployment of glazed surfaces.



BHS | U funkcionalnome smislu, pješački je pristup objektu sa sjeverne strane, dok je kolski pristup iz novoprojektirane prometnice s istočne strane. Objekt se sastoji od tri etaže. Podrumska etaža, u kojoj je projektiran prostor za skladište vina te ostava za mobilijar i sauna, imaju ukupno 38,4 m² po stambenoj jedinici. Prizemlje je projektirano kao otvoren prozračni i fleksibilni prostor s ukupnom kvadraturom od 70,5 m² po stambenoj jedinici. Na katu objekta smještene su prostorije za odmor i spavanje, a komunikacija je ostvarena preko galerije koja je otvorena k dnevnom boravku. Stambena jedinica 01 na razini kata ima površinu od 76,9 m², a stambena jedinica 02 85,1 m². Ukupna neto površina objekta iznosi 379,7 m².

DE | Funktionell gesehen befindet sich der Fußgängerzugang auf der Nordeseite, während die Zufahrt von der neu projektierten Straße von der Ostseite erfolgt. Das Objekt besteht aus drei Etagen. Das Untergeschoss, in dem ein Weinkeller, ein Abstellraum für Möbel sowie eine Sauna untergebracht sind, verfügt über eine Fläche von 38,4 m² pro Wohneinheit. Das Erdgeschoss ist als ein offener und flexibler Raum mit einer Gesamtfläche von 70,5 m² pro Wohneinheit konzipiert. Im ersten Stock des Gebäudes sind Räume zum Ausruhen und Schlafen

untergebracht, und die Kommunikation erfolgt über die Galerie, die zum Wohnzimmer hin offen ist. Wohneinheit 01 verfügt auf dieser Etage über eine Fläche von 76,9 m², während die Wohneinheit 02 85,1 m² bietet.

Die Gesamtnettofläche des Gebäudes beträgt 379,7 m².

EN | Functionally, the structure may be accessed via footway developed on the north side and the driveway developed on the east side to join the newly constructed road. The structure has three floors. The underground floor has been designed as a wine cellar, equipment storage and sauna, covering an area of 38.4m² per residential unit. Ground floor is an open-plan, airy and flexible space with total area of 70.5m² per residential unit. The first floor accommodates rooms for relaxation and sleeping and the communication is established over a gallery which opens towards the living room. The usable area of the residential unit on 01 floor level is 76.9m² and of the residential unit on 02 floor level 85.1m². Total net area of the structure is 379.7m².



LAPIDUM

Natječaj / Wettbewerb / Competition

Hotel

Grude, BiH / 2019.

Ideja / Idee / Idea

Suradnici / Mitarbeiter / Associates:

Alma Huremović, MA arh.

Elna Salkanović, MA arh.

Tarik Begović, MA arh.

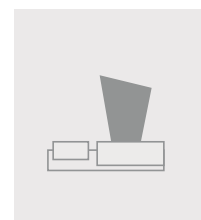
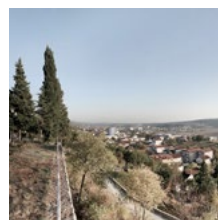
Adin Fejzić, MA arh.

Irma Bogdan, MA arh.

Belma Zvizdić, MA arh.

Aleksandra Jevremović, MA arh.









BHS | Općina Grude smještena je u hercegovačkoj kotlini, između velikih planinskih masiva, s juga Biokova, a sa sjevera obližnjih planina Čvrsnice i Vrana. Promatrajući sučeljavanje visokih geomorfoloških struktura u osovini kotline, formirala se ideja nastanka istaknutoga repera na zadanoj lokaciji. Na zamišljeno rješenje investitora, odnosno vertikalnu formu objekta centrično postavljenu na lokaciji, odgovoreno je konceptom staklenoga tornja geometrijske forme konusa, odnosno isječka postavljenog okomito k dolje.

Drugi je korak bila analiza sadržaja projektnoga zadatka te urbane strukture lokacije i neposrednoga okruženja. Sama lokacija nema značajnijih arhitektonskih objekata, povijesnoga, kulturnog, sakralnoga ili sportskog karaktera. Volumeni koji dominiraju dvije su stare austrougarske duhanske stanice, odnosno napuštene građevine koje traže novu funkciju ili potpunu arhitektonsku transformaciju.

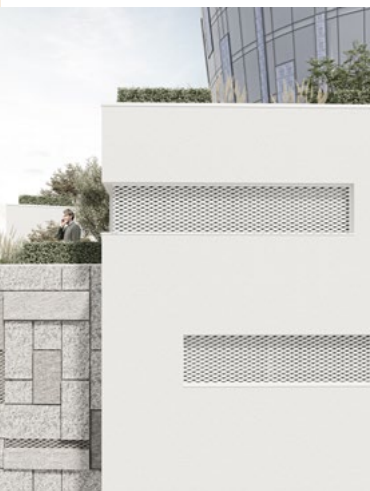
Stoga, novi arhitektonski dizajn nema oslonac niti nešto što bi trebalo volumetrijski poštivati. Ne naziru se ograničenja i lokacija se može doživjeti kao slobodna i sposobna da apsorbira novi vizualno snažan volumen, dominantan, centričan i nedvojbeno karakteran reper, ne samo lokalno u Grudama nego i kao epicentar okupljanja iz znatno širega okruženja. Rezultat je analize visoka građevina jasne forme, moderno materijalizirana staklenim ploham, koja u obliku obrnutoga konusa, tornja (hotel), izranja iz postamenta kao cvijet iz kamena.

Prizemlje i prvi kat predstavljaju izrezane geometrijski nedefinirane forme, djelomice konfuzne, organizirane u funkcionalne zone, s jednostavnim komunikacijskim linijama u odnosu prema okruženju. Forma raspukle beživotne stijene, iz koje izlazi vrlo jednostavna, lagana i plošno reflektirajuća ostakljena forma puna elegancije, čistoće, lakoće i transparentnosti, simbolizira uspjeh pojedinca – od teških početaka do postignutoga cilja: osobni, obiteljski, društveni i gospodarsveni uspjeh – Per aspera ad astra. I samo predloženo ime hotela oslikava tu ideju.

DE | Der erste Schritt bei der Entwicklung des Projektauftrags bestand in der Analyse des Standorts. Die Stadt Grude liegt im herzegowinischen Tal der Herzegowina, zwischen großen Bergketten, südlich befindet sich Biokovo und nördlich die nahe gelegenen Berge Čvrsnica und Vran. Unter Beobachtung der Schnittstellen von hohen geomorphologischen Strukturen in der Talachse entstand die Idee, an einem vorgegebenen Ort ein echtes visuelles architektonisches Markzeichen zu setzen. Auf die vom Investor vorgestellte Lösung, sprich die vertikale Form des Objekts, die zentral auf dem Standort positioniert ist, wurde durch das Konzept eines Glasturms mit geometrischer Kegelform, beziehungsweise eines Abschnitts eines Kegels, der vertikal nach unten positioniert ist, geantwortet.

Der zweite Schritt bestand darin, den Inhalt der Projektaufgabe, die urbane Struktur des Standorts und die unmittelbare Umgebung zu analysieren. Der Standort selbst hat keine bedeutenden architektonischen Objekte mit einem historischen, kulturellen, sakralen oder sportlichen Charakter. Die dominierenden Volumen sind die zwei alten österreichisch-ungarischen Tabakstationen, das heißt verlassene Gebäude, die eine neue Funktion oder eine vollständige architektonische Transformation suchen. Daher hat das neue architektonische Design keinen Anhaltspunkt oder etwas, das volumetrisch beachtet werden sollte. Es gibt keine Einschränkungen und der Standort kann als frei angesehen werden und ist fähig, ein neues visuell kraftvolles Volumen aufzunehmen, ein dominierendes, zentrisches und wohl unverwechselbares architektonisches Markzeichen, nicht nur lokal in Grude, sondern auch als ein Epizentrum der Zusammenkunft aus einer viel größeren Umgebung. Das Ergebnis der Analyse ist ein hohes Gebäude mit klarer Struktur, das mit Glasscheiben modern materialisiert ist und in Form eines umgekehrten Kegels, eines Turms (Hotels) wie eine Steinblume aus dem Postament herausragt.

Das Erdgeschoss und der erste Stock sind geschnittene, geometrisch undefinierte Formen, teilweise konfus, in Funktionszonen organisiert und mit einfachen Kommunikationslinien mit der Umgebung verbunden. Die Form eines rissigen leblosen Felsens, aus dem eine sehr einfache, leichte und modern glasierte Form voller Eleganz, Reinheit, Leichtigkeit und Transparenz hervorgeht, symbolisiert den Erfolg eines Einzelnen – von schwierigen Anfängen bis zum erreichten Ziel: persönlicher, familiärer, sozialer und wirtschaftlicher Erfolg – Per aspera ad astra. Und selbst der vorgeschlagene Name des Hotels spiegelt diese Idee wider.



EN | Grude is a town in the Herzegovina valley, nestled among huge massifs – Biokovo in the south and Čvrsnica and Vran on the north. The confrontation of high geomorphological structures in the valley axis gave rise to the idea of creating a prominent structure at that location. The vision of the investor, i.e., a vertical structure positioned in the location centre was mapped into a concept of a glazed tower shaped as geometrical form of cone and/or its part positioned vertically to the ground.

The next step entailed an analysis of the project contents and the urban structure of the location including its immediate environment. There were no relevant architectural structures of historical, cultural, sacral or sports character. The location was dominated by two old Austrian-Hungarian tobacco stations which were obsolete constructions waiting for their functional conversion or complete architectural transformation.

Hence, there was nothing to serve as basis for development of the new design or require the volumetric adjustments of the design. The location seemed to be free of any restrictions and capable of absorbing a new visually powerful volume i.e., a structure that is dominant, centric and of unquestionably strong character and that will act, not only locally, but also regionally, as a gathering epicentre. As a result, a tall construction, of a clean form and modern glazed surface materialisation has been developed and shaped as an inverse cone i.e., a tower (hotel) that emerges from its foundations as a flower growing from a stone.

Ground floor and first floor represent curved, undefined geometric forms, partly confused, organised in functional zones and connected to the environment by clear communication lines. From a split lifeless rock, a very simple, light and reflecting plane glazed form emerges and, in its elegance, purity, lightness and transparency symbolizes the success of an individual – from difficult start to successful finish: personal, family, social and business success – Per Aspera ad Astra.



BHS | Ime hotela „Lapidum“ izvedeno je od latinske riječi lapis – kamen, u ovom slučaju poludragi kamen lapis lazuli. Kamen je plave boje, a ukazuje na čvrstoću i postojanost. Potiče kreativnost, oslobađa intuiciju te pridonosi duhovnome miru i stabilnosti. Činjenica da stimulira iskrenost i otvorenost pokazuje da ovo ime u potpunosti odgovara hotelu kojim će se dodatno učvrstiti prijateljski odnosi investitora s okruženjem i korisnicima. Ovaj je kamen zaštitnik međuljudskih odnosa, a misija je investitora učiniti svakodnevni život boljim i jednostavnijim.

Promatranjem čistoće geometrijskih tijela kvadra i konusa te mogućnosti njihova prožimanja nastala je forma. Kvarar je postament iz kojega izranja obrnuti segment konusa. Usječene i djelomice deformirane površine kvadra simboliziraju kompleksnost, nedefiniranost i konfuziju, dok je opreka tome zasječeni segment konusa koji šalje sliku jednostavnosti, čistoće i jasnoće. Bazni usjek unutar kvadra jeste vertikalni trg koji otvara neposredni pristup, ali i otvoreni vizualni doživljaj staklenoga tornja koji se nalazi u središtu cjelokupne arhitektonske kompozicije.



Dodatni je motiv koji je utjecao na ideju i krški krajolik zapadnohercegovačkog područja. Okoliš karakteriziraju stijene nepravilnih oblika i veličina, iz kojih „izranjaju“ maslinici, divno drveće šipka, limuna, mandarina, ružmarina, lavande. Želja je bila zabilježiti i zadržati taj moment te je on interpoliran kako u interijer tako i u eksterijer, kako bi svaki korisnik objekta mogao osjetiti i vidjeti ljepotu Hercegovine. S obzirom na to da će za pojedince to biti prvi susret s prirodnim bogatstvom Hercegovine, posvuda su kreirani vrtovi s autohtonim zelenilom, popločani bijelim kamenom. U središtu je prostrani linearni trg s prilaznom rampom koja vodi ka glavnom ulazu u hotel. Trg je nastao kao rezultat promatranja pukotina u stijenama te, funkcionalno gledajući, omogućava otvorenost i pristup svih sadržaja glavnoj prometnici, kao glavnom prilazu objektu. To je trg gdje dolazi do translatorskog okomitog micanja jedne strane središnje osi koja formira prilaznu rampu hotelu u nagibu od 10%.

Klima je mediteranska, s blagim utjecajima kontinentalne, koja dopire s vrhova planina ka kotlini, što stvara ambijent toplih i suhih ljeta i umjerenih zima. Godišnji broj sunčanih dana ukazuje na veliku insoliranost objekta pa je posebna pozornost posvećena dizajnu fasada i pozicioniranju sadržaja u odnosu na dnevno Sunčevo zračenje, kako bi se na najbolji način osigurala zone prirodnoga hlada. Toranj je materijaliziran staklom koje čini transparentnu granicu između vanjskog i unutarnjeg prostora. Time se osoba koja boravi u hotelu stavlja u centar promatranja. Ideja je da boravak u hotelu ne smije značiti odvojenost od okolnog prirodnog krajolika, koji projektom postaje dio kružno formiranoga interijera.



Prizemlje i prvi kat materijalizirani su kontaktnom žbukanom fasadom, prljavobijele boje, ravnih ploha, čiste strukture, bez bilo kakvih ukrasa. Volumetrijski su procijepi uglavnom pune plohe, a samo ponegdje staklene. Dizajn prve dvije etaže ne ističe vizualni značaj, jer težište ostaje na staklenom tornju. Dijelovi vidljivih zidova podzemnih etaža, koje izviru iz padajućega terena na istoku i jugu, materijalizirani su pravilno klesanim komadima kamena te svojim vodoravnim pomjeranjima k unutra i izvana stvaraju dinamičnu formu fasadne strukture.

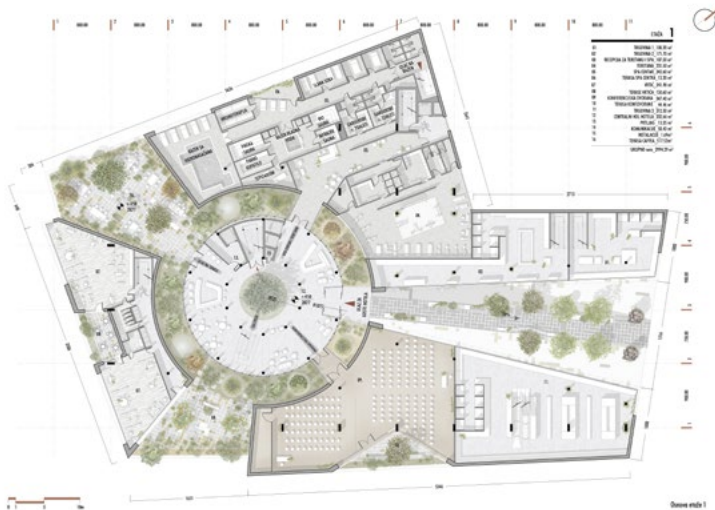
Iako projekt predstavlja interpolaciju vrlo kompleksnoga i složenog idejnoga zadatka na lokaciji, težilo se da volumen ne bude nametljiv i da sve plohe na kojima možemo uzgajati zelenilo budu ozelenjene. Tako je nastalo okomito i vodoravno prožimanje zelenih ploha gdje dominantnu ulogu imaju autohtone biljke Hercegovine. Drvo masline, jedan od simbola juga, zdravlja, života, istrajnosti i samoodrživosti, inspiriralo je autora da mu posveti i dodijeli centralno mjesto u ulaznome hotelskom holu, ali i dominantno prisustvo u zelenim zonama. Promatrajući petu fasadu kreirana je slika zelenoga objekta s ozelenjenim terasama, trgov i ravnim krovom s restoranom, bazenom i vrtom.



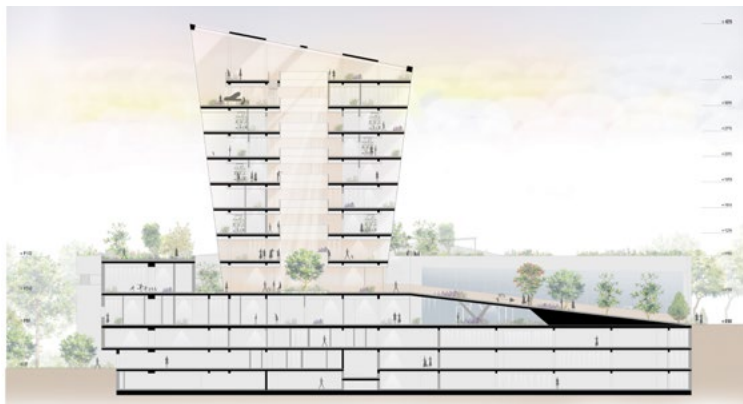
TLOCRT PRIZEMLJA



TLOCRT SPRATA



PRESJEK



DE | Der Name des Hotels Lapidum leitet sich vom lateinischen Wort Lapis – Stein ab, in diesem Fall vom Halbedelstein Lapis lazuli. Der Stein hat die Farbe blau, was auf Festigkeit und Beständigkeit hinweist. Er fördert die Kreativität, setzt die Intuition frei und trägt zu geistigem Frieden und zur Stabilität bei. Die Tatsache, dass er Aufrichtigkeit und Offenheit anregt, zeigt, dass dieser Name für das Hotel vollkommen angemessen ist, was die freundschaftlichen Beziehungen der Investoren zur Umwelt und zu den Kunden zusätzlich stärken wird. Dieser Stein ist der Beschützer zwischenmenschlicher Beziehungen und die Mission des Investors ist es, "den Alltag besser und einfacher zu gestalten".

Durch das Beobachten der Reinheit der geometrischen Körper des Quaders und des Kegels und der Möglichkeit ihrer Durchdringung wurden die Form und Gestalt dieses architektonischen Werks geschaffen. Der Quader ist die Grundlage, aus der das umgekehrte Segment des Kegels hervorgeht. Die eingeschnittenen und teilweise deformierten Flächen des Quaders symbolisieren Komplexität, Unbestimmtheit und Verwirrung, während der Kontrast dazu ein eingeschnittenes Kegelsegment ist, das ein Bild von Einfachheit, Reinheit und Klarheit aussendet. Die Grundkerbe innerhalb des Quaders ist ein vertikaler Platz, der einen direkten Zugang bietet, aber auch ein offenes visuelles Erlebnis des Glasturms, der das Herzstück der gesamten architektonischen Komposition darstellt.

Ein weiteres Motiv, das die Idee beeinflusst hat, ist die Karstlandschaft der Region West-Herzegowina. Die Umgebung ist geprägt von Felsen unregelmäßiger Form und Größe, aus denen Olivenhaine, wundervolle Granatapfel-, Zitronen-, Mandarinen-, Rosmarin- und Lavendelbäume „auftauchen“. Der Wunsch war es, diesen Moment festzuhalten und er wurde sowohl in den Innenraum (Interieur) als auch in den Außenraum (Exterieur) interpoliert, damit jeder Nutzer des Gebäudes die Schönheit von Herzegowina fühlen und sehen kann. In Anbetracht der Tatsache, dass dies für einige Menschen die erste Begegnung mit dem natürlichen Reichtum von Herzegowina sein wird, wurden überall Gärten mit einheimischem Grün angelegt und mit weißem Stein gepflastert. In der Mitte befindet sich ein geräumiger linearer Platz mit einer Zugangsrampe, die zum Haupteingang des Hotels führt. Der Platz entstand als Ergebnis der Beobachtung von Rissen in den Felsen und ermöglicht funktional gesehen Offenheit und Zugang zu allen Inhalten der Hauptverkehrsstraße als Hauptzugang zum Gebäude. Dies ist der Platz, an dem die translatorische vertikale Bewegung einer Seite der Mittelachse auftritt und die die Zugangsrampe zum Hotel mit einer Neigung von 10% bildet.

Das Klima ist mediterran mit geringen kontinentalen Einflüssen, die von den Gipfeln der Berge bis ins Tal reichen und eine Atmosphäre von warmen und trockenen Sommern und gemäßigten Wintern schaffen. Die jährliche Anzahl an Sonnentagen weist auf eine hohe Insolation des Gebäudes hin. Daher wird besonderes Augenmerk auf die Gestaltung der Fassaden und die Positionierung des Inhalts in Bezug auf die tägliche Sonneneinstrahlung gelegt, um die natürlichen Schattenbereiche bestmöglich zu sichern. Der Turm besteht aus Glas, das eine transparente Grenze zwischen dem Außen- und Innenraum bildet. Dadurch wird die Person, die sich im Hotel aufhält, in den Mittelpunkt der Beobachtung gerückt. Die Idee ist, dass ein Aufenthalt in einem Hotel keine Abschottung von der umgebenden Naturlandschaft bedeuten sollte, die durch das Projekt zum Teil eines kreisförmigen Innenraums wird.

Das Erdgeschoss und der erste Stock bestehen aus einer Kontaktputzfassade, in schmutzig weißer Farbe, mit flachen Oberflächen, einer sauberen Struktur und ohne jegliche Dekoration. Volumenschlitze sind in der Regel vollflächig und nur stellenweise aus Glas. Die Gestaltung der ersten beiden Geschosse unterstreicht nicht die visuelle Bedeutung, da der Fokus weiterhin auf dem Glasturm liegt. Teile der sichtbaren Wände der unterirdischen Geschosse, die aus dem nach Osten und Süden abfallenden Gelände stammen, werden durch regelmäßig geschnittene Steinstücke materialisiert und bilden durch ihre horizontalen Bewegungen nach innen und außen eine dynamische Form der Fassadestruktur.

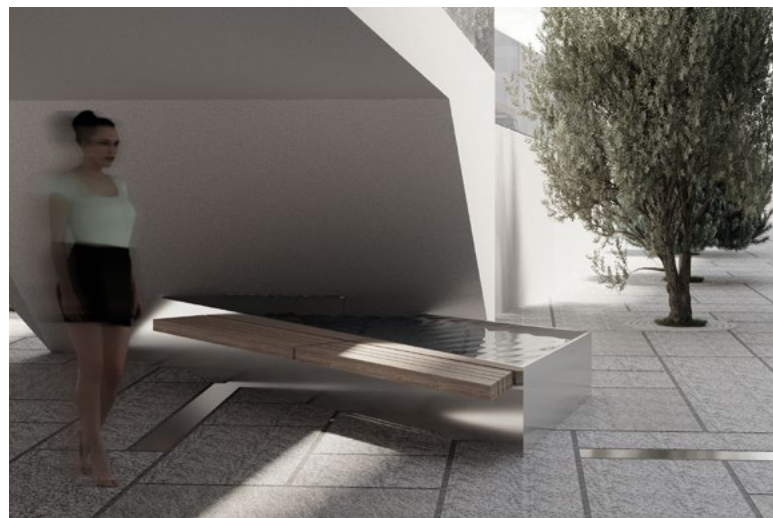
Obwohl das Projekt eine Interpolation einer sehr komplexen und zusammengesetzten konzeptionellen Aufgabe am Standort ist, neigte man dazu, das Volumen nicht aufdringlich zu gestalten und alle Flächen, in denen Grün angebaut werden kann auch zu begrünen. Dies führte zur vertikalen und horizontalen Durchdringung von Grünflächen, in denen einheimische Pflanzen aus Herzegowina eine dominierende Rolle spielen. Der Olivenbaum, eines der Symbole des Südens, der Gesundheit, des Lebens, der Ausdauer und der Selbsterhaltung inspirierte den Autor, ihm einen zentralen Platz in der Hotelloobby zu widmen und einzuräumen, aber auch eine dominierende Präsenz in den Grünflächen zu verleihen. Bei Betrachtung der fünften Fassade entstand das Bild eines grünen Gebäudes mit begrünten Terrassen, einem Platz und einem Flachdach mit einem Restaurant, einem Schwimmbad und einem Garten.



EN | The proposed hotel name is a reflection of this concept, as well. The name “Lapidum” originates in the Latin word lapis – stone and, in this case, the name of the semi-precious stone Lapis lazuli. This stone is blue coloured and symbolises strength and persistence. It stimulates creativity, releases intuition and contributes to the peace of mind and stability. The fact that this stone stimulates honesty and sincerity confirms that the hotel name is correctly selected as the hotel itself is to strengthen the friendship between the investor and the environment and hotel guests. The stone protects human relations and the mission of the investor is to “improve and simplify the every-day life”.

The form and the shape are the outcomes of contemplation over purity of geometric bodies of cuboid and cone and their possible interaction. Cuboid acts as a foundation from which the inverse cone emerges. Cut in and partly deformed surfaces of the cuboid symbolize the complexity, uncertainty and confusion while the slashed cone segment, on contrary, symbolizes simplicity, purity and clarity. The principal cut into cuboid is made by a vertical square that ensures a direct access but also a visual experience of the glazed tower installed in the centre of the overall architectural composition.

The karst that is specific for the West Herzegovina region is another motif that has contributed to the concept development. The environment is characterised by the rocks of irregular shape and size and among which the olive grove, beautiful pomegranate, lemon and orange trees, rosemary and lavender grow. The intention was to observe and keep that segment. Hence, it has been interpolated in both interior and exterior thus allowing each structure user to sense and see the beauty of Herzegovina. Considering that it may be the first encounter of an individual with the natural treasure of Herzegovina, gardens with indigenous greenery and white stone pavement have been created.





A wide linear square with a gate leading to the main entrance to the hotel has been placed in the middle. The square design was inspired by the rock cracks and functionally it ensures openness and the main road access to all structure components and the main entrance. The square structure is specific for translational vertical shear of one side of the central axis which forms an access gate with 10% inclination.

The Mediterranean climate slightly impacted by continental climate coming to the valley from the surrounding mountain peaks, creates an ambience of warm and dry summers and mild winters. The high number of sunny days per year indicates great structure exposure to the sunlight. This has determined the design of facade surfaces and specific structure orientation towards the daily sunlight which allows creation of natural shade zones. The glazed materialisation of the tower creates a transparent border between the interior and the exterior. This puts the structure's visitor in the focus of observation. Such approach is based on the concept that, while staying in the hotel, a person must not be separated from the natural environment which is interpolated in the round structured interior.

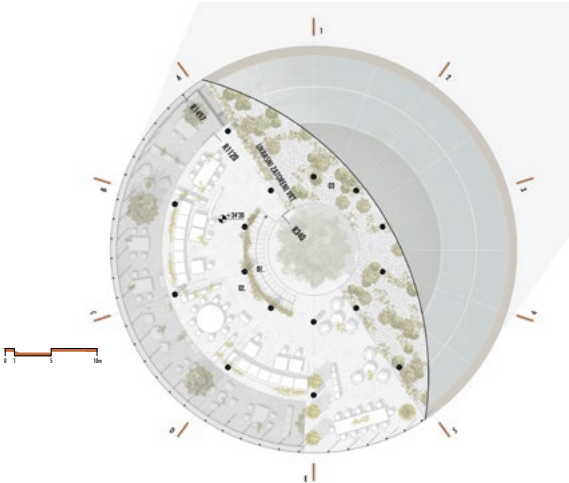
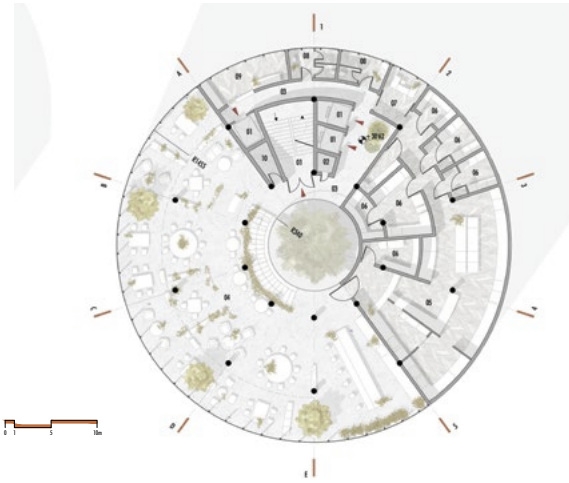
The ground floor and the first floor have been materialised in contact plaster facade, of egg white colour, flat surfaces and clean structure and without any decorations. Volumetric breaks are predominantly solid plates and only sporadically glazed plates. The first two floors and visually insignificant as the focus is placed on the glazed tower. Visible wall segments of the underground floors, protruding from the sloping terrain on the east and the south, have been materialised in regularly carved stone pieces and due to their horizontal shear towards the inside and outside create a dynamic form of the facade structure.

In spite of the fact that the design represents an interpolation of a very complex and complicated concept in the location, it anticipates creation of an unobtrusive volume and coverage of all available surfaces with greenery. As a result, green surfaces, dominated by indigenous Herzegovina plants, are placed into vertical and horizontal disposition. Inspired by the olive tree, as a symbol of the South, health, life, perseverance and self-sustainability, the author of the design has dedicated and awarded to the this tree the central position in the hotel atrium and predominance in the green zones. Considering the fifth facade, an image of a green structure with greened terraces, square and flat roof accommodating a restaurant, a pool and a garden has been created.





TLOCRT RESTORANA



Stone



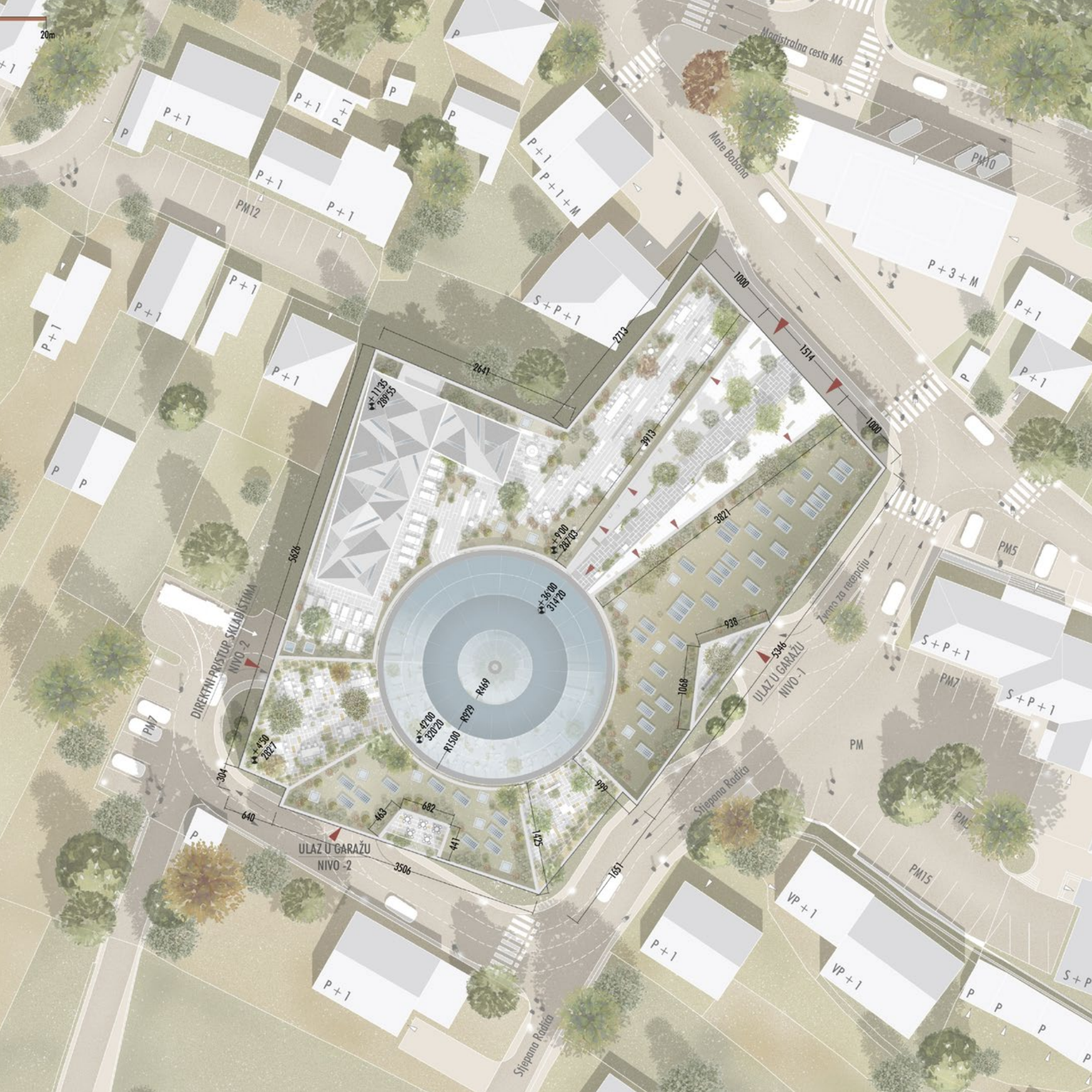
Sustainability



Space







24

M.A.J.

Dizajn interijera / Innenarchitektur / Interior Design

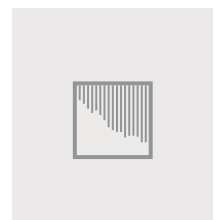
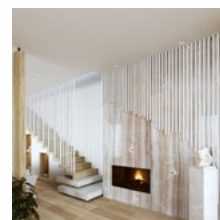
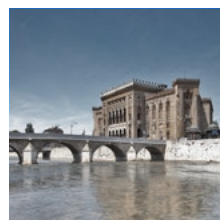
Sarajevo, BiH / 2020.

U realizaciji / In Relisierung / In realisation

Suradnik / Mitarbeiter / Associate:

Alma Huremović, MA arh.







BHS | Projekt rekonstrukcije interijera stambene jedinice u Sarajevu, u Importanne centru, zahtijevao je intervencije s gledišta funkcije i estetike. Kreirana je soba unutar zračnoga prostora iznad postojećega dnevnog boravka i urađeno cjelokupno reprogramiranje prvoga kata.

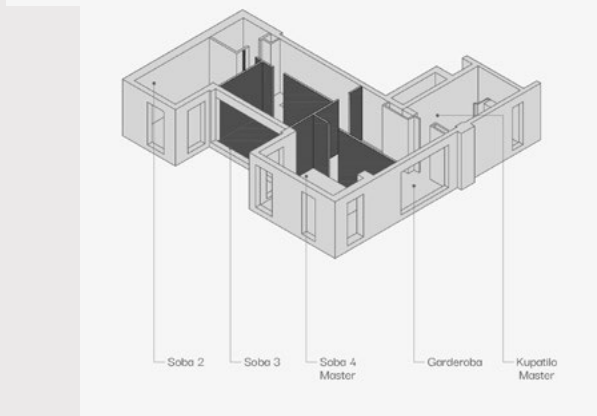
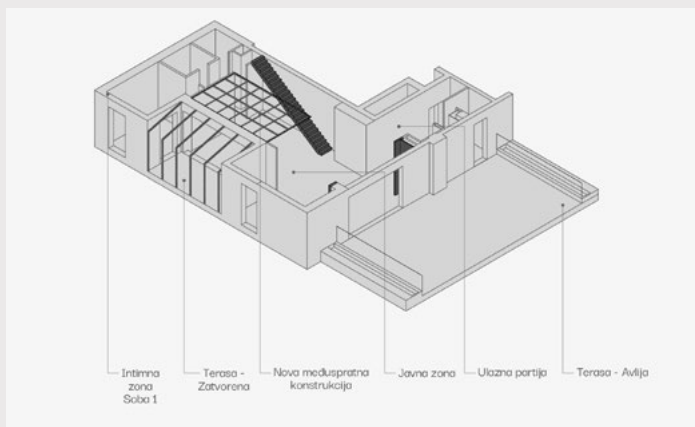
S aspekta dizajna urađena je transformacija svih ploha, kao i njihova nova materijalizacija, te kreiran novi koncept osvjetljenja. Konačni cilj jeste da interijer bude unikatan, umjeren, s usuglašenim tonovima boja i materijala i ponekim detaljem koji akcentira pojedine teme.

DE | Das Wiederaufbauprojekt der Wohneinheit im Importanne Zentrum in Sarajevo erforderte Eingriffe in Funktion und Ästhetik. Funktionell wurde ein Raum innerhalb des Luftraums über dem vorhandenen Wohnzimmer geschaffen und eine vollständige Neuprogrammierung des ersten Stockwerks vorgenommen.

Vom Designaspekt aus wurde eine systematische Transformation aller Oberflächen sowie eine Neumaterialisierung derselben vorgenommen und es wurde auch ein neues Beleuchtungskonzept erstellt. Das ultimative Ziel ist es, das Interieur einzigartig zu gestalten, mit harmonisierten Farbtönen, Materialien und einigen Details, die bestimmte Themen hervorheben.

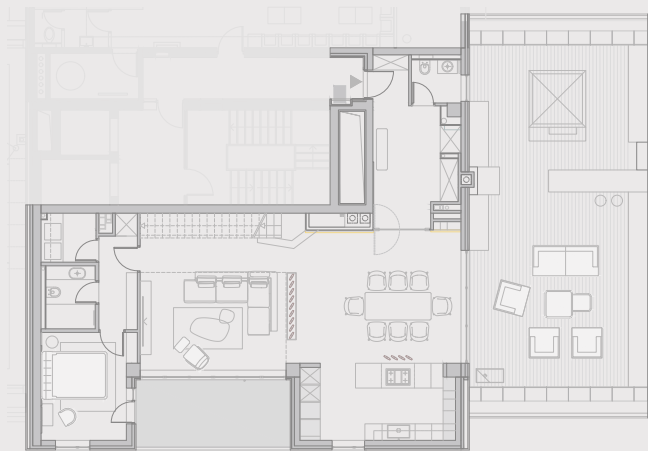
EN | Reconstruction of a residential unit in the Importanne Centre, Sarajevo, required both functional and aesthetic interventions. A room has been made in the air space above the living room and the first floor has been completely reorganised.

From the aspect of design, an overall surface transformation and materialisation have been made and a new lighting concept has been developed. The ultimate goal has been to create a unique, moderate interior in which colours and materials are harmonised and only few details emphasize certain themes.

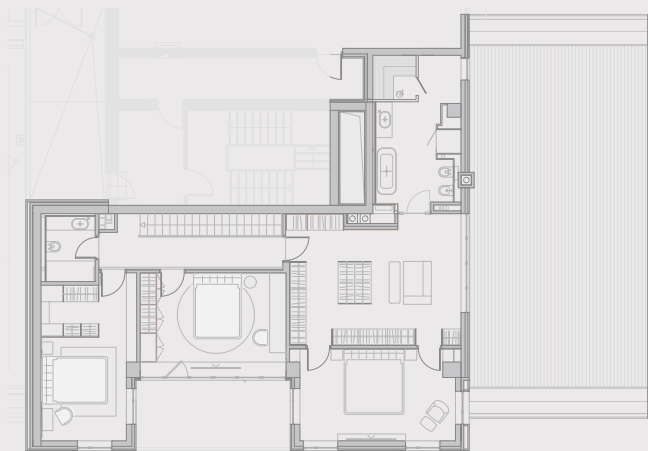




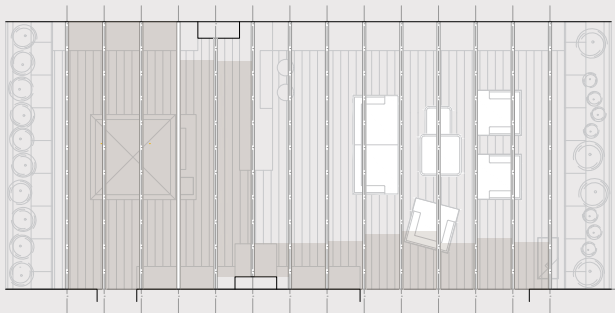
TLOCRT SPRATA



TLOCRT SPRATA



TLOCRT TERASE



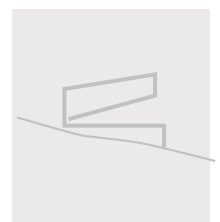
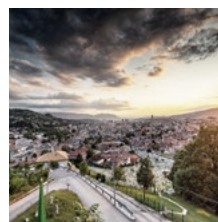
25

4HP

4 kuće / 4 Häuser / 4 Houses
Sarajevo, BiH / 2020.
U realizaciji / In Relisierung / In realisation

Suradnici / Mitarbeiter / Associates:
Alma Huremović, MA arh.
Tarik Begović, MA arh.
Adin Fejzić, MA arh.











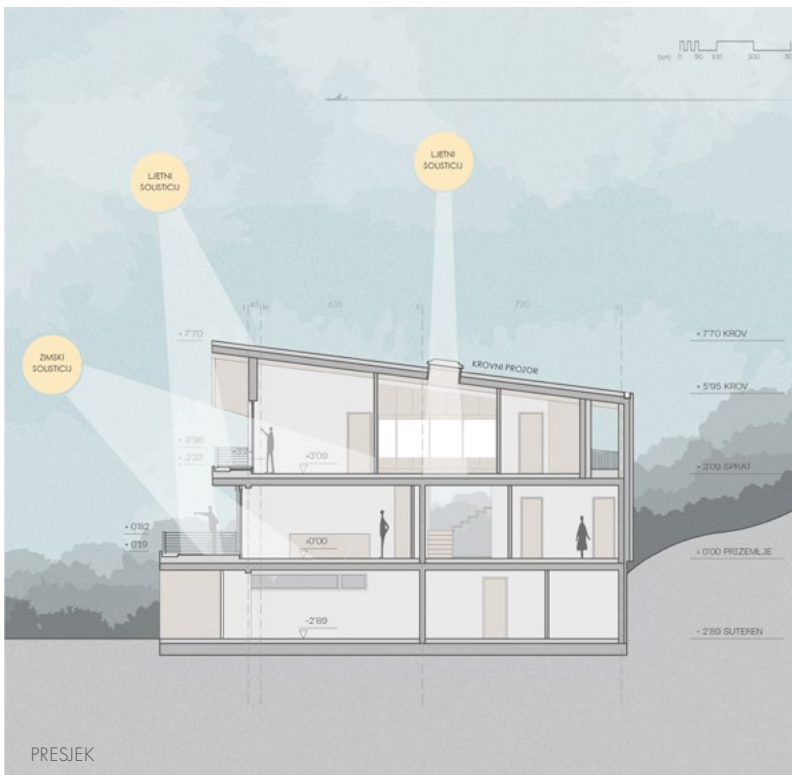


BHS | Projekt Četiri kuće predstavlja kompleks kolektivnoga stanovanja s visokim stupnjem intime svake jedinice. Nalazi se na prigradskoj padini Poljine, s direktnom orijentacijom ka gradu Sarajevo. Veličina jedne kuće je 15,2 x 10,4 m, multiplicirana četiri puta na parceli. Udaljenost od pristupne prometnice iznosi 7,2 m, a od bočnih se strana granice parcele prati urbanistički parametar od 3,0 m. Najviša kota krova jedne kuće iznosi 7,9 m, a najniža -3,1 m (suteran). Površina je kuće po etažama, kako slijedi: garaža 154,9 m², prizemlje 169,3 m² i kat 128,4 m². Ukupna uporabna površina iznosi 452,6 m². Pješački su pristupi na jugoistočnoj strani kuće, a kolski na jugozapadnoj. Donjem se pojasu kuće pristupa direktno s glavne ceste, a gornjem s nove prometnice unutar kompleksa (koja se također spaja s glavnom cestom). Forma i volumen kuće nastali su kao potreba za objedinjavanjem funkcionalnoga, tradicijskog i ekološki osviještenoga dizajna. Kako bi se planirana kuća prilagodila svome terenu, ali u isto vrijeme i akcentirala, ideja je da ona poput stijene izvire iz prirodne konfiguracije zatečenoga terena. Princip i koncept uobličenja same kuće i dalje poštuju proporciju, ravnotežu, opreku i gradaciju, s elementom asimetrije. Ona se otvara k Suncu i stremi k nebu i nesmetanom pogledu na grad Sarajevo. Nagib krova iznosi 7,2°, dok je njegova najviša kota 7,9 m, a najniža 6,1 m.

Kuća se sastoji od tri etaže (S+P+1) namijenjene obiteljskom stanovanju. Svijetla je visina prizemlja 2,6 m, a suterena 2,5 m. Visina je kata varijabilna zbog kosine krova (2,7–3,9 m). Prostorna je organizacija kuće vrlo jednostavna, s akcentom na funkcionalnost i ugodnost. Na prizemnom se vodoravnom planu nalazi javni dio kuće – dnevni boravak s kuhinjom i blagovaonicom, sa spavaćom sobom za goste s privatnim kupatilom i garderobom. Vešeraj u prizemlju ima svoj izlaz izvana radi funkcionalnosti i praktičnosti. Kroz otvoreno trokrako stubište pristupa se katu koji je intimni dio kuće, sa spavaćim sobama za djecu i master-spavaćom sobom s privatnim prostorijama i centralnom ostavom. Dalje, otvoreno se stubište spušta u suteran koji je u tom dijelu obogaćen unutarnjim zelenilom. Suteran se sastoji od pratećih sadržaja, garaže i multifunkcionalne prostorije. Otvoreno stubište te centralni garderober za master-sobu osvijetljeni su putem krovnih prozora. Dodatno se osvijetljenje u podrumu postiže bočnim svjetlosnim oknima i podrumskim prozorima. Sadržaj je prostora organiziran tako da postiže visok standard stanovanja, uzimajući u obzir potrebe svih korisnika. Čista je prostorna organizacija ono što daje dodatnu kvalitetu stanovanja u objektu, a dodatni je motiv što su sve prostorije zadovoljavajuće orijentacije. Orijentacija je bila jedan od primarnih ulaznih parametara prilikom projektiranja kompleksa, kako bi se što bolje iskoristile mogućnosti energetske učinkovitosti i zadovoljili principi energetski učinkovite arhitekture.

DE | Der Standort der geplanten Anlage befindet sich in der Siedlung Poljine nördlich der Stadt Sarajevo in Richtung der ersten Stadttransversale. Die Morphologie des Geländes ist abfallend und fällt nach Südwesten ab. Dies ist eine Orientierungshilfe für zukünftige Bauwerke. Der Höhenunterschied von der niedrigsten Erhebung des Grundstücks (Zufahrtsstraße) zur höchsten Erhebung des Grundstücks (Nordgrenze) beträgt 12,5 m. Die Längsabmessungen betragen 66,0 x 47,0 m, die Gesamtfläche beträgt 3.573,4 m² und die Form des Baugrundstücks ist meist unregelmäßig. Die Größe eines Hauses beträgt 15,2 x 10,4 m und es wurde auf dem Grundstück viermal multipliziert, wobei zwei Häuser im unteren Gürtel eine etwas größere Fläche im horizontalen Grundriss des Unteregeschosses/Kellers, sprich der Garage haben. Die Entfernung von der Zufahrtsstraße beträgt 7,2 m seitwärts der Grundstücksgrenze wird der städtische Parameter von 3,0 m befolgt. Die höchste Erhebung des Daches eines Hauses beträgt 7,9 m und die niedrigste -3,1 m (Untergeschoss). Die Grundfläche des Hauses beträgt nach Etagen: Garage 154,9 m², Erdgeschoss 169,3 m² und erster Stock 128,4 m². Die Gesamtnutzfläche beträgt 452,6 m². Fußgängerzugänge befinden sich auf der Südostseite des Hauses und Autozufahrt auf der Südwestseite. Der untere Gürtel des Hauses ist direkt von der Hauptstraße aus zugänglich und der obere Gürtel ist von der neuen Straße innerhalb des Komplexes aus zugänglich (die auch mit der Hauptstraße verbunden ist).





PRESJEK

TLOCRT PRIZEMLJA

Die Form und das Volumen des Hauses ergeben sich aus der Notwendigkeit, funktionales, traditionelles und umweltbewusstes Design zu kombinieren. Das traditionelle Haus entspringt den Proportionen, die der Mensch überaus sorgfältig berücksichtigt und die sich in den Funktionszonen widerspiegeln. Damit sich das geplante Haus an sein Gelände anpassen und es gleichzeitig betonen kann, ist die Idee, dass es wie ein Felsen aus seinem natürlichen Gelände entspringt. Das Prinzip und das Konzept der Gestaltung des Hauses selbst respektieren weiterhin die Proportionen, das Gleichgewicht, den Kontrast und die Abstufung mit einem Element der Asymmetrie. Es öffnet sich der Sonne und der Aussicht und strebt den Himmel und eine klare Sicht auf die Stadt Sarajevo an. In dieser Hinsicht beträgt die Neigung des Daches 7,2° und seine höchste Erhebung beträgt 7,9 m während sich die niedrigste auf 6,1 m beläuft.

Die räumliche Organisation des Hauses ist sehr einfach gestaltet, wobei Funktionalität und Komfort im Vordergrund stehen. Im horizontalen Grundriss des Erdgeschosses befindet sich der öffentliche Teil des Hauses – ein Wohnzimmer mit Küche und Esszimmer sowie ein Schlafzimmer für Gäste mit eigenem Bad und Kleiderschrank.

Der Waschraum im Erdgeschoss hat einen eigenen Ausgang, um eine möglichst einfache Verbindung zum Außenbereich zu erreichen. Die offene dreiarmlige Treppe führt in den ersten Stock, der den intimen Teil des Hauses darstellt, mit Kinderschlafzimmern und einem Masterraum mit privaten Räumen und einem zentralen Abstellraum. Eine weitere offene Treppe führt in den Keller, der in diesem Teil mit Innengrün angereichert ist. Der Keller besteht aus Nebeneinrichtungen, einer Garage und einem multifunktionalen Raum. Die offene Treppe und der zentrale Kleiderschrank für das Masterzimmer werden durch Dachfenster beleuchtet. Zusätzliche Beleuchtung im Keller wird durch seitliche Lichter und Kellerfenster erreicht. Der Inhalt des Raums ist so organisiert, dass unter Berücksichtigung der Bedürfnisse aller Nutzer ein hoher Lebensstandard erreicht wird. Eine reine räumliche Organisation sorgt für zusätzliche Wohnqualität im Gebäude. Ein weiteres Motiv ist, dass alle Räume zufriedenstellend ausgerichtet sind und der schöne Ausblick auf die Landschaft mit der Verbindung von Stadt und Natur in vollem Umfang genutzt wird. Es ist wichtig zu erwähnen, dass aufgrund des Konzepts der energieeffizienten Architektur die Orientierung ein zusätzlicher Hauptparameter bei der Gestaltung ist. Das Haus besteht aus drei Etagen (Untergeschoss bzw. Keller + Erdgeschoss + 1 Stock) und ist für Familien gedacht. Die lichte Höhe des Erdgeschosses beträgt 2,6 m und die lichte Höhe des Untergeschosses 2,5 m, während die Höhe des ersten Stockwerks aufgrund der Dachneigung (2,7–3,9 m) variabel ist.

EN | Four Houses represent a collective living complex which offers outmost intimacy of individual residential units. The complex is located on the sub-urban slope Poljine and oriented directly towards the Sarajevo city. Four houses, each sized 15.2m x 10.4m, are allocated over the land plot. The distance from the access road is 7.2m and from the side parcel edges 3.0m, which is the planning requirement. The highest point of individual house stands at 7.9m and the lowest at -3.1m (basement). The house area is distributed by floors as follows: Garage 154.9m², ground floor 169.3m² and floor 128.4m². Total usable area is 452.6m². Footways are on the south-eastern side of the houses and driveways on the south-western side. The lower houses are accessed directly from the main road, and upper from the new road developed inside the complex (which is directly connected to the main road). The form and volume of the house are the products of an effort to merge functionality, tradition and environmental awareness in a design. The concept of a house that, like a rock, emerges from the natural terrain configuration, aims at adjusting the house design to the terrain on which it is developed and emphasizing it at the same time. The design principle and concept anticipate proportion, balance, contrast and gradations but with an element of asymmetry. The house is open to sunlight, strives towards the sky and has an unobstructed view of the Sarajevo city. The roof slope is set to 7.2 degrees and its highest point reaches 7.9m and the lowest 6.1m.

The house has three floors (basement, ground floor and first floor) developed for family life. The illuminated height of the ground floor is 2.6m and of the basement 2.5m. Due to the sloping roof, the ceiling height varies (2.7m – 3.9m). The house layout is very simple and focused on functionality and comfort. Thus, the ground floor accommodates public rooms – living room, kitchen and dining room plus a guest room with en-suite bath and walk-in closet. A laundry room is also on the ground floor and is equipped with a separate outdoor exit opened for functional and practical reasons. The open, three-branch staircase leads to the upper floor which represents the intimate zone accommodating children's rooms and master bedroom with pertaining private rooms and central storage space. The staircase continues to the basement and is decorated with house plants. The basement is sectioned into auxiliary rooms, garage and multifunctional premises. The open staircase and the central wardrobe attached to the master bedroom source the natural light from the roof windows. Daily light enters the basement through the side openings and the basement windows. The space is organised in a way to ensure enjoyment of high living standards by all residents.

Clean disposition contributes to the quality of life whereas a satisfying orientation of all premises represents an additional benefit. Actually, to exploit the possibilities of energy efficiency and meet the requirements of energy efficient architecture, right orientation was set as one of the principal objectives pursued during the complex design.



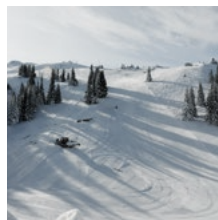


JELINA IGLICA

Stambena zgrada / Mehrfamilien Haus / Apartment Building
Jahorina, BiH / 2020.
Ideja / Idee / Idea

Suradnici / Mitarbeiter / Associates:
Dino Sofić, MA arh.
Belma Zvizdić, MA arh.
Tarik Begović, MA arh.





BHS | Krajolik, bogatstvo prirode oslikano u prelijepim jelama koje se savijaju pod snježnim pokrivačem i već nekoliko vrlo uspješnih arhitektonskih realizacija na planini Jahorini, od samog su početka dizajn usmjeravali na oblik izveden iz kontura drveta jele, bora ili smrče kojima okruženje obiluje. Kontura postaje kosi krov koji se proteže od etaže prizemlja do samoga špica na visini od 9,5 m te tako skoro u cijelosti pokriva sve tri nadzemne etaže.

Egzaktnih urbanističkih parametara nije bilo te se slijedio cilj volumetrijske nenametljivosti u odnosu na susjedne objekte. Kose su plohe krova ujedno i fasadne (sjeverna i južna) pa su ključnu ulogu u osiguravanju unutarnjeg osvijetljenja imali krovni prozori na obje strane. Prednja su i stražnja strana klasične fasadne plohe, gdje je istočna ujedno i ulazna te je potpuno zatvorena, dok je zapadna fasada u najvećem procentu staklena, pa tako omogućava neometan pogled na netaknutu planinsku prirodu.



Unutarnja se dispozicija sastoji od šest apartmana površine od 33,0 do 75,0 m², sa zajedničkim sadržajima u suterenu. Objekt ima ukupnu uporabnu površinu od 285,0 m², a materijaliziran je suvremenim materijalima: plastificirani lim u obliku kaseti, drvena fasadna obloga, kontaktna fasada zamišljena s ukrasnim malterima i staklo.

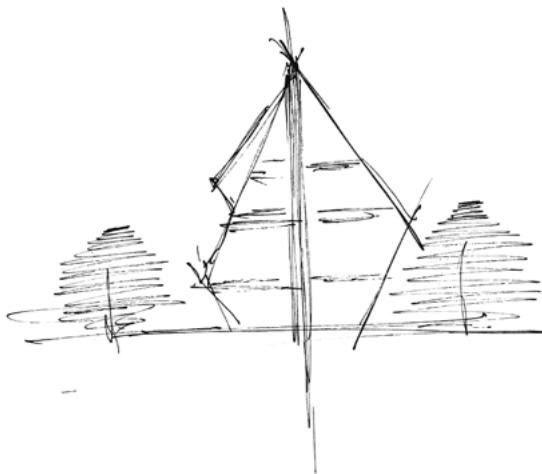
DE | Das Projekt wurde auf dem Berg Jahorina, im Teil welches Šator Landschaft und Naturreichtum, bemalt in wunderschönen, von Schnee bedeckten und gebogenen Tannenbäumen und einige sehr erfolgreiche architektonische Realisierungen haben von Anfang an die Designgestaltung geleitet, die sich aus den Konturen von Tannen-, Kiefern- oder Fichtenbäumen, die auf dem Berg Jahorina reichlich vorhanden sind, ableitet. Die Konturen werden zu einem schrägen Dach, das sich vom Erdgeschoss bis zum Gipfel in 9,5 m Höhe erstreckt und somit alle drei oberirdischen Stockwerke fast vollständig bedeckt.



Mountain

Pines

Shelter



Es gab keine exakten urbanistischen Parameter und so wurde das Ziel der volumetrischen Unaufdringlichkeit gegenüber benachbarten Gebäuden verfolgt. Die schrägen Dachflächen sind zugleich auch Fassaden (nördlich und südlich), so dass die Dachfenster auf beiden Seiten die Schlüsselrolle für die natürliche Innenbeleuchtung spielten. Die Vorder- und Rückseite sind klassische Fassadenoberflächen, wobei die Ostfassade gleichzeitig auch den Eingang darstellt und vollständig geschlossen ist, während die Westfassade größtenteils aus Glas besteht und einen wunderschönen Blick auf die unberührte Natur des Berges bietet.

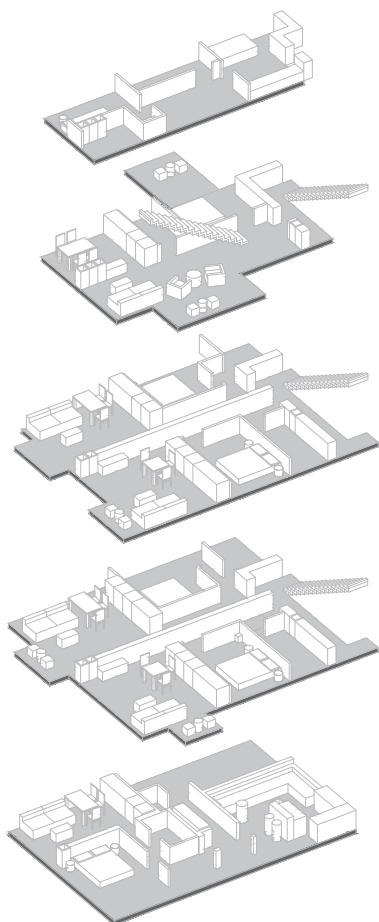
Die interne Aufteilung besteht aus 6 Apartments mit einer Fläche von 33,0 bis 75,0 m² mit gemeinsamen Einrichtungen im Untergeschoss. Das Gebäude hat eine Gesamtnutzfläche von 285,0 m², die mit modernen Materialien realisiert wurde: plastifiziertes Blech in Form von Kassetten, Holzfassadenverkleidung, dekorative Kontaktfassade und Glas.

EN | Landscape, the natural splendidness manifested in gracious fir trees bending under snow and several already realised and very successful architectural projects in the Jahorina mountain determined the form derived from the surrounding pine, fir and spruce trees in the early stage of design. This contour has been replicated in the sloping roof which stretches from the ground floor up to the roof peak at height of 9.5m and almost entirely covers three overground floors.

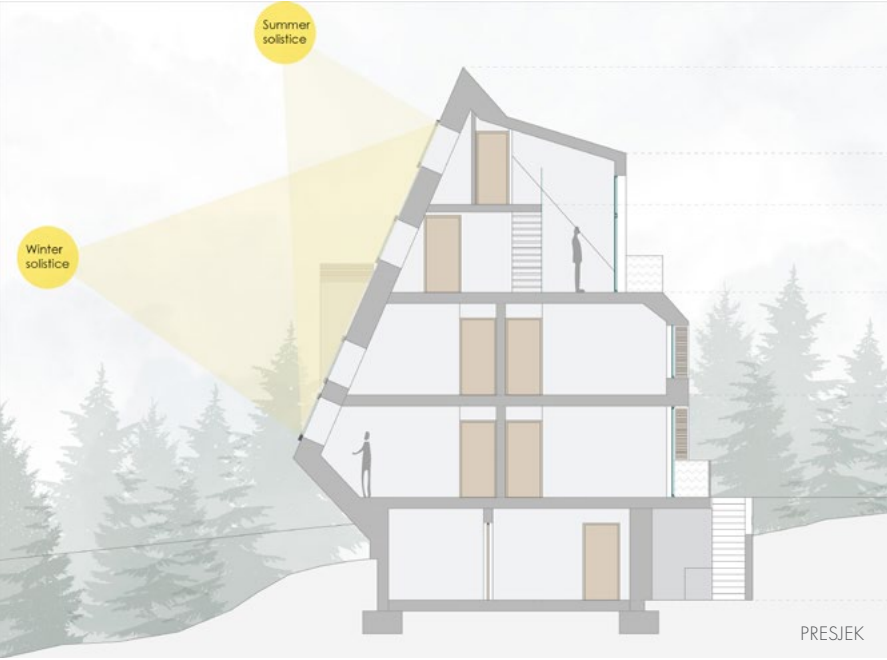
As there were no predetermined exact planning requirements, the design has targeted a volume that would be in an unobtrusive relation with its neighbouring structures. The sloping roof simultaneously acts as facade (on the northern and the southern side); hence, the roof windows on both sides are of crucial importance for bringing the day light in the interior. The front and the back are covered by classic facade surfaces. Entrance is on the east, therefore, this side is solid in its entirety, while the west side is predominantly glazed and provides an open view of the intact mountain nature.

Internal disposition comprises six apartments with area ranging between 33.0m² and 75.0m² and common premises on the underground floor. The structure has total usable area of 285.0m² and has been materialised in state-of-the-art materials, including: plasticized sheet metal shaped as cassettes, wooden facade cladding, contact facade with decorative plaster and glass.





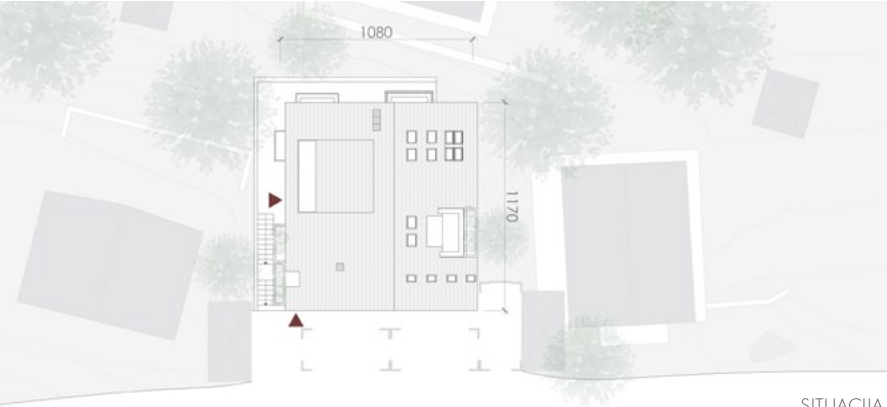




PRESJEK

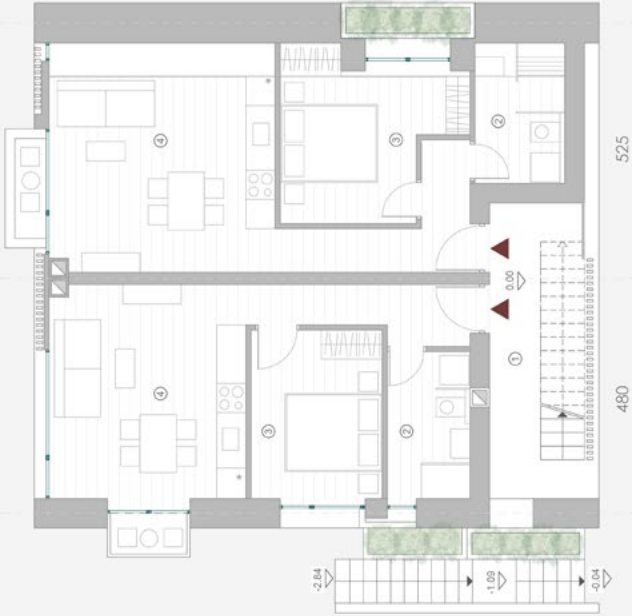


FASADA



SITUACIJA

TLOCRT



27

CORN

Stambena zgrada / Mehrfamilien Haus / Apartment Building
Sarajevo, BiH / 2021.
Ideja / Idee / Idea

Voditelj projekta / Projectmanager / Project manager:
Irma Bogdan, MA arh.







BHS | Pristup izrazito zahtjevnoj temi rekonstrukcije, sanacije i interpolacije vile Corn (građene s početka 30-ih godina 20. stoljeća u stilu moderne, a u okviru ansambla sličnih vila ulice Kalemova i Kranjčevićeva) u Sarajevu, u graditeljskoj cjelini zaštićenoj od strane Komisije za očuvanje nacionalnih spomenika Bosne i Hercegovine, predstavlja analitički složen, emotivno dubok i izrazito sustavan projekt. Kako se objekt svojom volumetrijom, tlocrtnim gabaritima i visinama uklapa u pažljivo projektirano okruženje susjednih vila, cilj je bio da se niti u jednome segmentu budućega djelovanja ne naruši zatečeni sklad urbanoga tkiva. Nažalost, sadašnjost pokazuje da veći broj objekata jeste doživio snažne transformacije čime je njihov prvobitni vizualni identitet u manjem ili većem obujmu narušen, te je cilj da ovim projektom ne napravimo isto to. Zbog nemogućnosti dobivanja relevantnih podataka o postojećem stanju, prvobitnome projektu, kao ni adekvatnoga tekstualnog opisa, pristupilo se analizi zatečenoga stanja, putem detaljnoga geodetskog snimanja terena i objekta (već dosta urušenoga). Nakon toga, kreiran je detaljan 3D model postojećega stanja koji je rađen na osnovu rezultata snimka, ručnoga terenskog mjerenja i detaljnoga fotografiranja objekta, koje je rađeno u nekoliko navrata. Nažalost, zbog vrlo ruševnoga stanja, te velikoga rizika od daljega obrušavanja, nije bilo moguće izvršiti detaljno snimanje zatečenoga stanja niti dobiti adekvatnu „sliku” o dispoziciji i interijeru.

Procesu se pristupilo kroz dva koraka. Prvim korakom predlažemo potpunu ili djelomičnu rekonstrukciju postojećega objekta bez bilo kakve izmjene na volumenu, tlocrtnim dimenzijama i visini strehe, vrhu jednovodnoga krova i atici. Objekt u skladu sa suvremenim potrebama (misli se na tlocrtnu dispoziciju i stabilnost konstrukcijskoga sustava) budućega korisnika materijaliziramo modernim materijalima, a tlocrte (unutarnju programsku organizaciju) u maloj mjeri prilagođavamo kreiranju „prozračnijega” olvorenijeg interijera, točnije kreira se prostor galerije s knjižnicom koji se proteže kroz dvije etaže. Sve ove prenamjene unutarnje organizacije prostora upućuju na same filozofsko-sociološke principe moderne, kojoj ovaj objekt i pripada: omogućavanje dovoljno dnevnoga svjetla i insulacije kako bi prostor postao poticajan za svakodnevni boravak i rad, ostvarivanje zavidnog nivoa prožimanja unutarnjega i vanjskog prostora kako bi čovjek kao prirodno biće razvijao osjećaj svjesnosti promjena prirodnih fenomena tokom dana ili godine unutar visoko urbaniziranoga ambijenta.





Fasadne otvore sa sjeverne, istočne i zapadne fasade projektiramo identično kao i na izvornom stanju. Jedina promjena koju predlažemo jesu dva parapetna zida u prostorijama etaže suterena, čija se visina spušta s 90 cm na 0 cm iz funkcionalnih i humanih razloga: radi povezivanja unutarnjeg prostora s vrtom (te otvaranja unutarnjeg prostora prema vizurama grada Sarajeva) i omogućavanja upliva u stambeni prostor većega nivoa dnevnog svjetla i Sunčeve energije, nužnih za kvalitetan i zdrav boravak korisnika.

Drugi je korak interpolacija zatvorene ljetne bašte – paviljona unutar vrta, koju visinski spuštamo za 176 cm u odnosu na kotu suterena, s ciljem da buduća streha paviljona bude neprimjetno uklopljena u već spomenuti ansambl vila i konfiguracije terena, bez davanja osobnoga akcenta u odnosu na okruženje. Kreira se tanka struktura ravnoga ozelenjenog krova gdje se akcent daje na duge strehe i potpuno transparentne vertikalne plohe, gdje objekt horizontalno i vertikalno postaje vizualno nedominantan, slobodno rečeno neprimjetan. Dvije tlocrtne izmjene koje predlažemo u etaži suterena na ukopanoj, tj. sjevernoj (uz ulicu Kalemova) strani, jesu dodavanje prostorije sa zapadne strane u nivou – vešeraj/kotlovnica – i proširenje postojeće prostorije s istočne strane. Obje su intervencije potpuno nenametljive i ne utiču na izmjenu vizualnoga identiteta objekta niti graditeljske cjeline, dok u velikoj mjeri poboljšavaju kvalitete unutarnjega prostora. Vizualno težimo ka kreiranju "slike kontrasta", naime akcent se daje na izvorne vrijednosti kuće Corn, dok nova struktura ne nastoji imitirati postojeći objekt, nego iskazati poštovanje prema njemu potencirajući njegove karakteristike principom kontrasta – vila Corn ostaje u bijeloj boji, izrazito čvrstih, skladnih i jasnih linija naročito iskazanim proporcijama pročelja, a sve ono što se interpolira ostvaruje kontrast primjenom vrste i tonaliteta materijala, te krivih crta koje više sebe prilagođavaju prirodnim oblicima i formi terena vrta. Nove se interpolirane strukture integriraju u postojeći lokalitet primjenjujući zatečene, već uspostavljene prostorno-kompozicijske principe: monokromatska primjena/obrada materijala i proporcionalnost u dimenzioniranju prostora i prilagođavanje terenu.

Po strukturi vila ima tri nivoa: kat (povučena etaža s južne strane), gdje je smještena master spavaća soba s kupatilom (ukupna površina 36,1 m²), s vanjskom otvorenom terasom od 13,5 m²; prizemlje, odnosno ulazni nivo iz ulice Kalemova, gdje su smješteni ulazni hol, kupatilo, spavaća soba i garderoba te zračni prostor s galerijom, ukupne korisne površine 65,13 m²;

nivo je suterena na nivou postojećega terena – vanjski je vrt s južne strane poluukopana etaža, sa strane ulice Kalemova cijelom visinom ispod kote pločnika. Projektirani su sadržaji centralni prostor dnevnoga boravka, blagovaonice i kuhinje, kupatilo i vešeraj. Ukupna je površina 100,9 m². Iz prostora dnevnoga boravka kroz stakleni poluzatvoreni koridor pristupa se stubama, koje vode do paviljona, s korisnom površinom od 30,8 m². Suteran, kao i paviljon, u direktnoj su vezi s vanjskim vrtom.

Tlocrtne su dimenzije objekta 9,7 x 10,1 m, u suterenu je s istočne strane prostorija 4,3 x 4,53 m, dok je sa zapadne strane 2,5 x 4,72 m, a najviša je točka krova 6,14 m u odnosu na kotu prizemlja.

DE | Der Einstieg in das äußerst anspruchsvolle Thema der Rekonstruktion, Sanierung und Interpolation der Villa Corn (erbaut in den frühen 30er Jahren des 20. Jahrhunderts im Stil der Moderne und im Rahmen ähnlicher Villen der Straßen Kalemova und Kranjčevićeva) in Sarajevo, in der geschützten Baueinheit seitens der Kommission zur Erhaltung der Nationaldenkmäler von Bosnien und Herzegowina, ist ein analytisch komplexes, emotional tiefgreifendes und äußerst systematisches Projekt. Da sich das Objekt mit seiner Volumetrie, den Grundrissmaßen und Höhen in die sorgfältig gestaltete Umgebung der benachbarten Villen einfügt, war es das Ziel, die bestehende Harmonie des Stadtgewebes in keinem Segment der zukünftigen Aktivitäten zu stören. Leider zeigt die Gegenwart, dass eine Vielzahl von Objekten starke Transformationen erfahren hat, die ihre ursprüngliche visuelle Identität mehr oder weniger beeinträchtigt haben und unser Ziel ist es durch dieses Projekt nicht dasselbe zu tun. Da es nicht möglich war, relevante Daten über den vorhandenen Zustand, das ursprüngliche Projekt oder eine adäquate Textbeschreibung zu erhalten, wurde die Analyse des vorgefundenen Zustands durch eine detaillierte geodätische Vermessung des Geländes und des Objekts (das bereits ziemlich eingestürzt ist) angegangen. Danach wurde ein detailliertes 3D-Modell des Ist-Zustandes entworfen, welches auf Basis der Ergebnisse der Vermessung, der manuellen Feldvermessung und der detaillierten Fotoaufnahmen des Objekts, die mehrfach durchgeführt wurden, erstellt wurde. Leider war es aufgrund des sehr auffälligen Zustandes sowie der hohen Gefahr eines weiteren Einsturzes nicht möglich, eine detaillierte Aufnahme des vorgefundenen Zustandes zu machen oder sich ein adäquates „Bild“ von der Disposition und Innenausstattung zu machen.

Der Prozess wurde in zwei Schritten angegangen. Im ersten Schritt schlagen wir einen kompletten oder teilweisen Umbau des bestehenden Objektes vor, ohne Veränderung von Volumen, Grundrissmaßen und Höhe der Dachtraufe, der Pultdachoberkante und des Dachgeschosses (Attika). Den modernen Bedürfnissen des zukünftigen Nutzers entsprechend (dabei sind die Grundrissmaße und die Stabilität des Tragkonstruktionssystems gemeint) wird das Gebäude mit modernen Materialien materialisiert und die Grundrisse (innere Programmorganisation) in

OSNOVE





kleinem Maße angepasst, um ein "luftigeres" offeneres Interieur zu schaffen, genauer gesagt wird ein Galerieraum mit Bibliothek kreiert, der sich über zwei Etagen erstreckt. All diese Umgestaltungen der inneren Raumorganisation verweisen auf die philosophisch-soziologischen Prinzipien der Moderne, zu der dieses Objekt gehört: genügend Tageslicht und Sonneneinstrahlung zu ermöglichen, um den Raum für den alltäglichen Aufenthalt und die Arbeit anregend zu machen, ein beneidenswertes Niveau an Durchdringung von Innen- und Außenraum zu erreichen, damit der Mensch als ein natürliches Wesen das Bewusstsein für die Veränderungen der Naturphänomene im Laufe des Tages oder des Jahres in einer stark urbanisierten Umgebung entwickeln kann.

Fassadenöffnungen an der Nord-, Ost- und Westfassade werden identisch wie im Originalzustand ausgeführt. Die einzige Änderung, die wir vorschlagen, sind zwei Brüstungsmauern in Untergeschossräumen, deren Höhe aus funktionalen und humanen Gründen von 90 cm auf 0 cm abgesenkt wird, und zwar um den Innenraum mit dem Garten zu verbinden (und den Innenraum für den Ausblick auf die Stadt Sarajevo zu öffnen) und den Zufluss von mehr Tageslicht und Sonnenenergie in den Wohnraum zu ermöglichen, die für einen qualitativ hochwertigen und gesunden Aufenthalt der Nutzer erforderlich sind.

Der zweite Schritt ist die Interpolation des geschlossenen Sommergartens – Pavillons im Inneren des Gartens, der gegenüber dem Untergeschossniveau um 176 cm abgesenkt wird, mit dem Ziel, dass die künftige Traufe des Pavillons unmerklich in das bereits erwähnte Ensemble von Villen und Geländekonfigurationen eingefügt wird, ohne dabei einen persönlichen Akzent in Bezug auf die Umgebung zu legen. Es entsteht eine dünne Struktur eines flachen Gründachs, bei dem der Akzent auf lange Traufen und völlig transparente vertikale Flächen gelegt wird, wo das Objekt horizontal und vertikal visuell nicht dominant, also frei gesagt unmerklich wird. Die zwei Grundrissänderungen, die wir im Untergeschoss auf der begraben, d.h. nördlichen Seite (entlang der Kalemova-Straße) vorschlagen, sind der Anbau eines Raumes auf der Westseite in der Ebene – Waschküche / Heizraum und die Erweiterung des bestehenden Raumes auf der Ostseite. Beide Eingriffe sind völlig unauffällig und wirken sich nicht auf die Veränderung der visuellen Identität des Objektes oder des architektonischen Ensembles aus, während die Qualität des Innenraums in großem Maße verbessert wird. Visuell streben wir danach, ein „Kontrastbild“ zu schaffen, denn die Betonung wird auf die ursprünglichen Werte des Hauses Corn gelegt, während die neue Struktur nicht versucht, das bestehende Objekt zu imitieren, sondern ihm gegenüber Respekt zu erweisen, indem sie seine Eigenschaften nach dem Prinzip des Kontrastes verstärkt – die Villa Corn bleibt weiß, mit deutlich soliden, gleichmäßigen, klaren Linien, mit besonders ausgeprägten Proportionen der Fassade, und alles, was interpoliert wird, erzielt Kontrast durch die Anwendung von Art und Tonalität des Materials sowie geschwungener Linien, die sich mehr an die natürlichen Formen und die Form des Gartengeländes anpassen. Die neuen interpolierten Strukturen werden in die bestehende Lokalität integriert, wobei die vorgefundenen, bereits etablierten räumlich-kompositorischen Prinzipien angewendet werden: monochrome Anwendung/Verarbeitung der Materialien und Proportionalität in der Dimensionierung des Raumes und Anpassung an das Gelände.

Ihrer Struktur nach hat die Villa drei Ebenen: Etage (zurückgezogene Etage auf der Südseite), wo sich das Hauptschlafzimmer mit Bad befindet (Gesamtfläche 36,1 m²), mit offener Außenterrasse mit einer Fläche von 13,5 m²; Erdgeschoss, bzw. Eingangsebene von der Kalemova-Straße, wo sich die Eingangshalle, das Badezimmer, das Schlafzimmer und die Garderobe sowie der Luftraum mit Galerie befinden, mit Gesamtnutzfläche: 65,13 m²; das Niveau des Untergeschosses liegt auf dem Niveau des bestehenden Geländes – der Außengarten auf der Südseite – ist eine halb eingegrabene Etage auf der Seite der Kalemova-Straße, die sich mit ihrer gesamten Höhe unter dem Niveau des Bürgersteigs befindet. Die entworfenen Rauminhalte sind der zentrale Raum des Wohnzimmers, des Esszimmers und der Küche, das Badezimmer und die Waschküche. Die Gesamtfläche beträgt 100,9 m². Vom Wohnzimmer hat man durch einen halbgeschlossenen Glaskorridor Zugang zum Treppenhaus, das zum Pavillon führt, mit einer Nutzfläche von 30,8 m². Das Untergeschoss und der Pavillon sind direkt mit dem Außengarten verbunden.

Die Grundrisse des Objektes betragen 9,7 x 10,1 m, im Untergeschoss an der Ostseite ist der Raum 4,3 x 4,53 m groß, während die Größe an der Westseite 2,5 x 4,72 m beträgt und der höchste Punkt des Daches beträgt 6,14 m groß im Verhältnis zum Erdgeschossniveau.

EN | A very challenging reconstruction, recovery and interpolation of the Corn Villa (built in the Modern architecture style, in early 30's of the 20th century, as a part of the similar villa ensemble located in the Kalemova and Kranjceviceva streets) in Sarajevo, which the Commission to Preserve National Monuments of Bosnia and Herzegovina has declared a protected construction zone, represents an analytically complex, emotionally profound and systematic project. The volumetry, layout measures and height of the facility perfectly fit the carefully designed environment of surrounding villas; therefore, the prospective interventions are not to disrupt the already established urban harmony. The present, unfortunately, witnesses that many constructions suffer voluminous transformations which to either





small or great extent spoil their original visual identity. We strive to prevent that in this project implementation. Due to unavailability of relevant data on the current state of the facility, its original design or an appropriate textual description, we have reached for a detailed geodetic survey of the terrain and the facility (in considerable collapse already). Based on the survey findings, manual field measurements and exhaustive construction photographing performed on several occasions we have developed a detailed 3D model of the facility in its current state. The ruinous state of the facility and high risk of its possible further collapse prevented a thorough survey and proper "picturing" of disposition and interior of the facility.

The process entails two steps. The first step is a complete or partial reconstruction of the existing facility without any changes in its volume, layout dimensions or the eave level, peak of the single slope roof and attic. To meet the contemporary requirements (in terms of the layout disposition and stability of the construction system) of the prospective user the facility is to be developed from state-of-the-art materials whereas the very layout (inner programme organisation) is to be slightly modified to allow creation of an "airy" open-plan interior; to put it precisely, a mezzanine with library, stretching over two floors, is to be created. All the listed modifications of the interior organisation are governed by the philosophical-sociological principles of the Modern architecture style in which the facility had been constructed and they include the following: Pouring in sufficient daily light and solar radiance to create a space stimulating daily accommodation and work performance, ensuring a strong interference of inner and outer space to allow a human as a natural being to experience in the highly urban ambience the natural phenomena occurring throughout the day or the year:

The facade openings on the northern, eastern and western facade are to retain their original design. The only change proposal refers to two parapet walls in the basement whose height is to decline from 90cm to 0cm for both functional and human reasons, including: Connection of the interior with the garden (opening of the inner space towards the Sarajevo perspective) and allowing entry of additional daily light and solar energy in the residential premises, which is a precondition for high quality and healthy living.

The second step entails interpolation of the roofed summer garden – pavilion in the existing garden, which is to be lowered by 176cm from the basement level to allow the prospective pavilion eave to meld into the existing villa ensemble and the terrain configuration while remaining unobservable in the environment. A thin structure of a flat planted roof is to be developed, including long eaves and completely transparent vertical surfaces which would ensure both horizontal and vertical non-dominance and invisibility of the facility. We propose two layout modifications in the basement, on its dug in i.e. northern side (along the Kalemova street) which imply attachment of a same level premise – laundry/boiler room from the west and expansion of the existing premise to the east. Both interventions are unobtrusive and do not affect either the visual identity of the facility or the construction as a whole, but strongly contribute to the interior quality. Visually, we target "contrast". We accentuate the original values of the Corn villa, and the new structure does not imitate the existing facility but pays respect to it by emphasising its features through contrast – the Corn villa is to remain white, with particularly solid, harmonious and clear lines predominant in the front proportions. The potentially interpolated elements create contrast by the material type and colours as well as the curvy lines fitting the natural shapes and the terrain. The new interpolated structures merge with the location as they comply with already set and implemented principles of the space-composition, including: Monochromatic material employment/processing and proportional space dimensioning and adjustment to terrain.

The villa has a three-level structure: A floor (storey recessed from the south side of the facility) accommodating a master bedroom with en suite bathroom (total area of 36.1 m²) to which an open terrace of 13.5m² is attached; ground floor with the entry from the Kalemova street and accommodating an entry hall, a bathroom, bedrooms and wardrobe as well as a mezzanine, with total usable area of 65.13m²; basement on the current terrain level – with outdoor garden in the south – actually a semi-basement buried below the pavement level of the Kalemova street. The design entails development of a central zone including living room, dining room, bathroom and laundry. Its total usable area is 100.9m². The semi-closed glazed corridor connects the living room to the stairs which lead to the pavilion with total usable area of 30.8m². The basement and the pavilion are directly connected to the outdoor garden. The layout dimensions of the facility are 9.7x10.1m; the basement east side is sized 4.3x4.53m and the west side is 2.5x4.72m; the roof peak is on 6.14m from the ground floor level.



Potreba čovjeka za zatvorenim prostorom, ušteda energije, umanj enje emisije CO₂ i sve veće zanimanje za adekvatnu udobnost u prostoru inspiriraju nas za traganje za novim rješenjima, kako u kontekstu makropromatranja, točnije djelovanja s aspekta urbanizma, tako i u kontekstu svih detalja na objektu. Uporaba obnovljivih izvora energije, energetske i gospodarstvene uštede danas predstavljaju okosnicu kreiranja arhitekture. Ako govorimo o stambenome prostoru, već sada možemo izdvojiti nove zahtjeve nastale uslijed pandemije COVID-19, gdje stambeni prostor dobiva i funkciju radnoga prostora, a time i povećava vrijeme boravka čovjeka u spomenutom prostoru. Sve je navedeno sastavni dio svakoga od projekata predstavljenih u ovoj knjizi. Sve veća prisutnost energetskih promjena, pitanja globalnoga zagrijavanja te nestabilna gospodarstvena situacija i povećani zahtjevi udobnosti unutarnjega prostora za posljedicu imaju dublje analize te problematike u okviru svakoga projekta. Energetski učinkovit i suvremeni dizajn svakoga projekta prikazanoga u ovoj knjizi istakao se kao jedini pravi put za kreiranje snažnoga i aktivnog odnosa prema prirodnome i društvenom okruženju. Energetski koncepti gradnje zasigurno nemaju alternativu kad je u pitanju ušteda energije i emisije CO₂, jer aktivni odnos između energetske uštede i arhitekture nikada nije bio izraženiji nego što je to danas. Iz toga razloga znanost, konkretno naučeni alati u fizici u zgradarstvu, olakšat će taj cjelokupni proces tako što će dati mogućnost kontroliranja kretanja toplote i vodene pare te definiranja stabilnosti konstrukcije na ljetni režim. Dosadašnje djelovanje u kreiranju arhitekture ponudilo je nekoliko konkretnih te vrlo specifičnih odgovora čovjeka graditelja/arhitekta na spomenutu problematiku, odnosno danas susrećemo rješenja kao što su: pasivna arhitektura, „green design“ arhitektura, „zero energy“ arhitektura, „zero emission“ gradnja, energy plus itd.

SVAKI OD OVDJE PREDSTAVLJENIH PROJEKATA PRIKAZUJE DETALJNU ANALIZU OVOJNICA (GRANICE UNUTARNJEG I VANJSKOG ILI ENERGETSKI TRETIRANOG I NETRETIRANOG PROSTORA) S ASPEKTA TRANSMISIJE ENERGIJE I VODENE PARE U OBA SMJERA. OSIM TOGA, POSVEĆENA JE I VELIKA POZORNOST DISPOZICIJI FUNKCIONALNIH CJELINA TE KONCEPTUALIZACIJI, DIZAJNU I IZVEDBI SVIH DETALJA U I NA OBJEKTIMA. SVE TO NA KRAJU DONOSI UŠTEDE UKUPNIH ENERGETSKIH POTREBA TE U VELIKOJ MJERI USMJERAVA I DEFINIRA SAM DIZAJN, KAKO U POČETNOJ IDEJNOJ FAZI, TAKO I U SVEOBUHVAATNOJ RAZRADI I PRIPREMI PROJEKATNE DOKUMENTACIJE ZA REALIZACIJU. OVOJNICA JE POSTALA AKTIVAN REGULATOR KRETANJA TOPLOTE I MEHANIZAM GENERIRANJA ENERGIJE KAKO BI SE POSTIGLA ZAĐODOVLJAVAJUĆA RAZINA UĐODNOSTI BORAVKA U ZATVORENOME PROSTORU. U KONTEKSTU ENERGETSKE UČINKOVITOSTI, ŠTO NIJE PRIMARNA TEMA OVDJE, POSEBNO SE IZĐDVAJA JEDAN KONKRETAN PRIMJER (SLIKA 1), ODNOSNO PROJEKT IDEJNOGA NATJEČAJNOG RJEŠENJA ZGRADE „ZNAJSTVENO-ISTRAĐIVAČKOG CENTRA ELEKTROTEHNIKE I RAČUNARSTVA – ZICER“ U OSIJEKU, AUTORA PROF. DR. DRAŽENA JURAJČIĆA, GDJE SE U MEĐUSOBNOJ SURADNJI RAZVILLO RJEŠENJE AKTIVNE BIOKLIMATSKJE FASADE. OVAJ SE PROJEKT ISTIČE ZBOG KONCEPTA OVOJNICE, KOJI JE ZASNOVAN NA ANALIZAMA POTREBE KORISNIKA, U OVOM SLUČAJU ČOVJEKA-STUDENTA-NASTAVNIKA, I UPORABE ENERGETSKOGA POTENCIJALA OKRUĐENJA U POGLEDU OBNOVLJIVIH IZVORA ENERGIJE.

KROZ DOKTORSKI RAD NA TEMU TRANSFORMACIJA ARHITEKTURE KAO POSLJEDICA ENERGETSKE UČINKOVITOSTI NA PRIMJERIMA ZGRADA ZA OSNOVNO OBRAZOVANJE FORMIRANA SU ČETIRI TEMELJNA SEGMENTA KOJI UKLJUČUJU TRANSFORMACIJU UNUTARNJEG PROSTORA, TRANSFORMACIJU OVOJNICE, TRANSFORMACIJU ODNOSA IZMEĐU ZGRADE I NJENA OKOLIŠA I TRANSFORMACIJU VIZUALNOG IDENTITETA. U KONAČNICI, PREDSTAVLJEN JE NOVI PRISTUP PROBLEMIMA (ENERGETSKA NEUČINKOVITOST, VISOKA EMISIJA CO₂ I LOŠA UNUTARJNA UDODBNOST) POSTOJEĆIH ZGRADA KROZ PRIMJERE ZGRADA ZA OSNOVNO OBRAZOVANJE: TRANSFORMACIJA POSTOJEĆIH ZGRADA U ENERGETSKI UČINKOVITE I SUVREMENE ARHITEKTONSKE PROSTORE KOJI ZAĐODOVLJAVAJU HIGIJENSKO-TEHNIČKE UVJETE BORAVKA. DOBIVENI REZULTATI TIJEKOM CIJELE FAZE IZRADI DOKTORSKOGA RADA UZ SPOZNAJE DOBIVENE TIJEKOM STRUČNOGA DJELOVANJA USMJERAVAJU SVAKI NOVI PROJEKT K DAVANJU VELIKOGA ZNAČAJA KONCEPTU, RAZRADI I REALIZIRANJU SVAKOGA DETALJA ARHITEKTONSKOGA PROJEKTA, OSOBITO UNUTAR SEGMENTA GRANICE, TJ. OVOJNICE. NOVA STAMBENA ARHITEKTURA MORA OSLIKAVATI IZRAZITO VISOKU SVIJEST O ENERGETSKOJ SAMOODRĐIVOSTI, ODNOSU PREMA POTENCIJALU OKRUĐENJA (OSOBITO SUNČEVOJ ENERGIJI), KONCEPTU ENERGETSKI UČINKOVITIH OVOJNICA, NAČINU RABLJENJA OBNOVLJIVIH IZVORA ENERGIJE PUTEM AKTIVNIH I PASIVNIH SUSTAVA TE PASIVNOM ODABIRU I PRIMJENI MATERIJALA. DANAŠNJE STATISTIKE POKAZUJU DA ČOVJEK NAJVEĆI PERIOD SVOGA DANA BORAVI UPRAVO U STAMBENOME PROSTORU, ŠTO SE OSOBITO INTENZIVIRALO POJAVOM PANDEMIE COVID-19. IZ SVEGA NAVEDENOG JASNA JE BITNOST KVALITETNOGA UNUTARNJEG PROSTORA S ASPEKTA STABILNE TEMPERATURE UNUTARNJEGA ZRAKA, PROCENTA RELATIVNE VLAĐNOSTI, OSUNČANOSTI, ZAŠTITE OD PREVELIKOGA PRILJEVA SUNČEVE ENERGIJE TE PRIROĐNE PROVJETRENOSTI.

DIE NOTWENDIGKEIT EINES GESCHLOSSENEN RAUMS, DIE BEDÜRFNISSE DES MENSCHEN, ENERGIEEINSPARUNG, DIE REDUZIERUNG DER CO₂-EMISSIONEN UND DAS WACHSENDE INTERESSE AN EINEM ANGEMESSENEN KOMFORT IM RAUM INSPIRIEREN UNS, NACH NEUEN LÖSUNGEN ZU SUCHE, SOWOHL IM KONTEXT DER MAKROBEOBACHTUNG, GENAUER GESAGT DER EINWIRKUNG UNTER DEM URBANISTISCHEN ASPEKT, ALS AUCH IM KONTEXT ALLER DETAILS AM OBJEKT. DIE NUTZUNG ERNEUERBARER ENERGIEQUELLEN, ENERGETISCHE UND WIRTSCHAFTLICHE EINSPARUNGEN STELLEN HEUTZUTAGE DAS GERÜST FÜR DIE SCHAFFUNG DER ARCHITEKTUR DAR. WENN WIR ÜBER DEN WOHNRAUM SPRECHEN, KÖNNEN WIR BEREITS JETZT DIE NEUEN ANFORDERUNGEN HERAUSGREIFEN, DIE DURCH DIE COVID-19-PANDEMIE ENTSTANDEN SIND, WO DER WOHNRAUM EBENFALLS DIE FUNKTION DES ARBEITSRAUMS ERHÄLT UND SOMIT DIE AUFWENDTUNGSZEIT EINER PERSON IN DEM GENANNTEN RAUM VERLÄNGERT. ALL DIES IST EIN BESTANDTEIL JEDES DER PROJEKTE, DIE IN DIESEM BUCH VORGESTELLT WERDEN. DAS ZUNEHMENDE VORHANDENSEIN VON ENERGIEVERÄNDERUNGEN, FRAGEN DER GLOBALEN ERWÄRMUNG UND DIE INSTABILE WIRTSCHAFTLICHE SITUATION SOWIE DIE GESTIEGENEN ANFORDERUNGEN AN DEN INNENRAUMKOMFORT HABEN EINE EINGEHENDERE ANALYSE DIESER PROBLEMATIK IM RAHMEN EINES JEDEN PROJEKTES ZUR FOLGE. DAS ENERGIEEFFIZIENTE UND ZEITGEMÄĐE DESIGN JEDES IN DIESEM BUCH VORGESTELLTEN PROJEKTES HAT SICH ALS DER EINZIG RICHTIGE WEG GEZEIGT, UM EINE STARKE UND AKTIVE BEZIEHUNG ZUM NATÜRLICHEN UND SOZIALEN UMFELD HERZUSTELLEN. ENERGIEKONZEPTE UND KONSTRUKTIONEN HABEN SICHERLICH KEINE ALTERNATIVE, WENN ES UM ENERGIEEINSPARUNGEN UND CO₂-EMISSIONEN GEHT, DENN DAS AKTIVE VERHÄLTNIS ZWISCHEN ENERGIEEINSPARUNGEN UND ARCHITEKTUR WAR NOCH NIE SO AUSGEPRÄGT WIE HEUTE. AUS DIESEM GRUND WIRD DIE WISSENSCHAFT, INSBESONDERE DIE ARCHITEKTURPHYSIK DIESEN GESAMTEN PROZESS ERLEICHTERN, INDEM SIE DIE MÖGLICHKEIT BIETET, DIE BEWEGUNG VON WÄRME UND WASSERDAMPF ZU STEUERN UND DIE STABILITÄT DER KONSTRUKTION AUF DAS SOMMERREGIME ZU DEFINIEREN. BISHERIGE AKTIVITÄTEN BEI DER SCHAFFUNG VON ARCHITEKTUR HABEN MEHRERE KONKRETE UND SEHR ERFOLGREICHE ANTWORTEN DES KONSTRUKTEURS/ARCHITEKTEN AUF DIE ERWÄHNT PROBLEMATIK LIEFERT UND SO STOĐEN WIR HEUTE AUF LÖSUNGEN WIE: „PASSIVE ARCHITEKTUR“, „GRÜNE ARCHITEKTUR“, „NULL-ENERGIE-ARCHITEKTUR“, „NULL-EMMISSIONS-KONSTRUKTIONEN“, „ENERGIE PLUS“ USW.

JEDES DER HIER VORGESTELLTEN PROJEKTE BIETET EINE DETAILLIERTE ANALYSE DER HÜLLKURVEN (GRENZEN ZWISCHEN INNEN-AUĐEN ODER ZWISCHEN ENERGIEBEHANDELTEM UND ENERGIEUNBEHANDELTEM RAUM) UNTER DEM ASPEKT DER ENERGIE- UND WASSERDAMPFÜBERTRAGUNG IN BEIDE RICHTUNGEN. DARÜBER HINAUS WIRD GROSĐER WERT AUF DIE ANORDNUNG DER FUNKTIONSEINHEITEN SOWIE AUF DIE KONZEPTION, GESTALTUNG UND AUSFÜHRUNG ALLER DETAILS IN UND AN GEBÄUDEN GELEGT. ALL DIES FÜHRT LETZTENDLICH ZU EINSPARUNGEN BEIM GESAMTENERGIEBEDARF UND STEUERT UND DEFINIERT DAS DESIGN SELBST IN HOHEM MAĐE, SOWOHL BEI DER ANFÄNGLICHEN IDEENPHASE ALS AUCH BEI DER UMFASSENDEN AUSARBEITUNG UND VORBEREITUNG DER PROJEKTDOKUMENTATION FÜR DIE IMPLEMENTIERUNG. DIE HÜLLKURVE IST ZU EINEM AKTIVEN REGULATOR DER WÄRMEBEWEGUNG UND ZU EINEM MECHANISMUS DER ENERGIEERZEUGUNG GEWORDEN, UM EIN ZUFRIEDENSTELLENDES MAĐ AN KOMFORT BEIM AUFWENDTUNGSZEIT IN INNENRÄUMEN ZU ERREICHEN. IM ZUSAMMENHANG MIT DER ENERGIEEFFIZIENZ, DIE HIER NICHT DAS HAUPTTHEMA IST, FÄLLT EIN KONKRETES BEISPIEL AUF (ABBILDUNG 1), BZW. DAS PROJEKT DER BAULÖSUNG BEIM IDEENWETTBEWERB FÜR DAS GEBÄUDE „WISSENSCHAFTLICHES FORSCHUNGSZENTRUM FÜR ELEKTROTECHNIK UND INFORMATIK – ZICER“ IN OSIJEK DES AUTORS PROF.DR. DRAŽEN JURAJČIĆ, WO IN GEGENSEITIGER ZUSAMMENARBEIT EINE LÖSUNG EINER AKTIVEN BIOKLIMATISCHEN FASSADE ENTWICKELT WURDE. DIESES PROJEKT ZEICHNET SICH DURCH DAS KONZEPT DER HÜLLKURVE AUS, DAS AUF EINER ANALYSE DER BEDÜRFNISSE DES NUTZERS, IN DIESEM FALL DES MENSCHEN-SCHÜLERS-LEHRERS UND DER NUTZUNG DES ENERGIEPOTENZIALS DER UMWELT IM HINBLICK AUF ERNEUERBARE ENERGIEQUELLEN BASIERT.

DURCH DIE DOKTORARBEIT ZUM THEMA TRANSFORMATION DER ARCHITEKTUR ALS KONSEQUENZ DER ENERGIEEFFIZIENZ AN DEN BEISPIELEN VON GEBÄUDEN FÜR DIE GRUNDSCHULBILDUNG WURDEN VIER GRUNDLEGENDE SEGMENTE GEBILDET, DIE DIE TRANSFORMATION DES INNENRAUMS, DIE HÜLLKURVENTRANSFORMATION, DIE TRANSFORMATION DER BEZIEHUNG ZWISCHEN DEM GEBÄUDE UND SEINER UMGEBUNG SOWIE DIE TRANSFORMATION DER VISUELLEN IDENTITÄT BEINHALTEN. SCHLUSSENDLICH WURDE ANHAND VON BEISPIELEN FÜR GRUNDSCHULGEBÄUDE EIN NEUER ANSATZ FÜR DIE PROBLEME (ENERGIEINEFFIZIENZ, HOHE CO₂-EMISSIONEN UND SCHLECHTER INNERER KOMFORT) BESTEHENDER GEBÄUDE VORGESTELLT: „TRANSFORMATION BESTEHENDER GEBÄUDE IN ENERGIEEFFIZIENTE UND MODERNE ARCHITEKTONISCHE RÄUME, DIE HYGIENISCHEN UND TECHNISCHEN BEDINGUNGEN ENTSPRECHEN“. DIE ERGEBNISSE, DIE WÄHREND DER GESAMTEN PHASE DER AUSARBEITUNG DER DOKTORARBEIT ERZIELT WURDEN, ZUSAMMEN MIT DEN WÄHREND DER BERUFLICHEN TÄTIGKEIT GEWONNENEN ERKENNTNISSE LENKEN JEDES NEUE PROJEKT DARAUFG, DEM KONZEPT, DER AUSARBEITUNG UND DER REALISIERUNG ALLER DETAILS EINES ARCHITEKTURPROJEKTES, INSBESONDERE INNERHALB DES GRENZSEGMENTS, BZW. DER HÜLLKURVE GROSĐE BEDEUTUNG ZU VERLEIHEN. DIE NEUE WOHNARCHITEKTUR MUSS EIN SEHR HOHES BEWUSSTSEIN FÜR DIE SELBSTERHALTUNG DER ENERGIE, DIE EINSTELLUNG ZUM POTENZIAL DER UMWELT (INSBESONDERE DER SOLARENERGIE), DAS KONZEPT ENERGIEEFFIZIENTER HÜLLKURVEN, DIE ART UND WEISE DER NUTZUNG

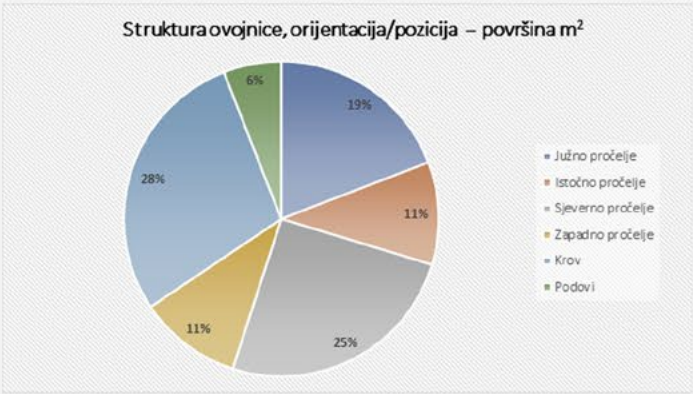
erneuerbarer Energiequellen durch aktive und passive Systeme und die endgültige Auswahl und Anwendung der Materialien widerspiegeln. Die heutigen Statistiken zeigen, dass der Mensch den größten Teil seines Tages im Wohnraum verbringt, was durch das Auftreten der COVID-19-Pandemie besonders verstärkt wurde. Aus alledem wird die Bedeutung eines hochwertigen Innenraums unter dem Gesichtspunkt einer stabilen Raumlufttemperatur, des Prozentsatzes der relativen Luftfeuchtigkeit, der Sonneneinstrahlung, des Schutzes vor übermäßigem Einstrom von Sonnenenergie und einer natürlichen Belüftung deutlich.

EN | Observations of the Author on the Interaction of Architecture with a Human and Space

The need for closed space, the human needs, energy savings, reduction of the CO₂ emission and the growing interest in the development of adequate and comfortable space inspire us to search for new solutions both in the context of macro actions, and/or the planning aspect, and in the context of all structure details. Reliance on renewable energy sources, energy and economic savings are in the focus of modern architecture. Speaking of the residential area, there are new requirements imposed by the outbreak of the COVID-19 pandemic as the residential area has become a working place and the period of time spent in this area has been extended. These factors have been taken into account in the development of each design presented herein. Intensification of energy-related changes, the global warming issues, the economic instability and an increasing demand for the interior comfort have urged deep analyses and additional problem solving within each project. The energy efficient and modern design of each structure presented in this book have proved to be the only right way to be taken in the establishment of a strong and interactive relation with the natural and social environment. Observed from the aspect of energy savings and reduction of the CO₂ emission, the energy-based construction concepts do not have any alternative since the interactive relation between the energy savings and architecture today is stronger than ever. Therefore, the science, especially architectural physics has to facilitate this complete process by enabling control of the warmth and water vapour circulation and by defining requirements of the construction stability in the summer regime. The already taken actions on the architecture development have yielded several specific and very successful responses of a human constructor/architect to these problems. Hence, today we have solutions in the form of: "passive architecture", "green design" architecture, "zero energy" architecture, "Zero emission" construction, "energy plus" and alike.

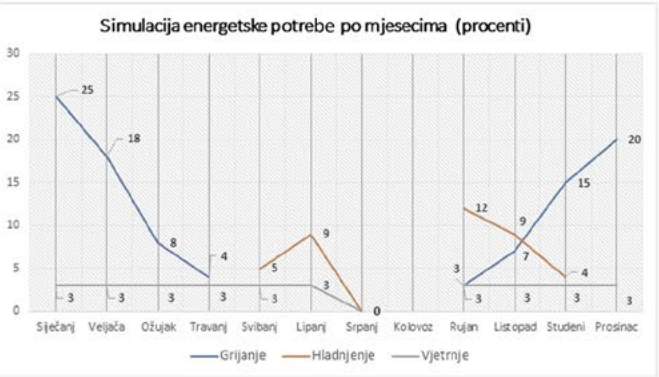
Each of the projects presented herein provides a deep analysis of the envelope (a border between the interior and exterior and/or between the energy treated and energy untreated area) from the aspect of the energy and water vapour transmission in both directions. Furthermore, special attention has been paid to the disposition of functional units and conceptualisation, design and materialisation of all details on the inside and outside of structures. Eventually, all that contributes to the overall energy savings and considerably affects and determines the design both in its early conceptual stage and in the stage of its comprehensive elaboration and development of the project documents underlying implementation. The envelope has become an active regulator of the warmth fluctuation and an energy generating mechanism that ensures a satisfying interior comfort. In the context of energy efficiency, which is not the primary topic hereof, the competition design of the building of "Scientific Research Centre of Electrical Engineering and Computing" in Osijek, by prof. Dražen Juračić, PhD, (Figure 1) is an extraordinary example of a solution in the form of active bioclimatic facade. This project is specific for the envelope concept that was developed upon an analysis of the needs of beneficiaries which are, in this case, humans-students-teachers and the potential of the location in terms of the renewable energy resources.

The doctoral dissertation titled "Transformation of Architecture Arising from Energy Efficiency Requirements on the Example of the Existing School Buildings for Primary Education" defined the following four principal segments: the interior transformation, the envelope transformation, the transformation of the building and environment interaction and the visual identity transformation. Eventually, on the example of buildings for primary education, the dissertation presented a new approach to problem solving (energy inefficiency, high CO₂ emission, poor interior comfort) with the existing buildings, defined as: "Transformation of Existing Buildings in the Energy Efficient and Modern Architectural Structures Satisfying the Hygienic-Technical Requirements". Governed by the research findings obtained throughout the preparation of the doctoral dissertation and gained professional experience, every new project implies strong commitment to the conceptual design, elaboration and realisation of each architectural project detail especially those relating to the border, i.e., envelope. New residential architecture must illustrate strong awareness of the energy sustainability, recognition of the environment potential (especially solar energy), concept of the energy efficient envelope, exploitation of renewable energy resources through active and passive systems and final material selection and deployment. Current statistics indicate that a human spends majority of his time in the residential area. This trend has been additionally reinforced by the outbreak of the COVID-19 pandemic. The listed facts confirm that the quality of the interior, observed from the aspect of interior temperature stability, relative humidity percentage, solar irradiation, protection from excessive solar energy exposure and natural ventilation is unquestionably important.

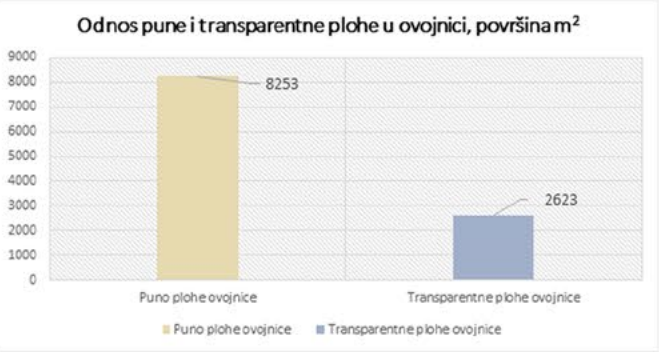


KARKTERISTIKE OVOJNICE I PROCJENA ENERGETSKOG PROTOKA

- U-vrijednost punih ploha u ovojnici je 0,14 W/m²K
- U-vrijednost transparentnih ploha u ovojnici je 0,8 W/m²K
- Srednja U-vrijednost kompletne ovojnice je 0,323 W/m²K
- Ukupna energetski tretirana površina je 14221 m², netto: 10665,0 m²
- Ukupni energetski tretirani volumen 72247 m³
- Kalkulirana energetska potreba za grijanje 38 kWh/m²/god. što je ukupno 405270 kWh/god.
- Kalkulirana energetska potreba za hlađenje i ventiliranje je 22 kWh/m²/god. odnosno ukupno: 234640 kWh/god.
- Ukupna potreba energije za ostalo (rasvjeta i ostali električni potrošači) 7 kWh/m²/god. odnosno ukupno 74655 kWh/god.
- Ukupna energetska potreba: 67 kWh/m²/god. odnosno ukupno 714555 kWh/god.

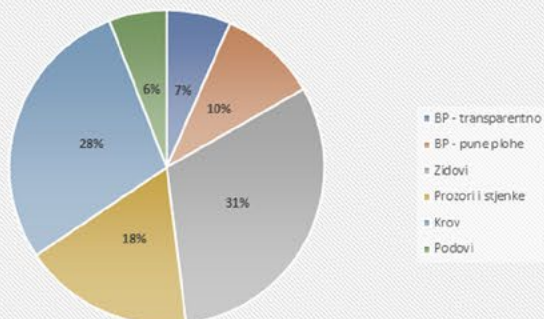


Bioklimatsko pročelje obuhvata dva režima rada, ljetni i zimski, koji su kontrolirani putem centralnog nadzornog sustava. Ljetni režim rada aktivira se sa ciljem umanjivanja potrošnje energije za hlađenje, u kojem topli zrak od 30°C ulazi u prostor bioklimatskog okruženja (60 cm) u donjoj zoni pročelja te preuzima višak topline generiran prolaskom Sunčeve energije kroz staklene plohe te potom izlazi prirodnim putem kroz automatizirane otvore na najvišoj točki pročelja. Ovo omogućava zaštitu od prevelikog priliva topline u unutrašnji prostor putem primarnih staklenih otvora, koji su tijekom dana i insolacije zatvoreni, ne dozvoljavajući ulazak zraka povišene temperature. Prostor se tokom noći ventilira prirodnim putem, u automatski programiranim intervalima kada se prozori otvaraju.

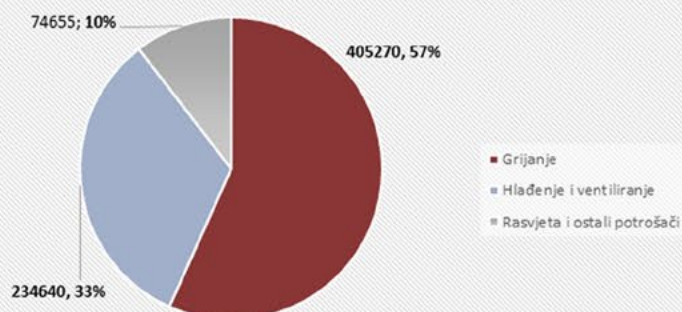


Zimski režim rada je također aktivan tijekom dana, kada je priliv Sunčeve svjetlosti na najvišoj razini. Vanjski hladni zrak se upušta unutra kroz automatizirane otvore na najnižoj točki (npr. temp. ca. - 5 °C). Obje elektemotorne zaklopke se automatski zatvaraju na određeni period te se zrak zagrijava i tako zagrijan upušta u unutrašnji prostor. Pretpostavlja se da će temperatura zraka unutar prostora bioklimatske zone u određenim vremenskim periodima dostići i vrijednost od 15 °C te na taj način smanjiti potrebu za dogrijavanjem čistog vanjskog zraka potrebnog za ventiliranje unutrašnjeg prostora.

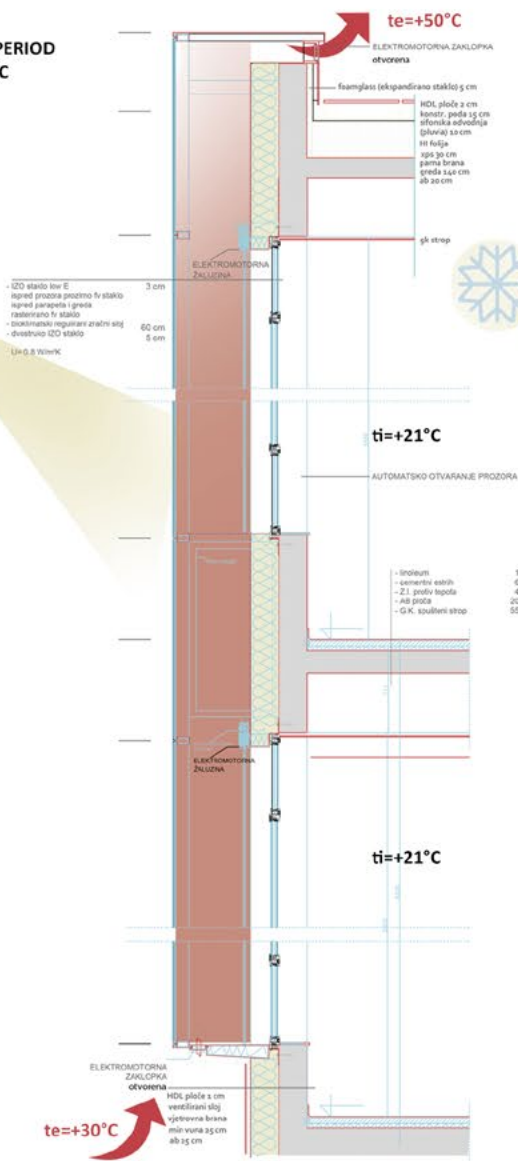
Struktura ovojnice po specifičnostima materijalizacije ovojnice



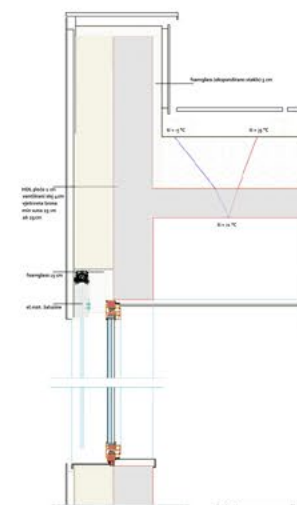
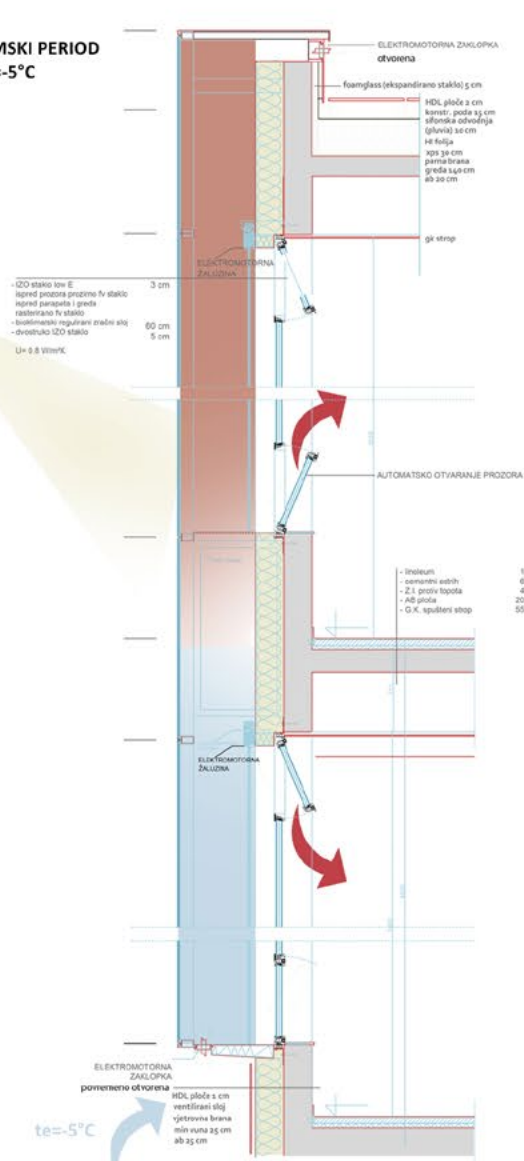
Odnosi energetske potrebe prilikom konzumacije objekta, kWh/god



LIETNI PERIOD
te=+30°C



ZIMSKI PERIOD
te=-5°C



DETALJ PROČELJA I RAVNOG KROVA

Krov je projektiran korištenjem sustava vjetrojnih ploha, sa termolizolirajućim slojem debljine 25 cm. Vjetrojna ploha ima dvojakvu ulogu. U ljetnom periodu ona sprječava pregrijavanje vanjskog završnog sloja te kontaktanu temperaturu približava temperaturi vanjskog zraka. U zimskom periodu njena funkcija je da stalnom kretanjem krova isušuje fasadne slojeve. Vanjski prozori su zaštićeni aluminijljskim automatiziranim žaluzinama, kojim se kontrolira putem centralnog nadzornog sustava u ovisnosti o vanjskim uvjetima (insolacija i toplina) i unutarnjim potrebama (prirodno osvijetljenje).

PREGOVOR ZA DOKTORSKI RAD

“Transformacija arhitekture kao posljedica zahtjeva energetske učinkovitosti na primjeru zgrada za osnovno obrazovanje”

Sveučilište u Zagrebu, Arhitektonski fakultet, 2014.

BHS | Čovjek, energija i komforan arhitektonski prostor predstavljaju neraskidiv spoj i konstantno potiču traganje za novim idejama, rješenjima, oblicima, formama i estetskim vrijednostima u zgradarstvu. Spomenuta relacija ima zadatak kreirati ugodan unutarnji prostor i osigurati komfor za korisnike, a pritom zadovoljiti postavljene higijensko-tehničke uvjete. Korištenje obnovljivih izvora energije, energetske i gospodarstvene uštede danas predstavljaju osnovicu kreiranja arhitekture. Sve je navedeno jedan od razloga zbog kojih se krenulo u istraživanje odnosa između arhitekture i energije s ciljem utvrđivanja energetskih potreba postojećih zgrada te potencijala njihove transformacije. Sve veća prisutnost energetskih promjena, pitanja globalnoga zagrijavanja te nestabilna gospodarstvena situacija i povećani zahtjevi komfora unutarnjega prostora potaknuli su autora da dublje istraži ovu problematiku. Na osnovi dosadašnjeg znanstvenoga i stručnog/praktičnog djelovanja, autor se odlučio na izazov da detaljno istraži problem transformacije postojeće arhitekture iz djelokruga zgrada za osnovno obrazovanje. Tako ovaj rad između ostalog ima za cilj dokazati da se svaka, pa čak i „vizualno nedodirljiva“ zgrada, može transformirati na energetski učinkovit i suvremen način te postati odgovornijom prema svom prirodnom i društvenom okruženju. Stoga budući koncepti gradnje zasigurno neće imati alternativu kad je u pitanju ušteda energije i emisije CO₂, jer odnos energije i arhitekture nikada nije bio izraženiji nego što je to danas. Dosadašnje djelovanje u kreiranju arhitekture ponudilo je nekoliko konkretnih odgovora čovjeka arhitekta na spomenutu problematiku, a to su: „pasivna arhitektura“, „green design“ arhitektura, „zero energy“ arhitektura, „zero emission“ gradnja, „energy plus“ gradnja itd. Doktorski rad na temu „Transformacija arhitekture kao posljedica zahtjeva energetske učinkovitosti na primjeru postojećih zgrada za osnovno obrazovanje“ između ostalog donosi i rezultate analiza postojećih ovojnica, tj. granice između grijanoga i negrijanog prostora u svrhu utvrđivanja mogućnosti njihovog energetskog i estetskog preoblikovanja. Ovojnica treba postati aktivan regulator kretanja topline i mehanizam generiranja energije kako bi se postigla zadovoljavajuća razina ugodnosti boravka u zgradi. Međutim, osim što rad prezentira konkretne i stvarne rezultate o stanju zgrada za osnovno obrazovanje, osvrće se na energetsku transformaciju postojeće arhitekture, a također definira cjelokupan proces i korake u nastanku i realizaciji energetske suvremene arhitekture, točnije metodologiju. Tako se došlo do četiri temeljna segmenta koji uključuju transformaciju unutarnjega prostora, transformaciju ovojnice, transformaciju odnosa između zgrade i njene okoline i transformaciju vizualnog identiteta. U konačnici, ovim se radom prezentira novi pristup problemima (energetska neučinkovitost, visoka emisija CO₂ i loš unutarnji komfor) postojećih zgrada kroz primjere zgrada za osnovno obrazovanje, a naziva se „Transformacija postojećih zgrada u energetski učinkovite i suvremene arhitektonske prostore koji zadovoljavaju higijensko-tehničke uvjete boravka“. Uzorak za istraživanje u okviru doktorskoga rada predstavljaju zgrade za osnovno obrazovanje u gradu Sarajevu iz četiri povijesno-gradišteljske faze: austrougarsko razdoblje, razdoblje između dva svjetska rata, razdoblje nakon Drugog svjetskog rata do 1970. godine i razdoblje nakon 1970. godine do danas. Izrađeni su konkretni modeli transformacije za odabrane primjere zgrada, koji kroz konkretne rezultate prikazuju značaj nove transformirane postojeće arhitekture u pogledu ušteda energije i smanjenja emisije CO₂. Zgrade su smještene u četiri gradske općine, što konkretizira samo istraživanje i stavlja ga u okvir aplikativnih rješenja, a koja također mogu poslužiti kao osnova za definiranje novih znanstvenih tema na polju traženja odgovora o arhitektonsko-energetskoj transformaciji postojećih zgrada. Tema je vrlo aktualna, a samo istraživanje bitno kako za postojeća znanstvena promišljanja i struku tako i za buduća djelovanja iz arhitektonske fizike, arhitektonskoga oblikovanja i odnosa zgrade s njezinim okruženjem u pogledu korištenja obnovljivih izvora energije. Dobiveni rezultati trebaju poslužiti kao inicijator novih tema o odnosu arhitekture, energije, čovjeka i okruženja. Zgrade za osnovno obrazovanje imaju veliki društveni značaj te su vrlo specifične u smislu potrošnje energije i kompleksnosti zahtjeva unutarnjeg prostora (higijensko-tehnički zahtjevi), što je istraživanje učinilo složenim i sveobuhvatnim. Prema nastavnim planovima, djeca u dobi od 6. do 15. godine u školama u prosjeku dnevno borave između 6 i 10 sati. Stoga je kreiranje

adekvatnoga arhitektonskog prostora koji će zadovoljiti navedene zahtjeve jedan od ključnih doprinosa razvoju čovjeka i formiranju kvalitetne i cjelokupne osobnosti. Mnogi parametri pokazuju da trenutna gospodarstvena situacija rijetko dopušta gradnju novih zgrada ovoga tipa te da je rekonstrukcija postojećih gospodarstveno isplativija. Krajnji je cilj ovog rada potaknuti sveobuhvatan znanstveni proces koji će u isto vrijeme postavljati nova pitanja i davati odgovore na trenutna koja se odnose na kreiranje ugodnijega i kvalitetnijeg unutarnjega prostora, tj. na transformaciju postojećeg u novi i općedruštveno korisni prostor.

VORREDE DOKTORARBEIT ZUM THEMA

“Transformation der Architektur als Folge der Energieeffizienzanforderungen am Beispiel bestehender Gebäude der Grundschulbildung”

Fakultät der Architektur, Universität Zagreb, 2014.

DE | Der Mensch, die Energie und ein architektonischer Komfortraum stellen eine untrennbare Verbindung dar und fördern konstant die Suche nach neuen Ideen, Lösungen, Gestalten, Formen und ästhetischen Werten beim Gebäudebau dar. Die erwähnte Beziehung hat die Aufgabe, einen angenehmen Innenraum zu schaffen und den Komfort für die Nutzerinnen und Nutzer sicherzustellen und dabei die gestellten hygienisch-technischen Anforderungen zu erfüllen. Die Benutzung der erneuerbaren Energiequellen sowie energetische und wirtschaftliche Sparmaßnahmen stellen ein Gerüst der Architekturgestaltung dar. Alles bisher Angeführte ist eines der Gründe für die Erforschung der Beziehungen zwischen Architektur und Energie mit dem Ziel der Feststellung des Energiebedarfs bestehender Gebäude sowie des Potenzials ihrer Transformation. Die immer größere Anwesenheit der Energieveränderungen, der Frage der globalen Erwärmung sowie eine instabile wirtschaftliche Lage und erhöhte Komfortanforderungen des Innenraumes haben den Autor dazu bewogen, diese Problematik tiefer zu erforschen. Aufgrund der bisherigen wissenschaftlichen und fachlichen/praktischen Tätigkeit hat sich der Autor zur Herausforderung entschlossen, das Problem der Transformation der bestehenden Architektur aus dem Wirkungsbereich der Gebäude der Grundschulbildung detailliert zu erforschen. So hat diese Arbeit unter Anderem das Ziel zu beweisen, dass jedes noch so „visuell unantastbare“ Gebäude auf eine energetisch wirksame und moderne Art und Weise transformiert werden und gegenüber seinem natürlichen und gesellschaftlichen Umfeld verantwortungsbewusster werden kann. Deshalb werden zukünftige Baukonzepte sicherlich keine Alternative haben, wenn es ums Energiesparen und CO₂-Emission geht, weil die Beziehung von Energie und Architektur noch nie ausgeprägter war als heute. Die bisherige Wirkung bei der Architekturgestaltung hat einige konkrete Antworten des Menschen, des Architekten auf die erwähnte Problematik geboten und zwar: „Passive Architektur“, „Green design“ Architektur, „Zero energy“ Architektur, „Zero emission“ Bau, „Energy plus“ Bau, usw. Die Doktorarbeit zum Thema „Transformation der Architektur als Folge der Energieeffizienzanforderungen am Beispiel bestehender Gebäude der Grundschulbildung“ bringt unter Anderem auch Analyseergebnisse bestehender Einhüllenden, d.h. der Grenzen zwischen beheiztem und nichtbeheiztem Raum mit dem Zweck der Feststellung der Möglichkeit ihrer energetischen und ästhetischen Umformung. Die Einhüllende soll ein aktiver Regulator der Wärmebewegung und ein Mechanismus der Energiegenerierung werden, damit ein zufriedenstellendes Behaglichkeitsniveau beim Aufenthalt im Gebäude erreicht wird. Außer, dass die Arbeit konkrete und sachliche Ergebnisse zur Lage der Gebäude der Grundschulbildung präsentiert, blickt sie auch auf die Energietransformation der bestehenden Architektur zurück und definiert ebenfalls den gesamten Prozess und Schritte der Entstehung und Realisation der energetisch modernen Architektur, genauer der Methodologie. So ist man zu vier grundlegenden Segmenten gekommen, die die Transformation des Innenraums, Transformation der Einhüllenden, Transformation der Beziehung zwischen Gebäude und seinem Umfeld und Transformation der visuellen Identität beinhaltet. Im Endeffekt wird mit dieser Arbeit eine neue Herangehensweise an die Probleme (Energieineffizienz, hohe CO₂-Emission und schlechter Innenkomfort) bei bestehenden Gebäuden durch Beispiele der Gebäude der Grundschulbildung präsentiert und wird „Transformation bestehender Gebäude in energieeffiziente und moderne

architektonische Räume, die hygienisch-technische Aufenthaltsanforderungen erfüllen“ genannt. Forschungsmuster im Rahmen der Doktorarbeit sind Gebäude der Grundschulbildung in der Stadt Sarajevo aus vier historischen Bauphasen: der österreichisch-ungarischen Epoche, der Epoche zwischen zwei Weltkriegen, der Epoche nach dem Zweiten Weltkrieg bis 1970 und der Epoche nach 1970 bis heute. Es wurden konkrete Transformationsmodelle für ausgewählte Gebäudebeispiele ausgearbeitet, welche durch konkrete Ergebnisse die Bedeutung der neuen transformierten, bestehenden Architektur im Hinblick auf das Energiesparen und die Reduktion der CO₂-Emission darstellen. Die Gebäude befinden sich in vier Stadtgemeinden, was das Forschen an sich konkretisiert und es in den Rahmen der applikativen Lösungen stellt, die ebenfalls als Grundlage zur Definierung neuer wissenschaftlicher Themen im Bereich der Antwortfindung über architektonisch-energetische Transformation bestehender Gebäude dienen können. Das Thema ist sehr aktuell und die Forschung selbst ist wichtig sowohl für bestehende wissenschaftliche Überlegungen und das Fachgebiet, als auch für zukünftige Aktivitäten im Bereich der architektonischen Physik, architektonischen Gestaltung und der Beziehung des Gebäudes mit seinem Umfeld im Hinblick auf die Verwendung erneuerbarer Energien. Die erreichten Ergebnisse sollen als ein Initiator neuer Themen über die Beziehung zwischen Architektur, Energie, Menschen und Umfeld dienen. Gebäude der Grundschulbildung haben eine große gesellschaftliche Bedeutung und sind sehr spezifisch im Sinne des Energieverbrauchs und der Anforderungskomplexität des Innenraums (hygienisch-technische Anforderungen), was die Forschung komplex und allumfassend gemacht hat. Laut Lehrplan verbringen die Kinder im Alter zwischen 6 und 15 Jahren durchschnittlich zwischen 6 und 10 Stunden pro Tag in der Schule. Deshalb ist die Gestaltung eines adäquaten architektonischen Raums, welcher die angeführten Anforderungen erfüllen wird, eines der Schlüsselbeiträge zur Entwicklung des Menschen und Formung einer qualitativen und allumfassenden Persönlichkeit. Viele Parameter zeigen auf, dass die derzeitige wirtschaftliche Lage den Bau neuer Gebäude dieses Typs selten zulässt und die Rekonstruktion bestehender Gebäude wirtschaftlich einbringlicher ist. Das Endziel dieser Arbeit ist die Anregung eines allumfassenden wissenschaftlichen Prozesses, der zur gleichen Zeit neue Fragen stellen und Antworten auf momentane Fragen, die sich auf die Gestaltung eines angenehmeren und hochwertigeren Innenraums bzw. auf die Transformation des bestehenden Raums in einen allgemeinen, gesellschaftlich-nützlichen Raums bezieht, geben wird.

FOREWORD TO THE DOCTORAL DISSERTATION

“Transformation of Architecture Arising from Energy Efficiency Requirements on the Example of the Existing School Buildings for Primary Education”

University of Zagreb, Faculty of Architecture, 2014.

EN | A human, energy and a comfortable architectural space are in an unbreakable synergy and constantly urge the search for new ideas, solutions, shapes, forms and aesthetic values in construction. Their interacting underlies creation of a comfortable interior and the end-user comfort governed by the predetermined hygienic-technical requirements. Exploitation of renewable energy resources, energy and economic savings are cornerstones of the contemporary architectural production. These facts reason the involvement in the examination of the interaction between architecture and energy with an aim of recognising the energy needs of the existing buildings and their potential for transformation. The author has found motives for a thorough examination of this issue in the evidently increasing energy changes, global warming, unstable economic situation and growing demands related to the interior comfort. Relying on his already gained scientific and professional/practical experience, the author has decided to face the challenge of examining in detail the issue of the existing architecture transformation on the example of the buildings for primary education. Hence, proving that even “a visually untouchable” building may be transformed in an energy efficient and modern way and thus become friendly to its natural and social environment is one of the objectives of this doctoral dissertation. Considering that the relation between the energy and architecture is stronger



than ever, the future construction concepts will not have alternative to the energy savings and reduction of the CO₂ emission. To this cause, a human-architect has already recognised in his architectural development several possible solutions, including: “passive architecture”, “green design” architecture, “zero energy” architecture”, “zero emission” construction”, “energy plus” construction, etc. The doctoral dissertation titled “Transformation of Architecture Arising from Energy Efficiency Requirements on the Example of the Existing School Buildings for Primary Education” presents, inter alia, the results of the performance analysis of the existing envelopes i.e. borders between heated and unheated space, with an aim of recognising their possible energy and aesthetic transformation. To ensure a satisfying building comfort, the envelope should be an active warmth circulation regulator and energy generating mechanism. In addition to presenting actual and practical performance of the buildings used for primary education, this doctoral dissertation considers the possible energy transformation of the existing buildings and defines the overall process and steps in design and materialisation, and/or methodology of the modern architecture development. In this effort, the four principal segments have been recognised: interior transformation, envelope transformation, transformation of the building and the environment interaction and visual identity transformation. Eventually, on the example of the buildings used for primary education, the doctoral dissertation illustrates a new approach to solving problems with existing buildings (such as energy inefficiency, excessive CO₂ emission and poor interior comfort) which is named “Transformation of Existing Buildings in the Energy Efficient and Modern Architectural Structures Satisfying the Hygienic-Technical Requirements”. The research conducted for this doctoral dissertation has sampled primary education buildings in Sarajevo, dating back to four historical-construction periods: the Austrian-Hungarian period, the Interwar period (between the two World Wars), the Post-Second World War period (until 1970) and the period from 1970 to the present. For the sampled buildings the actual transformation models have been created, whose performance explicitly confirms the effects of the existing architecture transformation from the aspect of the energy savings and reduction of the CO₂ emission. Allocation of the sampled buildings across the four municipalities of Sarajevo contributes to the research reliability and employment in the applicative solutions that create grounds for opening of new scientific discussions targeting potential architectural-energy transformation of the existing buildings. This topic is very popular and the research itself is of high relevance for both the current scientific contemplations and the profession, and the future developments in architectural physics, architectural modelling and interaction of buildings and their environment in terms of exploitation of the renewable energy resources. The obtained research results should trigger tackling new topics on the relations among architecture, energy, a human and environment. The research complexity and comprehensiveness is reasoned by the fact that the buildings used for primary education are of high social importance and are very specific for their energy consumption and demanding interior organisation (hygienic-technical requirements). According to the curriculum, children of age 6–15, spend 6–10 hours a day in school. Therefore, creating an adequate architectural space that meets all listed requirements is one of crucial preconditions for the human development and growth of a quality and fully affirmed person. Numerous parameters confirm that the current economic situation rarely allows construction of new buildings of this type but prefers reconstruction of the existing buildings as it is more cost efficient. This doctoral dissertation ultimately aims at urging a comprehensive scientific process that would simultaneously raise new questions and answer the currently open questions referring to creation of a comfortable and high-quality interior and/or transformation of the existing into a new and generally usable space.

Curriculum Vitae

Dr. sc. Haris Bradić, dipl. ing. arh.
Rođen u Sarajevu, 1982.
haris_bradic@yahoo.com
Oženjen, otac jednoga djeteta

OBRAZOVANJE

- Osnovno obrazovanje: Osnovna škola: Sarajevo, Beč, Split.
- Srednje obrazovanje: Druga gimnazija u Sarajevu, 2001.
- Master studij: Arhitektonski fakultet Univerziteta u Sarajevu, 2001.–2006.
- ETSAB, Barcelona, Španija, akademska godina: 2004.–2005.

• Doktorska disertacija: Doktorirao na prvom doktorskom studiju u Republici Hrvatskoj, Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Hrvatska, Zagreb 2014., pod vodstvom prof. dr. sc. Hildegard Auf-Franić i prof. dr. Dražena Juračića d.i.a.

- Tema doktorata: Transformacija arhitekture kao posljedica zahtjeva energetske učinkovitosti na primjerima zgrada za osnovno obrazovanje u Sarajevu, mentor: izv. prof. dr. sc. Zoran Veršić d.i.a.

RADNO ISKUSTVO

- Gradska uprava grada Barcelone, 9./2004.–6./2005., Barcelona, Španjolska
- Suradnik arhitekta Manuela Ribasa Piera, 5./2005.–8./2005., Barcelona, Španjolska
- Suradnik akademika Zlatka Ugljena, 2./2007.–9./2007., Sarajevo. Posebno se izdavao rad na djelima: Upravna zgrada Rijaseta Islamske zajednice s rezidencijom reisu-l-uleme u Sarajevu, Crkva u Klepcima i Spomenik palim borcima Tuzle.
- Arhitektonski fakultet Univerziteta u Sarajevu, 1./2007.–10./2018., akademsko zvanje: docent (Predmeti: Arhitektonske konstrukcije V i VI, Arhitektonska fizika)

• Osnivač i vlasnik projektantskog ureda NEUFELD&BRADIC Architecture u Sarajevu. Ured se bavi projektiranjem različitih arhitektonskih projekata u BiH i zemljama EU, urbanističkih planova te energetskom učinkovitošću u arhitekturi.

NAUČNOISTRAŽIVAČKI RAD

U razdoblju od 2008. do 2019. godine objavljeno 13 radova u međunarodno priznatim časopisima i zbornicima radova s konferencija.

- Bradić, H., PhD, Veršić, Z., PhD, (2018.) Modeli transformacije zgrade Osnovne škole Saburina u Sarajevu kao posljedica zahtjeva energetske učinkovitosti, Izvorni znanstveni rad, Prostor, znanstveni časopis za arhitekturu i urbanizam, Univerzitet u Zagrebu, Arhitektonski fakultet, Vol. 26, No. 2 (56), 244-257.
- Juračić, D., Bradić, H. (2015.) Design of Energy Efficient Architecture. 1st Prize at the Competition for design of the Faculty of Pharmacy and Biochemistry of the Zagreb University, International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH", Vol. 2, No. 1, e13-e18.
- Uzelac Filipendin, M., Bradić, H. (2014.) The Meteorological Architecture of Philippe Rahm, International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH", Vol. 1, No. 2, e1-e17.
- Bradić, H. (2014.) Autonomous house in Sarajevo, International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH", Vol. 1, No. 2, 112-118.
- Bradić, H. (2014.) The Kromolj house in Sarajevo, International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH", Vol. 1, No. 1, 58-67.
- Bradić, H. (2013.) Proces projektiranja energetski učinkovitih stambenih obiteljskih zgrada, Građevinar, Vol. 65, No. 8, 753-765.
- Salihbegović, A., Bradić, H. (2011.) Novi materijali i tehnologije u procesu održive gradnje, obnove i zaštite objekata inspirisani prirodom, 4th H&mH Conference Bosnia and Herzegovina, Importance of Place, Sarajevo, 13.–16. lipnja 2011.
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H. (2010.) Energy and Architecture Today, 1st International Graduate Research Symposium on the Built Environment, METU, Ankara, Turkey, 15.–16. listopada 2010.
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H. (2010.) Tradicionalno konstruiranje arhitektonskog prostora – uzor za budućnost, 1st International Conference on Structures & Architecture (ICSA2010), Guimarães, Portugal, 21.–23. srpnja 2010.
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H. (2010.) Water and Environment, Water and City, Cannes Water Symposium, Cannes, 30. lipnja – 2. srpnja 2010.
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H. (2010.) Examples of the Sustainable Architecture in Bosnia and Herzegovina, International Conference on Environment: Survival and Sustainability, Nicosia – Northern Cyprus, 19.–24. veljače 2010.
- Bradić, H. (2008.) Zelena arhitektura kroz dugu historiju naše bosanske gradnje sa pogledima na budućnost i energetske učinkovitost objekata, Simpozij o energetici, Sarajevo, listopad 2008.
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H. (2008.) How to preserve water as a resource?, Regional Meeting on water in the Mediterranean, Near East University, Lefkosa, TRNC, 9.–11. listopada 2008.

JAVNA PREDAVANJA

- Obuka za energetske certifikatore u FBiH, predavač pri institutu INZA u Sarajevu, 2010./2011.
- Obuka za energetske certifikatore u FBiH, predavač pri centru CETEOR u Sarajevu, 2010./2013.
- Energetski dani Prijedor, Prijedor, listopad 2012.
- Dani energetske efikasnosti u Sarajevu, SAGRA, ožujak 2013.
- Energetski dani na Arhitektonskom fakultetu u Sarajevu, organizator Tondach-Wienerberger, travanj 2013.
- Pozivni predavač ispred kompanije Wienerberger, Grude, travanj 2017.
- Naučno-stručna konferencija Sfera 2017, tema: Pasivna ili aktivna kuća, Mostar, BiH.
- Energetski efikasne zgrade, CETEOR, pozivni predavač, Sarajevo, prosinac 2018.
- Javno predavanje na Arhitektonskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu, Katedra za Arhitektonsko projektovanje, prosinac 2019.
- Javno predavanje na Arhitektonskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu, Katedra za Arhitektonsko projektovanje, prosinac 2020.

EDUKACIJE / USAVRŠAVANJE

- Obuka za energetske certifikatore pri ENSI Energy Saving International AS, u razdoblju 2007.–2009., Oslo, Norveška.
- UNESCO School in South-East Europe, Sustainable Energy Governance in Unesco Designated Sites, Dubrovnik, Hrvatska, 29. 9. – 5. 10. 2012.
- Delegacija Bosne i Hercegovine za energetske učinkovitost, Frankfurt, Njemačka, juni 2012.
- Hrvatski forum o održivoj gradnji 2007./2009.
- 11th Passive House Conference, Innsbruck, Austrija, 2011.

NAGRADE

- Dobitnik BIG SEE Award 2019 – stambena arhitektura, Projekat Vikendica Rakovica Sarajevo, link: <https://bigsee.eu/rakovica-weekend-house-by-neufeld-bradic-architecture-bosnia-and-herzegovina/>.
- I nagrada za Idejno rješenje FBF zgrade, Zagreb 2014., član autorskog tima prof. dr. sc. Dražena Juračića, link: <http://www.d-a-z.hr/hr/vijesti/rezultati-natjecaja-za-zgradu-farmaceutsko-biokemijskog-fakulteta-u-zagrebu,2800.html>.
- V nagrada za Idejno rješenje Odgojno-obrazovnog kompleksa Središće u Zagrebu, Zagreb 2015., član autorskog tima prof. dr. sc. Dražena Juračića.
- II nagrada za Idejno rješenje Javne garaže s tržnim centrom u Gradačcu, Javni konkurs August 2017., autor.
- I nagrada na raspisanom studentskom natjecanju za Rješenje urbanističkog kompleksa u Gračanici od strane AFS-a i firme Širbegović, 2003.
- I nagrada na konkursu Centralnog spomen-obilježja šehidima, palim borcima i civilnim žrtvama rata općine Gradačac, autorstvo zajedno s arhitektom Adnanom Begovićem d.i.a., realizacija, 2008.
- I nagrada na pozivnom natjecanju za Poluolimpijski bazen u Banovićima, ideja, 2009., link: <http://www.d-a-z.hr/hr/vijesti/rezultati-natjecaja-za-odgojno-obrazovni-kompleks-sredisce,4196.html>.
- Projekt Vikendica Rakovica – AABH Collegium Artisticum 2017. – odabir između 11 realizacija u BiH.
- Projekt Kuća Kromolj – Baumit Live Challenge 2014. / nominacija
- Projekt Vikendica Rakovica – Baumit Live Challenge 2018. / nominacija
- Nagrade za studenta s najboljim prosječkom ocjena tokom dodiplomskog studija u periodu od 2001. do 2006. na Arhitektonskom fakultetu u Sarajevu.

PROJEKTI

Bosna i Hercegovina, Hrvatska i Sjeverna Makedonija

- Redizajn / Niskoenergetska kuća „Mehmedbašić“, Stolac, 2007., realizirano 2009., autor
- Projekt / Spomen-obilježje općina Gradačac, Gradačac, 2007., realizirano 2009., autor
- Projekt / Bazen „Banovići“, Sarajevo, 2008., autor
- Projekt / Sportski kompleks „Nišići“, Sarajevo, 2009., autor
- Projekt / Pasivna kuća „Iliđa“, Sarajevo, 2009., autor
- Projekt / Niskoenergetska kuća „Orahov brijeg“, Sarajevo, 2010., realizirano 2011., autor
- Projekt / Niskoenergetska kuća „Sanokos“, Makedonija, 2010., realizirano 2012., autor
- Projekt / Pasivna kuća „Ivanica“, Ivanica, 2011., ideja, autor
- Projekt / Niskoenergetska kuća „Kromolj“, Sarajevo, 2011., realizirano 2012., autor
- Projekt / Zavod „Mehmedbašić“, Sarajevo, 2011., realizirano 2011., autor
- Projekt / „Aviohangar“, Sarajevo, 2012., autor
- Projekt / Niskoenergetska stambeno-poslovna zgrada „Čobanija“, Sarajevo, 2012., realizirano 2016., autor
- Projekt / Energetski autonomna kuća „A-S“, Sarajevo, ideja, 2012., autor
- Projekt / Pasarella „Šićki brod“, Tuzla, 2012., autor
- Projekt / Niskoenergetska stambeno-poslovna zgrada „Čekaluša“, Sarajevo, ideja, 2012., autor
- Projekt / Enterijer stana „Sloga“, Sarajevo, 2012., realizirano 2012., autor
- Projekt / Niskoenergetska vikend-kuća „Hadžići“, Sarajevo, ideja, 2013., autor
- Projekt / Niskoenergetska kuća „Morkan“, Hrvatska, 2013., autor
- Redizajn / Niskoenergetska vikend-kuća „Miševići“, Sarajevo, 2013., ideja, autor
- Projekt / Apartmani „Miris Lipe“, Sarajevo, 2014., ideja, autor

- Natječajni rad, „Hotel Aspalathos“, Split 2015., autorstvo s doc. dr. Zoranom Veršićem, Sveučilište u Zagrebu, Arhitektonski fakultet
- Projekt / Niskoenergetska vikend-kuća „Rakovica“, Sarajevo, 2015., realizirano 2016., autor
- Idejni projekt nebodera s nultom emisijom CO₂, „The green one“, ideja, Sarajevo, 2015., autor
- Projekt privatnog bazena „Konoid OB“, Sarajevo, 2015., realizirano 2017., autor
- Idejni projekt ureda webportala klix.ba, Sarajevo, 2016., ideja, autor
- Idejni projekt Centra za rekreaciju Nišići, Sarajevo, ideja, 2016., autor
- Idejni i glavni projekt cjelokupnog interijera stambeno-poslovnog objekta Čobanija, Sarajevo, ideja, 2016., autor
- Idejni projekt administrativno-skladišnog kompleksa, Sarajevo, ideja, 2016., autor
- Idejni projekt stambenog kompleksa OB31 u Sarajevu, 2019.; projekt se sastoji od 6 zasebnih stambenih jedinica povezanih u jednu arhitektonsku cjelinu, ideja, autor
- Projekt / Niskoenergetska kuća u Istri, Zambratija, Hrvatska, ideja, 2019., autor
- Pozivni natječaj, hotel u Grudama BiH, investitor: kompanija Violeta, 2020., autor
- Projekt / 4 Houses Poljine – 4 vile u Sarajevu, 2020., planirana realizacija 2022., autor
- Projekt / dizajn interijera s rekonstrukcijom privatne vile u Sarajevu – investitor: prof. dr. Mirsad Kacila, realizirano, Sarajevo, 2020., autor
- Projekt / dizajn interijera – Penthouse stan, Importanne Centar, realizacija u pripremi, Sarajevo, 2020., autor
- Projekt stambene zgrade s apartmanima, Jahorina – naselje šator, BiH, ideja, 2020., autor

Republika Austrija

- Glavni i izvedbeni projekt stambene zgrade Obstgartenweg, Austrija, Beč, 2017., realizirano, glavni projektant
- Glavni i izvedbeni projekt stambene zgrade Klosterneuburg, Austrija, Klosterneuburg, 2017., realizirano, glavni projektant
- Idejni projekt stambene zgrade Melangasse, Austrija, Beč, 2018., ideja, autor
- Idejni i glavni projekt stambene vile Melangasse, Austrija, realizacija u toku, Beč, 2020.–2022., autor

Savezna Republika Njemačka

- Idejni i izvedbeni projekt stambeno-poslovnog objekta u Heilbronn Wartbergstrasse/Weinsbergerstrasse, Njemačka, 2016., planirana realizacija: 2023., NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo BiH, autor
- Idejni i izvedbeni projekt stambene zgrade, Bad Friedrichshall, Offenauerstrasse, Njemačka, 2017., planirana realizacija: 2021., NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo BiH, autor
- Idejni i izvedbeni projekt stambene zgrade, Kochersteinsfeld, Njemačka, 2017., planirana realizacija: 2021., NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo BiH, autor
- Idejni projekt stambeno-poslovne zgrade, Bad Friedrichshall, Hauptstrasse, Njemačka, 2018., NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo BiH, autor
- Idejni i izvedbeni projekt stambeno-poslovne zgrade, Bad Friedrichshall, Neunstaderstrasse, Njemačka, 2018., planirana realizacija: trenutno nije poznato, NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo BiH, autor
- Idejni i izvedbeni projekt stambeno-poslovne zgrade, Kocher am Stein, Lobenbacherstrasse/Kurmeinzstrasse, Njemačka, 2018., planirana realizacija: 2022., NEUFELD&BRADIC Architecture, autor
- Idejni i izvedbeni projekt stambeno-poslovne zgrade (kompleks od 6 zgrada), Bad Friedrichshall, Rainstrasse-Bachstrasse, Njemačka, 2018., planirana realizacija: nije poznato, NEUFELD&BRADIC Architecture, autor
- Idejni i izvedbeni projekt stambene zgrade (kompleks od 5 zgrada), Oedheim, Auweg-Degmannerstrasse, Njemačka, 2020., planirana realizacija: 2024., NEUFELD&BRADIC Architecture, autor

Lebenslauf

Dr.Sc. Haris Bradić, Dipl.-Ing. Architekt
Geboren in Sarajevo, 1982
Haris_bradic@yahoo.com
Verheiratet, Vater eines Kindes

AUSBILDUNG

- Zweites Gymnasium (Druga Gimnazija) in Sarajevo, 2001
- Fakultät für Architektur in Sarajevo, 2006
- Studium an der ETSAB, Barcelona, Spanien, 2004–2005
- Dokortitel im Rahmen des ersten Doktorstudiums in Kroatien, an der Fakultät für Architektur der Universität in Zagreb, Kroatien, Zagreb im Jahr 2014 unter Leitung der Professorin Prof. Dr.Sc. Hildegard Auf-Franić und Prof.Dr. Dražen Juračić erworben, Thema der Doktorarbeit: Transformation der Architektur als Folge der Energieeffizianzorderungen an Beispielen von Gebäuden der Grundschulbildung* in Sarajevo, Mentor: Doc.Dr.Sc. Zoran Veršić Dipl.-Ing. Architekt.
- Anmerkung der Übersetzerin: Zur Grundschulbildung gehören in Bosnien und Herzegowina die Grundschule und die Sekundarstufe I (bis zur 9. Klasse)

ARBEITSERFAHRUNG

- Stadtverwaltung der Stadt Barcelona, 9/2004 – 6/2005, Barcelona, Spanien
- Mitarbeiter des Architekten Manuel Ribas Piera, 5/2005 – 8/2005, Barcelona, Spanien
- Mitarbeiter des Akademikers Zlatko Ugljen, 2/2007 – 9/2007, Sarajevo, Bosnien und Herzegowina. Besonders hervorgehoben wird die Arbeit an folgenden Bauwerken: Verwaltungsgebäude der Leitung (Rijaset) der Islamgemeinschaft mit der Residenz des Reis-ul-Ulema (Großmufti) in Sarajevo, Kirche in Klepci und Gefallenendenkmal in Tuzla
- Fakultät für Architektur der Universität in Sarajevo, 1/2007 – 1.10.2018, aktueller akademischer Grad/Titel: Dozent, (Themen: Architektonische Strukturen, Architekturphysik, Design der Niedernergiehauser)
- Gründer und Inhaber des Projektbüros NEUFELD & BRADIC Architekten. in Sarajevo.
- In seiner Eigenschaft als Autor vom 1/2008 bis heute: Projektieren mehrerer Objekte aus dem Bereich: Wohnen, Gastronomie, Sport, Sakralarchitektur und Innendesign

WISSENSCHAFTLICHE FORSCHUNGSARBEIT

Im Zeitraum von 2008 bis 2018 zwölf veröffentlichte Arbeiten in international anerkannten Zeitschriften und auf Konferenzen.:

- Bradić, H., PhD, Veršić, Z., PhD, (2018), Transformationsmodelle des Gebäudes der Grundschule Saburina in Sarajevo als Folge des Bedarfs an Energieeffizienz, wissenschaftliche Originalarbeit, "Prostor (Raum), wissenschaftliche Zeitschrift für Architektur und Urbanismus", Universität in Zagreb, Fakultät für Architektur, Vol. 26, No. 2 (56), 244-257
- Juračić, D., Bradić, H., (2015), Design of Energy Efficient Architecture. 1st Prize at the Competition for design of the Faculty of Pharmacy and Biochemistry of the Zagreb University, International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH", Vol. 2, No. 1, e13-e18
- Uzelac Filipendin, M., Bradić, H., (2014), The Meteorological Architecture of Philippe Rahm, International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH", Vol. 1, No. 2, e1-e17
- Bradić, H., (2014), Autonomous house in Sarajevo, International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH", Vol. 1, No. 2, 112-118
- Bradić, H., (2014), The Kromolj house in Sarajevo, International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH", Vol. 1, No. 1, 58-67
- Bradić, H., (2013), Projektierungsprozess der energieeffizienten Familienwohngebäude, "Građevinar", Vol. 65, No. 8, 753-765
- Salihbegović, A., Bradić, H., (2011), Neue Werkstoffe und Technologien im Prozess des nachhaltigen und von der Natur inspirierten Objektbaus, -wiederaufbaus und -schutzes, 4th H&M Conference Bosnia and Herzegovina, Importance of Place, Sarajevo, 13–16. Juni 2011
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2010), Energy and Architecture Today, 1st International Graduate Research Symposium on the Built Environment, METU, Ankara, Turkey, 15–16. Oktober 2010
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2010), Traditionelles Konstruieren des architektonischen Raums – Vorbild für die Zukunft, 1st International Conference on Structures & Architecture (ICSA2010), Guimarães, Portugal, 21–23. Juli 2010
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2010), Water and Environment, Water and City, Cannes Water Symposium, Cannes, 30. Juni – 2. Juli 2010
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2010), Examples of the Sustainable Architecture in Bosnia and Herzegovina, International Conference on Environment: Survival and Sustainability, Nicosia – Northern Cyprus, 19–24. Februar 2010
- Bradić, H., (2008), Grüne Architektur durch die lange Geschichte unseres bosnischen Baus mit Ausblick auf die Zukunft und die Energieeffizienz der Objekte, Symposium über Energetik, Sarajevo, Oktober 2008
- Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2008), How to preserve water as a resource?, Regional Meeting on water in the Mediterranean, Near East University, Lefkosa, TRNC, 9–11. Oktober 2008

ÖFFENTLICHE VORLESUNGEN

- Schulung für Energiezertifikatoren in der Föderation Bosnien und Herzegowina (FBiH), Vortragender für das Institut INZA in Sarajevo, 2010/2011
- Schulung für Energiezertifikatoren in der Föderation Bosnien und Herzegowina (FBiH), Vortragender für das Zentrum CETEOR in Sarajevo, 2010–2013
- Energietage Prijedor, Prijedor, Oktober 2012
- Tage der Energieeffizienz in Sarajevo, SAGRA, März 2013
- Energietage an der Fakultät für Architektur in Sarajevo, Veranstalter Tondach-Wienerberger, April 2013
- Wissenschaftliche Fachkonferenz Sfera 2017, eingeladener Vortragender bei der Debatte, Passivhaus oder Aktivhaus, Mostar, Bosnien und Herzegowina
- Energieeffiziente Gebäude, CETEOR, eingeladener Vortragender, Sarajevo, Dezember 2018
- Fakultät für Architektur der Universität in Sarajevo, eingeladener Vortragender, Sarajevo, Dezember 2019
- Fakultät für Architektur der Universität in Sarajevo, eingeladener Vortragender, Sarajevo, Dezember 2020

FORT- UND WEITERBILDUNG

- Schulung für Energiezertifikatoren mit ENSI Energy Saving International AS, im Zeitraum von 2007 bis 2009, Oslo, Norwegen
- UNESCO School in South-East Europe, „Sustainable Energy Governance in Unesco Designated Sites“, Dubrovnik, Kroatien, 29.9. – 5.10.2012
- Delegation Bosnien und Herzegowinas für Energieeffizienz, Frankfurt, Deutschland, Juni 2012
- Kroatisches Forum über nachhaltigen Bau, 2007/2009
- 11th Passive House Conference, Innsbruck, Österreich, 2011

PREISE

- BIG SEE Award 2019 – Preise für Wohnbau Architektur, Projekt Vikendica Rakovica, link: <https://bigsee.eu/rakovica-weekend-house-by-neufeld-bradic-architecture-bosnia-and-herzegovina/>
- Erster Preis für die Ideenlösung des Gebäudes der Fakultät für Pharmazie und Biochemie (FBF), Zagreb 2014, Mitglied des Autorenteams des Prof. Dr. Sc. Dražen Juračić, link: <http://www.d-a-z.hr/hr/vijesti/rezultati-natjecaja-za-zgradu-farmaceutsko-biokemijskog-fakulteta-u-zagrebu,2800.html>
- Fünfter Preis für die Ideenlösung des Erziehungs- und Bildungskomplexes Središće in Zagreb, Zagreb 2015, Mitglied des Autorenteams des Prof. Dr. Sc. Dražen Juračić.
- Zweite Preis beim ausgeschriebenen Wettbewerb für Einkaufszentrum mit Garage in Gradačac, BiH, 2017, Author
- Erster Preis beim ausgeschriebenen Wettbewerb für Studenten für die urbanistische Lösung des Komplexes in Gračanica seitens der Fakultät für Architektur in Sarajevo (AFS) und der Firma Širbegović, 2003
- Preis für den Studenten mit dem besten Notendurchschnitt während des Diplomstudiums im Zeitraum von 2001 bis 2006 an der Fakultät für Architektur in Sarajevo
- Erster Preis beim Wettbewerb Zentrales Denkmal für Gefallene im Krieg, gefallene Kämpfer und Zivilopfer im Krieg der Gemeinde Gradačac, realisiert im Jahr 2008
- Erster Preis beim Rufwettbewerb für das Halbolympische Schwimmbad in Banovići, Idee 2009
- Projekt Vikendica Rakovica – AABH Colegium Artisticum 2017 – eine der 11 best realisierte Projekte in BiH
- Projekt Kuca Kromolj – Baumit Live Challenge 2014 / Nominierung
- Projekt Vikendica Rakovica – Baumit Live Challenge 2018 / Nominierung

PROJEKTE

Land: Bosnien und Herzegowina, Kroatien, Nord Makedonien

- Neugestaltung / Niedrigenergiehaus „Mehmedbašić“, Stolac, 2007, realisiert 2009, Author
- Projekt / Denkmal Gemeinde Gradačac, Gradačac, 2007, realisiert 2009, Author
- Projekt / Schwimmbad „Banovići“, Sarajevo, 2008, Author
- Projekt / Sportkomplex „Nišići“, Sarajevo, 2009, Author
- Projekt / Passivhaus „Ilidža“, Sarajevo, 2009, Author
- Projekt / Niedrigenergiehaus „Orahov brijeg“, Sarajevo, 2010, realisiert 2011, Author
- Projekt / Niedrigenergiehaus „Sanokos“, Mazedonien, 2010, realisiert 2012, Author
- Projekt / Passivhaus „Ivanica“, Ivanica, 2011, Author
- Projekt / Niedrigenergiehaus „Kromolj“, Sarajevo, 2011, realisiert 2012, Author
- Projekt / Institut „Mehmedbašić“ Sarajevo, 2011, realisiert 2011, Author
- Projekt / „Flugzeughalle“, Sarajevo, 2012, Author
- Projekt / Niedrigenergie- Wohn- und Geschäftsgebäude „Čobanija“, Sarajevo, 2012, realisiert 2016, Author
- Projekt / Energetisches autonomes Haus „A-S“, Sarajevo, 2012, Author
- Projekt / Fußgängerübergang „Šicki brod“, Tuzla, 2012, Author
- Projekt / Niedrigenergie- Wohn- und Geschäftsgebäude „Čekaluša“, Sarajevo, 2012, Author
- Projekt / Innendesign der Wohnung „Sloga“, Sarajevo, 2012, realisiert 2012, Author
- Projekt / Niedrigenergie-Wochenendhaus „Hadžići“, Sarajevo, 2013, Author
- Projekt / Niedrigenergiehaus „Morkan“, Kroatien, 2013, Author
- Neugestaltung / Niedrigenergie-Wochenendhaus „Miševići“, Sarajevo, 2013, Author

- Projekt / Apartments „Miris Lipe“, Sarajevo, 2014, Author
- Wettbewerbsarbeit, „Hotel Aspalathos“, Split, 2015. Urheberschaft mit Doz. Dr. Zoran Veršić, Universität in Zagreb, Fakultät für Architektur, Author
- Projekt / Niedrigenergie-Wochenendhaus „Rakovica“, Sarajevo, 2015, realisiert 2016, Author
- Ideenprojekt des Nullemissionshochhauses „The green one“, Sarajevo, 2015, Author
- Projekt des Privatschwimmbads „Konoid OB“, Sarajevo, 2015, wird derzeit realisiert, Author
- Ideenprojekt des Webportalbüros klix.ba, Sarajevo, 2016, geplante Realisierung 2017, Author
- Ideenprojekt des Rekreationszentrums, Nišići, Sarajevo, 2016, Author
- Ideen- und Hauptprojekt der gesamten Innenausstattung des Wohn- und Geschäftsobjektes Čobanija, Sarajevo, 2016, wird derzeit realisiert, Author
- Ideenprojekt des Verwaltungs- und Lagerkomplexes, Sarajevo, 2016, das Projekt befindet sich in der Phase der Erlangung der urbanistischen Lizenz, Author
- Projekt / Niedrigenergie– Familienhaus „OB31“, Sarajevo, 2019, Author
- Projekt / Niederenergie Haus in Istra, Zambatija, Kroatien, 2019, Author
- Eingeladener Architekturwettbewerb, Hotel in Stadt Grude, BiH, Investor: Fa. Violeta, 2020. Author
- Projekt / 4 Houses Poljine – 4 Villas in Sarajevo, Sarajevo 2020, Author
- Projekt / Interior design – Haus Prof. Dr. Mirsad Kacila in Sarajevo, 2020, Author
- Projekt / Interior desing – Penthaus Wohnung, Importanne Centar Sarajevo, 2020, Author
- Projekt / Niedrigenergie – Wohngebäude, Jahorina, Sarajevo, 2020, Author

Land: Österreich

- Haupt- und Ausführungsprojekt des Wohngebäudes, Österreich, Wien, Obstgartenweg, realisiert 2017, Haupt Projektant
- Haupt- und Ausführungsprojekt des Wohngebäudes, Österreich, Klosterneuburg, realisiert 2017, Haupt Projektant
- Ideenprojekt des Wohngebäudes und Urban Villa – Melangasse, Österreich, Wien, 2018, Author

Land: Deutschland

- Ideenprojekt und Hauptprojekt des Wohn-Mehrfamilien Haus und Geschäftsgebäudes in Heilbronn, Wartbergstrasse/Weinsbergerstrasse, Deutschland, 2016–2022, das Objekt befindet sich in der Vorbereitungsphase der Dokumentation zur Ausführung, geplante Realisierung: 2017–2022, NEUFELD&BRADIC Architecture, Author
- Ideenprojekt und Hauptprojekt des Wohngebäudes Mehrfamilien Haus, Deutschland, Bad Friedrichshall, Offenauerstrasse, 2017–2021, NEUFELD&BRADIC Architecture, Author
- Ideenprojekt und Hauptprojekt des Wohn-Mehrfamilien Haus, Deutschland, Kochersteinsfeld, 2017–2021, NEUFELD&BRADIC Architecture, Author
- Ideenprojekt des Wohn- und Geschäftsgebäudes, Deutschland, Bad Friedrichshall, Hauptstrasse, 2018, NEUFELD&BRADIC Architecture
- Ideenprojekt und Haupt projekt des Wohn-Mehrfamilien Haus, Deutschland, Bad Friedrichshall, Neunstaderstrasse, 2018, NEUFELD&BRADIC Architecture, Author
- Ideenprojekt und Hauptprojekt des Wohn-Mehrfamilien Haus, Deutschland, Kocher am Stein, Lobenbacherstrasse/Kurmeinzstrasse, 2018–2022, NEUFELD&BRADIC Architecture, Author
- Ideenprojekt und Hauptprojekt des Wohn-Mehrfamilien Haus, Deutschland, Bad Friedrichshall, Rainstrasse/Hauptstrasse, 2019–2020, NEUFELD&BRADIC Architecture, Hauptarchitekt, Author
- Ideenprojekt und Hauptprojekt des Wohnen-Mehrfamilien Haus in Deutschland, Oedheim, Auweg/Degmannerstrasse, 2020–2023, NEUFELD&BRADIC Architecture, Author

Curriculum Vitae

Haris Bradić, PhD, architect
Born in Sarajevo, 1982
Email: haris_bradic@yahoo.com
Married, one child

EDUCATION

- Elementary school: Sarajevo (Bosnia and Herzegovina), Vienna (Austria), Split (Croatia)
- Secondary School: Druga Gimnazija in Sarajevo, 2001
- University: Faculty of Architecture in Sarajevo, 2006
- ETSAB, Barcelona, Spain, 2004–2005

- PhD degree obtained from the Faculty of Architecture in Zagreb, Zagreb University, Croatia, 2014, under the guidance of prof. Hildegard Auf-Franić, PhD, and prof. Dražen Juračić, PhD, architect.
 - Doctoral Dissertation subject: "Transformation of Architecture Arising from Energy Efficiency Requirements on the Example of the Existing School Buildings for Primary Education", Mentor: Docent Zoran Veršić, PhD architect.

WORK EXPERIENCE

- City Government of Barcelona, 2004–2005, Barcelona, Spain
- Architectural bureau of Manuel Ribas Piera, 2005, Barcelona, Spain,
- Associate in the architectural bureau of Academician Zlatko Ugljen, 2007, Sarajevo (including projects: Office of the Riyasat of the Islamic Communities with the residence of Reis-ul-Ulema in Sarajevo, Church in Klepci, Bosnian War Memorial)
- Faculty of Architecture, University of Sarajevo, 1/2007–10/2018, Docent (Courses: Architectural Structures, Architectural Physics, Design of Low Energy Buildings)
- Owner and Managing Director of the NEUFELD&BRADIC architectural studio in Sarajevo

SCIENTIFIC RESEARCH

Thirteen papers published in international journals and conferences in the period from 2008 to 2018:

- Bradić, H., PhD, Veršić, Z., PhD, (2018), Transformation models for the Saburina elementary school in Sarajevo arising as a consequence of energy efficiency requirements, *Prostor*, a scholarly journal of architecture and urban planning the Zagreb University, Faculty of Architecture, Vol. 26, No. 2 (56), 244-257
- Juračić, D., Bradić, H., (2015), Design of Energy Efficient Architecture. 1st Prize at the Competition for design of the Faculty of Pharmacy and Biochemistry of the Zagreb University, *International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH"*, Vol. 2, No. 1, e13-e18
 - Uzelac Filipendin, M., Bradić, H., (2014), The Meteorological Architecture of Philippe Rahm, *International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH"*, Vol. 1, No. 2, e1-e17
- Bradić, H., (2014), Autonomous house in Sarajevo, *International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH"*, Vol. 1, No. 2, 112-118
- Bradić, H., (2014), The Kromolj house in Sarajevo, *International Journal of Contemporary Architecture "The New ARCH"*, Vol. 1, No. 1, 58-67
- Bradić, H., (2013), Proces projektiranja energetske učinkovitih stambenih obiteljskih zgrada, *Građevinar*, Vol. 65, No. 8, 753-765
- Salihbegović, A., Bradić, H., (2011), Novi materijali i tehnologije u procesu održive gradnje, obnove i zaštite objekata inspirisani prirodom, 4th H&mH Conference, Bosnia and Herzegovina, Importance of Place, Sarajevo, 13–16 June 2011
 - Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2010), Energy and Architecture Today, 1st International Graduate Research Symposium on the Built Environment, METU, Ankara, Turkey, 15–16 October 2010
 - Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2010), Tradicionalno konstruiranje arhitektonskog prostora – uzor za budućnost, 1st International Conference on Structures & Architecture (ICSA2010), Guimarães, Portugal, 21–23 July 2010
 - Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2010), Water and Environment, Water and City, Cannes Water Symposium, Cannes, 30 June – 2 July 2010
 - Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2010), Examples of the Sustainable Architecture in Bosnia and Herzegovina, International Conference on Environment: Survival and Sustainability, Nicosia – Northern Cyprus, 19–24 February 2010
 - Bradić, H., (2008), Zelena arhitektura kroz dugu historiju naše bosanske gradnje sa pogledima na budućnost i energetske učinkovitost objekata, Symposium on Energy, Sarajevo, October 2008
 - Hadrović, A., PhD, Bradić, H., (2008), How to preserve water as a resource?, Regional Meeting on water in the Mediterranean, Near East University, Lefkosa, TRNC, 9–11 October 2008

PUBLIC LECTURES

- Training of energy auditors in FBiH, INZA Institute in Sarajevo, 2010, 2011
- Training of energy auditors in FBiH, CETEOR, Sarajevo, 2010, 2012, 2013
- Days of Energy Efficiency in Prijedor, October 2012
- Days of Energy Efficiency in Sarajevo, SAGRA, March 2013
- Days of Energy Efficiency at the Faculty of Architecture in Sarajevo, organized by Tondach-Wienerberger, April 2013
- Invited lecturer by Wienerberger, Grude, April 2017
- Scientific Conference Sfera 2017, Invited lecturer at the debate on the subject: Passive-Active low energy architecture, Mostar, BiH.
- Energy Efficiency in Buildings, CETEOR, invited lecturer, Sarajevo, Dec. 2018

TRAININGS

- Energy Auditor Training organized by ENSI Energy Saving International AS, 2007–2009, Oslo, Norway
- UNESCO School in South-East Europe, "Sustainable Energy Governance in UNESCO Designated Sites", Dubrovnik, Croatia, 29 September – 5 October 2012
- Delegation of Bosnia and Herzegovina for energy efficiency in Frankfurt, Germany, June 2012
- Croatian Forum on Sustainable Construction, 2007, 2008, 2009
- 11th Passive house conference, Innsbruck, Austria, 2011

AWARDS

- BIG SEE Award 2019 – residential architecture, Project Vikendica Rakovica, link: <https://bigsee.eu/rakovica-weekend-house-by-neufeld-bradic-architecture-bosnia-and-herzegovina/>
- 1st prize for the design of the FBF building in Zagreb, 2014, member of the team of prof. Dražen Juračić, PhD, link: <http://www.d-a-z.hr/hr/vijesti/rezultati-natjecaja-za-zgradu-farmaceutsko-biokemijskog-fakulteta-u-zagrebu,2800.html>
- 5th prize for the design of the Središće Education Centre in Zagreb, Zagreb 2015, member of the team of prof. Dražen Juračić, PhD,
- 2nd prize for the design of a public garage with shopping center in Gradačac, BiH, 2017, Author
- Project Vikendica Rakovica – AABH Collegium Artisticum 2017 – selection among 11 realizations in BiH
- 1st prize at the students' competition for design of an urban area in Gračanica, organized by the Faculty of Architecture in Sarajevo and the Širbegović Company
- 1st prize at the competition for construction of a memorial to Shahids, soldiers and civilian victims of war in Gradačac, Bosnia and Herzegovina, built in 2007
- 1st prize at the invitation competition for an Olympic-size swimming pool in Banovići, idea 2009
- Project Kuća Kromolj – Baumiit Live Challenge 2014 / nomination
- Project Vikendica Rakovica – Baumiit Live Challenge 2018 / nomination
- Best student awards throughout the entire undergraduate studies for the highest GPA, 2001–2006

PROJECTS

Country: Bosnia and Herzegovina, Croatia, Macedonia

- Redesign / Low-energy house „Mehmedbašić“, Stolac, 2007, Author
- Project / A memorial in Gradačac, Gradačac, 2007, Author
- Project / Swimming pool „Banovići“, Sarajevo, 2008, Author
- Project / Sports complex „Nišići“, Sarajevo, 2009, Author
- Project / Passive house „Ilidža“, Sarajevo, 2009, Author
- Project / Low-energy house „Orahov-brijeg“, Sarajevo, 2010, Author
- Project / Low-energy house „Sanokos“, Macedonia, 2010, Author
- Project / Passive house „Ivanica“, Ivanica, 2011, Author
- Project / Low-energy house „Kromolj“, Sarajevo, 2011, Author
- Project / The Mehmedbašić Institute in Sarajevo, 2011, Author
- Project / Aircraft Hangar, Sarajevo, 2012, Author
- Project / Low-energy residential-commercial building „Čobanija“, Sarajevo, 2012, Author
- Project / Energy Autonomous House „A-S“, Sarajevo, 2012, Author
- Project / Pedestrian Bridge „Šićki brod“, Tuzla, 2012, Author
- Project / Low-energy residential-commercial building „Čekaluša“, Sarajevo, 2012, Author
- Project / Apartment interior design „Sloga“, Sarajevo, 2012, Author
- Project / Low-energy weekend house „Hadžići“, Sarajevo, 2013, Author
- Project / Low-energy house „Morkan“, Croatia, 2013, Author
- Redesign / Low-energy weekend house „Miševići“, Sarajevo, 2013, Author
- Project / Apartment Hotel „Miris Lipe“, Sarajevo, 2014, Author
- Competition work, „Hotel Aspalathos“, Split 2015, Author
- Project / Low-energy weekend house „Rakovica“, Sarajevo, 2014, Author
- Project, Skyscraper with zero emission of CO₂, „The green one“, Sarajevo, 2015, Author

- Project / Private swimming pool „Konoid OB“, Sarajevo, 2015, Author
- Design project of the Klix offices, Sarajevo, 2016, realization planned for 2017, Author
- Design project of the Nišići Recreation Centre, Sarajevo, 2016, Author
- Design and main project of the interior of the Čobanija building, Sarajevo, 2016, ongoing, Author
- Design project of an office/warehouse complex in Sarajevo, 2016, currently awaiting the urban permit, Author
- Project / Low-energy house „OB31“, Sarajevo, 2019, Author
- Project / Low-energy house in Istra, Zambartija, Croatia, 2019, Author
- Invited competition work „Hotel Lapidum“, Grude, Investor: Violeta company, BiH, 2020, Author
- Project / 4 Houses Poljine – 4 Villas in Sarajevo, Sarajevo 2020, Author
- Project / Interior design – House Prof. Dr. Mirsad Kacila in Sarajevo, 2020, Author
- Project / Interior design – Penthouse Flat, Importanne Center Sarajevo, 2020, Author
- Project / Apartment „Jelina Iglica“, Jahorina, Sarajevo, 2014, Author

Country: Austria

- Design project of a residential building in Vienna, Obstgartenweg, 2017, Austria, NEUFELD&BRADIC Architecture, chief architect
- Design project of a residential building in Klosterneuburg, 2017, Austria, NEUFELD&BRADIC Architecture, chief architect
- Design project of a residential building in Vienna, Melangasse, 2017, Austria, NEUFELD&BRADIC Architecture, author

Country: Germany

- Design project of a building in Heilbronn, Germany, 2016–2023 – currently in the documentation preparation phase, realization planned in the period from 2017–2019, NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo, author
- Design project of a residential building in Bad Friedrichshall, Offenauerstrasse, 2017–2021, Germany, NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo, author
- Design project of a residential building in Bad Friedrichshall, Hauptstrasse, 2018, Germany, NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo, author
- Design project of a residential building in Kochersteinsfeld, 2018–2021, Germany, NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo, author
- Design project of a residential building in Bad Friedrichshall, Neunsterstrasse, 2018–2023, Germany, NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo, author
- Design project of a residential building in Kocher am Stein, Lobenbacherstrasse/Kurmeinzstrasse, Germany, 2018–2023, NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo, author
- Design project of a residential building in Bad Friedrichshall, Rainstrasse/Bachstrasse, Germany, 2019–2023, Germany, NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo, author
- Design project of a residential building in Oedheim, Auweg/Degmannerstrasse, Germany, 2019–2023, NEUFELD&BRADIC Architecture Sarajevo, author

SPONZORI / SPONSOREN / SPONSORS



